L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 36 | QUEBEC, LUNDI 26 JUIN 1961 | PRIX CINQ CENTS

11 MORTS

LA ROUTE ET L'ONDE

BRULEE VIVE

Voulant sauver ses biens, elle s'est précipitée dans sa maison en flammes mais pour ne jamais en revenir.

Voir nouvelle en page 8

MME L. MORAND

Plongeon fatal à bord du traversier

(par J.-L. Hardy)

Un jeune homme, non encore identifié positivement mais qui répondrait au nom de Roland Picard, 26 ans, s'est précipité de l'un des bâteaux de la Traverse de Lévis dans les eaux du fleuve St-Laurent, au début de la soirée, vendredi. Pour tout indice pouvant aider à son identification, le malheureux a laissé un livret d'assurance-chômage entre les mains d'un religieux en lui disant: "Si ma famille veut avoir de mes nouvelles, vous leur donnerez cela !" Le carnet laisse aussi voir que le jeune homme a travaillé dans les chantiers de la compagnie Donnacona Paper.

Cette tragédie est la seconde du genre à se produire au milieu du fleuve St-Laurent depuis une quinzaine de jours. Il y a deux semaines environ un autre jeune homme du nom de Raymond Samson, 24 ans, de St-Charles de Bellechasse, s'est aussi jeté du même traversier au milieu du fleuve. Le corps de Samson a été repêché sur les battures de Beaumont, samedi après-midi, vers 4 heures. La dépouille mortelle repose sur les dalles de la morgue à Québec où le Dr Alexandre Nadeau tiendra une enquête.

Geste d'adieu

Le traversier "Bienville" venait de quitter Québec et il était large lorsque le jeune homme, assis aux côtés du R. F. Eugène Michel, mariste, du collège St-Malo, lui présenta le livret en lui demandant de le remettre à sa famille. L'homme avait à peine prononcé ces paroles qu'il enjamba le bastingage du pont supérigure, à l'arrière du vaisseau, pour disparaître dans quelque 200 pieds d'eau. Plusieurs des quelque cents passagers eurent connaissance de la chute de l'individu. L'alerte fut rapidement donnée. Le capitaine Maurice Martel communiqua sans tarder par radio-téléphone avec le bureau de la traverse et demanda l'aide des chaloup[illegible]rs. Entre temps, le navire rebroussa chemin et contourna dans le centre du fleuve dans l'espoir de repêcher la victime. Sur les entrefaits, les chaloupiers Jeffery se présentèrent. Toutes les recherches restèrent vaines.

"Feu, feu, joli feu . . . ton ardeur nous réjouit . . ."

Voir nouvelle en page 3

Quatre jeunes gens échappent de justesse...

(Page 3)

A LA PARADE: UNE AUTO BONDIT SUR LA FOULE

Voir nouvelle en page 9

Développements dans le drame de BERSIMIS

(à lire en page 8)

Saint Jean-Baptiste et la sainte Famille

Parade: reportage complet (P. 3)

(par Jos-L. Hardy)

Onze morts tragiques ont été signalées dans l'Est du Québec au cours de la première moitié du long congé de la St-Jean-Baptiste. Cinq des victimes se sont noyées. Deux de ces dernières sont toutefois des jeunes gens qui se sont précipités dans le fleuve de l'un des traversiers. La mort de l'un d'eux remontait même à une quinzaine de jours. Cinq autres personnes, dont deux enfants, ont été tuées dans des accidents de la route. Enfin une femme a péri dans l'incendie de sa maison d'été.

LES VICTIMES SONT:

M. Paul-Henri Maranda, 47 ans, opticien d'ordonnance, et Mme Maranda, née Jacqueline Turcotte, 34 ans, du 38 rue Fraser, Lévis, ont péri dans le lac Aux Pins, près de Forestville, au cours d'une excursion de pêche. M. Maranda était président de l'Association des Chasseurs et Pêcheurs lévisiens.

Mme Léonidas Morand, née Géraldine Paré, 63 ans, 461 Ste-Agnès, Québec, qui a été brûlée vive dans son chalet au lac St-Augustin, à 12 milles à l'ouest de Québec.

M. Honoré Michaud, 69 ans, rentier de St-André de Kamouraska, tué instantanément par une automobile sur la route No 2, alors qu'il circulait en motocyclette.

Paul-Emile Miller, 11 ans, fils de M. Maurice Miller, 876 Grand Champlain, à Québec, mortellement blessé par un camion en face de la demeure de ses parents.

Yvon Beaulieu, 4 ans, fils de M. Jean-Chs Beaulieu, cultivateur de St-Honoré, Témiscouata, tué instantanément par une voiture

(Suite à la page 2, 1ère col.)

AFFREUSE MORT de 5 Québécois

(Par Jos-L. Hardy)

Cinq Québécois, deux hommes et leurs épouses ainsi qu'un garçon, ont trouvé une mort affreuse, hier soir, lorsque la petite voiture de marque anglaise qu'il occupaient a été heurtée par un train de marchandises du Canadien National, à un passage à niveau, à St-Eugène de Grantham, à une quinzaine de milles au sud de Drummondville, dans les cantons de l'Est. Un autre enfant est dans un état critique à l'hôpital Ste-Croix, à Drummondville, où les religieuses de l'institution ont dé-

(Suite à la page 2, 6e col.)

Ici, le flot rageur a passé . . .

Des débris à cinq pieds de hauteur

ETAT D'URGENCE !

Campagne lancée pour les sinistrés

Par Marcel SIMARD

LA MALBAIE (DNC) — Les riverains de Rivière Mailloux sont toujours en état d'alerte à la suite de l'état d'urgence survenue dans la nuit de mercredi à jeudi dernier, au cours de laquelle l'écluse du lac Tremblay a cédé et causé l'innondation d'une partie de la municipalité de la Malbaie. A l'heure actuelle du sable des roches et des débris de toutes sortes recouvrent les places que l'eau a quitté, et ils s'entassent d'une épaisseur d'un pied jusqu'à cinq pieds, et beaucoup plus à certains endroits. Les rues qui n'ont pas été défoncées sont redevenues carossables grâce au travail des officiers municipaux des trois municipalités sinistrées. Samedi, un pont temporaire a été construit au-dessus de celui qui menaçait de s'éfondrer sous l'effet de l'erosion, et, la circulation a pu être rétabli sur la route 15 qui conduit à Pointe au Pic.

Les communications ne sont pas revenues normales, le téléphone, l'électricité et l'eau manquent encore dans plusieurs maisons.

Parmi les cas particulièrement désolants, on peut signaler celui de Mme Gagné qui, après nous avoir fait visiter ce qui reste de sa maison ou tout baigne dans la boue nous faisait le récit suivant de la nuit d'horreur: "Vers une heure de la nuit, j'étais seule dans la maison avec mon fils quand j'entendis un bruit terrible. l'électricité ayant manqué, on n'y voyait rien, ni au dedans ni au dehors, seulement des cris d'effroi venant des maisons environnantes où tous les occupants étaient confinés aux étages supérieurs.

Je suis descendue, poursuit Mme Gagné pour essayer de prendre de l'argent que j'avais laissé dans une chambre du bas, mais la porte était bloquée et sous les cloisons qui cédaient, l'eau et la vase s'infiltraient. Etant remontée au deuxième étage j'ai vu par une fenêtre, un de mes hangars em-

(Suite à la page 2, 4e col.)

dans la partie basse de la région emportant tout sur son passage. Plus d'une quarantaine de maisons ont subi des dommages considérables par suite des dépôts calcaires et autres résidus laissés au passage par ce véritable raz-de-marée. L'ameublement de cinq de ces maisons est une perte totale, ayant été recouvert de trois à huit pieds de sable et d'autres dépots crasseux.

Sept automobiles ont été happées au passage et deux d'entre elles n'ont pas encore été retrouvées. Parmi celles-ci, l'une a été localisée à quelque 1500 pieds du lieu ou elle avait été remisée. Toutes ces pertes évaluées non loin de 2 millions de dollars sont aucunement couvertes par les assurances.

Une atmosphère de désolation règne aujourd'hui à La Malbaie et Rivière Mailloux, localités situées au nord-est de Québec. La population est toujours sur un pied d'alerte craignant qu'un barrage d'un autre lac vienne à céder. Aucune perte de vie ne fut toutefois à déplorer.

TEMPÉRATURE

Nuageux avec averses cessant en après-midi ou en soirée. Min. et max.: 45 et 75

VOIR DETAILS de la météorologie nationale en page 22

RUBRIQUES

Classées	24 et 25
Décès	25
Féminités	6 et 7
Finance	20 et 21
Mots croisés	8
Spectacles	22
Sport	13 à 17
Télévision	19

Mgr Audet:

LEVEZ-VOUS, LAICS, POUR DEFENDRE L'EGLISE

(Par Georges BHERER)

"Les apôtres de l'Eglise sont la gloire du Christ", répétait samedi soir au congrès eucharistique régional de Beauport, Son Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire à Québec, rappelant la parole de St-Paul aux membres des mouvements d'apostolat laïc. Mgr l'Auxiliaire a félicité les organisateurs du congrès d'avoir ajouter à ces fêtes eucharistiques, la pastorale des laics participants par le caractère sacramentel, au sacerdoce du Christ.

Mgr Audet souligne la mission digne par excellence de l'apôtre laïc, qui est de participer à l'évangélisation comme envoyé de l'Eglise. Votre tâche n'est pas une entreprise humaine mais toute divine et surnaturelle. Malheureusement, nous sommes exposés à oublier les lignes maîtresses de cette mission qui comprend entre autres choses la préoccupation de rendre meilleures et plus saintes les âmes que le laïc approche. Prenons garde, dit Mgr Audet, d'enlever à l'apôtre laïc les éléments qui lui permettent de compléter le mystère pastoral. Les apôtres ont le devoir d'évangéliser et de faire régner le Christ partout. Ils ont besoin d'une âme débordante de charité surnaturelle et la vie intérieure sera toujours le coeur et l'âme de tout apostolat.

Mgr l'Auxiliaire demande aux membres de l'Action catholique de s'unir plus que jamais à leurs évêques et à leurs prêtres. Nous passons par une période difficile, même dans la province de Québec. L'Eglise fait parfois figure d'accusée, d'incomprise. On passe par une espèce de crise, de neurasthénie collective où l'on ne se gêne pas pour tout critiquer ce qui a pu être fait dans le passé et même ce qui se fait actuellement. On cherche à miner l'Eglise, à la regarder uniquement du dehors pour la juger. Levez-vous, apôtres laïcs, pour défendre l'Eglise contre ceux qui l'attaquent. Ayez la dignité du sacerdoce royal et la fierté de votre appartenance au Christ et à son

(Suite à la page 2, 5e col.)

Autres nouvelles sur le congrès eucharistique de Beauport

en pages 12 et 19

Des artistes montréalais ont présenté samedi soir, sur la place de l'église de Beauport, la 3e partie du Mystère de l'Invention de la Croix, d'Henri Ghéon.

Editorial

Les vespasiennes doivent disparaître

Maintenant que la ville a dépensé une assez forte somme pour construire à l'écart de nouvelles vespasiennes, il faut que les anciennes situées sur la Place Jacques-Cartier, rue de la Couronne, disparaissent et cela le plus vite possible. Que l'on garde si l'on veut un espace suffisant pour permettre le stationnement de quelques taxis mais de grâce que l'on démolisse cette bâtisse vétuste qui constitue une disgrâce pour la cité de Champlain, sur une place où domine le monument de Jacques Cartier.

Tant pis pour ceux qui ne veulent pas se prononcer pour ou contre l'embellissement de ce coin ou ne veulent rien changer au paysage de Québec. Que l'on aille donc voir ailleurs ce que l'on fait pour embellir une ville sans qu'il en coûte trop cher. Le seul fait de planter temporairement une épinette et de l'illuminer comme le fait une compagnie d'électricité en hiver donne un tout autre aspect à cette place et attire les regards des voyageurs.

Ce que l'on peut faire en hiver pour embellir cette place en construisant un palais de glace ou en plantant un arbre on pourrait à plus forte raison le faire en été en y plantant des arbustes, des fleurs, en faisant pousser un peu de verdure. Il y a toujours trop de petites cabanes et de petits locaux mal foutus dans une ville sans que les autorités municipales ne fassent exprès pour les multiplier, pour les conserver lorsqu'elles ont dépensé l'argent de tous les contribuables pour en construire de plus spacieux et mieux situés. Il est des demandes que les autorités municipales doivent laisser longtemps dans la "petite voiture" ou sur la table du conseil. Des requêtes différentes signées par les mêmes personnes n'ont aucune valeur et méritent d'être jetées au panier.

BLOC EDITORIAL en page 4

La route...

(Suite de la première page)

prend licence de Nouvelle-Ecosse.

Réjeanne Plourde, 13 ans, fille de M. Jean Plourde de St-Jérôme, Lac-St-Jean, qui s'est noyée dans les eaux du lac St-Jean.

Paul Leclerc, 14 ans, fils de M. Ernest Leclerc, heurté par un automobiliste dans le village de St-Pamphile de l'Islet.

Maurice Fréchette, 22 ans, de Notre-Dame de Lourdes, Mégantic, mortellement blessé lorsque sa camionnette sectionna un érable à la suite d'une embardée.

Raymond Samson, 24 ans, fils de M. Philippe Samson, de St-Charles de Bellechasse, dont le corps a été trouvé sur les battures du fleuve, à Beaumont. Le jeune homme s'était noyé à la suite d'une chute du traversier "Bienville", il y a dix jours, en face de Québec.

Un jeune homme non identifié, répondant vraisemblablement au nom de Roland Picard, 26 ans, qui s'est jeté du bateau-passeur "Bienville", vendredi soir, en face de Québec.

En plus de ce tragique bilan, la police rapporte de nombreux accidents avec blessés. Une trentaine de personnes ont été plus ou moins grièvement atteintes et la plupart ont été conduites aux hôpitaux. Les corps municipaux et provincial ont aussi effectué plusieur arrestations d'automobilistes en état d'ivresse au volant.

TRAGIQUE EXCURSION PRES DE FORESTVILLE

M. et Mme Paul-Henri Maranda ont péri tandis que leurs compagnons M. et Mme Jean-Paul Carrier ont réussi à s'agripper et ont été sauvés, en fin d'après-midi, samedi dernier, lorsque leur embarcation a chaviré à quelque 400 pieds du rivage, sur la rivière Aux Pins, à environ 5 milles au nord-est de Forestville, sur le chemin conduisant à Labrieville. Le corps de Mme Maranda a été retiré des eaux vers 3 heures, samedi soir, tandis que celui de son époux était repêché vers 9 heures 30, dimanche matin.

Cette tragédie s'est déroulée vers 6 heures, samedi soir. On l'attribue à de fausses manoeuvres à la suite de la prise d'un brochet. Les quatre occupants de la chaloupe d'aluminium longue de 15 pieds se seraient tous placés sur un côté avec le résultat que l'embarcation chavira. Projetés à l'eau, les deux hommes et les deux femmes s'y sont d'abord agrippés. Malheureusement M. Maranda s'avisa de monter sur le canot. A ce moment-là la chaloupe s'enfonça et tous perdirent prise. M. et Mme Carrière purent se maintenir au moyen d'une longue rame tandis que l'autre couple disparaissait dans quelque 15 pieds d'eau.

Par leurs cris, se tenant à l'embarcation revenue à la surface, M. et Mme Carrier attirèrent l'attention de deux Montréalais, MM. Clément et Robert Duchaine, du 29 Place Ropert, Repentigny, qui revenaient à pied, à la suite d'une panne d'automobile. Aux appels de détresse, les deux hommes se hâtèrent et saisirent une embarcation qui se trouvait amarrée près du quai et se rendirent porter secours à M. et Mme Carrier. Sans l'intervention de MM. Duchaine les deux autres naufragés auraient sûrement connu le même sort que leurs compagnons.

Pendant que M. et Mme Carrier étaient dirigés par des automobilistes jusque chez le Dr Fortin, à Forestville, des recherches étaient entreprises sans tarder pour repêcher les corps des deux victimes. Des employés de la compagnie Laurentian Forest s'employèrent activement à cette tâche. Une première équipe composée de M. Ph. Coën, Norah Girard et Wellie Gagnon ont repêché le corps de Mme Maranda, vers 9 heures, samedi soir, à l'aide d'un aviron et d'un filet. Le second groupe, formé de MM. Maurice St-Laurent, Oscar Chapados, Camille, Lauréat et Arthur Tremblay ont repêché celui de M. Maranda, au début de la matinée d'hier, au moyen d'un grappin et d'une ligne à la morue.

Les corps de M. et Mme Maranda ont été transportés à la morgue Sylva Carrier, à Forestville, où le Dr Guy Ouellet, coroner du district, tiendra une enquête Au cours de la nuit dernière, les deux victimes étaient ramenés à Lévis sous les soins de la maison Gilbert & Turgeon.

TRAGEDIE DANS LA RUE CHAMPLAIN, A QUEBEC

Le jeune Paul-Emile Miller, 11 ans, fils de M. Maurice Miller, 876 Grand Champlain, Québec, a succombé à l'Hotel-Dieu moins de deux heures après y avoir été transporté d'urgence. Le garçon a subi une commotion cérébraie et des blessures à la tête lorsqu'en courant pour traverser la rue, en face du domicile de ses parents, il est venu se jeter sur le camion de M. Roland Ouellet, de St-Joseph de Kamouraska, conduit par M. Ovila Thiboutot du même endroit. L'accident s'est produit vers 4 heures 30, vendredi après-midi, et à 6 heures 15 le garçonnet succombait à l'hôpital.

En se hâtant ainsi vers le centre de la rue, Paul-Emile Miller s'est heurté à la tête contre la plate-forme du véhicule et il tomba évanoui sur la chaussée à quelques pouces seulement de la roue arrière. Le camionneur, qui circulait à une vitesse très réduite s'arrêta aussitôt. Il s'en fallut de près cependant que l'enfant eut la tête broyée. Relevé évanoui, l'enfant fut conduit à l'hôpital où il succombait malgré les soins empressés des médecins. Le Dr P.-L. L'Espérance devait constater son décès.

Le capitaine Chs Fiset et le sergent-détective A. Armstrong de la brigade volante ont continué les recherches commencées par les agents Dufresne et Potvin, du poste No 3, en vue de l'enquête du coroner que le Dr Georges Foy a ouverte, samedi, à la morgue provinciale.

Il y a neuf ans, M. et Mme Miller avait aussi eu le malheur de perdre un autre fils, Jacques. L'enfant s'était fait tuer à peu près au même endroit, sur la rue Grand Champlain.

MOTOCYCLISTE TUE A ST-ANDRE, KAM.

M. Honoré Michaud, 69 ans, quittait en motocyclette le domicile de M. Antoine St-Pierre, à un mille environ à l'ouest du village de St-André, quand il fut happé par l'automobile conduite par M. Roland Leblanc, de la rue Amherst, Montréal. Le sexagénaire a été projeté sur la chaussée et il a eu le crâne et le bassin fracturés. Sa mort fut instantanée.

Au moment de la tragédie survenu vers5 heures 30 de l'après-midi, M. Michaud retournait vers son domicile et il s'engageait sur la route. D'autre part, M. Leblanc faisait route vers Montréal en compagnie de sa soeur, Mlle Jeannine Leblanc et de M. Ambroise Delarosbil, de Paspébiac.

A l'enquête du coroner, présidée par le Dr Albert Royer, de St-Pacome, et tenue à la morgue René Ouellet, à St-Alexandre, on a expliqué que ce fatal environ s'est produit à la sortie d'un tournant de la route, là où le chemin est très ombragé. L'automobiliste n'avait de la sorte que 75 pieds environ comme champ de vision et il ne pouvait apercevoir le motocycliste qui s'engageait sur la route. Un verdict de mort accidentelle a été rendu.

BAMBIN HEURTE A MORT, A ST-HONORE

Le jeune Yvon Beaulieu, 4 ans, fils de M. Jean-Chs Beaulieu et de Mme Beaulieu, née Albertine Deschnes, a été tué instantanément, hier après-midi, par une automobile portant licence de Nouvelle-Ecosse. La tragédie s'est déroulée vers 3 heures en face de la demeure de M. Beaulieu alors que le bambin s'élançait pour traverser la route No 2. Malgré tous les efforts pour éviter l'enfant le conducteur du véhicule ne put l'épargner et le jeune Beaulieu fut projeté à quelque 50 pieds.

Appelé d'urgence sur les lieux de la tragédie le Dr Dupuis, de St-Honoré, constata la mort de l'enfant que l'automobiliste avait été un des premiers à secourir. Les restes mortels furents ensuite transportés à la morgue J.-Wilfrid Lévesque, à Cabano, où le Dr Latulippe, coroner du district, tiendra une enquête aujourd'hui. En attendant, l'officier en charge du poste de la P.P. à Rivière-du-Loup poursuit les recherches nécessaires.

MORT TRAGIQUE A ST-PAMPHILE

Paul Leclerc, 14 ans, fils de M. Ernest Leclerc, a été heurté à mort par une automobile conduite par un jeune homme du nom de LeGros, hier soir, vers 10 heures, dans le village de St-Pamphile de l'Islet. Le jeune Leclerc marchait en bordure de la route lorsqu'il fut happé par l'automobile dont le conducteur a déclaré qu'il avait été aveuglé par les phares d'une autre voiture.

Les restes mortels du jeune homme ont été transportés à la morgue Claudius Lavoie où le Dr Chassé tiendra une enquête.

MORTELLEMENT BLESSE A PLESSISVILLE

Maurice Fréchette, 22 ans, de Notre-Dame de Lourdes, Mégantic, a succombé à l'hôpital du Sacré-Coeur, en fin d'après-midi, vendredi dernier, aux blessures qu'il avait subies lorsque sa camionnette a fait une embardée pour finalement sectionner un érable de 10 pouces de diamètre et casser un poteau aux limites de Plessisville, sur la route No 5. Transporté d'urgence à l'hôpital, le jeune homme succombait environ une demi-heure après son arrivée. Une enquête du coroner présidée par le Dr J. Blais a été ouverte et ajournée sine die. Personne n'aurait eu connaissance des circonstances qui ont entraîné ce fatal accident.

NOYADE D'UNE FILLETTE AU LAC ST-JEAN

La jeune Réjeanne Plourde, 13 ans, enfant de M. et Mme Jean Plourde, de St-Jérôme, a péri dans les eaux du lac St-Jean, samedi après-midi, alors qu'elle tentait de regagner la rive avec une compagne. Les deux fillettes s'étaient avancées vers le large sur un radeau lorsque'elles décidèrent de revenir à la nage. Réjeanne ne put nager et sombra dans l'onde. Son corps a été repêché une heure plus tard environ.

Des débris...

(Suite de la première page)

porté par l'eau qui, en passant, arrachait un coin de la toiture de ma maison. Ce fut au matin seulement que nous avons pu enfin constater ce qui s'était passé. Nous avions tout perdu. Et la situation est la même dans plusieurs maisons qui ont dû être évacuées. Une résidence est recouverte de sable à la hauteur des appuis de galerie. Le garage Emond compte cinq ou six automobiles complètement enfouies dans la boue.

Des secours sont attendus de la Croix-Rouge pour les familles sinistrées et du ministère des travaux publics, car le lit de la rivière doit être complètement recreusé. L'état d'alerte subsiste toujours étant donné la possibilité que les écluses d'un autre lac viennent à céder, ce qui pourrait être encore plus désastreux vu le mauvais écoulement actuel des eaux.

Mgr Lionel Audet...

(Suite de la première page)

Eglise. Vous êtes des consacrés par le baptême et vous devez être des apôtres, pas de façade, qui aiment instamment les âmes et qui veulent les sauver. Soyez prêts à servir au poste que l'on vous désigne afin que l'Eglise triomphe, même si ce triomphe devait vous demander le sacrifice de vos vies.

Après l'allocution de Son Exc. Mgr Lionel Audet, directeur de l'Action catholique dans le diocèse, l'un des organisateurs du congrès, le R. P. J.-Guy Godreau invita la foule à chanter les louanges de Jésus-Hostie, puis Mgr Albert Roy, p.d., curé de St-Grégoire de Montmorency, célébra une messe solennelle, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Jean Moisan, vicaire à Château-Richer, et Gérard Samson, vicaire à la Basilique de Québec. La foule a participé aux chants liturgiques, de même que le choeur "Québec - Montmorency". Son Exc. Mgr Lionel Audet assistait au trône. Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport et président du congrès, avait pris place également au choeur, entouré d'un grand nombre de membres du clergé séculier et régulier. Par suite de la mauvaise température, la cérémonie de samedi soir s'est poursuivie dans l'église de Beauport et non au reposoir.

Affreuse...

(Suite de la première page)

claré en fin de soirée que l'état du blessé est très précaire.

Les victimes de cette effroyable tragédie sont :

M. Paul-Emile Hayfield, 48 ans, et son épouse, née Yvette Jobin, 45 ans, du 1701 Blvd Benoit XV.

M. Cha-A. Bussières, 55 ans, et son épouse, Irène Jobin, 47 ans, du 514, 6e Rue.

La cinquième victime est un des fils-jumeaux de M. et Mme Hayfield. Harry et Gerry, âgés de 7 ans, accompagnaient les parents dans ce voyage. Un des deux a été tué sur le choc tandis que l'autre est à l'hôpital.

Le passage à niveau où la collision fatale s'est produite vers 5 heures 30, est situé sur l'ancienne route de Drummondville, à quelque 50 pieds seulement de la station de St-Eugène de Grantham, et à un mille et environ du village de cette localité. Le chef de gare de St-Eugène, M. Omer Camirand, a déclaré, hier soir, que l'automobile accidentée était en direction de St-Eugène tandis que le train du CNR faisait route vers Montréal. Le convoi composé de 95 wagons de marchandise était tiré par cinq locomotives.

Sous la violence du choc les six Québécois ont été projetés hors de l'automobile qui culbuta dans le fossé. Une des deux femmes a été cueillie à une centaine de pieds de l'automobile tandis que l'autre a été découverte à quelque 80 pieds dans le champ voisin. Cette dernière avait passé pardessus une clôture. Un des garçons a été trouvé sur le bord du fossé. Un des deux hommes était pris sous les débris du véhicule.

M. Camirand a aussi mentionné que la scène qui s'offrait était des plus tragiques. **Il a dit que les deux hommes, une femme et un enfant ont été tués sur le coup. L'autre femme a succombé comme on allait le placer dans l'ambulance.** Quant au garçon dont l'état est très critique il portait des blessures à la tête et des fractures. Les premiers citoyens à porter secours aux

(Suite à la page 22, 6e col.)

UNE RÉSIDENCE...
Couillard
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

Commerce important de la Rive-Sud demande commis vendeuse

Expérience requise dans la vente de la confection pour dames. Bonnes conditions de travail.

AUSSI

Jeune fille demandée

pour la réception, l'étiquetage et le classage de la marchandise sèche. Doit posséder une 9e année, avoir bonne écriture, aimer l'ordre et le classement.

Ecrire à : DEPT 2092 LE SOLEIL

Arthur Massé, B.A., A.G., L.F.
Louis Joncas, B.A., SScA., IC., A.G.
Joan-Yves Massé, A.G., I.F.
JONCAS & MASSÉ
INGENIEURS CIVILS
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEURS FORESTIERS
EDIFICE DU BOULEVARD
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
73 FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu).
Pour rendez-vous TE 7-9381

MACHINES AUTOMATIQUES

pour l'entretien des parcs, golfs, jardins, etc . . . tél. à toute heure.
MOTOCULTURE MODERNE ENR.
380, 60e Rue-Est
Charlesbourg, tél.: 623-1455

VOLKSWAGEN
NOUVEAU CENTRE
pour la vente et le service des véhicules Volkswagen
A LÉVIS
LAHOUD AUTOMOBILE
50, rue Delise, ROND-POINT, LEVIS — 837-2441
● 4 vendeurs à votre disposition. ● Mécaniciens experts et département des pièces au complet.

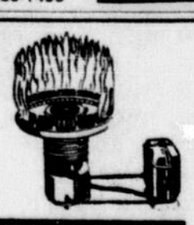
Talbot
Equipment Ltée
fondée en 1906
Constructeurs !
VENTE D'ETE
d'équipement usagé
PELLES MECANIQUES ET GRUES "NORTHWEST"

Capacités : ¾ à 1½ vge
TQ-78 REVISE
1—CRANE NORTHWEST, modèle 25 capacité ¾ verge, moteur Diesel GM-3-71, chenilles de 24 pcs de large, 11 pieds; boom de 40 pieds. Cette machine a été reconditionnée à nos ateliers. Vente d'été. Prix.... $9,195.
1—PELLE A REBOURS "BACKHOE" NORTHWEST, modèle 25, série 11508, chenille de 28" de large, 11 pieds; moteur GM Diesel 3-71 avec attelage Backhoe ¾ verge — "Bucket" neuf. Cette machine entièrement reconditionnée.... $15,745.
1—PELLE (démonstrateur) NORTHWEST, modèle 41, avec attachement de pelle à rebours, capacité 1 verge, poids 85,600 livres, chenilles 30" large, 12'5" longueur. Cette machine est une aubaine à prix spécial — Vente d'été. (Prix sur application).
1—PELLE NORTHWEST, modèle 6, série 15652, chenilles 33" large — 14'8" long, actionnée par moteur Diesel Murphy modèle 20. Cette machine vendue sans attachement. Prix spécial, Vente d'été ..... $12,750.
3—ATTACHEMENTS "BACKHOE" pour pelles NORTHWEST, modèle 25 offerts à différents prix, suivant la condition. Prix spéciaux vente d'été.
1—PELLE NORTHWEST, modèle 25, capacité ¾ verge, avec attachement "Backhoe", série 10610, chenilles 28" large, 11'0" long, moteur Diesel Caterpillar, D-4600, "Bucket neuf. Cette machine entièrement reconditionnée à nos ateliers — Prix spécial. Vente d'été ..... $16,000.
Les pelles Northwest sont les plus réputées, donnent plus long service et demandent moins de réparations. Toutes les machines (sauf machine 15552) ont été reconditionnées par des mécaniciens compétents à nos ateliers.
205 RUE ST PAUL
B. P. 6,500, Québec 2
Tél.: 525-4785

VENDEUR AUTORISE
LÉOPOLD TREMBLAY
ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale - Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires électriques de tous genres
● Conditions faciles de paiement
● Ouvert tous les soirs sauf le samedi

PARTERRES

Construction et entretien de parterres. Taille classique des arbres et arbustes. Création, réparation et plantation de gros arbres. Tel.: à toute heure.
MOTOCULTURE MODERNE ENR.
380 — 60e rue Est — Charlesbourg
Tél. 623-1455

Je n'ai plus de problème de chauffage...
et de plus j'épargne 25% sur l'huile combustible, j'ai un brûleur silencieux, automatique, propre, sûr et qui ne peut pratiquement pas s'user . . . la seule pièce mobile de ce brûleur est garantie à vie.

Chauffage à "Flamme Murale"

TIMKEN
Il n'est pas comme les autres, il est supérieur !
Demandez une démonstration gratuite à notre salle de montre. Renseignez-vous sur son économie, sur nos facilités de paiement.
Vous ne payez pas plus cher et vous obtenez plus chez :
J.A.Y. BOUCHARD INC
765 CÔTE D'ABRAHAM QUÉBEC
VENTE — INSTALLATION — SERVICE — REPARATION
Tél.: 529-3351

RIVE-SUD
NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.
ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Terminus 7-1801.
ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

tout à coup on voit
DES IARK PARTOUT!
Et pour cause—
les ventes montent en flèche!
Plus de 330,000 Lark sont en circulation actuellement et, les ventes canadiennes de cette année pulvérisent tous les records précédents. Certes, il fallait un peu de temps à la Lark pour se faire apprécier pleinement et prouver qu'elle "enchanterait" même les plus exigeants. Mais, c'est chose faite et cette merveilleuse voiture soulève une vague d'enthousiasme d'une côte à l'autre—les ventes le prouvent.
VOUS avez probablement une manière bien personnelle de juger une voiture. Comparez donc la Lark à n'importe quelle autre voiture, canadienne ou importée, et vous aurez la réponse aux questions qui peuvent vous intéresser concernant— l'espace intérieur, la tenue de route, les performances, l'économie etc. Ou DEMANDEZ À CELUI QUI CONDUIT UNE LARK.
La LARK STUDEBAKER 1961 vous enchantera
PASSEZ DONC VOIR LE CONCESSIONNAIRE LARK BIENTOT

D'AIGUILLON AUTOMOBILES INC.
190, rue St-Jean, Québec
Arvida — Garage La Pointe Inc.
Carleton — Emilien Allard
Chicoutimi — Garage Maltais
Dolbeau — Garage Fortin Auto Enr.
Grondines — Garage Grondines Enr.
Hauterive — Garage C. Lévesque Enr.

CHARLESBOURG AUTO LTEE
87, 6e Ave, Charlesbourg
Jonquière — Marine & Auto Service
Montmagny — Garage Dallaire & Fils Inc.
La Malbaie — Francis Martel & Fils Inc.
Nazareth, Rimouski — Rimouski Automobile Inc.
Pointe St-Pierre — Garage Roland Cabot
Rivière-du-Loup — Garage Henri Ouellet

GARAGE EUGENE BEGIN
563, rue Commerciale
St-David de Lévis
St-Anselme — Central Auto Enr.
Ste-Anne des Monts — Garage Anthyme Perry
St-Côme de Kennebec — Garage Germain Larivière
St-Joseph de Beauce — Doyon Automobile Enr.
St-Godefroi — Paul-Arthur Nadeau
St-Pascal — La Cie Machinerie de la Rive Sud
St-Nazaire de Chicoutimi — St-Nazaire Automobiles Ltée
Ste-Rose du Dégelée — J.-P. Beaulieu Ltée
St-Joseph de Beauce — St-Joseph Automobiles et Fils Enr.
Trois-Pistoles — Garage Henri Rousseau
Thetford Mines — Garage Yvon Grondin

Un détachement de la marine

Les Cadettes de Saint-Malo

Un numéro présenté par la clique "Laurentie" de Charlesbourg

Notre parade nationale

Images de la VIE au Canada français

Par E.-A. Grenier

Prise de conscience, revue de nos forces vives, telle est l'impression que laisse aux observateurs la grande parade annuelle de la Saint-Jean-Baptiste.

Retardé de quatre heures à cause de la pluie ou plutôt à cause des apparences de pluie, le défilé ne perdit guère de son caractère d'ampleur et d'entrain, mais la "fête populaire" qui devait avoir lieu le même soir, à la place d'Youville, en fut supprimée du coup.

L'incertitude du temps, devenue un apanage du 24 juin, aura ainsi concouru à chambarder et à tronquer un programme bien fait, destiné à ne laisser aucun blanc dans cette journée de célébrations tant attendues. Quelques-uns se sont même demandé s'il n'eût pas été préférable de faire comme par les années précédentes et de prendre le risque d'exposer les personnages du défilé aux averses — qui, d'ailleurs, ne se produisirent pas, — plutôt que d'effectuer à la dernière minute un changement dans le programme qui devait avoir comme résultat certain de bourculer les horaires particuliers, laissant ainsi une impression de désordre assez peu de circonstance dans un jour de fête qui mobilise en quelque sorte toute une population.

Un des effets produits par la remise du défilé fut sans doute l'écourtement de la cérémonie d'hommage a la bannière de Carillon, alors que le patronage Laval devait exécuter le "O Canada". La clique du patro ne se présenta pas pour la circonstance, et l'on n'entendit rien des accents pathétiques de notre hymne national.

La cérémonie n'en revêtit pas moins un caractère touchant, surtout lorsque la fanfare du patronage Saint-Vincent-de-Paul exécuta l'air si émouvant du "O Carillon", tandis qu'un détachement des zouaves pontificaux entourait l'illustre bannière témoin du grand fait d'armes qui immortalisa Montcalm, ses régiments réguliers et nos miliciens, à la frontière de notre pays encore français, le 18 juillet 1758.

La fameuse bannière fut ensuite présentée à l'estrade d'honneur, qui la salua avec respect. On remarquait parmi les dignitaires: M. Emilius Jobin, président général de la Société Saint-Jean-Baptiste; Mgr C.-O. Garant, évêque auxiliaire de Québec; Son Honneur le maire de Québec et madame Wilfrid Hamel; M. l'abbé Georges Hébert, aumônier général de la Société; Mgr P.-E. Gosselin, fondateur et directeur général du Conseil de la Vie française en Amérique; Mgr J.-A. Marcoux, curé de Saint-Pascal de Maizerets; les membres du conseil diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste et un grand nombre d'autres notables. Signalons la présence sur l'estrade du Très Révérend Père Houdiard, de France, supérieur général des Pères de Saint-Vincent-de-Paul.

Dans une brève allocution, le président général de la Société, M. Emilius Jobin, rappela que le défilé qui allait commencer était l'une des traditions les plus chères à notre peuple et aussi l'une des plus vivaces. Il rappelle des souvenirs et inspire des leçons, engendre ainsi des actions fécondes dans notre lutte collective pour le maintien de nos valeurs propres, qui sont à la fois françaises et canadiennes.

L'une de ces valeurs fondamentales, dit-il, est le culte de la vie familiale, thème de la parade 1961. Dès l'origine de la colonie, soit le 14 mars 1665, Mgr de Laval inaugurait

(Suite à la page 5, 1ère col.)

FAITS DIVERS

Déraillement à Parent, Abitibi

Treize wagons d'un train de marchandises ont déraillé aux petites heures, samedi matin, aux environs de Parent, Abitibi. L'accident est imputable aux pluies torrentielles qui ont miné le terrassement sous la voie ferrée et ont provoqué l'écroulement au passage du convoi. Par suite de cet accident ferroviaire, les trains ont subi de longs retards. Un convoi de passagers qui devait entrer en gare à Québec aux premières heures de la matinée, samedi, n'est arrivé qu'au début de la soirée.

Ouvrier blessé au quai de l'Anglo

M. Fernando Guillot, 46 ans, demeurant au 182 de la rue St-Michel, à Ste-Thérèse de Beauport, a été blessé par un câble d'acier, hier après-midi, au cours de son travail sur la barge "Guy Martin", au quai des usines de l'Anglo Canadian Pulp. M. Guillot a subi des fractures à la mâchoire et au nez. Il fut ensuite transporté par les ambulanciers Bouchard & Fils à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il a subi une intervention chirurgicale.

Emoi créé par une femme

A deux reprises, vendredi soir dernier, les agents du poste de Limoilou ont été demandés dans un logis de la rue Papineau, à Stadacona, où une femme prétendait avoir été assaillie et blessée par son gendre. Par mesure de prudence, les policiers ont cru bon de la faire conduire à l'hôpital, mais les autorités de l'institution ne furent pas lentes à libérer la prétendue victime de l'agression. L'enquête qui a suivi a permis à la police de connaître qu'il s'agissait de l'un des nombreux incidents qui se produisent dans cette maison ou "tout ne va pas comme dans le meilleur des mondes".

Voleurs appréhendés à Trois-Pistoles

Quatre jeunes gens de Trois-Pistoles ont été mis en état d'arrestation en rapport avec un vol de cigarettes dans le motel "Aux Razades" et pour celui de deux veaux appartenant à un cultivateur de la même localité. Une enquête se poursuit aussi sur les agissements des inculpés.

Voleur intercepté à Forestville

Un individu de St-Ulric de Matane a été appréhendé au volant d'une automobile rapportée volée et appartenant à M. Marcel Beaulieu, de Trois-Pistoles. L'auto était disparue de Manicouagan. L'inculpé fut ensuite conduit à la prison de La Malbaie.

Effraction et vol à Ste-Rose-du-Dégelis

La P.P. rapporte qu'un vol audacieux a été perpétré en fin de semaine au garage de M. Venant Fortin, à Ste-Rose-du-Dégelis. Les voleurs ont pénétré par effraction dans l'établissement pour s'emparer de la caisse qu'ils ont éventrée et ensuite faire main basse sur une somme de $150 environ.

Vol audacieux

La P.P. a été informée, hier, d'un vol audacieux perpétré au cours de la nuit de samedi à dimanche au garage Albert Bélanger, à Les Etroits. Les cambrioleurs ont éventré le coffre-fort de l'établissement et ils ont pris la fuite avec une somme d'au moins $500. Les auteurs de ce vol seraient les mêmes qui ont opéré à quelques autres endroits de la région du Bas St-Laurent depuis quelques jours.

Les provinces de France

Exc. Mgr Garant se préparant à bénir le bûcher; à sa droite, M. Emilius Jobin

Les trois âges de la vie

Mgr Garant bénit LE BUCHER...

(Par Ernest Fontaine)

Une tradition qui remonte au début de la colonie, "le feu de la St-Jean", s'est de nouveau renouvelée, vendredi soir, veille de la fête nationale des Canadiens français.

Cette veillée de la St-Jean-Baptiste, était divisée en trois parties: la démonstration des patros, la messe à la basilique et le feu de joie; celui-ci, tout comme la démonstration, a eu lieu sur les Plaines d'Abraham, face au musée provincial.

C'est S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, qui a célébré la messe en l'honneur de notre saint patron, en la basilique-cathédrale de la Vieille capitale; Son Excellence était assisté de son secrétaire, M. l'abbé J. M. Brochu, et de l'aumônier diocésain de la SSJB, M. l'abbé Hébert, de Lévis. Durant le saint sacrifice, il y eut chant par la Petite Maîtrise, du Chapitre Notre-Dame, puis vénération d'une relique de saint Jean-Baptiste.

Plusieurs dignitaires assistaient à cette messe, dont le président général de la SSJB, M. Emilius Jobin, S. H. le maire Wilfrid Hamel, Me Armand Maltais, député provincial de Québec-Est, des membres du conseil de ville de la cité de Champlain, le chef de police Roger Lemire, O.B.E., et plusieurs autres.

Le feu

Au début de la soirée, la clique "Laurentie" et les "Jouvencelles" tous deux du patro de Charlesbourg, ont donné une démonstration de jeux rythmés, sur les plaines. Tour à tour, puis ensemble, les deux groupes ont exécuté différents numéros avec la précision et la cadence qui ont fait leur réputation; ils étaient dirigés par M. Jacques Michaud et Mlle Doris Trudel.

Puis, la noirceur arrivée, ce fut le feu de la St-Jean. S. Exc. Mgr Garant, évêque auxiliaire de Québec, a d'abord procédé à la bénédiction du bûcher, puis, en compagnie du président gé-

(Suite à la page 5, 4e col.)

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Québec
529-3694

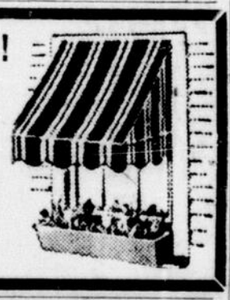
MAISON À VENDRE
St-Ambroise de Loretteville, 21 rue St-Paul. Plain-pied 5 pièces, possibilité pour 6 pièces. Chauffage eau chaude. Libre. Prix $11,000.
P.-H. SIMARD,
522-7913 — 527-7624

3 COMMERÇANTS
DEMANDES
pour faire le ramassage de la production de fraises dans les comtés de Lévis et Lotbinière. Les intéressés devront posséder leur camion.
Pour information, téléphonez à: Tél.: 681-4565

Roulottes de voyages et MAISONS ROULANTES

$999. à $9,999.
Vente — Echange
Service — Location
Québec Mobile
999 Boul. Charest-O.
Tél.: 681-1371

demandés CUISINIERS
possédant expérience.
Laveurs de Vaisselle
Fournir références. S'adresser en personne et demander M. Lavoie.
LA TOURNEE DU MOULIN
Face au Jardin Zoologique

Embellissez votre maison!
Tout en climatisant l'intérieur. Marquises pour hôtels, motels, auvents, magasins, toiles de yacht, de camions et contracteurs, garages en toile, estimés gratuits.
★ Ouvert tous les soirs samedi inclus
LES AUVENTS ST-LAURENT ENR.
308 St-Sauveur, Québec
Tél.: 522-4995


PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appelez
Georges Leclerc
LA. 9-4571
466, De La Couronne, Suite 100, (près Charest)
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

PEINTURE Lusto
COULEURS ASSORTIES
TOUT USAGE

+ 3.70
LE GALLON
aussi
PEINTURE 'LATEX'
'Swing' 4.95 G.
SATIN
PEINTURE & ÉMAIL de première qualité au prix du manufacturier
49, Sault-au-Matelot, Québec
Tél.: 523-7874

ADMISSION
les 26 et 27 juin, de 10h. am à 8h. pm
RUEL BUSINESS COLLEGE
32 COTE DU PASSAGE TELEPHONE: 837-7295
JEUNES GENS **LÉVIS** JEUNES FILLES
Apprenez à PARLER L'ANGLAIS
DEVENEZ STENOGRAPHES BILINGUES
NOUS PLAÇONS NOS ELEVES
Positions obtenues par nos élèves en 1961:

Blais Dominique:	Geo. T. Davis & Sons, 27 rue Davie, Lauzon.
Boiduc Lyse:	Royal Trust, 65 Ste-Anne, Québec.
Chabot Rollande:	Household Finance, 2485 Blvd Ste-Anne, Québec.
Chamberland Roger:	Banque Provinciale, 54 rue St-Pierre, Québec.
Clouston Maureen:	Geo. T. Davie & Sons, 27 rue Davie, Lauzon.
Drapeau Monique:	Banque Canadienne Nationale, 354 St-Joseph, Lauzon.
Fortin Andrée:	L'Assurance Vie Desjardins, Rte Trans-Canada, Lévis.
Prechette Carmen:	Banque Provinciale du Canada, 54 St-Pierre, Québec.
Gingras Lyse:	Bureau de la Compagnie Téléphone Bell du Canada, Qué.
Gosselin Claudette:	New York Insurance Life, 100 d'Youville, Québec.
Goupil Georgette:	MM. Lazarovitz & Bernatchez, 771 St-Joseph Est, Qué.
Goupil Irène:	Cannon & Bourget, 111 Côte de la Montagne, Québec.
Guay Diane:	Jobin et Vézina, avocats, 684 Gde-Allée Est, Québec.
Labadie Florence:	Québec Ajustement Co., 81 St-Pierre, Québec.
Labadie Marthe:	Montreal Insurance Life Co., 100 D'Youville, Québec.
Labrecque Claudette:	La Prévoyance, 27 rue Buade, Québec.
Lacroix Huguette:	Dorion Bernier, LaHaye, 350 Blvd Charest, Québec.
Laliberté Louise:	Esnouf & Hutchison, Avocats, 111 Côte Montagne, Qué.
Langlois Aline:	Geo. T. Davie & Sons, 27, rue Davie, Lauzon.
Langlois Céline:	La Laurentienne, Cie d'Ass.-Vie, 460 Gde-Allée Est, Qué.
Lemieux Denise:	Bell Telephone, St-Henri, Lévis.
Lemieux Huguette:	Dominion Life Ass. Co., 63 Ste-Anne, Ed. Price, Qué.
Lemieux Line:	Les Nécessités Domestiques, 73 rue Fraser, Lévis.
Lemieux Micheline:	J.-B Laliberté Ltée, 595 St-Joseph Est, Québec.
Lessard Denise:	Geo. T Davie & Sons, 27 rue Davie, Lauzon.
Morin Jeanne d'Arc:	Alsco Aluminium Co., 759 Blvd Charest Est, Québec.
Poiré Denis:	Banque de Montréal, 102 rue Commerciale, Lévis.
Rousseau Lorraine:	George T. Davie, 27 rue Davie, Lauzon.
Roy Micheline:	La Laurentienne Cie d'Ass.-Vie, St-Vallier, Co. Bell.
Ruel Guy:	Cité Automobiles Inc., 19 Rte Trans-Canada, Lévis.
Turgeon Denis:	La Société des Artisans, 44 avenue Bégin, Lévis.
Vallée Cecile:	P.-A. Boutin Ind., Ass Vie et Feu, 80 St-Pierre, Qué.

BESOIN D'UN MUFFLER?
consultez PARADIS "MUFFLERS"
Toutes les
CARTES de CRÉDIT
sont acceptées chez Paradis "MUFFLERS"
POSAGE GRATUIT GARANTIE 1 AN | SERVICE 15 MINUTES
375 STE-HELENE PRES RUE DE LA COURONNE | TELEPHONE 529-4539

Quatre personnes trichent la mort

RESCAPES SUR LE FLEUVE

(par J.-L. Hardy)

Quatre Québécois ont failli périr dans le St-Laurent, au large de la plage Crescent, à Cap-Rouge, samedi après-midi. Une jeune fille est d'abord tombée de la pointe de la chaloupe où elle se tenait, puis ses trois compagnons ont chaviré avec l'embarcation en voulant la secourir. Des citoyens de la colonie estivale, notamment M. Lapointe, se sont portés au secours des naufragés. Les ambulanciers de la maison Lépine furent aussi appelés sur les lieux pour prodiguer la respiration artificielle à le jeune femme qui avait été ramenée évanouie sur le rivage.

Les quatre rescapés sont Mlle Huguette Laraby, 22 ans, et Jacques Prévost, 33 ans, qui passent la belle saison à St-Nicholas, M. Phil Doyon, 37 ans, de Lévis, et Rosario Morissette, 21 ans, 629 St-Vallier-ouest.

Les trois jeunes gens se promenaient sur le fleuve avec leur compagne dans une chaloupe à moteur hors-bord, lorsque Mlle Laraby perdit l'équilibre et tomba dans les eaux du fleuve. Pour la secourir, les trois hommes accomplirent un brusque virage qui eut pour effet de faire chavirer la chaloupe.

Témoins de ce qui se passait, des citoyens se portèrent aussitôt au secours. Mlle Laraby fut arrachée aux flets

(Suite à la page 5, 4e col.)

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

La question de Berlin s'envenime

La crainte de nouvelles complications à Berlin fut le principal mobile qui a poussé le président Kennedy à un tête-à-tête avec le premier ministre Khrouchtchev à Vienne, malgré l'intention qu'avait exprimée le président des Etats-Unis, au cours de sa campagne électorale, de ne pas se presser pour rencontrer le leader soviétique. C'est que Berlin est un problème grave à régler entre les grands vainqueurs de l'Allemagne hitlérienne.

On le voit bien ces jours-ci alors que le chef du Kremlin multiplie les déclarations dans lesquelles il affirme qu'un traité de paix doit être signé avec l'Allemagne, c'est-à-dire les deux Allemagnes, et que les troupes occidentales doivent évacuer Berlin-Ouest. Jusqu'à maintenant les Occidentaux ont affirmé qu'ils ne céderaient pas d'un pouce à Berlin, si bien qu'on se demande avec quelque inquiétude si les Russes ne tenteront pas un coup de force dans l'ancienne capitale allemande. Initiative qui pourrait avoir de graves répercussions pour la paix dans le monde.

Après avoir soutenu qu'ils s'emploieraient à toute décision unilatérale sur Berlin, les Occidentaux semblent maintenant disposés à examiner de nouveau toutes les solutions qui seraient de nature à atténuer la tension est-ouest en ce qui concerne Berlin. Dans une conférence de presse portant sur le dernier discours de Khrouchtchev, le secrétaire américain, Dean Rusk, a dit que les Etats-Unis sont disposés à négocier mais non à abandonner l'Allemagne.

Sans qu'il soit question d'abandonner Berlin-Ouest, on se demande maintenant si l'Occident ne consentirait pas à la neutralisation de l'ancienne capitale allemande (y compris Berlin-Est) et à la reconnaissance de l'Allemagne de l'Est. Cette dernière attitude consacrerait la division de l'Allemagne. Mais est-ce que cela n'existe pas déjà dans les faits ?

De toute manière, il semble bien que l'Est et l'Ouest devront bientôt tenir de nouveaux pourparlers sur Berlin et le problème allemand. La situation s'annonce tellement orageuse en ce qui concerne l'Allemagne qu'une conférence de ce genre apparait de plus en plus certaine.

ET CELLES DES AUTRES :

Intérêt public

Le "Montreal Star" se réjouit de la poursuite de l'enquête Salvas:

L'enquête conduite par la Commission Salvas est d'intérêt public, et le public a parfaitement le droit de savoir de quelle façon la province a été dirigée et où est allé son argent.

Déplorable

Le Droit déplore le manque de coopération entre les éditeurs de journaux de langue française au Canada:

Les publications américaines ont pris une telle emprise au Canada qu'une poignée seulement de périodiques canadiens ont réussi à survivre.

Les lendemains de la fête: la gloire d'un jour

Le Canada s'américanise ainsi de jour en jour. Il faut donc des remèdes efficaces. La commission en recommande qui sont excellents: des mesures pour inciter les maisons d'affaires à annoncer dans les publications canadiennes plutôt qu'américaines...

Il faudrait une meilleure compréhension de la part du public de langue française. Nos journaux et revues ne sont pas parfaits évidemment mais plusieurs méritent plus d'encouragement qu'ils n'en reçoivent.

Tenue de police

Le Devoir déplore la pitoyable organisation des corps policiers des villes au Canada, et écrit:

Dans les villes européennes, la police est organisée comme l'armée. Nette distinction entre les commissaires et les agents de la paix; les promotions se font uniquement selon le mérite, après études et examens écrits; il n'existe aucun syndicat, l'autorité autorise au plus ce qu'on pourrait appeler des amicales; la moindre dérogation à la discipline est sévèrement punie et sans intervention politique ou interférence syndicale. La police est sûre; le pouvoir public peut, en toute circonstance, compter sur sa loyauté.

Le laisser-aller de la police montréalaise est trop connu pour qu'il vaille la peine de le signaler. Tenue débraillée, langage incorrect et vulgaire, familiarité qui s'exprime par le tutoiement.

Jouet trop sérieux

Le "TELEGRAM" de Toronto rappelle que les parents d'aujourd'hui sont bien souvent étonnés par la complexité et la précision des jouets quasi scientifiques qui sont mis à la portée des enfants. C'est d'ailleurs là un phénomène que le journal déplore, dans certaines circonstances.

Le modèle d'un sous-marin nucléaire américain, mis en vente au comptoir des jouets pour $2.98 a été reproduit à l'échelle avec une telle précision que selon l'amiral Rickover, père de la flotte nucléaire américaine, il a fourni des informations à l'ennemi pour une valeur de plusieurs millions de dollars.

53 nouveaux clubs 4-H en 9 mois

Au cours de la dernière année, le mouvement 4-H a connu une expansion vraiment extraordinaire. En effet, 53 nouveaux clubs sont venus se joindre à la grande famille 4-H qui compte maintenant 376 clubs distribués dans les différentes parties de la province.

La technique du mouvement 4-H a ses exigences envers les nouveaux clubs. Ce qui veut dire qu'un club 4-H est accepté officiellement dans le mouvement que lorsqu'un adulte a accepté d'en être le dirigeant et qu'un groupe de jeunes ont déjà fait preuve de leur dévouement et de leur intérêt à l'oeuvre de conservation des ressources naturelles.

Tous les membres des 53 nouveaux clubs ont déjà à leur crédit de très intéressantes activités. Chacun de ces clubs aura des représentants au congrès provincial des clubs 4-H qui débutera mardi prochain le 27 juin. Certains de ces délégués viennent d'aussi loin que Sept-Iles dans le nouveau comté de Duplessis, Port-Meunier, Ile Anticosti, Ville Marie dans le comté de Témiscamingue.

Le séjour idéal pour votre famille
Hotel Tadoussac
TADOUSSAC, (P.Q.)
AU CONFLUENT DU SAGUENAY ET DU ST-LAURENT
Détente parfaite, distraction pour tous les âges! Merveilleux terrain de golf (9 trous), camps de pêche sur des lacs poissonneux, piscine, tennis, orchestre de danse et cuisine raffinée.
PRIX
à compter de $94.50 par semaine ou $13.50 par jour, repas compris.
Gérant: FRED L. ABEL
Retenez vos places à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LTD.
48 rue Dalhousie, Québec
522-6801

PISCINES EN PLASTIQUE
SEULEMENT 2,300.00
ou 36 paiements mensuels financés à nos banques.
TRANSFORMEZ VOTRE MAISON EN UNE LUXUEUSE VILLA D'ETE
POUR LA PREMIERE FOIS, VOUS POUVEZ ACHETER UNE PISCINE EN PLASTIQUE DE PREMIERE QUALITE A UN PRIX EXCEPTIONNEL.
Dimensions 16' x 34' sous terre. Filtration complète incluse. Profondeur de l'eau 3 à 8 pieds. Plastique 20 plis, qui ne nécessite aucun entretien; en plus cette année nous incluons pour le même prix un "écumoir automatique" et un aspirateur.
Téléphonez ou écrivez dès aujourd'hui, spécifiant la grandeur de piscine désirée.
Culligan LA 3-5228
C. P. 210, ST-SAUVEUR, QUEBEC
PISCINES amovibles
42" x 18' de diamètre pour $375.00
autres grandeurs à partir de..... $169.00
Plan de finance sur 30 mois.

Une corporation veut reconstituer un village historique près de Montréal

CHAMBLY (PC) — Un groupe de Québecois est en train de prendre des mesures pour conserver la réplique vivante des us et coutumes rurales telles qu'elles étaient, voici 200 ans, au Canada français.

Une organisation, qui s'identifie sous le nom de "Village historique Jacques de Chambly" et qui est composée de sept citoyens de Montréal et de Chambly, a fait l'achat de 40 acres de terrain, à 15 milles à l'est de Montréal, sur la route numéro 1, l'artère provinciale la plus ancienne, superficie qui servira de site à la re-création d'un des premiers villages canadiens-français.

Ces représentations de l'architecture québécoise des environs de 1750 préfigureront de 100 ans le village du Haut-Canada inauguré officiellement samedi, près de Morrisburg, sous le patronage du gouvernement ontarien.

M. Antoine Prévost, collectionneur d'antiquités de Chambly et porte-parole du groupe, a déclaré que des constructions historiques bien représentatives de cette période, soit des maisons d'habitation, écoles, fermes, magasins et bureaux d'affaires, seraient transportés sur l'emplacement du village symbolique, de tous les coins de la province.

Préserver de la destruction

Garnis de pièces d'ameublement de l'époque, les constructions seront installées sur deux rangs séparés par une rue étroite qui sera parcourue par des guides vêtus d'habit de l'époque.

Il pourrait également y avoir un magasin d'antiquités où l'on vendra du mobilier d'époque, ainsi qu'un centre de recherches, où des manuscrits historiques et des documents sur le Québec à travers les siècles seront conservés.

Les éléments dont nous avons besoin pour meubler le village ne sont pas introuvables, a déclaré M. Prévost, mais ils deviennent de plus en plus rares.

Toujours selon M. Prévost, le but de ce projet est d'encourager et d'aider à la préservation de maisons et édifices historiques de la province. Nombreux sont ceux qui ont déjà été détruits au nom du progrès et d'autres sont en grave danger de destruction, a-t-il constaté.

Nous espérons qu'en pré-

(Suite à la page 25, 4e col.)

La Gagnante du poney "GOLDIE" a opté pour les $5,000.00
M. CLAUDE BRUNET père de MLLE ANDREE BRUNET, l'heureuse gagnante demeurant au 1915, rue d'Assise à Québec, s'est vu verser la SOMME DE $5,000.00
Mlle A. Brunet
J.W. COOK LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
621, BOUL. CHAREST E. QUÉBEC 2
No 6248
12 Juin 1961 19
Payez à l'ordre de Claude Brunet $ 5,000.00
THE SUM OF 5000 DOLLARS AND 00 CTS
Re: Concours "Goldie" 100 Dollars
LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE - 187
354 BOUL. CHAREST EST (ST-ROCH), QUÉBEC P.Q.
J.W. COOK LTEE
Sur les photos ci-contre prises le 11 juin 1961, à la piste de courses de Québec, (Photo du haut) le maire-suppléant, M. Paul-H. Lafond qui a tiré le billet chanceux pour gagner "Goldie". Et, sur la photo du bas, "GOLDIE" quelques minutes avant le tirage à la piste de l'Exposition, conduit par la fille du président de la Compagnie J. W. COOK LTEE, Marc-André Blouin.
Regardez page 25
L'ANNONCE DE J. W. COOK LTEE VOUS DONNANT DES EXPLICATIONS SUR LEUR RECENTE OUVERTURE ET LEUR DERNIER CONCOURS; C'EST-A-DIRE LE TIRAGE DE LA CLE CHANCEUSE POUR GAGNER DES DAUPHINE; ON SAIT QUE DIMANCHE DERNIER, UNE PERSONNE A TIRE LA BONNE CLE ET A GAGNE UNE DAUPHINE.
J.W. COOK LTEE
621 EST, BOUL. CHAREST 525-6186

MOI je préfère la Banque d'Economie
car son service de "PRET PERSONNEL" mis à la disposition du public, m'a permis de faire face à des dépenses imprévues. Si vous avez besoin d'argent, consultez le gérant de votre succursale. Il déterminera avec vous votre capacité de remboursement mensuel et vous prêtera un montant dont vous vous acquitterez en 12, 18 ou 24 mois. Sans oublier que vous pouvez bénéficier d'une assurance-vie prêt.
La BANQUE D'ÉCONOMIE de QUÉBEC
SIÈGE SOCIAL: 161, RUE ST-JEAN
17 SUCCURSALES A QUÉBEC ET 2 A LÉVIS

Notre parade . . .

(Suite de la page 3)

cette tradition en fondant la confrérie de la Sainte-Famille et en instituant une fête religieuse que les papes ont ensuite étendue à l'Eglise universelle.

Ce respect pour la famille, entretenu et avivé par notre clergé, a sauvé notre peuple des plus graves dangers; aussi doit-on un lourd tribut de reconnaissance à notre clergé et à nos institutions paroissiales d'où est sortie notre élite. C'est encore de ce réservoir que nous devons attendre les dirigeants capables d'assumer les responsabilités qui incomberont aux générations nouvelles.

Le petit saint Jean-Baptiste

La parade de 1961 se sera signalée par plusieurs particularités intéressantes. Elle comprenait, outre les chars allégoriques réglementaires ainsi que les corps de gardes, de cadets et de troupes que l'on voit chaque année, de nouveaux figurants battant la marche, notamment des tout-petits et aussi des ensembles féminins d'une tenue impeccable. Notons que le nom de Charlesbourg s'est distingué par le nombre et la rigoureuse discipline des troupes de toute catégorie que cette localité de la banlieue avait fournies comme contribution à cette revue.

Détachements du Royal 22e Régiment, contingent de cadets de la marine, troupiers du régiment des zouaves pontificaux, corps de Frontiersmen, de gardes paroissiales aux uniformes spiendides, cliques de patronages aux livrées incomparables, tous ces hommes de pied, petits et grands, dont le pas militaire obéissait au rythme de musiques entrainantes scandées par des tambours, tout cela contribuait à donner de l'allure, du mouvement à ce défilé de nos valeurs nationales, symbolisées par les chars allégoriques qui se suivaient à différents intervalles dans l'ensemble de la parade.

Ces chars illustraient à merveille le thème: famille canadienne-française. Ils représentaient notamment les diverses étapes de l'organisation du foyer: les fréquentations, les "accordailles", le mariage, l'épouse et les enfants, les "triplets", les noces d'or, ainsi que différentes scènes de la vie familiale: la bénédiction paternelle, la fréquentation scolaire, les vacances, une soirée de folklore, l'étude du budget; nos ancêtes et leurs provinces natales; enfin, la sainte Famille.

Ce dernier char allegorique était en même temps celui qui portait le petit saint Jean. Tout petit, châtain et revêtu d'une peau de mouton, il était assis à côté d'un petit Jésus tout blond, habillé d'une grande tunique blanche. Il était vraiment mignon, tout souriant et guilleret, tournant de tout côté sa tête pour regarder les deux rangées de spectateurs, auxquels il envoyait gentiment la main. En arrière des deux saints enfants se trouvait la sainte Vierge, vêtue de blanc et assise non loin d'un beau saint Joseph, jeune mais grave, portant un costume de couleur foncée et taillé à la mode antique.

Ce char était un des mieux conçus et l'un des plus originaux dans sa simplicité.

Signalons la présence dans le défilé d'un superbe corps de gardes et d'un corps de cadets de Dolbeau, qui se sont fait admirer et applaudir avec chaleur pour la beauté de leurs uniformes et de l'allure martiale.

Le défilé s'était formé entre les rues de la Vérendrye et d'Estimauville sur le Chemin de la Canardière, qu'il a suivi, passant devant l'estrade d'honneur, située sur la place de l'église de Saint-Pascal de Maizerets, s'est ensuite dirigé vers la 3e Avenue, s'est engagé sur la rue du Pont, a parcouru le boulevard Charest et la rue Saint-Vallier jusqu'à la rue Marie-de-l'Incarnation, où il s'est démembré.

Mgr Garant . . .

(Suite de la page 3)

néral) de la SSJB, il alluma le feu.

Un fort vent du nord-est contribua au foyer à s'étendre à tout le bûcher qui, quelque temps plus tard, plia en deux pour continuer à se consommer.

Ce bûcher avait été préparé par les Commandos de Limoilou, une section scoute dirigée par le chef Serge Laflamme; une dizaine de jeunes gens ont élevé une pyramide de bois qui montait à une quinzaine de pieds dans les airs. Le bûcher était fait de 7 cordes de "croûtes" qui avaient été habilement empilées, comme les scouts savent le faire.

Malgré le vent et la température fraiche, des centaines de Québécois formaient un immense colonne autour du brasier et manifestaient sa gaité par des chants. Et c'est ainsi que s'est répétée le traditionnel feu de la St-Jean . . . tradition qui remonte au début de la colonie . . .

Quatre personnes . . .

(Suite de la page 3)

au moment même où elle allait disparaitre et M. Lapointe la ramena évanouie sur la berge. Quant à Jacques Prévost, il s'agrippa à l'embarcation tandis que Rosario Morissette se maintint à la surface des eaux grâce à une ceinture de sauvetage. Enfin Phil Doyon revint seul à la nage.

Les quatre compagnons furent ensuite dirigés vers leur chalet à St-Nicholas où Mlle Laraby reçut tous les soins requis.

Quatre victimes

MITCHELL, INDIANA (PA) Une explosion dans un édifice presque terminé, à Mitchell, en Indiana, a détruit complètement toute la btiâsse et a fait quatre victimes parmi les ouvriers qui étaient sur le chantier, et en a blessé 12 autres, dont trois gravement. Une accumulation de gaz serait la cause de l'explosion.

Voleuse de mari

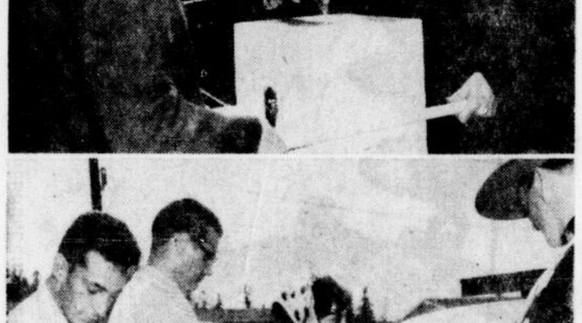
LOS ANGELES (PA) — Robert P. Oldham, importateur d'acier, avait laissé $100,000, la moitié de sa fortune, à sa blonde secrétaire, Bonnie Baker. Agée de 25 ans, Mlle Baker a pris soin de Oldham durant sa dernière maladie. La Cour Supérieure a cependant décidé que le testament de Oldham était invalide et elle accorde tout l'héritage à la veuve, Mme Ruth Oldham, âgée de 49 ans, qui vivait séparée de son mari lors de la mort de ce dernier, en 1959. Le juge Newcomb Condee a qualifié Mlle Baker de "mercenaire et voleuse de mari".

POILS SUPERFLUS
enlevés définitivement par électrolyse à ondes courtes
Avec ou sans rendez-vous
CLINIQUE D'EPILATION
MLLE L. NOEL
Electrologiste diplômée
609 boul. Charest est
suite 1, 2e étage
Tél.: 523-2319

PIEDS BRULANTS? Douloureux?
Vos pieds vous font-ils souffrir? Essayez le WHITE RUB de BUCKLEY. Cette creme hautement médicamentée ne tache pas — et son effet est tellement rafraichissant! L'irritation, la douleur et la démangeaison partent comme par enchantement — la peau fendillée se cicatrise — les cors et les callosités sont réduits. WHITE RUB chasse aussi les odeurs. Procurez-vous WHITE RUB aujourd'hui. Seulement 67¢. En vente partout.

BESOIN D'ARGENT? Demandez et vous recevrez!
Profitez du plan "BENEFICIAL" pour dépenses estivales — Réservez l'argent pour vos vacances, maintenant!
Dès que vous désirez avoir de l'argent pour les dépenses estivales, "BENEFICIAL" le met à votre disposition. Téléphonez simplement et obtenez ce qu'il vous faut pour les vacances ou pour acquitter les comptes qui traînent. En outre, une carte de crédit international pour un montant *additionnel*, où que vous alliez. "Le client est roi" chez "BENEFICIAL". Téléphonez *maintenant!*
Prets jusqu'à $750 ou plus 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial
8 bureaux bien situés—adressez-vous au plus proche?
QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est... LAfontaine 5-6151
• Deuxième étage, 860 rue St-Jean..... LAfontaine 5-4581
CHICOUTIMI—2ième étage, 130 rue Racine est ... LIberté 3-4421
EDMUNDSTON — 69 Rue St. Francois, 2ième étage.... Tél. 1620
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime .... Liberté 2-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage..... TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord. FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est..... PLateau 2-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

J.W. COOK LTÉE ATTIRE DES FOULES



Ci-contre de haut en bas, vous remarquerez diverses photos prises, le 17 juin 1961, lors de l'ouverture des maisons modeles et illustrant le début d'un grand CONCOURS qui se terminera à l'automne seulement.

1ere Photo —

Celle-ci fut prise dans l'après-midi de samedi, pendant que les gens circulaient en file pour entrer dans la maison modèle et pour participer au concours des "Dauphine" . . .

2eme Photo —

Mgr Odilon Gauthier, P.D., ouvrant la "Dauphine" avec une bonne clé, laquelle fut remise parmi les mauvaises clés; ceci dans le but d'affirmer au public l'authenticité de ces bonnes clés, qui sont au nombre de 10 dans le vase.

3eme Photo —

Après avoir ouvert la "Dauphine" Mgr Gauthier, P.D., remet la bonne clé parmi les mauvaises clés . . . Nous savons qu'une clé chanceuse fut tirée . . . il reste donc 9 clés qui vous donnent 9 chances de gagner une Dauphine.

4eme Photo —

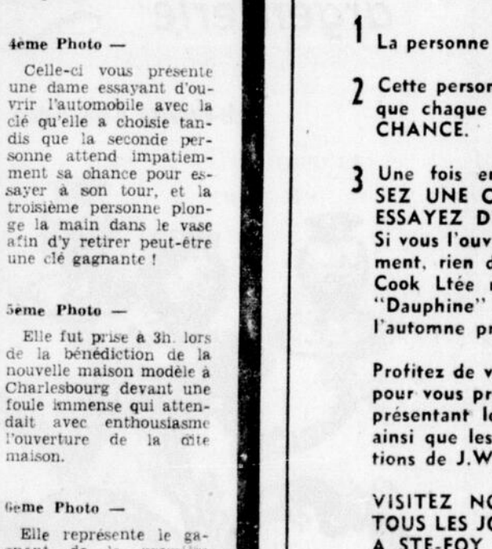
Celle-ci vous présente une dame essayant d'ouvrir l'automobile avec la clé qu'elle a choisie tandis que la seconde personne attend impatiemment sa chance pour essayer à son tour, et la troisième personne plonge la main dans le vase afin d'y retirer peut-être une clé gagnante !

5eme Photo —

Elle fut prise à 3h. lors de la bénédiction de la nouvelle maison modèle à Charlesbourg devant une foule immense qui attendait avec enthousiasme l'ouverture de la cité maison.

6eme Photo —

Elle représente le gagnant de la première Dauphine M. Fernand Parent au moment où il prenait possession de sa nouvelle voiture.



Samedi dernier, le 17 juin 1961, des milliers de personnes se sont rendues visiter les maisons modèles et ont essayé leur chance afin de gagner une "Dauphine". Ceci prouve bien que le public québécois participe aux innovations de J. W. Cook Ltée, lors de l'ouverture de ses maisons modèles.

Une *Dauphine* Pour vous !

Mesdames, messieurs, venez essayer . . . C'EST SI SIMPLE ! Dans un VASE DE VERRE une BONNE CLE vous attend . . . Nous savons qu'il reste encore 9 BONNES CLES . . . VENEZ NOMBREUX . . . FINI DE REMPLIR DES COUPONS . . . FINI LES MOIS D'ATTENTE . . . Ce concours est ouvert au public tous les jours de 2h. à 9h. p.m.

Conditions du Concours

1. La personne doit avoir plus de 21 ans.
2. Cette personne doit s'enregistrer, afin que chaque personne ait une SEULE CHANCE.
3. Une fois enregistré, vous CHOISISSEZ UNE CLE dans le vase et vous ESSAYEZ D'OUVRIR la "Dauphine". Si vous l'ouvrez elle est à vous ! Vraiment, rien de plus simple . . . J.W. Cook Ltée remet aussitôt une autre "Dauphine" et, ainsi de suite jusqu'à l'automne prochain.

Profitez de votre visite à Charlesbourg pour vous procurer une brochure vous présentant les 16 dernières créations ainsi que les toutes dernières innovations de J.W. Cook Ltée.

VISITEZ NOS MAISONS MODELES TOUS LES JOURS DE 2H. A 9H. P.M. A STE-FOY — CHARLESBOURG — LORETTEVILLE.

J.W. COOK LTÉE

QUI DIT COOK DIT O.K.

Visitez nos maisons modèles

▪ CHARLESBOURG	tél.: 623-7163
▪ STE-FOY	653-1773
▪ LORETTEVILLE	842-4804
▪ LAUZON	837-2102

Ouvertes tous les jours, y compris le dimanche de 2 heures à 9 heures

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA
J.W. COOK LTEE
SIEGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUEBEC LA 5-6186

des conseillers sont sur les lieux pour vous recevoir.

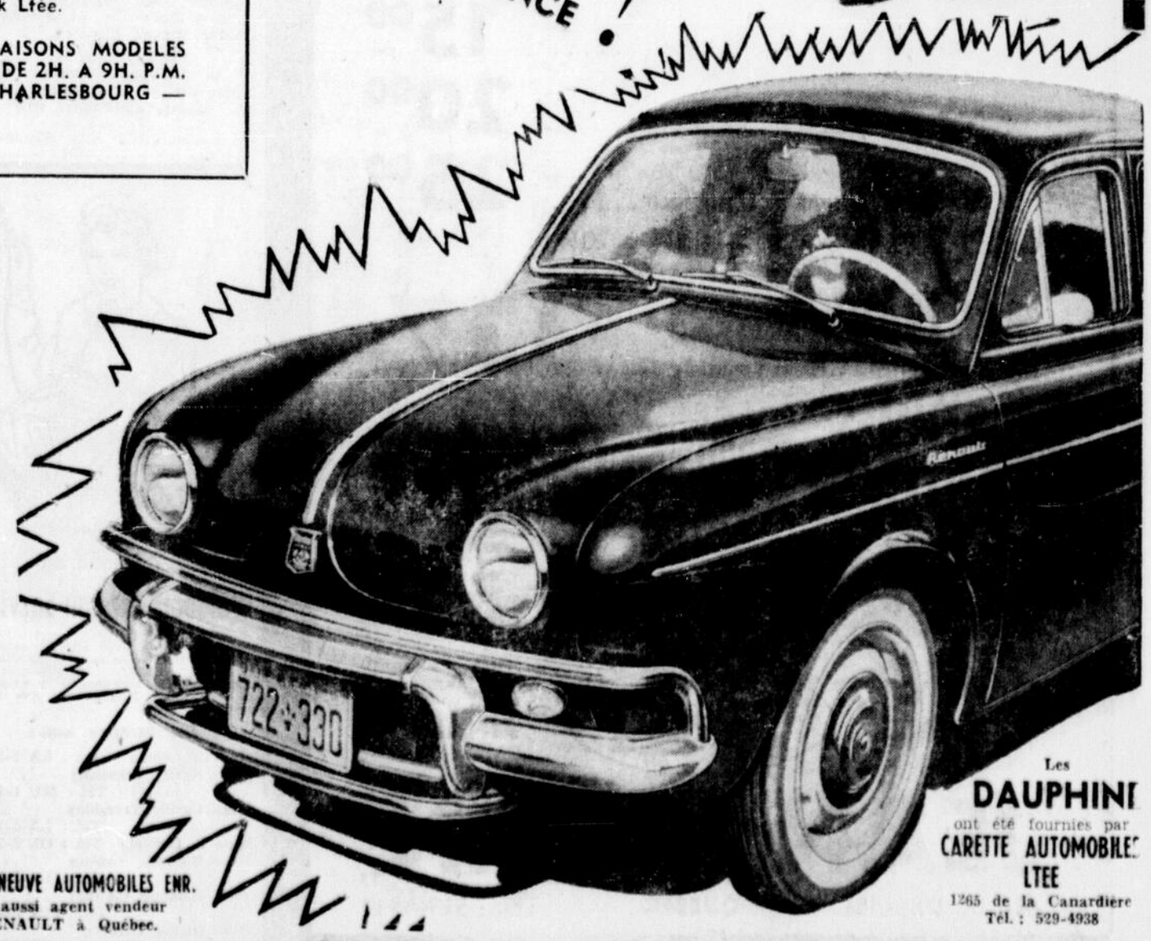
SANS COMPTANT

vous pouvez devenir propriétaire de cette maison !

Quel bas prix ! $10,300
Terrain compris !

$49.50 PAR MOIS
(Capital et intérêts — Ristourne provinciale déduite).

TENTEZ VOTRE CHANCE !



Les DAUPHINE ont été fournies par CARETTE AUTOMOBILE LTEE
1265 de la Canardière
Tél.: 529-4938

J.W. COOK LTÉE

MAISONNEUVE AUTOMOBILES ENR.
est aussi agent vendeur RENAULT à Québec.

SIÈGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUÉBEC 525-6186

Carnet mondain

Mariage Blais-Bertrand

Le samedi, 24 juin, à onze heures, en l'église du Saint-Esprit, M. l'abbé Jean-Paul Larochelle, oncle du marié, a béni le mariage de mademoiselle Jacqueline Blais, fille de M. et madame Onésime Blais, avec M. Jean-Pierre Bertrand, fils de M. et madame Adrien Bertrand.

Pour la circonstance, des roses fleurissaient l'autel et le sanctuaire, et des massifs de palmiers avaient été disposés dans la nef. Des boucles de tulle indiquaient les bancs des invités, qui étaient placés par M. Jacques Bertrand et M. Denis Blais. Un programme de chant a été interprété par M. Michel Groleau et mademoiselle M. Plamondon touchait l'orgue. M. Adrien Bertrand servait de témoin à son fils et M. et madame François Blais agissaient comme dame et garçon d'honneur. Mademoiselle Céline Bertrand, soeur du marié, était demoiselle d'honneur et la petite Lise Blais, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière.

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche en poult de soie. Le corsage ajusté était souligné à l'encolure d'appliqués de dentelle qui se prolongeaient dans la jupe dont l'arrière formait un long mouvement de traine. Son long voile, de tulle illusion, était retenu par un diadème de perles et elle tenait à la main une petite corbeille de roses miniatures.

La dame d'honneur était vêtue d'une robe de brocart vert très pâle, à encolure ronde et à corsage ajusté. Elle était coiffée d'un béguin d'organza blanc et portait un bouquet colonial de roses rouges.

La demoiselle d'honneur portait une robe d'organza bleu turquoise, un béguin d'organza blanc et un bouquet colonial formé de roses rouges. La petite bouquetière était vêtue d'une robe d'organza lilas et coiffée d'une couronne de fleurs. Elle tenait à la main une corbeille de roses miniatures, lilas et blanc.

La mère de la mariée avait choisi une robe de dentelle mauve, un chapeau de fleurs blanches, des accessoires noirs et des roses rouges, au corsage.

La mère du marié portait une robe de pure soie noire, un chapeau de même ton, des accessoires blancs et des roses rouges au corsage.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités; après les nouveaux époux sont partis pour voyage. Au départ, madame Bertrand portait un ensemble de shantung rose pâle, un chapeau de tulle noir orné de fleurs roses et des accessoires de même ton que l'ensemble. A leur retour, M. et madme Bertrand résideront à Québec.

Audet-Robitaille

Le samedi, 24 juin, à onze heures, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, le révérend père Edouard Hamel, s.j. a béni le mariage de sa nièce mademoiselle Claire Audet, fille de M. et madame Paul Audet, avec M. André Robitaille, fils de M. Antonio Robitaille, décédé, et de madame Robitaille.

L'église était décorée de marguerites blanches et roses à l'autel, et des coussins de marguerites, des massifs de palmiers et de bougies roses ornaient la balustrade. L'allée centrale et l'entrée de l'église, étaient fleuris de la même façon et des boucles de satin blanc indiquaient les bancs des invités.

La mariée est entrée au bras de son père, vêtue d'une robe blanche en organdi suisse dont le corsage ajusté à large encolure était souligné de fleurs d'organdi brodé. La jupe légèrement drapée s'épanouissait en un long mouvement de traine. Une fantaisie de fleurs d'organdi retenait son voile de tulle. Son bouquet se composait d'orchidées cymbidiums blancs et de stéphanotis.

Mesdemoiselles Louise Monaghan et Claire Chouinard, demoiselles d'honneur, portaient des robes identiques en organdi de couleur rose crevette dans le même style que celle de la mariée. Elles étaient coiffées de chapeaux à larges bords faits de pétales superposés, du même ton que leurs robes. Des boucles de petites fleurs roses formaient leur bouquet.

M. Jean Robitaille servait de témoin à son frère et M. Jean Giguère agissait comme garçon d'honneur. Messieurs Jacques Robitaille, Benoit Robitaille et Louis Robitaille frères du marié et messieurs Yves Audet et Georges Audet, frères de la mariée, et André Audet, cousin de la mariée, plaçaient les invités.

Un programme de chant a été interprété par madame Jacqueline Morency et M. Jean Gagnon, et M. Claude Lavoie touchait l'orgue.

La mère de la mariée avait choisi une robe de chiffon drapé de couleur champagne, un chapeau et des accessoires de même ton. Son corsage était fleuri d'orchidées brunes.

La mère du marié portait une robe de pure soie vert mousse et des accessoires de même ton.

Une réception réunit les invités à l'issue de la cérémonie religieuse, après quoi les nouveaux époux sont partis pour Porto Rico. Pour voyager, madame Robitaille, portait un ensemble de toile de style Dior, rose cendré, un chapeau de même tissu et des accessoires blancs. A leur retour, M. et madame Robitaille résideront à Québec.

Gagnon-Leclerc

Le samedi, 24 juin, à 10 heures, en l'église Notre-Dame de la Garde, M. le chanoine Maurice Tessier, a béni le mariage de mademoiselle Pauline Gagnon, fille de M. et madame Jerry Gagnon, avec M. J. Claude Leclerc, fils de M. et madame Arthur Leclerc.

Pour la circonstance, des glaeuls multicolores et des pompons blancs et dorés fleurissaient l'autel et le sanctuaire. Un programme de chant a été interprété par madame Denise Parent et son époux M. Roger Rousseau. M. Gilles Gagnon, frère de la mariée et M. Jean-Marc Leclerc frère du marié, plaçaient les invités. M. Leclerc servait de témoin à son fils.

La mariée, au bras de son père, portait une robe d'organza blanc neige dont l'encolure arrondie était soulignée de motifs de fleurs et de broderie. La volumineuse jupe ornée des mêmes appliqués était rehaussée à l'arrière d'un large bouffant et formait une traine chapelle. Son voile court, de tulle illusion, était retenu par une couronne sertie de perles et elle tenait à la main un bouquet d'oeillets roses entouré de feuillage vert.

Mademoiselle Huguette Leclerc, soeur du marié, agissait comme dame d'honneur. Elle était vêtue d'une robe de taffetas rose, recouverte d'organza de même ton dont le corsage et la jupe de forme cloche étaient parsemés d'appliqués de dentelle. Elle était coiffée d'une couronne de même ton que la robe, surmontée d'une rose sous un voile de tulle illusion. Son bouquet était un agencement de pompons blancs.

La mère de la mariée avait choisi une robe de dentelle d'Alençon sur un fourreau de taffetas bleu unit, un chapeau de paille blanc et un roses roses.

La mère du marié portait une robe fourreau de shantung pure soie beige, dont le corsage était recouvert de dentelle de Chantilly et un chapeau de dentelle blanc recouvert d'un voile de même ton que la robe. Son bouquet de corsage se composait de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités après quoi les nouveaux époux partirent pour les Etats-Unis. Pour voyager, madame Leclerc portait un fourreau de toile blanc avec jaquette chanel de Jaquard allemand bleu Elizabeth, des accessoires bleu Elizabeth et un chapeau de toile blanche de style français.

A leur retour, M. et madame Leclerc résideront à Ste-Foy.

Réception

Mesdemoiselles Danielle Thivierge et Hélène Guilmette recevaient à l'heure du thé récemment, en l'honneur de mademoiselle France-Marie Trépanier, à l'occasion de son départ pour le Mexique.

Déplacements

M. et madame Georges Brisebois, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Québec, les invités de leur fils et belle-fille, M. et madame Robert Brisebois.

M. Philippe Hurteau, de Montréal, était dernièrement de passage dans notre ville.

Mademoiselle Ann Stanton est partie en fin de semaine pour l'Europe où elle séjournera quelques mois.

M. Roger Baselier, de Paris, a passé quelques jours dans notre ville.

Madame A. A. Boivin vient de partir pour Kamouraska où elle passera la belle saison.

Les pommes de terre cuites comme au four... le maïs en épis... les saucisses de Francfort grillées... tout cela est appétissant, n'est-ce pas? Et c'est *vraiment* bon quand c'est cuit au barbecue dans du Papier d'Aluminium Stuart House, car celui-ci en préserve toute la délicieuse saveur. Utilisez-le aussi pour tapisser la lèchefrite et éviter ainsi le gâchis du nettoyage. Pour la cuisine, pour emballer, congeler et garder des aliments, procurez-vous du Papier d'Aluminium Stuart House dans le distributeur aux jolies couleurs de guingan rouge et bleu!

"Emballez tout"... dans du Stuart House FOIL WRAP FOIL WRAP

S-F-SF

CHEZ LES ÉPICIERS, PARTOUT.

GRANDE VENTE ESTIVALE

DEBUTANT CE MATIN

Toute notre marchandise en magasin a été réduite avec escompte dépassant près de 50% sur certains articles — ceci afin de faire profiter de ces extraordinaires avantages notre clientèle et le public québécois avant leur départ pour vacances.

ROBES

Valeurs jusqu'à 35. pour..... 10.00
Valeurs jusqu'à 45. pour..... 15.00
Valeurs jusqu'à 50. pour..... 20.00
Valeurs jusqu'à 65. pour..... 25.00

Grs : 7 à 19 — 8 à 20 — 16½ à 20½

MANTEAUX LEGERS Imperméabilisés - tissu fantaisie **33⅓**

COSTUMES MANTEAUX REDUITS **33⅓ à 50%**

MOHAIR — BOUCLE — CASHMERE — BLIN-BLIN

ROBES de MARIEE – ESCOMPTE **50%**

TOUTE VENTE FINALE — CARTES DE CREDIT HONOREES ICI — Service de CREDIT POPULAIRE — TOUTE VENTE FINALE

JEAN FORTIN INC.

436 DE L'EGLISE — QUEBEC — TEL.: 529-4547

L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents

Les hôtesses sont :

Mme M. Lepine Tél. : LA 7-5487
Mme Noëlla Tremblay Tél. : MU 1-1505
Mme Lucille Tremblay Tél. : LA 4-1867
Mme B. Doherty Tél. : OL 3-3902
Mme Rolande Nadeau Tél. : LA 7-1581
Mme Rolande Cloutier Tél. : MO 1-5959
Mme Denise Demers Lévis — TE 9-9575

La vie féminine

EN LOVELINE dans des couleurs imprimées d'après un dessin français, cette robe de soleil vous amènera sur les plages et dans vos courses à la ville. Corsage ajusté, monté sur des bretelles étroites, double jupe froncée sur un fourreau étroit du même ton que le chapeau de toile.

Une ordination dans la famille

Pour la première fois, il nous a béni de sa main qui tremblait d'émotion, de cette main sacrée qui désormais jamais plus ne lui appartiendra.

Jamais . . . quel grand mot lorsqu'il s'applique à un être qui a grandi à nos côtés, qui a été comme nous diablotin, tapageur et taquin, qui a su comme nous se réfugier dans les bras de sa mère pour se faire consoler.

Mais déjà, tout jeune, il s'attendrissait un peu plus que de raison devant un petit chat affamé, un oiseau blessé, un enfant qui pleurait, et au sortir de l'adolescence, où il avait alors douté de tout, où il avait revalorisé en cherchant péniblement, comme il disait, "la vérité", il disparaissait souvent dans quelque église sombre et déserte, pour chercher sa paix intérieure.

Quel beau garçon il était à cet âge où la vie s'ouvrait prometteuse et riante devant lui. Puis, ce fut comme une traînée de poudre dans la famille, cousin Paul voulait être jésuite-missionnaire.

Il est monté à l'autel, la semaine dernière, un homme mûr maintenant amaigri, un peu fatigué, après des années d'études interminables, des séjours interminables dans des pays inconnus. Des larmes ont coulé durant la cérémonie, mais lui ne pleurait pas, je ne l'ai jamais vu aussi radieux.

Quand revêtu de son sacerdoce, il nous a adressé la parole pour la première fois, il n'a pas parlé de son renoncement, il n'a pas parlé de lui, il n'a parlé que de l'amour avec un grand A, de celui de sa mère, de son père, de sa soeur, des êtres merveilleux, et de notre amour à nous tous, qui, a-t-il dit, l'a conduit à l'Amour divin. Il est apparu à ce moment-là, l'incarnation même de l'Amour, et j'ai pleuré.

Huguette BOIVIN-TURCOTTE.

Coïncidence

Windsor, Ont., (PC) Les deux enfants de M. et Mme Edouard Proulx ont des fêtes d'anniversaire bien appropriées. Billy a eu un an le 18 juin, jour de la fête des Pères, cette année, et sa soeur, Pauline est née le 14 mai dernier, jour de la fête des Mères.

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL.: 683-9501

Dr G. MASSICOTTE
Orthodontiste
(redressement des dents)
1179 DES ERABLES
TEL. : 523-3730

JEUNES FILLES de 8e à 12e ANNÉE
ADMISSION
O'Sullivan B. College
Cours Commercial Anglais — Secrétaire — Sténographe Bilingue — Sténographe Française — Ouvrage général de Bureau (Durée du cours: 10 mois)
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
775 St-Eustache, Haute-ville, Québec. Tél.: 523-5505

BIRKS B·B

argenterie Bellini

chefs-d'oeuvre d'importation italienne

Pièces luxueuses dignes des plus somptueux palais des Médicis . . . remémorant une époque d'opulence révolue, elles confèrent une élégance raffinée aux éminents foyers contemporains . . . représentent des additions superbes à votre agréable train de vie quotidien. Les illustrations ne représentent que quelques pièces de cette ravissante collection d'argenterie.

BIRKS
ORFEVRES
FACILITES DE PAIEMENT BIRKS

Place de l'Hôtel de Ville — Québec — Tél.: 522-7018

Le boeuf haché prend un nouveau visage

Essayer cette recette à base de boeuf haché apprêté au lait évaporé, les Boulettes de boeuf et fèves au lard, grillées.

BOULETTES DE BOEUF-SANDWICHS AU FROMAGE ET AUX CHAMPIGNONS

(donne 6 portions)

2/3 de tasse (petite boite) de lait évaporé non dilué

1½ livre de boeuf haché

2/3 de tasse de fines miettes de biscuits soda

½ tasse de piment vert haché

2/3 tasse de fines miettes de biscuits soda

½ tasse de piment vert haché

1½ c. à thé de sel assaisonné
1 c. à table de moutarde préparée

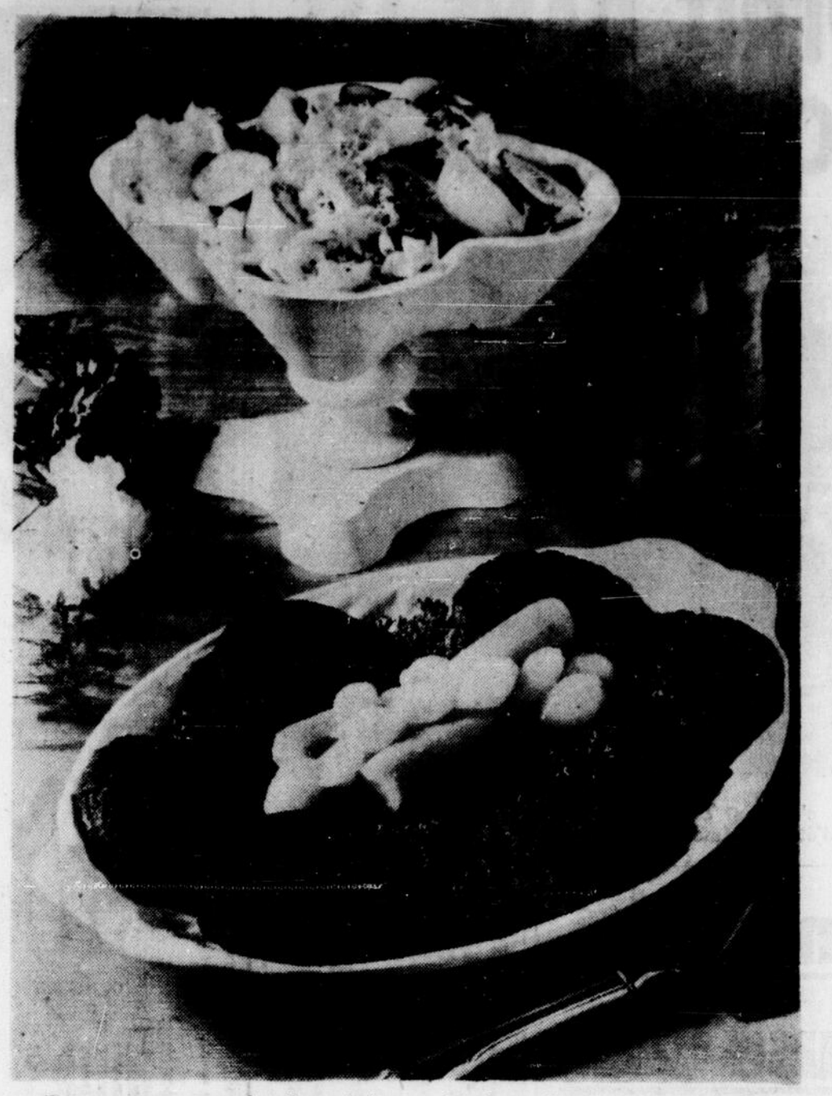
1/3 de tasse de champignons cuits, émincés

¼ de tasse de fromage traité, râpé

¼ de tasse de céleri haché

Bien mêler le lait évaporé, le boeuf, les miettes de biscuits, le piment vert, le sel assaisonné et la moutarde.

Diviser en 12 portions que l'on façonne entre deux papiers cirés en 12 boulettes de 4 à 4½ pouces, environ. Mêler les champignons, le fromage et le céleri, et étaler cette garniture sur 6 boulettes; les couvrir des autres boulettes de viande, et presser les bords. Placer sur une grille posée dans une lèchefrite. Cuire 20 à 25 minutes à feu modéré (350o). Ne pas tourner les boulettes. Servir immédiatement.



Essayez cette toute dernière création en fait de sandwiches au boeuf haché

BOULETTES DE BOEUF ET FEVES AU LARD, GRILLEES
(donne 6 portions)

2/3 de tasse (petite boite) de lait évaporé non dilué

1 oeuf

1½ livre de boeuf haché

½ tasse de fines miettes de biscuits soda

1½ c. à thé de sel de céleri

¼ de c. à thé de poivre

1 c. à thé de moutarde sèche

½ tasse d'oignon haché fin

¼ de tasse de céleri haché fin

1 boite (15 onces) de fèves au lard en conserve

Bien mêler le lait évaporé, l'oeuf, la viande, les miettes de biscuits, le sel de céleri, le poivre, la moutarde, les oignons et le céleri. Façonner en 6 boulettes, et faire griller 5 à 7 minutes (au goût) de chaque côté. Couvrir de fèves au lard, et remettre à griller 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient bien chaudes.

Horoscope

LUNDI LE 26 JUIN 1961

21 mars au 20 avril (Bélier) La journée sera marquée par des courants contraires qui risquent d'entraver votre liberté et d'assombrir votre humeur. Ne misez pas trop sur de nouvelles aventures que vous avez ébauchées en ces derniers temps.

21 avril au 20 mai (Taureau) Il est fort possible que vous ayez des soucis familiaux dans la soirée, vous en triompherez en leur opposant de la bonne humeur. L'avis d'une tierce personne semble se révéler excellent.

21 mai au 20 juin (Gémeaux) Luttez contre une certaine tension nerveuse, vos proches ont besoin de votre indulgente compréhension. Ne cédez pas à votre penchant à l'inquiétude.

21 juin au 20 juillet (Cancer) Evitez à tout prix de prendre part à des bavardages oiseux ou à des discussions stériles. Vous pouvez obtenir sans effort la collaboration généreuse d'une personne de votre entourage.

21 juillet au 20 août (Lion) Attendez-vous à recevoir des visites inattendues. Montrez-vous patient en ce qui concerne la réalisation de vos projets sentimentaux. Maîtrisez-vous si l'on manifeste de la nervosité autour de vous.

21 août au 20 septembre — (Vierge) Ne cédez pas à l'impulsion qui pourrait vous entraîner dans une direction que vous n'avez pas envie de prendre. Conservez votre calme si l'on vous contrarie.

21 septembre au 20 octobre (Balance) Mettez-vous d'accord avec vos amis sur un programme de distractions en commun. Votre vie sociale et vos amitiés tiendront une grande place dans votre existence.

21 octobre au 20 novembre (Scorpion) Evitez de prendre des risques et de céder au désir de faire des dépenses inconsidérées. Surveillez votre état de santé, reposez-vous le plus possible.

21 novembre au 20 décembre (Sagittaire) Pliez-vous de bonne grâce aux circonstances plutôt que de risquer de compromettre la paix de votre milieu. La soirée sera agréable en compagnie des gens que vous aimez.

21 décembre au 20 janvier (Capricorne) Gardez-vous d'un optimisme excessif qui pourrait fausser votre jugement et des décisions prises sous le coup d'une impulsion. La soirée paraît favoriser vos amours.

21 janvier au 20 février — (Verseau) Surveillez votre régime alimentaire et évitez les veillées prolongées. Montrez-vous bienveillant et compréhensif et ne vous laissez pas aller au pessimisme.

21 février au 20 mars (Poissons) Vous aurez de la difficulté à faire valoir vos idées aujourd'hui. Laissez reposer vos adversaires et procurez-vous un surplus de distractions.

L'enfant né aujourd'hui sera impulsif et coléreux, mais nullement rancunier. Bon et dévoué sur des dehors brusques. Enthousiaste et ambitieux, il manquera parfois de persévérance dans l'effort. Il aimera commander et visera les sommets et il prendra tous les moyens pour atteindre son but; personnalité intéressante.

Conserves de fruits

On appelle conserves de fruits, des petits fruits, ou des morceaux de gros fruits, cuits dans le sirop jusqu'à ce qu'ils deviennent translucides.

POILS SUPERFLUS
radicalement enlevés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Unique à Québec. massage du visage pour disparition double menton, rides, impureté de la peau.
MLLE L. PROTEAU, g.m.g.
522-7210

Chez Morin on nettoie bien
complets - robes $1.35
nettoyés - stérilisés repassés.
H. Morin
236, rue Du Pont, LA. -2-4795
Dépôts:
Salon Luce, 137 St-Jean
Cordonnerie Myrand, 30 Myrand-Nord.

RÉPARATIONS LAVEUSES
ordinaire et automatique
"Nous rentrons dans tous les détails"
OUVRAGE GARANTI
Avons un dépt de PIECES le plus complet à Québec.
FOYER DES LAVEUSES ET MEUBLES INC.
239 RUE ST-VALLIER O.
Tél. : 523-4638
522-6651

Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ELEGANTES

SPENCER
POUR AJUSTEMENT PARFAIT
SOUTIEN-GORGE
VETEMENTS MEDICAUX
Appelez la Gérante Madame S. St-Gelais
TEL. : 623-9231
Celle-ci vous enverra une corsetière diplômée.

P. R. C.
Pour tout achat de cadeaux voyez :
Pierre Robitaille
CADEAUX
915 rue St-Jean — Tél.: 522-2445

Votre patron, Madame par Anne Adams

4637

Avant de vous coucher et en vous levant, revêtez ce pratique peignoir que vous ferez à manches courtes ou trois-quarts. Confectionnez-le de coton ou de nylon uni ou imprimé.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 3¼ verges d'un tissu de 45 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctemnt le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, P. Q.

Prix : 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

On débute tôt

Environ la moitié des jeunes filles du Pakistan sont mariées avant l'âge de quinze ans.

Les mariées américaines

Il y a plus de femmes qui se sont mariées à 18 ans qu'à tout autre âge aux Etats-Unis.

LVL
VENTE DE LIQUIDATION ESTIVALE !
Notre assortiment complet de costumes, manteaux et robes est sensationnellement réduit du tiers et même de la moitié du prix original ! Vous pouvez bénéficier d'épargnes appréciables sur les articles de mode "haute couture" printanière et estivale.
LA VENTE DEBUTE CE MATIN
à 9 heures A.M.
COSTUMES – MANTEAUX
Nos valeurs habituelles de $85 à $260. 50% DE RABAIS !
NOTRE ASSORTIMENT COMPLET DE
ROBES
de printemps et d'été
toutes teintes et grandeurs
Nos valeurs habituelles de $25 à $135. 33⅓% DE RABAIS
Tous ces vêtements proviennent de notre stock régulier, constitué de marchandise de haute mode de choix impeccable. Hâtez-vous de vous rendre dès aujourd'hui pour profiter du meilleurs choix.
"Le dernier cri de la mode à Québec"
LA VOGUE LUCILLE LTD.
1179 rue St-Jean — Téléphone: 524-5228

DAISY Fresh

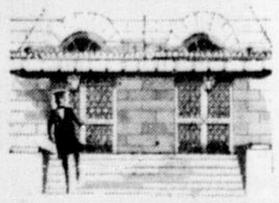
Vous aimerez ce nouveau soutien-gorge
au prix avantageux de
Vous ne pourrez faire autrement qu'apprécier ce que ce soutien-gorge fait pour votre apparence! Il vous assure un ajustement parfait et offre des caractéristiques de vêtement beaucoup plus dispendieux. En broadcloth brodé. Grandeurs 32-36A, 32-38B, 32-40C. $2.50
1—Ces insertions élastiques éliminent les plis, procurent plus de confort.
2—Les nouvelles bretelles à plat, sans coutures avec élastiques, empêchent la tension sur les épaules.
3—La pièce d'élastique dans la bande respiratoire suit vos mouvements, ne roule pas.
4—La fermeture élastique du dos en forme de V vous assure un double contrôle

*Marque déposée
70 Est, St-Joseph Tél.: 529-5565
513 Est, St-Joseph Tél.: 523-2653
854 rue St-Jean Tél.: 522-8847
HEURES D'AFFAIRES : 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m. Ouvert toute la journée le samedi jusqu'à 5 h. 30 p.m.
Centre d'Achats Ste-Foy
Tél.: 653-0982
OUVERT
Lundi — Mercredi — Samedi 9.30 à 5.30
Mardi — Jeudi — Vendredi 9.30 à 9.30
Centre d'Achats Charlesbourg
Tél.: 623-7143
OUVERT
Lundi — Mercredi — Samedi 9.30 à 5.30
Mardi — Jeudi — Vendredi 9.30 à 9.30
Centre d'Achats Canardière — Tél.: 661-3673
OUVERT : Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Samedi 9.00 à 5.30. VENDREDI 9.30 à 9.30

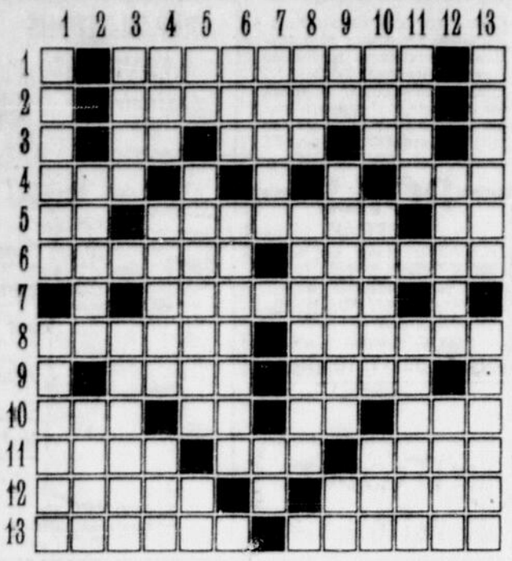
Commençant ce matin
VENTE D'ÉTÉ

Un lot de ROBES DE TOILETTE de 69.95 et 49.95 pour..... 24.95
Un lot de ROBES DE COTON de 39.95 — 29.95 pour 10.95
Un lot de 100 ROBES pour 5.95
Solde de COSTUMES DE TRICOT 69.95 pour..... 29.95

★ Aucune altération
★ Toute vente finale
Créations Suzanne
879, RUE ST-JEAN — TEL.: 524-4240

VÊTU DE NEUF!
Hôtel WINDSOR
face au carré Dominion, à MONTRÉAL

Toutes ses chambres ont été transformées et remises à neuf, mais il conserve cette atmosphère à la fois digne et cordiale qui en a fait l'hôtel le plus chic de Montréal.
Pour réservations, voyez votre agent de voyages ou téléphonez à ZEnith 1-9020.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Cabrioler, sautiller.
2—Variété cristalline de carbonate de calcium.
3—Symb. chim. — Ancien bouclier — Obtenu.
4—Mesure algérienne — Singe américain.
5—Phonétiquement Egée — De la nature du sable — 550 en chiffres romains.
6—Pays de l'Italie — Endroit du châssis où bat une porte.
7—Taille d'une personne.
8—Ch. l. de c. (Aveyron) — Poser dans un certain endroit.
9—Juge et grand prêtre des juifs — Femme célèbre pour sa beauté et ses malheurs.
10—Epoque — Voyelles jumelles — Sert à encourager — Poss.
11—V. et port du Chili central — V. des Pays-Bas — Titre donné à certains officiers de l'ancien empire turc.
12—Partager par lots — Hausse d'un demi-ton la note qui précède.
13—Exprime par des paroles ou par écrit — Pétrir avec les mains, différentes parties du corps.

VERTICALEMENT

1—Livre qui contient les prières de la messe — Petite rue étroite.
2—Oiseau d'Amérique du Sud — Homme d'Etat prussien, collaborateur de Bismarck.
3—V. de Galilée — Quartier d'une ville où les juifs étaient tenus de résider.
4—Gros perroquet — Riv. de France — Riv. de France.
5—Dieu solaire Egyptien — Grossière, violente — Consonnes.
6—Durée de la vie — Très maigre.
7—Enveloppe soyeuse dans laquelle s'enferment les larves — Note de mus.
8—Organisation des Nations Unies — Contraire aux lois, à la justice.
9—Mesure it. chinoise — Petit instrument de musique à vent — Donne plus de force à l'affirmation.
10—Saison — Dont on a enlevé la tête — Thymus du veau.
11—V. d'Espagne — Lichen filamenteux poussant sur les vieux arbres (pl.).
12—Prénom fém. — Riv. de France.
13—Enclin à subir un changement — Battre quelqu'un violemment.

(Solution du dernier problème)

RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel-Motel des Laurentides
1er Boul. Ste-Anne — MO 3-7881

GALERIE PAUL ST-CYR
QUEBEC 1120 Cartier
PAUL ST-CYR, D.I.A.A. S.D.E.
DECORATEUR-ENSEMBLIER

COURS DE CHAPEAUX
Dames et demoiselles qui désirez confectionner vos propres chapeaux ou vous perfectionner dans ce travail, inscrivez-vous dès maintenant au cours qui débutera le 10 juillet à l'Ecole MARJANE ENR., 487, Boul. Charest Est, Québec, chambre 301, 3e étage — Mme J. Connolly, directrice, tél.: 525-7437 ou 523-6981. Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

Estomac bouleversé par des repas pris à la hâte?

C'est fort possible—Mais vous n'avez *pas besoin* d'endurer le tourment de l'indigestion et des aigreurs dues à l'hyperacidité! Prenez des TUMS. Croquez simplement une ou deux de ces pastilles à la douce saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre—vous serez vite soulagé. Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. Vous pouvez les prendre en tout lieu et à toute heure. Ayez toujours des TUMS sur vous. Ils coûtent si peu!

12 TUMS
pour l'estomac

Comment arrêter les signes précoces de l'âge

Le maquillage le plus soigné ne peut dissimuler les joues flétries, les pattes d'oie et les petites rides. Mais une fois que vous avez réalisé que ces signes prématurés de l'âge sont causés par un manque d'humidité naturelle de l'épiderme, vous pouvez agir! Employez la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne—une substance remarquable qui commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes! L'allantoïne disperse les cellules mortes et aide l'épiderme à s'imprégner de la lanoline richement hydratée qui agit en profondeur. Presque en une nuit, votre teint devient plus doux, plus velouté; il a l'éclat de la jeunesse! Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S—employez-la régulièrement. En pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.

(Annonce)

"Votre linge avec notre nouveau procédé est garanti à l'épreuve des mites"

Participez au concours de la TEINTURERIE MATHIEU Ltée
en envoyant vos factures au poste de radio C.J.L.R., 1300 boul. Laurier
GROS LOT DE $500. ATTRIBUE POUR LES FETES
4 RADIOS à GAGNER PAR SEMAINE
Teinturerie Mathieu Ltée
• Nettoyage Supérieur et garanti
700, RUE ST-ALBERT
TEL.: 522-3833 — LEVIS: 837-1984

COSETTE

En voulant sauver ses biens

UNE FEMME PERIT DANS LES FLAMMES, LAC ST-AUGUSTIN

Les restes calcinés et tout à fait méconnaissable d'une Québécoise ont été retirés, samedi matin, des ruines d'un chalet incendié aux premières heures de la nuit, sur la rive-sud du lac St-Augustin, à une douzaine de milles à l'ouest de Québec. La victime, Mme Léonidas Morand, née Géraldine Paré, 63 ans et neuf mois, du 461 Ste-Agnès, Québec, a péri dans l'incendie de sa maison d'été en y pénétrant pour y sauver de l'argent, des papiers et autres valeurs.

Le chalet incendié était la propriété de M. Morand qui l'habitait avec son épouse depuis le début de mai. Cette maiso n était d'un étage. Tout a été rasé jusqu'au sol et il n'en reste plus que des cendres et des débris calcinés. En moins d'une heure, la construction n'était plus que des ruines.

Au cours de cet incendie deux maisons voisines, celles de M. Laurier Beaulieu et de M. Euclide Drouin, furent sérieusement menacées. La maison de M. Drouin a même subi quelques dommages. Les sapeurs de la municipalité de l'Ancienne-Lorette, dirigés par le chef Martel et assistés de nombreux citoyens ont eu fort à faire dans la lutte contre l'incendie. Il leur fallu aussi aller chercher l'eau au lac et installer des boyaux sur une distance de 1,600 pieds.

Cause de l'incendie

Le sinistre que l'on attribuerait à un court-circuit s'est déclaré vers 3 heures a.m. M. et Mme Morand revenaient en automobile de chez des amis, M. et Mme Wallace Morris, lorsqu'ils aperçurent les flammes sous le balcon arrière de leur habitation. Pendant que M. Morand s'empressait de donner l'alerte et malgré les recommandations qu'il lui avait faites, Mme Moran s'empressa vers sa maison pour en débarrer la porte et s'y introduire pour sauver de l'argent et autres valeurs.

La sexagénaire avait à peine fait quelques pas à l'intérieur qu'un puissant jet de flammes jaillit sur la devanture. Alimenté par un courant d'air, le feu se propagea à tout le cahlet. On croit que la victime fut alors sufoquée par la fumée et surprise par le feu qui la transforma en torche vivante. Tout secours lui était impossibe à raison même de l'intensité du brasier. M. Morand et les gens du voisinage assisterent impuissants au drame qui se déroulait.

Lutte contre le feu

Alertés sur les lieux du sinistre, les pompiers de l'Ancienne-Lorette ainsi que les villégiateurs purent tout en oeuvre pour protéger les maisons voisines. Des agents provinciaux furent aussi mandés et s'occupèrent de retirer des débris encore en feu les restes mortels de la victime. Ces derniers furent trouvés à quelque 5 pieds seulement du site de la porte d'entrée principale, ce qui semble bien indiquer que Mme Morand s'est écrasée alors même qu'elle cherchait à se rendre dans sa chambre pour y sauver des biens.

Les restes mortels ont été transportés à la morgue provinciale où le Dr Henri Roy, coroner du comté de Portneuf, a ouvert une enquête. Ils furent ensuite remis à la famille éplorée pour être exposés en cercueil clos aux salons de la maison Marceau, 224, St-Vallier-Ouest.

DES DEBRIS CALCINES, c'est tout ce qui reste de la maison d'été où Mme L. Morand a perdu la vie, au lac St-Augustin.

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Evénement-Journal.

L'Indien Labbé est accusé d'un double meurtre

(par J.-L. Hardy)

L'indien Pierre Labbé, 30 ans, de Betsiamites, a été formellement accusé de double meurtre, vendredi après-midi, devant M. le juge Gilles Gagnon, à Baie-Comeau. A la suite de sa comparution, l'inculpé a été conduit sous escorte policière à la prison de Québec où il sera gardé jusqu'à la date de son enquête préliminaire, fixée au 13 juillet prochain. Jeudi soir, un jury du coroner, siégeant sous la présidence du Dr Marcel Bouffard, avait tenu Labbé criminellement responsable de la mort de l'ex-chef Michel Vachon, 57 ans, et de la femme Angèle Tiernish, épouse de Ambroise Collin, 47 ans, dans le logis de Vachon, à Betsiamites.

Le double assassinat survenu dans la nuit du 10 au 11 juin à Betsiamites est un des plus scabreux que la P.P. ait eu à résoudre. L'enquête du coroner a en effet démontré que, sous l'influence des liqueurs alcooliques et entraîné par ses passions, Pierre Labbé a saisi un rond de poêle pour tuer d'un seul coup au front l'ex-chef Vachon et qu'il s'est ensuite attaqué à la femme Collin pour lui fracasser complètement le crâne de six autres coups. L'ex-chef de la réserve a été tué dans son lit, tandis que Angèle Tiernish-Collin a été attaquée dans une chambre voisine après qu'elle eut cherché à fuir l'assassin et repoussé ses avances.

Le police a aussi révélé que le drame s'est déroulé vers les 4 heures du matin après une nuit passée à boire de la bière mêlée de whisky. L'ex-chef Vachon et la femme Collin, qui se courtisaient depuis quelques années, avaient d'abord fait la rencontre de M. et Mme Copeau, puis celles de Moise Bacon et de Pierre Labbé, en fin de soirée. Les époux Copeau se rendirent d'abord au domicile de Vachon, mais n'y demeurèrent qu'une couple d'heure. Ils n'étaient pas intéressés à la boisson qui s'y prenaient. Pierre Labbé et Moise Bacon se présentèrent ensuite aux petites heures et consommèrent de la boisson avec Vachon et la femme Collin.

Vers 3 heures 10, a.m., Bacon se retira pour retourner à son domicile. Labbé demeura à la maison avec Vachon et son amie. C'est alors qu'il aurait été témoin des accolades entre Vachon et Angèle Tiernish. A la suite de cette scène, Pierre Labbé voulut aussi posséder la quadragénaire. Vachon et Angèle Tiernish-Collin refusèrent toutes ses propositions.

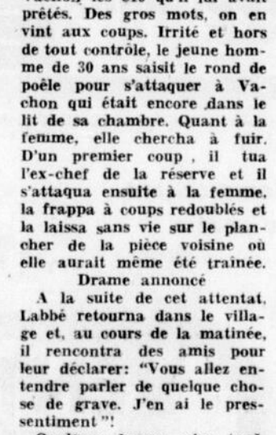
La discussion s'éleva ensuite. Labbé réclama même à Vachon les $10 qu'il lui avait prêtés. Des gros mots, on en vint aux coups. Irrité et hors de tout contrôle, le jeune homme de 30 ans saisit le rond de poêle pour s'attaquer à Vachon qui était encore dans le lit de sa chambre. Quant à la femme, elle chercha à fuir. D'un premier coup, il tua l'ex-chef de la réserve et il s'attaqua ensuite à la femme, la frappa à coups redoublés et la laissa sans vie sur le plancher de la pièce voisine où elle aurait même été traînée.

Drame annoncé

A la suite de cet attentat, Labbé retourna dans le village et, au cours de la matinée, il rencontra des amis pour leur déclarer: "Vous allez entendre parler de quelque chose de grave. J'en ai le pressentiment"!

Quelques heures plus tard, après la tragique découverte faite par la mère et la jeune fille de la victime, la Sûreté provinciale était alertée et une enquête menée activement menait à l'arrestation de Pierre Labbé, dans l'après-midi de lundi dernier, le 12 juin. A l'enquête du coroner, une dizaine de témoins ont été entendus.

"Tu as raison, ami, et je vais commencer immédiatement !"



Trois mille Scouts venant des dix provinces du Canada participeront au troisième Jamboree canadien qui aura lieu du 6 au 15 juillet au parc Connaught, près d'Ottawa. Tous ces scouts, âgés de quinze à dix-sept ans, qui font partie de la Fédération des Scouts Catholiques ou de la Boy Scout Association, ont dû prendre part à des concours techniques avant d'être choisis pour participer au Jamboree national. Le diocèse de Québec sera représenté par trente-quatre Scouts, qui compteront parmi leurs activités deux feux de camp en français et en anglais et le montage d'un kiosque sur le Carnaval d'Hiver de Québec. Nous voyons ici trois responsables du contingent du diocèse de Québec. De gauche à droite: M. JEAN-CLAUDE LACHANCE, chef du groupe et assistant-commissaire diocésain, le Rév. Père GASTON RINFRET, c.j.m., aumônier diocésain des Scouts, et M. PAUL-HENRI DESROCHERS, assistant-commissaire diocésain. M. Yves Labrecque, commissaire de district, sera également responsable du groupe.

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY

UNE TOMBE en Côte d'Or africaine est équipée avec les ustensiles de cuisine de son occupant — mais tous sont percés pour s'assurer que personne ne renverse de la nourriture sur le défunt.

GARNER A. TAYLOR de Los Angeles, Calif., pouvait encore porter une enclume de 110 livres suspendue à ses oreilles à l'âge de 80 ans!

LES ARMOIRIES de Colchester, Angleterre, portent une croix pour commémorer le fait que Ste-Hélène qui y naquit ici reçut bien le crédit d'avoir trouvé la véritable croix.

6/26

VENTE DE JUILLET
commençant ce matin à 9 h.
Robes $5.95 à $19.95
VALEURS REG. JUSQU'A $45.00
Manteaux et Costumes $39.95
VALEURS JUSQU'A $75.00
Voyez nos spéciaux dans les
VÊTEMENTS SPORT
Jeanne Hardy
904 RUE ST-JEAN — TEL.: 529-5756

FERMÉ
pour les vacances
Ces spécialistes en FOURRURE
membres de l'A.M.O.
fermeront leurs établissements pour la période des vacances
du 24 juin au 8 juillet

P.-A. ALAIN LTEE
432 de l'Eglise
GERMAIN BLOUIN
11 Ave Jacques-Cartier
FOURRURES EMOND Enr.
185 St-Joseph Est
ADRIEN LAPOINTE
675 Ste-Claire
J.-O. NADEAU & FILS, Inc.
600 Côte d'Abraham
ARTHUR JOBIN & FILS
708 St-Joseph Est
GEORGES-ALBERT ROY
16 Ave Bégin, Lévis
VAILLANCOURT & Frères
246 Des Oblats
LEO BERNARD
234, St-Vallier Ouest
EDGAR DECHENE, Enr.
864 St-Joseph Est
FOURRURES LAPOINTE ENR.
385 Dorchester
MARCEL LECLERC
7 Ste-Ursule
LA CIE E. PREMONT, LTEE
125 St-Joseph Est
HECTOR POITRAS
699, 3ème Avenue
LOUIS THIVIERGE, Enr.
290 St-Ambroise

Durant la parade de la St-Jean-Baptiste

Une auto FONCE sur la FOULE: un blessé

(par Jos.-L. Hardy)

Une trentaine de personnes ont subi des blessures plus ou moins graves dans des accidents de la circulation survenus à Québec et le district au cours de la première moitié du long congé de la St-Jean-Baptiste. Le plus spectaculaire de ces accidents s'est produit, samedi soir, au début de la parade, lorsqu'une automobile a surgi parmi la foule à l'angle du boulevard Langelier et de la rue St-Joseph, pour projeter un enfant en travers d'une des grandes vitrines de la succursale de la Banque de Montréal.

La victime: J.-P. Trudel

A Québec même, on compte une quinzaine de blessés. La police rapporte aussi des accidents à St-Apollinaire, à l'Ancienne-Lorette, à Petite-Rivière. A Lauzon, un jeune homme a été grièvement atteint et il était encore sans connaissance, hier soir, à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Plusieurs blessés à Québec

Une automobile hors de contrôle, vers 7 heures 30, samedi soir, a monté sur le trottoir et heurter le jeune Jean-Pierre Trudel, 13 ans, fils de M. Pacime Trudel, de Charlesbourg, et le projeter dans une des vitrines de la banque. Le véhicule lui-même a bondi et s'est arrêté avec une des roues avant dans l'établissement. Malgré la gravité de cet accident le garçon s'en est tiré avec des blessures sans gravité.

Cet accident a entraîné des dommages matériels qui se chiffreraient à plus de $2,000. Le capitaine Chs Fiset et le sergent-détective Paul Boucher, de la brigade volante, ont expliqué que le véhicule était conduit par son propriétaire, M. Stanislas Veilleux, 720 Artillerie. Ce dernier était accompagné de Mme Marcel Girard, 40 St-Joseph-ouest, qui a été blessée au front, ainsi que d'un autre homme. Malgré ses multiples blessures et le choc, le jeune Trudel n'a pas perdu connaissance. Les ambulanciers des maisons Lépine et Marceau ainsi que les homme de la brigade des incendies furent mandés sur les lieux. Tout ce déplacement créa un émoi indescriptible parmi la foule des spectateurs. Quant au jeune Trudel il a été transporté à l'hôpital St-Sacrement.

Une violente collision s'est produite, vendredi soir, vers 8 heures, à l'angle de la 22e rue et de la 8e avenue, à Limoilou, entre l'automobile de M. Jean Catafard, 483 Jean-Noël, Ste-Foy, et celle de M. Robert Gilbert, 2430, 24e rue, Limoilou. M. et Mme Catafard et leur bébé de trois ans ainsi que M. et Mme Robert Gilbert et M. Guy Chandonnet ont alors subi des blessures. M. Catafard et son épouse ainsi que M. Gilbert ont dû être hospitalisés. Les autres ont quitté l'hôpital de l'Enfant-Jésus où tous les blessés furent transportés par les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils. Les sergent-détectives P.-E. Boucher et A. Armstrong ainsi que le constable Gagnon ont fait enquête sur cet accident.

La petite Andrée Chenard, 5 ans, dont les parents demeurent au 524 Dablond, a été heurtée par la voiture de M. Reré Simard, 100 ave des Bouleaux, samedi après-midi. La fillette a été légèrement blessée.

Quatre femmes qui voyageaient dans la même automobile ont subi des blessures, samedi soir, quand leur voiture est entrée en collision à l'angle des rues St-Sauveur et Ste Thérèse. Il s'agit de Mme Joseph Giroux, 72 ans et sa fille, Mlle Jacqueline Giroux, 38 ans, du 886 Cartier, ainsi que Mme Wellie Tessier, 48 ans, 840 Père Marquette et Mme Henri Paradis, 910 Cartier. Toutes quatre ont subi des blessures. Elles ont été conduites à l'hôpital St-Sacrement dans une voiture de la radio-patrouille.

Claude Bilodeau, 4 ans, fils de M. André Bilodeau, 435 Learmonth, a été conduit à l'Hôtel-Dieu à la suite d'un accident d'automobile survenu en face du 8 La Porte. Le bambin a été heurté par la voiture de M. G. O'Connor, de Shannon. Ses blessures ne sont pas graves.

Une collision d'automobiles a fait trois blessés, hier, à l'angle de la 18e rue et de la Canardière. Une automobile conduite par M. Alph. Bouffard, 206 St-Etienne, l'Assomption, et une voiture appartenant aux Pétroles de Québec Inc., se sont heurtées. M. Bouffard, le conducteur de l'une des voitures, ainsi que M. Raymond Cadorette, 31 ans, aussi de l'Assomption et Mlle Pauline Picotte, 21 ans, de l'Epiphanie, ont subi des blessures. Tous les trois ont reçu les soins requis à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Blessé à Lauzon

M. Viateur Létourneau, 19 ans, fils de M. Armand Létourneau, de Lauzon, est dans un état critique à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à la suite d'un accident qu'il a subi vers 1 heure, dimanche matin, sur la route Trans-Canada, à Lauzon. Le jeune homme montait une motocyclette lorsqu'il est venu en collision avec l'automobile conduite par M. Fernand Lacroix, 22 ans, de St-Michel de Bellechasse. Dans cet accident, Lacroix a aussi subi des blessures mais son hospitalisation n'a pas été nécessaire.

Les autorités de l'hôpital ont fait connaître, hier soir, que le jeune Létourneau était sans connaissance depuis son arrivée et que son état est considéré comme sérieux. Au moment de la collision il se serait assommé sur la chaussée.

Trois blessés à St-Apollinaire

Trois Québécois ont subi des blessures, hier soir, vers 11 heures, dans une triple collision survenue sur la route No 9, à St-Apollinaire. Ce sont M. et Mme Roger Bouffard, âgés de 30 et 21 ans, et leur fils, Roger, 3 ans, demeurant au 175 Tourangeau. Les ambulanciers de la maison O. Beaudoin, de St-Agapit, les ont conduits à l'hôpital St-Sacrement. Les trois véhicules impliqués sont ceux de M. Bouffard, de Québec, de M. Bernard LeMay, de St-Edouard, Lotbinière et de M. Yves Beaulieu, de Ste-Flavie, Matane. Les trois véhicules sont lourdement endommagés.

Autres accidents en banlieue

M. Claude McCutcheon, 32 ans, du 2845 Gigault, Ste-Foy, a subi des blessures, vers 9 heures, vendredi soir dernier, à Petite-Rivière, quand son automobile est entrée en collision avec celle de M. Raynald Paré, 497, 1ère avenue. M. McCutcheon a été conduit à l'hôpital St-Sacrement.

Mlle Géraldine Morel, 24 ans, 1473 St-Jacques, Ancienne-Lorette, a été légèrement blessée, samedi soir, dans une collision survenue sur la route No 2, près du Château Nancy. Les automobiles de M. Paul-E. Blondeau, 1145 Belvédère, Québec et de M. Gérard Deschnes, 2335 Laurier, ont subi des dommages.

CETTE VOITURE A PRIS une embardée, hier après-midi, à l'Ange-Gardien. Ses occupants ont été heureux de s'en tirer sans blessure bien que l'auto ait subi des dommages importants, tel que le laisse voir la photo ci-haut. Le véhicule a pris le fossé et tourné sur le côté.

Assaut sur la personne

4 JEUNES PRIS EN FLAGRANT DELIT

(par J.-L. Hardy)

Quatre jeunes gens ont été appréhendés aux petites heures, hier matin, à la suite d'un assaut perpétré dans la rue Du Pont sur la personne de Laurent Dumas, du 845 Des Prairies. Les quatre inculpés ont été retracés par les constables Blais et Mercier, du poste No 3, pendant que les détectives Roch Moffet et J.-C. Roy poursuivaient l'enquête. Au cours de cet attentat dont le mobile n'est pas encore défini, Dumas fut roué de coups, projeté sur la chaussée et blessé.

Les inculpés sont de la kyrielle d'individus de tous acabits qui ont été conduits au quartier général de la police municipale au cours de la première moitié du long congé de la fête de St-Jean-Baptiste. Les agents municipaux ont été fort occupés. Quelque 50 prisonniers ont en effet été conduits derrière les barreaux du local 117 depuis vendredi soir.

Cinq automobilistes ont aussi été arrêtés pour ivresse au volant. L'un deux a été arrêté à la suite d'un accident. Des cautionnements de $200 et $150 ont été exigés. Deux adolescents ont été trouvés en possession d'automobiles volées, l'une appartenant à M. J.-J. O'Brien, 1554 Gignac, et l'autre à M. Jean-Robert Larose, 576 St-Cyrille.

A la suite d'une bousculade et d'un échange de coups, deux citoyens ont fini par retenir jusqu'à l'arrivée des policiers deux individus qui avaient pénétré dans le camion de M. Maurice Pluze, de Tourville, et avaient dérobé deux caisses de bouteilles de bière. L'incident s'est produit vers 12 h. 35, vendredi, dans la rue St-Roch. Les deux présumés voleurs furent ensuite conduits au quartier général de la police municipale.

Le quartier-général de la police mentionne aussi l'arrestation de trois individus pour désordre dans la rue ou à domicile et de quelques flâneurs. La plupart sont

Les voleurs n'ont pas fêté la St-J. Baptiste

Plusieurs vols, notamment une effraction à la demeure de M. Paul-H. Simard, au 640 chemin St-Louis, un cambriolage à l'épicerie Langlois, 675 de la Canardière ainsi que la disparition d'une dizaine d'automobiles, ont été signalés à la police de Québec au cours de la dernière fin de semaine. Il y eut également tentative de vol à la salle de quilles Montmarthe, dans l'avenue du Sacré-Coeur.

Dans la maison de M. Paul-H. Simard, les intrus se sont appropriés de bijoux et autres objets représentant une valeur de quelques centaines de dollars. Le vol a été constaté samedi soir au retour du propriétaire.

A l'épicerie Langlois, les voleurs ont mis la main sur des cartons de cigarettes pour une valeur de $200.

Autos volées

Une dizaine d'automobiles au moins ont été rapportées volées et la plupart d'entre elles sont disparues des terrains de stationnement du parc de l'Exposition. Ces véhicules sont ceux de Federal Equipment, de Jonquière; M. Albert Deschenes, 83 St-Georges, Charlesbourg-est; M. J.-R Larose, 576 St-Cyrille, Québec; M. J.-B. Ardouin, 875 St-Honoré, Québec; Mme Cécile Julien, 859 Claire-Fontaine, Québec; M. J.-J O'Brien, 1554 Gignac, Sillery; M. J.-Roger Caron, de la 25e rue, Québec; M. Rosario Boivin, de l'Ormière; M. Paul Létourneau, rue Lavoie, Ste-Foy. Quelques-unes de ces voitures seulement n'ont pas été retracées.

Jeunesses emprisonnées

Vienne (Reuter) — Cinq jeunes gens ont été condamnés à des sentences de prison, allant jusqu'à cinq ans, en Hongrie, pour "activités nazistes et autres offenses criminelles," a rapporté un journal hongrois "La bande de jeunes criminels," a dit le journal Kisalfoeld, a peint des inscriptions nazies et des croix gammées sur des monuments de guerre soviétiques et sur les tombes de soldats soviétiques dans un cimetière juif.

HYDRO-QUEBEC

DELAI DE SOUMISSION

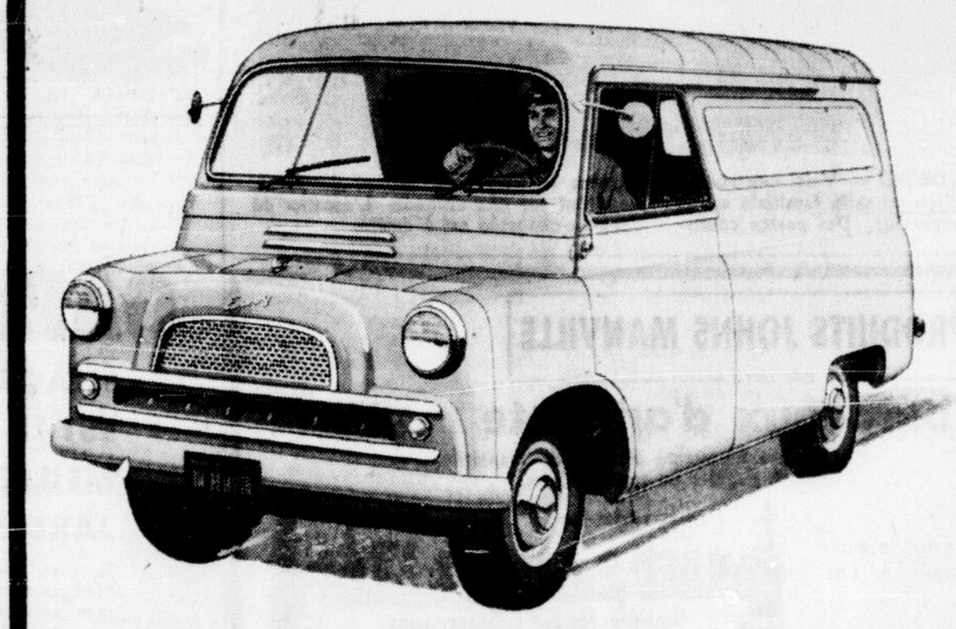
SOUMISSION A-84

Avis est donné par les présentes que la date fixée pour la réception de soumissions concernant la fourniture d'un séparateur à air complet avec éventail et lames rotatives capable d'enlever les fins (passant le tamis numéro 100) contenus dans le sable manufacturé de Manicouagan 5, pour usine d'agrégats, qui devaient être reçues avant 10.30 a.m. heure avancée de l'est le 29 juin 1961, est portée à 10.30 a.m. heure avancée de l'est le 17 juillet 1961.

les co-secrétaires
B. Lacasse — W. E. Johnson

Montréal, le 22 juin 1961.

A la mesure de vos exigences



2 LONGUEURS PRATIQUES—Empattement de 90 pouces et 102 pouces (ci-dessus), toutes les utilisations!

2 CAPACITÉS—135 pieds cubes et 162 pieds cubes, plus 9 pieds cubes quand on enlève le siège du passager!

VALEUR!

LES CAMIONNETTES ENVOY se vendent à prix très avantageux, et restent très économiques en service! Elles ont une longue durée grâce à leur carrosserie soudée Uniseal, offrent un confort et une commodité exceptionnels pour accélérer la livraison.

ÉCONOMIE!

CONSOMMANT PEU D'ESSENCE, le quatre-cylindres Econo-Power de l'Envoy offre toute la fougue et la puissance désirées, à moindres frais. Les camionnettes Envoy sont d'un entretien facile, grâce au panneau avant amovible. Et comme pour toutes les fabrications General Motors, on trouve les pièces et l'entretien dans tout le pays!

BÉNÉFICES!

PLUS DE LIVRAISONS à l'heure, plus de recettes dans la journée! Car les camionnettes Envoy sont agiles dans la circulation (même avec un empattement de 102", le rayon de virage n'est que de 18.5 pi.!) et leurs grandes portes arrière de même que les portes latérales coulissantes rendent le chargement et le déchargement particulièrement faciles!

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

CONSTRUITES POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE

CAMIONNETTES ENVOY

Vendeurs autorisés de camions Envoy Van à Québec

ALBERT BARRE AUTOMOBILES LTEE
1095 de la Canardière — Québec — Tél.: 529-3331

LAPORTE AUTOMOBILES LTEE
250 est Boulevard Charest — Québec — Tél.: 529-4561

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

UNE INNOVATION: POURQUOI PAS LA SALLE DE JEU A L'ETAGE SUPERIEUR?

Dans une maison de dimensions moyennes, où l'espace disponible ne permet pas d'installer une salle de jeu au rez-de-chaussée, ce quartier des jeunes et des moins jeunes trouve tout naturellement sa place au sous-sol.

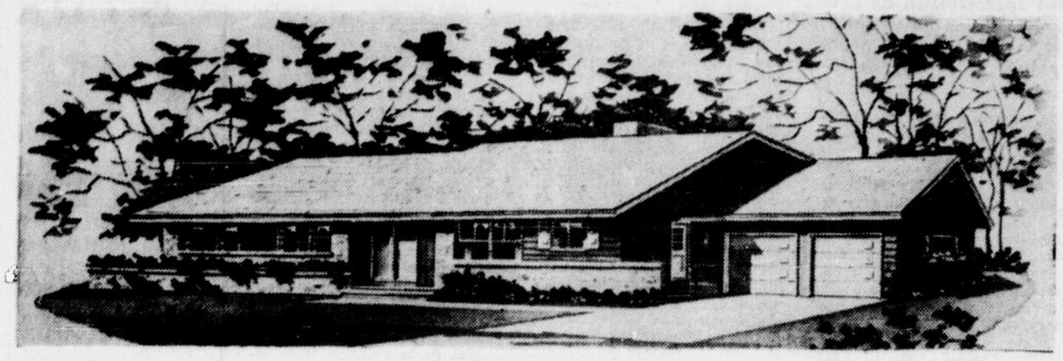
Ceci va QUAND l'emplacement de la construction assure un sous-sol parfaitement sec, QUAND les fondations permettent un éclairage naturel et une ventilation suffisante et surtout, QUAND il n'existe pas, dans l'esprit des propriétaires, de préjugés à recevoir au sous-sol.

Cependant, le sous-sol n'est pas l'unique solution et le seul emplacement possible de la salle de jeu. Il y a un autre moyen, peut-être un peu plus coûteux que la finition de la cave, mais sûrement moins dispendieux que la construction d'une plus grande maison. L'architecte Herman H. York, a imaginé quelque chose de nouveau : il a tout simplement installé l'aire de divertissement à l'étage supérieur.

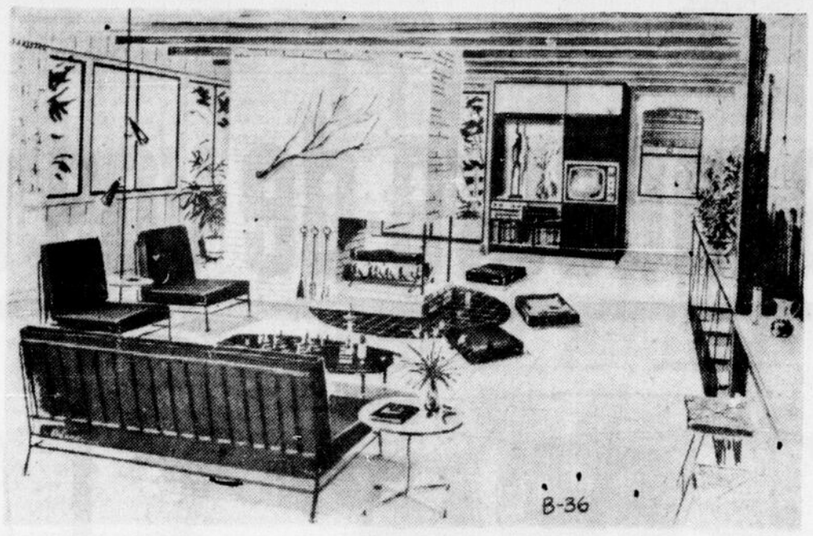
Cette particularité originale se retrouve dans le modèle B-36 de la série "La maison de la semaine". Le toit surélevé à l'arrière fait place à une immense pièce de 22½ sur 25½ pieds ; ses principales caractéristiques sont un foyer, un plafond rustique à poutres découvertes et des portes vitrées coulissantes donnant accès à une véranda.

A gauche de la salle de jeu ou salle familiale, un court passage découvre une chambre d'amis précédée d'une salle de bain d'un côté et de deux placards de l'autre. Le plan permet de ne pas aménager immédiatement l'étage supérieur, puisque les pièces qu'il renferme ne sont ordinairement pas indispensables. Une famille moyenne pourra donc s'accommoder parfaitement du rez-de-chaussée pour commencer ; on y trouve trois chambres à coucher, une salle de bain, une salle de toilette, un accueillant vivoir, une salle à diner et une spacieuse cuisine-dinette.

La surface totale du rez-de-chaussée est de 1,452 pieds carrés. L'espace éventuellement disponible à l'étage supérieur est de 871 pieds carrés. La (Suite à la page 11, 1ère col.)



DU NOUVEAU — Vue de l'avant, cette maison a l'air conventionnel du style ranch, mais, en arrière, le toit surélevé en fait une maison à deux étages. L'étage supérieur renferme une salle de jeu pour la famille ou pour recevoir les amis. Au rez-de-chaussée se trouvent les chambres à coucher, au nombre de trois.



LA SALLE DE JEU — Voici une vue de la salle de jeu ou salle familiale située à l'étage supérieur. Des portes coulissantes en verre, en arrière du foyer, ouvrent sur une véranda. L'escalier du rez-de-chaussée est à droite.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL
Case Postale 1547, Québec

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquise du plan de la maison de la semaine modèle B-36.
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom .....
(lettres moulées)
Adresse .....
Localité .....

TUILES DE PARTERRE

Tuiles 8 x 12 grises **20c** | Tuiles 8 x 12 couleurs **25c**

autre dimension 12 x 16

J.-M. PAGÉ & FRÈRE INC.
Coins Côte Ste-Claire et Côte des Erables
CHARLESBOURG OUEST — 623-9829

Modernisez à la Moderne
LES NOUVEAUX BARDEAUX DE REVETEMENT
Apparence du bois — Résistance de la pierre
• A l'épreuve du feu • A l'épreuve de la moisissure • A l'épreuve de la corrosion • A l'épreuve de l'humidité et de la vermine • Le temps le plus résistant • Approuvés par
MAINTENANT NOUVELLES COULEURS
• Autumn Gold • Pewter Gray • Colonial Red • Spring Green • Charcoal Gray • Canyon Clay • Supreme White
NOUVELLES TEXTURES
ENDUITS DE PLASTIQUE Turnall. AMIANTE-CIMENT
ATLAS ASBESTOS COMPANY LIMITED
MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER
MEMBRE DE L'ORGANISATION TURNER & NEWALL

Dépositaires

LES INDUSTRIES Lachance INC.
203 ST-PAUL. Tél.: 522-6403

ROSCO METAL PRODUCTS LTD.
1200 de la Canardière
Tél.: 522-1555

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Tuiles de Parterres
EPAISSEUR 2"¼
Tuiles 8" x 16" et 8"x12", couleur grise. Chacune .25
Tuiles 8" x 16" et 8" x 12", autres couleurs. Ch... .30
VIBRATEX
7 rue St-Jean-Baptiste Nord, Loretteville. TEL.: 842-2802

MAISONS NEUVES A VENDRE
PARC NEILSON, STE-FOY
MAISONS 7 PIECES — abri-auto, brique américaine et pierre. $16,700. terrain compris
MAISONS 5 PIECES — abri-auto, brique américaine et pierre. *à partir de:* $13,300. terrain compris
Livraison immédiate ou sur demande
HEURES D'AFFAIRES: de 2h. à 10h. p.m. TOUS LES JOURS
PARENT & FRERE ENRG.
3152 DE GALAIS, STE-FOY. Tél.: 653-1360 653-7578

LES PRODUITS JOHNS MANVILLE
tels que :
• **bardeaux d'amiante** PERMATONE, CEDARGRAIN
• Planches d'amiante Flexboard, Transitile.
• Papiers de toutes sortes.
Ecrivez pour recevoir notre catalogue de moulures.
sont vendus par
AUGER & AUGER LTÉE
MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
48, Avenue Industrielle, Québec 3 — Tél.: 522-6891

J. M. PAGÉ & FRÈRE INC.
PIERRE "LAURENTIDE"
Charlesbourg Ouest
(COINS CÔTE STE-CLAIRE ET CÔTE DES ERABLES)

CANTIN & FILS LTÉE
175 RUE ST-VALLIER-EST — TEL. : 525-7123

Prix défiant toute compétition.
Terrain de stationnement à la disposition de nos clients

CONCOURS
ouvert aux
BRICOLEURS
À QUI LA CHANCE ?
1 PRIX DE $100 EN ARGENT
sera attribué le 30 juin
Le gagnant de mai est M. Julien Lebel
1224 William (coupon 1220)
COUPON DE PARTICIPATION REMIS POUR CHAQUE $5 D'ACHAT AU COMPTANT
PRUNEAU INC.
DEPOSITAIRE DES PEINTURES MARTIN-SENOUR
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
50 MARIE DE L'INCARNATION TEL.: 681-6363

GARDENALL
NIAGARA EST LE MEILLEUR AMI DU JARDINIER AMATEUR
Il existe, pour votre jardin, une foule de produits à utiliser en saupoudrage, arrosage ou épandage. Mais un seul peut suffire: GARDENALL, le produit *aux multiples usages*. GARDENALL vous épargne du travail et protège efficacement fleurs *et* légumes contre les maladies causées par les insectes *et* les parasites. Il est très efficace, économique et réduit votre travail au minimum. GARDENALL est en vente chez tous les pépiniéristes.
Si vous tenez à vos roses, utilisez POMO-GREEN Niagara, le meilleur liquide d'arrosage pour les roses. Cet insecticide-fongicide protège les roses contre les maladies causées par les insectes et les parasites.

Rien de plus simple avec le pratique cylindre vaporisateur.

Niagara UN AUTRE PRODUIT DE NIAGARA BRAND CHEMICALS

Dépositaires
DISTRIBUTEUR
LA MAISON LANGEVIN ENR.
281 de la Couronne Téléphone 523-0619

COMPTOIR DU JARDIN ENR.
1095 Rte Nationale No 2 (entre Ste-Monique et l'Auberge des 4 Chemins), Ancienne-Lorette.
Tél.: 872-2393

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

Une innovation: pouquoi pas la salle de jeu...

(Suite de la page 10)

longueur de la maison, y compris le garage double attenant, est de 71' 8" et la largeur de 34' 5".

DETAILS ADDITIONNELS

Par sa façade, la construction revêt l'aspect du style ranch ; à l'arrière, à cause du toit surélevé, elle présente les caractéristiques d'une maison à deux étages. La porte d'entrée placée en retrait est ainsi à l'abri des intempéries. Elle ouvre sur un vestibule d'où l'on peut apercevoir le vivoir sur toute sa longueur et même une partie de la terrasse arrière, à travers les portes vitrées coulissantes qui y donnent accès.

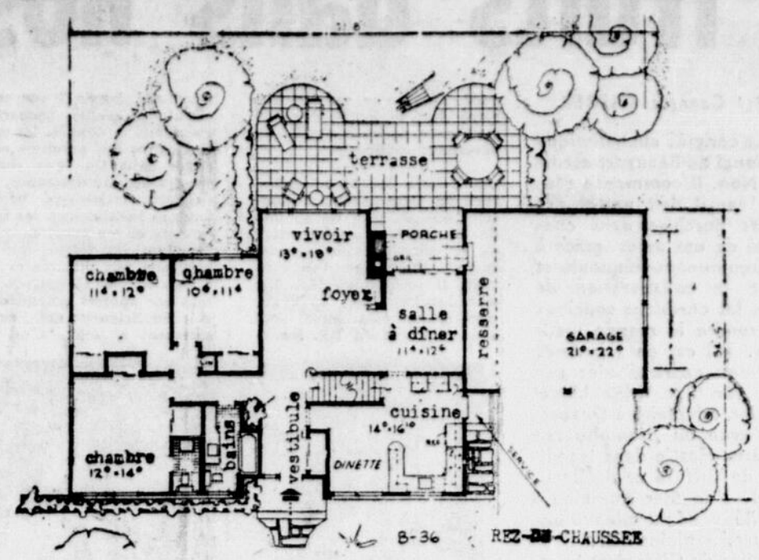
A droite du vestibule, on découvre la salle-dinette et la cuisine. Celle-ci jouit de la disposition en U, la plus appréciée et la plus fréquente dans nos maisons modernes. La porte de service, permettant de communiquer rapidement entre la cuisine et le garage, a une position idéale, de même que l'escalier du sous-sol.

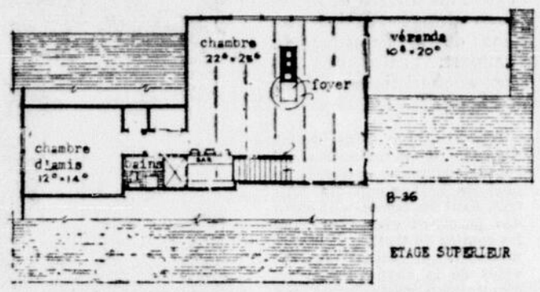
Donnant sur la terrasse arrière, le vivoir et la salle à diner sont combinés. La seule ligne de démarcation entre les deux pièces est le foyer, qui tout en étant pratique et décoratif, accapare moins d'espace qu'un mur. Des portes vitrées coulissantes, dans la salle à diner, ouvrent sur un porche doté d'un gril pour la cuisson au grand air. Ce porche se prolonge en une grande terrasse, qui est d'ailleurs facultative.

Les chambres à coucher occupent le côté gauche de la maison ; on y accède du vestibule ou du vivoir par un court passage. La salle de bain et la salle de toilette sont juxtaposées pour favoriser l'économie de l'installation de plomberie. La salle de toilette dessert uniquement la chambre des maîtres.

L'escalier assurant l'accès à l'étage supérieur a une position centrale, la plus commode pour une communication rapide de n'importe quelle partie de la maison. De plus, il agrémente le décor du vestibule auquel il prête une note d'élégance.

Schémas de la maison B-36





jardins et parterres

GILLES GOURDE, paysagiste

SOINS A DONNER AUX ARBRES ET ARBUSTES D'ORNEMENT DURANT LA SAISON DE CROISSANCE

L'entretien des arbres et arbustes durant la saison de croissance est peut-être plus compliqué qu'on le pense. Si nous voulons que les arbres gardent leur effet de verdure et d'embellissement, nous aurons à lutter contre les insectes nuisibles, les maladies et les mauvaises herbes. Il ne faudra pas négliger non plus leur besoin de nourriture et d'air.

LE BOULEAU

Mineuses : Petites larves qui creusent des galeries dans le parenchyme des feuilles. Les taches qu'elles causent, pâles et déformées au début, s'agrandissent et deviennent plus ou moins circulaires et de couleur brune. Avant que les feuilles n'aient atteint leur plein développement ou dès l'apparition des premiers symptômes, pulvériser au malathion 50-E ou au lindane 25-E à raison de 1 c. à thé par gallon d'eau. Pour aider à combattre la deuxième génération de mineuses, répéter au début de juillet.

Pucerons : Petits insectes à corps mou, généralement verdâtre et vivant en groupe sous les feuilles et sur les jeunes pousses. Poudrer au malathion 4-D ou à la roténone. On peut aussi pulvériser au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau. Dépérissement : maladie du bouleau, dessèchement des branches. Couper les branches mortes et améliorer le sol avec engrais.

CORAGANA
(pois de Sibérie)

Cicadelles : Insectes suceurs minuscules, de couleur vert pâle. Les cicadelles décolorent et déforment le dessous des feuilles et causent aussi une brûlure à la pointe. Poudrer au DDT 3-D ou 5-D ou à la roténone. On peut aussi pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

LE CEDRE

Pucerons : Poudrer au malathion 4-D ou à la roténone; pulvériser au malathion 25-W ou au lindane 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Tétranique : Petit insecte acarien qui donne au feuillage une apparence rouilleuse. Poudrer au malathion 4-D ou pulvériser au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Mineuses : Le bout des feuilles jaunit ou blanchit sous l'action des larves qui s'y creusent des galeries. Fin de juin ou dès l'apparition des premiers symptômes, pulvériser au malathion 50-E, lindane 25-E, 1 c. à thé par gallon d'eau.

Tisseuse : Petite larve brune à tête noire qui tisse une toile enveloppant le bout des branches. Pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau ou poudrer au DDT 3-D ou 5-D. Brûlure printanière : maladie du cèdre, comporte à un brunissement des nouvelles pousses. Si possible planter à la demi-ombre et au moins six pieds de la maison. Arroser copieusement le sol durant la sécheresse. Les arrosages d'automne sont importants.

CHEVREFEUILLE

Mineuse : Taches brunes causées par de petits vers qui minent les feuilles. Pulvériser au malathion 50-E ou au lindane 25-E, 1 c. à thé par gallon d'eau.

Blanc : Léger duvet blanc et poudreux sur les feuilles. Poudrer au soufre ou puvériser au soufre mouillable, 4 c. à soupe par gallon d'eau.

Brûlure : Jaunissement puis dessèchement d'aires plus ou moins grandes sur les feuilles. Pulvériser au cuivre insoluble, 50% métallique ou à la bouillie bordelaise.

EPINETTE

Tenthrède à tête jaune: Chenille verdâtre, à tête jaune qui mange les aiguilles. Poudrer à la rotanone ou au DDT 3-D ou 5-D ou pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Pucerons à galles : Ces insectes causent des galles en forme d'ananas sur les pousses terminales. Ces galles, de couleur vert pâle tachetées de rouge au début, brunissent plus tard. Faire un arrosage à la sulfate de nicotine, 1 chopine plus 3 lbs de savon par gallon d'eau.

Mineuse : Petite larve qui creuse des tunnels dans les feuilles. Aiguilles brunies, reliées par des soies. Dès l'apparition de l'insecte, poudrer au lindane 1-D ou au chlordane 5-D, on peut aussi pulvériser au lindane 25-W ou au chlordone 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Tordeuse des bourgeons : Larve d'un brun foncé avec des rangées de taches blanches. A l'ouverture des bourgeons ces larves attaquent les jeunes aiguilles et se fabriquent des petites tentes. Pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

LE GENEVRIER

Tétranique : Acarien minuscule qui fait brunir les aiguilles. Poudrez au malathion 4-D ou pulvériser au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

HYDRANGEE

Tétranique: Acarien minuscule vivant sous les feuilles. Poudrez au malathion 4-D ou au soufre; ou pulvériser au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Blanc: Maladie de l'hydrangée, léger duvet blanc et poudreux. Cette maladie peut déformer les boutons et même les faire disparaître. Poudrer au soufre ou pulvériser au soufre mouillable, 4 c. à soupe par gallon d'eau.

Hémérocampe : Chenille jaune rayée de noir portant sur le dos quatre touffes de poils noirs. Poudrer au DDT 3-D ou à la rotanone; ou pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

L'ORME

Chenille epineuse de l'orme: Chenille noire tachetée de blanc et garnie de larges épines. Poudrer au DDT 3-D ou 5-D ou pulvériser au DDT 50-W, 2 lbs pour 100 gallons d'eau.

Arpenteur d'automne : Petite larve noire au vente vert pâle. Poudrer au DDT 3-D ou pulvériser au DDT 50-W, 2 lbs par 100 gallons d'eau.

Scolyte de l'orme: Insecte minuscule brun foncé qui, en se nourrissant à l'aisselle des rameaux transmet d'arbre en arbre la maladie hollandaise de l'orme. Pulvériser le tronc avec du DDT 50-W, 2 lbs par 100 gallons d'eau.

Maladie hollandaise de l'orme: Le flétrissement, le jaunissement des branches individuelles et une défoliation partielle sont les signes extérieurs de la maladie. L'arbre meurt en peu de temps. Les arbres atteints doivent être abattus, puis brûlés immédiatement ou arrosés au DDT 25-E, 1 pinte dans 2½ gallons d'huile à chauffage. Comme cette solution est dommageable à la végétation, éviter d'arroser le gazon.

Corail: Présence de taches orangées sur les rameaux morts. Couper et brûler les rameaux morts.

Taches: Taches noires sur feuilles. Arroser au cuivre insolubre au début de juin et une quinzaine de jours plus tard. Ramasser et brûler les feuilles à l'automne.

LE ROSIER

Pucerons: Poudrer au malathion 4-D ou à la rotènone ou pulvériser au malathion 25-W, au lindane 25-W à raison de 3 c. à thé par gallon d'eau.

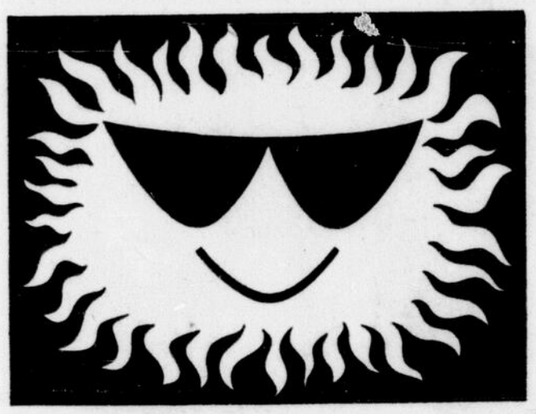
Tétranique: Poudrer au malathion 4-D ou au soufre ou pulvériser au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Squelettieuses: Large, vert pâle et tête brune, ressemblant à une limace. Elle se tient sous les feuilles, mangent la limbe et ne laissent que les nervures. Poudrer au DDT 3-D ou 5-D ou pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Cicadelles: Poudrer au DDT 3-D ou 5-D ou à la roténone, on peut aussi pulvériser au DDT 50-W, 3 c. à thé par gallon d'eau.

Pas d'expériences maintenant

LONDRES (PC)- De l'avis de M. Macmillan, ni le Royaume-Uni ni les Etats-Unis ne procéderont à des expériences d'armes nucléaires tant que se poursuivront les négociations de Genève sur l'interdiction des explosions expérimentales de ces engins. Le premier ministre du Royaume a exprimé cette opinion hier à la Chambre des communes. Il a dit que le gouvernement soviétique semble vouloir rendre encore plus difficiles les négociations de Genève et que cela inquiète vivement les puissances occidentales.



Le soleil brille tous les jours avec Sun-Lite

Les meubles d'extérieur Sun-Lite dominent par leurs lignes, leur confort et leur durabilité. Faciles à transporter, leur construction d'aluminium est très solide et leurs frais coloris se moquent des averses estivales. Voyez le vaste assortiment de chaises, chaises-longues, meubles en sequoia de Californie de marque Sun-Lite, ainsi que les parasols et tables de jardin de fabrication Werner-Finkel chez votre détaillant.

SIEGMUND-WERNER LTD.
WERNER-FINKEL LTD.
MONTRÉAL, P. Q.

Dépositaires

TERREAU & RACINE
DISTRIBUTEURS EN GROS
196 rue St-Paul, Québec — Tél.: 524-5181

PAQUET
Téléphone : 524-5121

75e ANNIVERSAIRE
Syndicat
Téléphone : 529-7351

pharmacie BRUNET
605 est St-Joseph
Téléphone : 529-5741

MEUBLES MARCEAU
110 rue St-Paul
Téléphone : 529-1741

FOURCOTTE & TANGUAY
330 de la Couronne
Tél.: 522-5647

GASTON LEVESQUE
122 ave Plante, Québec-O.
Tél.: 683-3471

CHINIC HARDWARE Co.
DISTRIBUTEUR EN GROS
55 rue St-Pierre — Tél. : 329-8351
28 de la Fabrique — Tél. : 329-3781
271 St-Germain, Rimouski
Tél.: RA 3-6581

★ SPECIAL ★
sur les portes de bois vitrées, doubles ou simples, pour les cuisines.
• MOUSTIQUAIRES EN ALUMINIUM
• SOUPIRAUX DE CAVE, en bois et vitrés.
• FENETRES PANORAMIQUES sans volets, bois 'Redwood'.
• VERRE A VITRE • PLATE GLASS • THERMO
• MIROIRS, etc.
VITRERIE MORISSETTE GLASS INC.
1273 route Nationale, Ancienne-Lorette
Tél. : 872-2875
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
PRIX SUR DEMANDE

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
BOIS et MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
Bois brut et préparé — Gros et Détail
• EPINETTE, PIN, CEDRE, MERISIER, BOIS DE COLOMBIE, brut et préparé; aussi POTEAUX de cèdre.
• PANNEAUX de contreplaqué de toutes sortes et qualités.
• PANNEAUX de FANTAISIE: Amerply, Waltex, Shadowood, Sylvy-Corde, Etchwood, Arborite, Palyte, Tuiles acoustiques.
• PLANCHES MURALES: Insul-Board, Ten-Test, Donnacona, Kenmore et Beaver-Board, Insul-Sheating, Plaswood.
• TOUTES moulures de bois et d'aluminium. Merisier à plancher.
• PORTES de chambre • TABLEAUX d'école, verts ou noirs.
• PANNEAUX de Gypse (Atlantic et Gyproc).
• BARDEAUX : de cèdre, d'asphalte et d'amiante.
• DIVERS : Micafil, Perlite, Laine minérale, Ciment, Blocs de béton, Drains agricole, Papier à lambris et à couverture, Tôle.
• AUSSI MOULIN DE PREPARATION.
LÉOPOLD JOLICOEUR
150 Boul. des CEDRES, QUEBEC 3 — TEL.: 623-1853
"Satisfaction garantie"

Représentant à Québec
MAURICE DUCHESNEAU
7 RUE ST-JEAN-BAPTISTE · LORETTEVILLE — RES.: 842-2802 RES.: 842-7216

En quoi la TORONTO-DOMINION diffère-t-elle des autres banques?

Toutes les banques offrent les mêmes services: comptes d'épargne, coffrets de sûreté, dépôts de nuit, etc. Quel que soit le service que vous désiriez, nos concurrents peuvent également vous l'offrir.

Alors, pourquoi devriez-vous choisir la banque Toronto-Dominion?

La réponse est simple...

Parce que nous comptons sur LE PERSONNEL LE PLUS AIMABLE qui soit

Nous vous présentons Mlle Huguette Couture, employée à la succursale St-Roch de Québec. Huguette travaille pour notre banque depuis trois ans et elle est très compétente. Elle aime rencontrer les gens et porte un intérêt véritable à ses clients et à leurs problèmes. Sa compétence et son amabilité ont déjà valu à notre banque de nombreux amis.

Où que vous demeuriez au Canada, vous trouverez dans chaque succursale de notre banque un personnel aussi aimable et compétent qu'Huguette Couture. Nos employés sont fiers de leur travail et du service plein d'égards qu'ils offrent à nos clients. Comme nous l'avons déjà affirmé à maintes reprises, aucune autre banque ne compte sur des employées aussi gentilles. Pourquoi ne pas vous en rendre compte par vous-même; il vous suffit de visiter la plus proche succursale de notre banque. Vous constaterez que

C'EST LE PERSONNEL QUI FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR

"5 succursales pour vous servir dans le Québec métropolitain"

MGR LIONEL AUDET:

Le congrès portera ses fruits dans nos âmes

Au départ de la procession, hier soir, à Giffard

(Par Georges BHERER)

Le congrès eucharistique régional de Beauport est fini. Non, il commence plutôt, car il doit porter des fruits durables dans chacune de nos âmes, grâce à la communion fréquente et avec la collaboration de tous les chrétiens soucieux de rendre le monde meilleur. Tel est en substance le voeu exprimé hier soir par Son Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire à Québec, à l'issue du triomphe fait à Jésus-Hostie dans les villes de Giffard et de Beauport. Une mer humaine a défilé pendant plus d'une heure, à pleine rue, entre l'église de Giffard et le reposoir dressé sur les terrains de la Fabrique de Beauport, centre des assises eucharistiques depuis le 22 juin.

Son Exc. Mgr Lionel Audet a porté le Saint-Sacrement sur le parcours, entouré de plus de cent cinquante prêtres, dont les trente-sept curés des paroisses comprises dans les comtés de Québec et Montmorency, qui étaient tous revêtus de la chape. Parmi les dignitaires ecclésiastiques, mentionnons Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport et grand responsable de ce Congrès régional, Mgr J.-A. Gauthier, P.D., ancien curé de Giffard, Mgr J.-C. Dumas, P.D., curé de Loretteville, Mgr Albert Roy, P.D., curé de St-Grégoire, Mgr Napoléon Morissette, P.D., curé de Giffard, MM. les chanoines Paul-Emile Crépeault et Irénée Frenette.

Dès 7h.30, hier soir, grâce à un système de haut-parleurs installés le long du parcours, les RR. PP. J.-G. Godreau, P. Audet, P.-J. Gaudet et Gérard Dufresne, dirigeaient les prières directement du Reposoir, tandis que la chorale des comtés de Québec et Montmorency exécutait les chants de circonstance. La procession aux flambeaux s'est poursuivie pendant plus d'une heure avant que les derniers participants atteignent les terrains de l'église de Beauport. Après une courte allocution de Son Excellence, il y eut lecture de l'acte de consécration au Christ-Roi par Me Robert Lafrenière, député du comté de Québec-Montmorency aux Communes, puis Salut du Très-Saint-Sacrement. Le congrès a pris fin par la répétition du concert sacré donné la veille en l'église de Beauport par un choeur de 300 voix mixtes dirigées par M. François Provencher et accompagné de 35 musiciens.

Le service d'ordre, sous la direction du chef de police de Beauport, M. H. Picard, était assuré par plus de 125 agents de circulation, policiers des villes environnantes et de policiers spéciaux. D'autre part, les chevaliers de Colomb du 4e degré réhaussaient de leur présence les différentes cérémonies et assistaient Leurs Excellences NN. SS. Maurice Roy, Lionel Audet, C.-O. Garant et J.-Louis Jobidon, p.b. Les Zouaves Pontificaux formaient également une garde d'honneur au cours des différentes manifestations. Disons aussi que l'Ambulance St-Jean, dirigé par le surintendant Marcel Houde et garde A. Savard, s'est tenue sur les terrains tout le temps du congrès pour porter secours aux personnes indisposées.

Son Exc. Mgr Lionel Audet remercia chaleureusement tous ceux qui, de près ou de loin ont travaillé à la préparation de ce congrès et en ont assuré le succès que l'on connait. Il mentionna Mgr Ernest Lemieux, curé de Beauport, comme le principal artisan, les Pères du T.S. Sacrement, qui depuis 7 ans organisent des congrès eucharistiques dans le diocèse, les curés et vicaires des paroisses comprises dans les deux comtés de Québec-Montmorency, les religieux, religieuses, instituteurs et institutrices, les bienfaiteurs et les amis, de même que tous les fidèles qui ont pris part aux différentes manifestations de ce congrès. Que tous ces apôtres entendent la voix du Seigneur qui leur dit sûrement ce soir: "C'est moi qui serai votre récompense", disait Son Excellence.

En terminant, Mgr l'Auxiliaire souhaite que soit arrivée l'heure des vivants, des fervents chrétiens décidés à travailler pour le règne de Jésus et à édifier un mnode meilleur. Pour arriver à ce résultat, il faut la persévérance dans nos bonnes intentions, il faut la communion fréquente, car à quoi bon se-

(Suite à la page 25, 5e col.)

M. JEAN LESAGE, premier ministre de la province de Québec, et son épouse, assistaient hier matin, au Reposoir du Congrès eucharistique régional de Beauport, à la messe d'ordination du R. P. Agnello Auger, o.f.m..

SON EXC. MGR C.-O. GARANT, auxiliaire à Québec, a présidé samedi matin, au Reposoir du Congrès eucharistique régional de Beauport, la bénédiction de sept mariages en cette journée de la famille chrétienne. Les nouveaux époux étaient: M. et Mme Yvon Thibault (Nicole Brousseau); Réal Mercier (Monique Roy); Gaston Huot (Lucille Duchesneau); Gérard Goulet (M.-Louise Ouellet); Richard Gaudreault (Lucette Comeau); Marcel Beaulieu (Rita Gagné); Lucien Genest Claire Drouin). Son Exc. Mgr l'Auxiliaire, s'adressant aux nouveaux époux, les exhorta à rester unis et à garder à Dieu la première place dans leur foyer. Le seul amour qui puisse assurer le bonheur d'un foyer, dit-il, c'est l'amour qui repose en Dieu, qui se nourrit de l'amour de Dieu. Et cet amour de Dieu, où le trouverez-vous, si ce n'est dans l'Eucharistie. C'est dans des foyers fidèles à l'Eucharistie que Dieu ira chercher les vocations dont l'Eglise a besoin. On voit ici quelques-uns des couples nouvellement mariés. La cérémonie s'est déroulée dans l'église de Beauport, à cause de la mauvaise température.

"ATTENTION ANGOISSEE"

Publication mardi ?

Encyclique de 1ère grandeur

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Jean XXIII pubbliera cete semaine l'une des plus importantes encycliques du siècle qui contiendra un appel aux nations prospères pour qu'elles viennent en aide aux pays sous-développés.

La lettre encyclique, qui serait publié mardi, jour de la fête des saints Pierre et Paul, fera ensuite aux autres encycliques, depuis "Perum Novarum" de Léon XIII renferme la doctrine sociale de l'Eglise.

Dans un récent discours, le pape Jean XXIII a dit toute son "attention angoissée" était accaparer par le problème né "dans la misère et la faim qui minent des millions et des millions d'êtres humains. . . Il est nécessaire de réaffirmer et de mettre en valeur le principe de la solidarité parmi les êtres humains et de rappeler et de prêcher hautement le devoir qui incombe aux communautés et aux individus qui ont d'amples moyens de subsistance de venir en aide à ceux qui sont dans des conditions difficiles."

Le pape croit que l'aide d'urgence accordée à ceux qui sont dans la détresse n'atteint pas les racines du problème et il désire "une coopération mondiale pour des efforts désintéressés et multipliés en vue de donner aux pays sous-développés de forts capitaux et une aide technique pour favoriser et promouvoir le développement économique en même temps que le progrès social."

Selon un député

Diefenbaker devait connaître le lien entre Courtemanche et Jean-Talon

OTTAWA (PC) — Un député de l'opposition a tenu à souligner samedi aux Communes que l'association du sénateur Henri Courtemanche à l'hôpital de Jean-Talon, de Montréal, en qualité de directeur et trésorier, était connu publiquement depuis au moins deux ans.

M. Lucien Cardin, libéral de Richelieu-Verchères, faisait ainsi allusion au premier ministre Diefenbaker, qui avait affirmé la veille que le gouvernement voit à ce que les futurs ministres abandonnent toute affiliation à des entreprises privés avant de rallier le cabinet.

D'ailleurs, il demanda au premier ministre s'il était au courant que le guide parlementaire, livraison de 1960, indiquait bel et bien que M. Henri Courtemanche, ancien secrétaire d'Etat, occupe les postes de directeur et trésorier de l'institution hospitalière précitée.

On sait qu'une commission d'enquête provinciale est actuellement à scruter les affaires administratives de l'hôpital Jean-Talon.

Le premier ministre lui répondit qu'il n'avait pas les preuves en main, mais que pour autant qu'il se souvient, le sénateur Courtemanche avait cessé d'être député le 8 janvier, 1960.

Question irrégulière

Par la suite, M. Cardin nota à l'intention du premier ministre que le guide parlementaire de 1959 contenait les mêmes indications au sujet du sénateur Courtemanche.

Cependant, le président de la Chambre, M. Roland Michener, intervint dans la discussion et déclara qu'il jugeait la question irrégulière.

Le sénateur Courtemanche avait abandonné ses fonctions de secrétaire d'Etat le 19 janvier, 1960, et avait été nommé au Sénat le lendemain.

SI VOUS EN AVEZ ASSEZ DE POSSÉDER UNE MAUVAISE INSTALLATION ÉLECTRIQUE

consultez votre spécialiste

HOUSEPOWER

L'entrée électrique Housepower

VOUS ASSURE LE CONFORT ÉLECTRIQUE

Plus de fusibles qui sautent souvent, de lumieres qui vacillent, d'image de télévision qui rétrecit lorsqu'un autre appareil démarre, d'appareil qui fonctionne mal ou lentement.

EST UN GAGE DE SÉCURITÉ

L'entrée Housepower possède des fils d'arrivée assez gros et des circuits assez nombreux pour satisfaire tous vos besoins d'électricité sans surcharge. Elle a une capacité de 100 ampères et comprend 20 circuits.

PRÉVOIT VOS BESOINS FUTURS

À cause de ses qualités techniques, l'entrée Housepower répond non seulement à vos besoins actuels mais, en plus, prévoit vos besoins futurs d'appareils à 115 volts ou à 230 volts.

EST À LA PORTÉE DE TOUTES LES BOURSES

Bien que Housepower soit de prix modéré, vous pouvez, si vous le désirez, bénéficier du plan de financement que la compagnie Québec Power met à votre disposition : remboursement au moyen de versements mensuels de $4.92, sans aucun comptant.

LE SPÉCIALISTE HOUSEPOWER se fera un plaisir de discuter avec vous de votre problème et il vous fera bénéficier de sa compétence. Choisissez l'un des noms qui apparaissent dans cette annonce : il y a certainement un spécialiste Housepower près de chez vous.

Compagnie QUEBEC POWER

NOMS DES ÉLECTRICIENS 'SPÉCIALISTES HOUSEPOWER'

Robert Asselin, Rue St-Laurent, St-Siméon, Tél. 70-J
Alexandre Beaulieu Inc., 446, avenue Notre-Dame, N.-D.-des-Laurentides, Tél. 849-4443
Adrien Beaulieu, Rivière-Bleue, Cté Témiscouata, Tél. 36
Berubé & Berubé, Sorosto, Cté Levis, Tél. 837-6665
Raymond Blouin Inc., 1877, boul. Hamel, Petite-Rivière Nord, Tél. 827-5425
Adrien Boily, 34, rue Donohue, Clermont, Cté Charlevoix, Tél. GE 9-3473
Roland Boily, 8185, avenue Royale, Boischatel, Tél. 661-3439
Léopold Bouchard, 17, St-Robert, St-Romuald, Tél. 839-9538
Adrien Brown, 845, route de l'Eglise, Ste-Foy, Tél. 653-0385
Carillon Electrique Inc., 515, Carillon, Québec 8, Tél. 623-7049
Paul Chabot, 189, ave Royale, St-Laurent, I.O., Tél. 828-2626
J.-Roch Corriveau, St-Vallier, Cté Bellechasse, Tél. 345
Régis Couturier, Rue Eloi-Gérard, La Malbaie, Tél. MO 5-3316
Denis Deschênes, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Cté Kamouraska, Tél. 284
Jules Dion Inc., 325, boul. Charest ouest, Québec 8, Tél. 522-1519
Jos. Drouin & Fils, 8057, avenue Royale, Château-Richer, Tél. 23
Duchaine & Boucher, 447, 113ème rue, Montmorency, Tél. 663-4054
Duval & Richard, St-Pamphile, Cté L'Islet, Tél. 90-W
Armand Genest & Fils Enr., 18, St-Ambroise, Loretteville, Tél. 842-3216
Alphonse Giasson, L'Islet Village, Cté L'Islet, Tél. 59
Vianney Giguère, 111, ave Royale, St-Tite-des-Caps, Tél. 263-2195
Nap. Gosselin & Fils Enr., 550, rue Bayard, Québec 8, Tél. 683-0781
Goudreau & Carrier, 1655, 9ème rue, Charny, Tél. 832-2851
Albert Grenier, Rivière-Bleue, Cté Témiscouata, Tél. 69
Roger Guillot, 24, Langevin, Beauport, Tél. 661-1489
Hardy & Fils, 10, Lavallée, Loretteville, Tél. 842-2847
Ls-Ph. Hébert, 27, Lagueux, Lauzon, Tél. 837-1712
J.-P. Lajeunesse Inc., 470, rue Ste-Agnès, Québec 8, Tél. 529-4132
Lajoie & Renaud, 265, boul. Bastien, Loretteville, Tél. 842-3712
Marcel Lambert, 37, rue St-Henri, Lévis, Tél. 837-5398
Jean Lavallée, 35, 3ème avenue, Montmagny, Tél. 443
Camille Levesque, Ste-Hélène, Cté Kamouraska, Tél. 626-R-22
Roland Marois, R. R. N° 1, Champigny, Tél. 22-S-3
J.-Alex. Martin, Rivière-Ouelle, Cté Kamouraska, Tél. 473-J-1
Marcel Martineau, 716, Commerciale, St-David, Tél. 837-4901
Marcel Montreuil, St-Charles, Cté Bellechasse, Tél. 1-6-3
Alphonse Morency & Fils, 210, rue Lee, Québec 2, Tél. 522-3846
Robert Morin, Rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul, Tél. 281
Pelletier Electrique, St-Jean-Port-Joli, Cté L'Islet, Tél. 34
André Pouliot, 2784, Turbide, Giffard, Tél. 661-4529
Pouliot & Rouleau Cie Ltée, 138, Trinité, Québec 3, Tél. 525-9644
Rapid Electric Reg'd, St-Pamphile, Cté L'Islet, Tél. 59
Jules Robitaille Enr., 3, avenue Laurin, Ste-Monique-des-Saules, Tél. 683-9408
Ls-Ph. Routhier, 161, rue de la Ronde, Québec 3, Tél. 524-4827
René Samson, Rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Tél. 289
Gabriel St-Hilaire, 816, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beaupré, Tél. 263-3692
G.-Henri Tremblay, Pointe-au-Pic, Cté Charlevoix, Tél. 66-3
Welly Tremblay, 7675, ave Leyois, Charlesbourg, Tél. 623-2884
Voyer Electrique, 101ème avenue, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Tél. 349

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL
Québec, lundi 26 juin 1961

LE "DUC DE KENT" A GUY ROUSSEAU

SABOURINADES SPORTIVES

par

Roland SABOURIN

GUY ROUSSEAU LUI A DONNE RAISON

Mercredi dernier, alors que nous discutions avec Me Adjutor Dussault des golfeurs de Québec qui avaient des chances de gagner le tournoi "Duc de Kent", il s'est permis de mentionner comme choix personnel nul autre que Guy Rousseau. Et c'est après ce "tuyau" du vétéran joueur de Boischatel que nous avons commencé à respecter les chances du joueur de l'Ile d'Orléans et que nous l'avons mentionné comme vainqueur probable de cet important tournoi amateur.

Me Dussault s'était permis cette prédiction après avoir eu l'occasion de suivre Rousseau au cours des derniers jours et il savait que Guy jouait de l'excellent golf. Rousseau se préparait sérieusement pour le "Duc de Kent", et les nombreuses rondes de pratique qu'il a tenues au cours des dernières semaines ont donné d'excellents résultats. Nous en sommes très heureux, car Guy mérite bien l'honneur qui lui échoit aujourd'hui.

Pendant quelques minutes hier après-midi, surtout après ce coup roulé qu'il a raté au No 15, il nous a donné l'impression qu'il allait gâcher cette belle opportunité de remporter sa première coupe "Duc de Kent". Heureusement, il sut se ressaisir en temps à chaque occasion, et il a pu terminer en première position. Mais les trous 16, 17 et 18 lui ont probablement paru comme une éternité à chaque difficulté qui se présentèrent devant lui.

Guy aurait bien aimé briser le record de 145, d'autant plus qu'il était en excellente posture avec quatre trous à jouer, mais le sort n'en a pas voulu ainsi. Le plus important est qu'il a remporté la victoire, et nous sommes très heureux de le féliciter car nous savons que son championnat en est un très populaire dans tous les clubs, sans oublier celui de l'Ile d'Orléans qui lui est très cher et où il est considéré comme un véritable idole.

IL N'OUBLIE PAS L'ILE D'ORLEANS

Certains habitués du golf seront peut-être surpris d'apprendre que Rousseau est âgé de 27 ans. Personnellement, nous le pensions plus jeune, mais si nous revenons à l'arrière quelques années nous réalisons qu'il y a longtemps que nous voyons Guy sur un terrain de golf, particulièrement celui de l'Ile d'Orléans.

Il est membre régulier du Royal Quebec pour la première fois, cette année, et c'est pour cette raison qu'il a eu plus d'occasion de se familiariser avec le terrain. Toutefois, Guy demeure également attaché à l'Ile d'Orléans, et c'est sous le nom de ce club qu'il a insisté à être enregistré dans les records.

Rousseau dit jouer au golf depuis l'âge de 12 ans, mais il est membre officiel d'un club depuis six ans seulement. Auparavant, il était porteur de bâtons, et il réussissait à se faufiler sur le parcours de Ste-Pétronille pour jouer quelques rondes à la cachette. Pendant longtemps, il ne put posséder son propre set de bâtons car il n'avait pas les moyens de s'en procurer.

Guy a connu des débuts fort modestes, mais avec l'encouragement de tous il a réussi à se moquer du "par" de l'Ile d'Orléans, et nous avons l'impression que la victoire de fin de semaine l'encouragera à respecter de moins en moins la normale des autres terrains. Nous lui souhaitons bien, car il est un jeune golfeur qui a dû batailler ferme pour se perfectionner et prendre place parmi les meilleurs joueurs de notre région.

Et avec l'encouragement de ses amis, Rousseau se rendra probablement à d'autres tournois d'importance provinciale et réussira peut-être à se tailler une place sur cette équipe de la coupe Willingdon. Nous lui souhaitons bien.

AVEC LA DERNIERE SEMAINE DE JUIN . . .

Nous sympathisons beaucoup avec Clermont Vézina dans la malchance qui s'est acharnée à lui dans la deuxième ronde du "Duc de Kent", hier... "Dans ce tournoi, j'ai joué ma meilleure ronde et ma pire ronde en compétition", de dire Vézina... Ce résultat est une consolation pour les gens qui ont des difficultés avec leur partie et qu'il s'imaginent que chaque coup devrait être parfait...

René Watters, Jean St-Jacques et Gilles Montminy eurent une grosse tentation de se mettre à pleurer quand ils virent la température samedi matin, mais tout tourna pour le mieux dans l'après-midi et les fêtes du 40ème anniversaire du club de golf Lorette obtinrent le succès qu'elles méritaient... Nous avons regretté l'absence de notre bon ami Michael Guimont, retenu chez-lui par un pied souffrant, mais ce vétéran a été dignement représenté par son épouse, et nous lui souhaitons de pouvoir retourner bientôt à sa partie de golf... Amédée Gaumond était là pour représenter la "vieille garde" et il nous a fait plaisir de voir aussi alerte que la première fois que nous l'avons connu au Lorette il y a une douzaine d'années...

M. Tommy Richardson, président de la Ligue Internationale de baseball, a laissé une impression très favorable chez tous les gens qui l'ont rencontré vendredi midi... Malgré tout, M. Richardson n'a pas semblé très optimiste sur les chances de notre ville d'obtenir notre franchise dans notre circuit... En toute sincérité, la réponse est à notre population sportive, et il n'y a aucun doute que s'il y a suffisamment de gens pour s'intéresser à l'entreprise communautaire qui a été proposée nous aurons de meilleures chances... Le président Richardson a dit aux sportifs présents ce qu'il en était, et il n'y a aucun doute que nos chances reposent sur l'enthousiasme que nous montrerons avant la prochaine saison...

St-Pascal augmente son avance en gagnant par 7-6

Dans la seule rencontre disputée dans la ligue de baseball Massicotte hier, le St-Pascal a augmenté son avance en tête de la ligue en allant battre le Beaver 7 à 6 dans une partie marquée de 12 coups sûrs, six de la part de chacune des équipes. Marcel Sanschagrin retira 14 frappeurs au bâton pour remporter sa 6ème victoire de la saison tandis que la défaite alla à Jean-Louis Cimon, qui subissait son premier échec contre 3 victoires.

St-Pascal prit l'avance à la troisième manche en comptant trois points alors que Michel Cossette et Raymond Huot, gratifiés chacun d'un but sur balles, croisèrent le marbre sur un simple de Raymond Carette, qui par la suite compta sur une erreur de l'adversaire. Les hommes d'André Sanschagrin comptèrent deux autres fois à la cinquième, Carette faisant produire deux autres points avec un simple.

Beaver vint terminer cette manche en comptant deux points pour réduire l'avance des vainqueurs: Jacques Lachance et Denis Blais frappèrent chacun un simple et croisèrent le marbre sur un sacrifice de Denis Langlois et une erreur de l'adversaire. A la manche suivante, le St-Pascal enregistra un autre point, Yves Raymond frappant en lieu sûr et comptant sur un sacrifice de Michel St-Laurent, pour porter le compte 6 à 2. Les hommes de Roland Beaupré réussirent à compter trois fois dans la dernière moitié de la 8ème manche pour réduire la marge des vainqueurs à un point: Gerry Desjardins frappa d'abord un simple, Gaston Paquet fut frappé par la balle et tous deux comptèrent sur un double de Jacques Lachance. Ce dernier croisa aussi le marbre sur une erreur de l'arrêt-court. A la dernière manche, chaque club compta une fois, pour porter le compte final à 7-6 en faveur du St-Pascal, Michel Cossette pour le St-Pascal sur un troisième simple de Raymond Carette et Gaston Paquet pour le Beaver sur un simple de Pierre Thivierge.

Les parties qui devaient avoir lieu samedi ont été remises à cause de la pluie et l'autre rencontre qui devait être disputée hier entre le Beauport et le Québec-Ouest a été également remise à cause du Congrès Eucharistique qui a présentement lieu à Beauport.

St-Pascal	002 021 001—7 6 4
Beaver	000 020 031—6 6 4

Lanceur gagnant: Marcel Sanschagrin (6-1); lanceur perdant: Jean-Louis Cimon (3-1).

Les arbitres: au marbre: Jean-Yves Guay; sur les buts: Jocelyn Angers.

LE GRAND VAINQUEUR du Tournoi "Duc de Kent", GUY ROUSSEAU, deuxième de droite, reçoit des mains de M. LIONEL FLEURY, représentant local de la P. Q.G.A., la coupe emblématique de cette compétition de 36 trous. Nous remarquons avec eux les deux plus sérieux rivaux du champion, HARRY BOYCHUCK, du club Wenworth de Montréal, et GASTON PARADIS, du Royal Quebec.

Le joueur de l'Ile d'Orléans combine des rondes de 70 et 76 pour un total de 146 — Il finit un coup en avant de Harry Boychuck du club Wentworth et deux en avant de Gaston Paradis du Royal Quebec — Désastreux 87 pour Clermont Vézina après avoir pris la tête avec 69, samedi — Une ronde de 70 par Don Doe, samedi également.

par Roland SABOURIN

Guy Rousseau, de l'Ile d'Orléans, s'est chargé de ramener la coupe "Duc de Kent" dans le district de Québec quand il a remporté les honneurs du tournoi joué en fin de semaine, au club Royal Quebec, avec un total de 146 pour les 36 trous. Alfred Chouinard, du Royal Quebec, avait été le dernier joueur local à triompher en 1958.

Rousseau, qui est âgé de 27 ans et mesure 6'4", a combiné des rondes de 70 et 76 pour le total qui lui vaut la victoire par un coup sur Harry Boychuck, du club Wentworth de Montréal, qui a joué 73 samedi et 74 hier pour un total de 147.

Une surprise a été enregistrée quand Gaston Paradis, du Royal Quebec, réussit à se faufiler en troisième position avec deux journées consécutives de 74 pour 148, un coup de mieux que Paul Pouliot du Royal Quebec (73-76—149) et Gordon LeRiche du Summerlea (72-77—149).

Une dégringolade

Mais la grosse histoire du tournoi n'est pas tant comment Rousseau s'est pris pour le gagner que la dégringolade incroyable prise par Clermont Vézina, du Royal Quebec, durant la deuxième ronde. Après avoir pris les devants avec une excellente ronde de 69, trois en-dessous du par lors de la ronde initiale de samedi, Vézina n'a pu faire mieux hier qu'un 87, soit 15 au-dessus de la normale du parcours de Boischatel. Il est parti de la première position pour tomber à la vingt-septième, sur un pied d'égalité avec deux autres golfeurs.

Vézina lui-même n'a pu nous expliquer ce qui lui était arrivé mais il n'a pas caché qu'à plusieurs reprises au cours de la ronde il a songé à abandonner ou se trouver un acheteur pour ses bâtons.

Autre qui faiblit

Un autre qui a connu une mauvaise journée hier, après un excellent 70 samedi, fut Don Doe, l'amateur bien connu de Sherbrooke. Il n'a pu faire mieux que 82 en deuxième ronde pour se retrouver en huitième position au classement final, sur un pied d'égalité avec cinq autres participants dont Henry Setlakwe, le gagnant de l'an dernier, et Eli Godel, autre ancien vainqueur du tournoi.

Jours différents

Aussi étrange que cela puisse paraître, les résultats de la journée d'hier furent beaucoup moins impressionnants que ceux de samedi alors que la mauvaise température gâcha l'avant-midi au point que les organisateurs songèrent pendant un certain temps à contremander la ronde de samedi. Hier, on ne pouvait demander une température plus idéale même s'il ventait un peu plus que samedi.

Le meilleur résultat de la journée d'hier fut un 73 par le confrère Jacques Barrette, représentant du club Laval-sur-le-Lac, qui combina des rondes de 36 et 37 pour l'emporter par un coup sur Boychuk, Paradis et Setlakwe qui eurent 74 chacun.

Samedi, en plus de voir C. Vézina, Rousseau et Doe jouer en-dessous de la normale de 72, il y avait eu LeRiche et Dave Hardie, du club Summerlea, qui jouèrent la normale. Ce dernier a fait 78 en deuxième ronde pour un grand total de 150, identique au pointage de J.-M. Bougie, de Valleyfield, qui enregistra des journées de 76 et 74. En première ronde, il y eut aussi des 73 par Boychuk et Pouliot, en plus de Claude Dufour de Beloeil qui glissa à 79 à sa deuxième tentative.

Les ennuis de Guy

Rousseau était loin d'être fâché quand il effectua son coup roulé sur le dernier trou, car il avait connu passablement d'ennuis à partir du trou No 15 et donna l'impression qu'il allait laisser la victoire lui échapper.

Au trou No 14, il réussit un "birdie" quatre et effaça ainsi un des deux "bogies" qu'il avait joués sur les trous 8 et 9 du premier trou. Et avec quatre trous à jouer, il se trouvait un coup en bas de la nor-

(Suite à la page 16, 1ère col.)

La pluie n'a pas refroidi les fêtes du club de golf Lorette

Par Roland SABOURIN

Même si la pluie et la brume épaisse de la matinée refroidirent l'enthousiasme des organisateurs et apportèrent un retard au programme de la journée, les fêtes du 40ème anniversaire de fondation du club de golf Lorette ont été couronnées d'un franc succès samedi. Toutes les célébrations se déroulèrent dans l'esprit de camaraderie qui a si bien caractérisé ce club depuis ses débuts dans la région de Château d'Eau.

Dix anciens présidents, avec H. S. Quart en tête, se joignirent au président actuel, M. Gilles Montminy et à son bureau de direction pour célébrer cet événement qui groupa près de 300 personnes. Mme H. S. Quart, sénateur et une des grandes responsables de la survivance du club Lorette, était également du nombre et fut l'invitée d'honneur.

Parmi les autres anciens présidents qui participèrent aux fêtes, il y eut M. J.-Aurèle Bigonesse, Jean Champoux, Fernand Champoux, le Dr Jean-Marie Lemieux, Maurice Cloutier, Paul-E. Bougie, Marc Fortier et Len Thompson.

Mme Michael Guimont, épouse d'un autre des plus vieux membres du club, fit la présentation des anciennes présidentes, en plus de Mme Quart, et l'on remarque Mme Lucette Laframboise, Mme Jean Champoux, Mme Robert Poulliot, Mme Guimont et Mlle Thérèse Deschênes. Mme Jos. Marchand, présidente actuelle, dut s'absenter pour raisons majeures.

Parmi les autres anciennes présidentes de la section féminine, signalons Mme Eugène DesRivières, Mme Léon Lambert, Mme E. A. Charland et Mme Berthe Racine.

Dans la liste des anciens présidents, ajoutons M. E. A. Verret, président-fondateur, le colonel C. A. Chauvreau, M. Eugène Des Rivières et W. J. Whelan, qui sont décédés.

Le tournoi de golf

En raison de la température inclémente au début de la journée, il fallut retarder d'une couple d'heures le tournoi mixte par équipes avec le résultat que l'on se limita à neuf trous. Plusieurs équipes subirent des changements en raison de l'absence de quelques joueurs, mais la participation n'en fut pas moins surprenante.

Une équipe formée de Georges Bilodeau, Lucille Waters, Paula Harvey et André Legault remporta la victoire avec une "meilleure balle" de 33 net. La deuxième position alla à une équipe composée de Fred Brown, Louise Simard, André Thivierge et Thérèse Deschênes, le pointage étant de 34½. En troisième position, avec 35, on vit Jean-Paul Dutil, G. Hébert, Pierre Emond et Gertrude Burke.

Il y eut une éliminatoire pour la quatrième position, et la victoire alla à l'équipe formée de Jacques Grenier, Mme M. Guimont, M. C. Montminy et Claude Amyot. Ils avaient joué 35½ tout comme le quatuor formé de Laurent Harvey, Georgette Bolduc, Roland Baribeau et Mme F. Ruelland.

(Suite à la page 14, 3e col.)

LE TOURNOI MIXTE marquant les fêtes du 40e anniversaire du club de golf Lorette fut gagné par une équipe formée d'André Legault, Lucille Waters, Paula Harvey et Georges Bilodeau, que nous voyons dans la photo du haut avec M. H. S. Quart, ex-président. Dans la deuxième photo, M. Amédée Gaumond, un des vétérans du club, deuxième de gauche, est vu avec les ex-présidents Jean Champoux, Aurèle Bigonesse et Fernand Champoux. Les dames étaient à l'honneur, et Mme H. S. Quart, sénateur, est photographiée avec Fernand Gourdeau, Mme M. Guimond, Mme Etienne Simard et Mme Jean St-Jacques. Parmi les autres anciens présidents présents, il y avait Paul E. Bougie, Marc Fortier, le Dr Jean-Marie Lemieux, Len Thompson et Maurice Cloutier. Le président actuel, M. Gilles Montminy, deuxième de droite en bas, est vu avec M. Jean St-Jacques, le pro Roland Huot, René Watters et Roger Watters.

Baseball du club Optimiste

Dans une partie de la Little League "A" du baseball du club Optimiste, jouée vendredi soir au Parc Victoria, les Indiens ont disposé des Cardinaux 10-5.

Gilles Duclos a été la vedette des gagnants en frappant un circuit à la troisième manche avec deux coureurs sur les sentiers. Jacques Patry s'est aussi signalé pour les gagnants en frappant trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton. Gilles Drolet s'est mérité la victoire tandis que Claude Parent subissait la défaite. Chez les perdants, Raynald Fortier a été la vedette avec un coup de circuit. Les gagnants ont frappé dix coups sûrs contre six pour les perdants. La joute qui devait être présentée samedi matin dans la Little League "B" a été remise à cause du mauvais temps.

Indiens 10, Cardinaux 5

Indiens	503 200—10 8 3
Cardinaux	000 311— 5 6 4

G. Drolet, G. Duclos (5) et J. Patry; C. Parent, R. Fortier (1) et P. Houde.

SEULE Dow OFFRE CETTE GARANTIE!

GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE," selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace,
Directeur des contrôle de la qualité

Seule la brasserie Dow garantit que son produit est climatisé. Les variations de température aux effets nuisibles sont éliminées car la bière Dow est climatisée à toutes les étapes de sa fabrication. Un contrôle minutieux lui assure une qualité parfaite et une uniformité constante. Ce procédé exclusif nous permet d'offrir cette garantie et d'affirmer: "Dow fait ressortir toutes les qualités de la bière".

Dow FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

La seule bière brassée dans la Ville de Québec

Cleveland inflige une défaite aux Tigers 4-3

Dans la deuxième partie d'un double à Cleveland — Avance des Tigers réduite à 1½ partie en tête de l'Américaine — Gain des Yankees; 10 victoires consécutives pour Chicago — Cincinnati porte son avance à trois parties sur les Dodgers dans la Nationale.

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Indians de Cleveland ont mis fin hier à la série de cinq victoires consécutives des Tigers de Detroit en leur glissant un revers de 4-3 dans la deuxième joute de leur programme double. Ce faisant, les Indians ont eux-mêmes mis fin à une série de sept défaites d'affilée.

Les Tigers ont gagné la première joute du programme double au compte de 6-3.

L'issue du programme double a eu pour effet de réduire à une partie et demie l'avance que détiennent les Tigers en première place dans le classement de la ligue Américaine. Leurs plus proches rivaux, les Yankees de New York, ont défait les Twins du Minnesota au compte de 8-4.

Les White Sox de Chicago ont porté à 10 leur nombre de victoires consécutives en battant deux fois les Senators de Washington, par des comptes de 7-3 et 6-3. Les Red Sox de Boston et les Athletics de Kansas City se sont partagés les honneurs de leur programme double, Boston gagnant la première joute par 7-4, les A's la deuxième par 3-2. Dans l'autre partie au calendrier d'hier dans la ligue Américaine, les Orioles de Baltimore ont disposé des Angels de Los Angeles au compte de 9- en 14 manches.

Baltimore 001 023 100 001 01—9 18 0
Los Angeles 104 100 001 001 00—8 15 1
Brown, Hyde 8, Stock 5, Hoeft 6, Wilhelm 9, Barber 11, Hall 12, Fisher 14 et Triandos; Orba, Bowsfield 5, Donohue 6, Duren 7, Morgan 11, Kline 13 et Sadowski.
Gagnant: Hall (3-3). Perdant: Kline (1-6).
Circuits — Balt.: Hansen (7e); L.A.: Moran (1er), Thomas (6e).

New York 001 103 300—8 11 2
Minnesota 102 000 001—4 10 1
Stafford, Coates 9 et Howard; Kralick, McDevitt 7, Lee 8 et Battey.
Gagnant: Stafford (6-3). Perdant: Kralick (6-5).
Circuits — N.Y.: Cerv (7e), Howard (3e); Minn: Killebrew (22e).

Première joute

Washington 000 000 102—3 8 6
Chicago 000 005 02x—7 9 2
Donovan, Kutyna 8 et Green; Pierce et Lollar.
Gagnant: Pierce (4-5). Perdant: Donovan (3-7).

Deuxième joute

Washington 000 100 002—3 7 0
Chicago 112 100 01x—6 10 0
Klippstein, Gabler 3, Daniels 8 et Daley; Wynn, Lown 9 et Carreon, Lollar 9.
Gagnant: Wynn (5-1). Perdant: Klippstein (1-1).
Circuits — Wash.: Woodling (6e et 7e); Chic.: Martin (4e).

Première joute

Detroit 020 030 100—6 12 0
Cleveland 000 200 010—3 7 0
Bunning, Fox 8 et Roarke; Hawkins, Allen 6, Locke 8 et Romano.
Gagnant: Bunning (7-6). Perdant: Hawkins (6-5).
Circuits — Det.: Cash (22e et 23e), Kaline (8e); Clev.: Francona (5e).

Deuxième joute

Detroit 011 100 000—3 6 1
Cleveland 003 000 001—4 10 1
Bruce, Aguirre 9, Fischer 9 et Brown, Roarke 9; Bell, Funk 9 et Thomas.
Gagnant: Funk (8-6). Perdant: Aguirre (2-4).
Circuits — Det.: Cash (24e), Brown (10e)

Première joute

Boston 020 040 100—7 11 0
Kansas City 000 031 000—4 7 1
Schwell, Fornieles 6 et Pagliaroni; Nuxhall, Rakow 6, Staley 6, Kunkel 7 et Sullivan.
Gagnant: Schwall (6-1). Perdant: Nuxhall (4-4).

Deuxième joute

Boston 000 000 020—2 6 0
Kansas City 000 002 10x—3 4 0
Muffett, Hillman 8 et Nixon; Shaw, Walker 8 et Pignatano.
Circuit — K.C.: Stephens (2e).

Ligue Nationale

Dans la ligue Nationale, Cincinnati a porté son avance sur les Dodgers à trois parties. Les Redlegs, détenteurs de la première place, ont défait hier les porte-couleurs de Los ngeles au compte de 3-2. Les Giants de San Francisco, détenteurs de la troisième place, sont tombés à quatre parties de la tête en partageant les honneurs de leur programme double avec les Cardinals de St-Louis. Les Giants ont gagné la première joute 6-4 mais not perdu la 2e par 3-1.

Les Pirates de Pittsburgh et les Phillies de Philadelphie ont gagné chacun une joute de leur programme double. Les Pirates ont gagné la première partie, 10-5, les Phillies la deuxième, 4-3. Les Cubs de Chicago ont remporté une victoire de 5-3 aux dépens des Braves de Milwaukee.

Le grand héros des Tigers dans leur programme double, d'hier a été le joueur de premier but Norm Cash qui a frappé trois coups de circuit. Il en a maintenant cogné un total de 24 depuis le début de la saison. Il en a frappé deux dans la première joute, chacun avec un homme sur les sentiers. Un coup de Chuck Essegian contre la clôture du champ droit, à la neuvième manche, a donné aux Indians leur victoire. Les buts étaient remplis lorsque Essegian a frappé son double.

Les victoires des White Sox étaient leurs 16e et 17e dans leurs 19 dernières joutes.

A St-Paul — Minneapolis, Elston Howard a été l'artisan de la victoire des aYnkees. Il a fait compter quatre points avec un circuit et un simple.

Dans la ligue Nationale, la plus belle performance de la journée a été fournie par Ray Sadecki qui a lancé une partie de deux coups sûrs pour les Cardinals.

Chicago 201 011 000—5 10 0
Milwaukee 020 001 000—3 7 2
Cardwell, Schultz 6 et Thacker; Spahn, Willey 8 et Torre.
Gagnant: Cardwell (6-5). Perdant: Spahn (8-8).
Circuits — Chic.: Heist (2e), Aitman (9e); Milw.: Thomas (14e).

Los Angeles 000 000 200—2 5 0
Cincinnati 300 000 00x—3 8 1
Williams, Koufax 5, Craig 7, Perranoski 7, Drysdale 7 et Roseboro, N Sherry 8; Jay, O'Toole 8, Brosnan 8 et Zimmerman.
Gagnant: Jay (9-4). Perdant: Williams (6-7).

Première joute

San Francisco 000 000 114—6 12 1
St-Louis 001 000 200—4 6 3
McCormick, Boiling 7, Miller 9 et Haller, Bailey 8; R. Miller, Anderson 8, McDaniel 8, Cicotte 9, McDermott 9 et Schaffer.
Gagnant: Boling (2-0). Perdant: McDaniel (3-3).
Circuits — S.Fr.: Cepeda (20e), Davenport (5e); St-L.: Boyer (9e).

Deuxième joute

San Francisco 000 000 001—1 2 2
St-Louis 020 000 10x—3 6 2
Loes, Jones 2, Bolin 8 et Haller, Bailey 8; Sadecki et McCarver.
Gagnant: Sadecki (6-4). Perdant: Loes (4-5).
Circuit — S.Fr.: Mays (17e).

Première joute

Philadelphie 022 010 000— 5 13 4
Pittsburgh 200 121 40x—10 11 0
Ferraresi, Baldschun 5, Lehman 6, Roberts 8 et Coker, Dalrymple 7; Shantz, Labine 4, Face 6 et H. Smith.
Gagnant: Face (3-3). Perdant: Baldschun (0-1).
Circuits — Pitts.: Stuart (9e), Clemente (9e et 10e).

Deuxième joute

Philadelphie 010 001 200—4 11 0
Pittsburgh 010 010 001—3 7 4
Mahaffey, Sullivan 8 et Coker, Dalrymple 7, Haddix, Francis 7 et H. Smith, Leppert 9.
Gagnant: Mahaffey (7-7). Perdant: Haddix (3-3).
Circuits — Phil.: Herrera (9e); Pitts.: H. Smith (2e).

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Detroit 6, Cleveland 3
Detroit 3, Cleveland 4
Washington 3, Chicago 7
Washington 3, Chicago 6
New York 8, Minnesota 4
Boston 7, Kansas City 4
Boston 2, Kansas City 3
Baltimore 9, Los Angeles 8

Ligue Nationale
Philadelphie 5, Pittsburgh 10
Philadelphie 4, Pittsburgh 3
Los Angeles 2, Cincinnati 3
Chicago 5, Milwaukee 3
San Francisco 6, St-Louis 4
San Francisco 1, St-Louis 3

Ligue Internationale
Toronto 3, Jersey City 6
Toronto 0, Jersey City 1
Buffalo 1, Charleston 8
Buffalo 1, Charleston 0
Rochester 7, Richmond 2
Rochester 0, Richmond 1
Syracuse 5, Columbus 11
Syracuse 3, Columbus 4

Ligue Provinciale
Plessisville 7, Trois-Rivières 4
Thetford-M. 9, Québec 0
Québec 5, Thetford-M. 0
T.-Rivières 4, Plessisville 10

Ligue Rurale Albert Gaucher
Donnacona à Pont-Rouge (remise)
Champlain 6, Portneuf 14
St-Marc 6, St-Casimir 17

Ligue Massicotte
St-Pascal 7, Beaver 6
Beauport à Québec-Ouest (remise)

SAMEDI

Ligue Américaine
Detroit 5, Cleveland 4
Washington 6, Chicago 12
New York 10, Minnesota 7
Boston 3, Kansas City 9
Baltimore 1, Los Angeles 4

Ligue Nationale
Philadelphie 6, Pittsburgh 2
Los Angeles 7, Cincinnati 9
Chicago 4, Milwaukee 13
San Francisco 6, St-Louis 1

Ligue Internationale
Toronto 9, Jersey City 3
Buffalo 0, Charleston 1
Rochester 7, Richmond 8
Syracuse 1, Columbus 2

Ligue Rurale Albert Gaucher
St-Casimir 7, Champlain 3
Portneuf 12, Pont-Rouge 3

Ligues Optimiste
(Ligue "B")
Royaux à Giants (pluie)
Athlétiques à Sénateurs (pluie)

Ligue Massicotte
Beauport à Ste-Foy (pluie)
St-Pascal à Saillant (pluie)

VENDREDI

Ligue Américaine
Detroit 15, Cleveland 7
Washington 3, Chicago 4
New York 9, Minnesota 4
Boston 5, Kansas City 4
Baltimore 8, Los Angeles 6

Ligue Nationale
Philadelphie 12, Pittsburgh 11
Los Angeles 4, Cincinnati 5
Chicago 5, Milwaukee 3
San Francisco 5, St-Louis 10

Ligue Internationale
Toronto 4, Jersey City 2
Buffalo 5, Charleston 6
Buffalo 9, Charleston 2
Rochester 3, Richmond 0
Syracuse 4, Columbus 5
Syracuse 1, Columbus 2

Ligues Optimiste
(Ligue "A")
Indiens 10, Cardinaux 5

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
New York à Los Angeles (soir)

Ligue Nationale
Milwaukee à St-Louis (soir)
San Francisco à Philadelphie (soir)

Ligue Internationale
Aucune partie.

Ligue Massicotte
Ste-Foy vs Québec-Ouest

Ligue Rurale Albert Gaucher
Donnacona à Pont-Rouge

Ligues Optimiste
(Ligue "A")
Colonels vs Pirates
(Ligue Pony)
Dodgers vs Tigres

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	45	24	.652	—
New York	43	25	.632	1½
Cleveland	41	30	.577	5
Boston	36	33	.522	9
Baltimore	36	34	.514	9½
Chicago	36	34	.514	9½
Kansas City	29	38	.433	15
Washington	30	40	.429	15½
Minnesota	26	43	.377	19
Los Angeles	25	46	.352	21

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	43	25	.632	—
Los Angeles	41	29	.586	3
San Francisco	38	29	.567	4½
Pittsburgh	33	30	.524	7½
Milwaukee	30	32	.484	10
St-Louis	30	35	.462	11½
Chicago	25	40	.385	16½
Philadelphie	21	41	.339	19

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Columbus	43	26	.623	—
Charleston	33	28	.544	3
Buffalo	35	29	.547	6
Jersey City	33	30	.532	7
Rochester	36	32	.529	7
Toronto	29	34	.460	11½
Richmond	29	39	.426	14
Syracuse	20	49	.290	23½

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	10	6	.625	—
Plessisville	9	7	.563	1
Thetford-M.	7	7	.500	2
Trois-Rivières	6	12	.333	6

LIGUE MASSICOTTE

	G	P	Moy.	Diff.
St-Pascal	10	1	.909	—
Beauport	7	4	.636	3
Beaver	6	6	.500	4½
Ste-Foy	4	6	.400	5½
Saillant	4	8	.333	6½
Québec-Ouest	2	8	.200	7½

TOMMY RICHARDSON, à droite, président de la ligue Internationale de baseball, s'entretient ici de baseball avec, dans l'ordre habituel, le Dr ARMAND BELLEMARE, ancien président des Braves de Québec, ANDRE BARNARD, président des Sports Laurentiens, et J.-EMILE DION, ancien directeur des Alouettes de Québec. Richardson était à Québec vendredi pour discuter de la possibilité du retour de notre ville dans le baseball organisé.

Richardson rencontre à Québec un groupe très important de sportifs

par Léonce JACQUES

Tommy Richardson, président de la ligue Internationale de baseball, n'a fait aucune déclaration officielle au terme de la visite de quelques heures qu'il a effectuée vendredi dans la Vieille Capitale mais tout laisse indiquer qu'il présentera un rapport favorable sur Québec lorsqu'il rencontrera aujourd'hui à Buffalo les directeurs de ce circuit.

Les directeurs de la ligue Internationale se réunissent à Buffalo à l'occasion de la partie des Etoiles de cette ligue contre les Indiens de Cleveland de la ligue Américaine. A Québec, Richardson a rencontré les autorités municipales, a visité le stade du Parc Victoria et a ensuite rencontré aux Voûtes Talons un important groupe de personnes qui s'intéressent à la cause du baseball dans notre ville.

Après avoir expliqué que la ligue Internationale était à la recherche d'un centre en vue de l'opération de la franchise du club Jersey City, Richardson a donné une idée du montant qu'il faudrait investir pour une franchise à Québec et a aussi fourni plusieurs chiffres sur le coût d'opération d'une équipe dans la ligue Internationale.

"Nous ne sommes pas intéressés à venir nous installer à Québec pour la fin de la saison seulement", de dire Richardson. "Nous travaillons aujourd'hui en vue des saisons à venir et nous voulons établir la ligue sur des bases solides". Le président de l'Internationale n'a pas caché que Montréal sera très probablement de retour dans la ligue l'an prochain et que son circuit comptera probablement une dizaine d'équipes d'ici deux ans.

Richardson, qui a été durant de nombreuses années président de la ligue Eastern, a fait remarquer que plusieurs clubs de la ligue Internationale sont actuellement la propriété de milliers d'actionnaires — à Buffalo, 300,000 ont des parts dans le club et ce chiffre atteint 85,000 à Syracuse — et est d'avis que la même chose pourrait certainement se faire à Québec.

Richardson a ajouté: "Aujourd'hui, les ligues mineures n'ont plus besoin de stade pouvant contenir 20,000 ou 30,000 personnes. Un club peut très bien se tirer d'affaire avec un stade comme celui de Québec avec une moyenne de 3,000 à 4,000 personnes par partie". Il a également déclaré que les ligues majeures sont de plus en plus conscientes du fait qu'elles doivent aider les mineures mais qu'il est difficile pour des villes comme Jersey City de faire vivre un club mineur à cause de sa proximité de New York et à cause de la compétition offerte par la radio et la télévision.

Parce que la journée de vendredi marquait le début du long congé de la St-Jean-Baptiste, il a été impossible d'obtenir immédiatement quelque chose de concret de la visite de Richardson à Québec mais on peut prendre pour acquis que le projet sera étudié sérieusement par tous les intéressés et que l'on assistera peut-être prochainement à la formation d'un comité en vue de préparer la voie au retour de Québec dans le baseball organisé... pour l'an prochain si ce n'est pas pour cette année.

La pluie n'a...

(Suite de la page 13)

Parmi les anciens présidents qui jouèrent au golf, Len Thompson se signala avec une magnifique ronde de 36. Le prix pour le meilleur net alla à M. Maurice Cloutier.

Les fêtes étant terminées, les autorités du club Lorette font place maintenant au comité d'organisation du club "Les Tomahawks" qui aura sa grande journée annuelle samedi prochain.

Le président Montminy profita de son allocution pour féliciter le comité d'organisation des fêtes qui était formé de MM. René Waters, Jean St-Jacques, Robert Pouliot, Fernande Gourdeau, Pierre Gagnon et Roger Waters. Chez les dames, Mme Guimond rendit hommage au travail de Mmes Lucille Waters, Louise Simard et Jean St-Jacques.

Plessisville gagne un double

Plessisville 101 012 020—1 12 4
Trois-Rivières 000 400 000—4 8 2
Paris et Desautels; Smith, R. Bégin 7 et St-Pierre. P.: Smith.
Circuit: Plessisville: Gagnon.

HIER SOIR

Trois-Rivières 300 010 000— 4 7 8
Plessisville 120 222 10x—10 14 2
Pleau et St-Pierre; Bellemarre et Desautels.

Bahama l'emporte haut la main contre Jose Gonzales

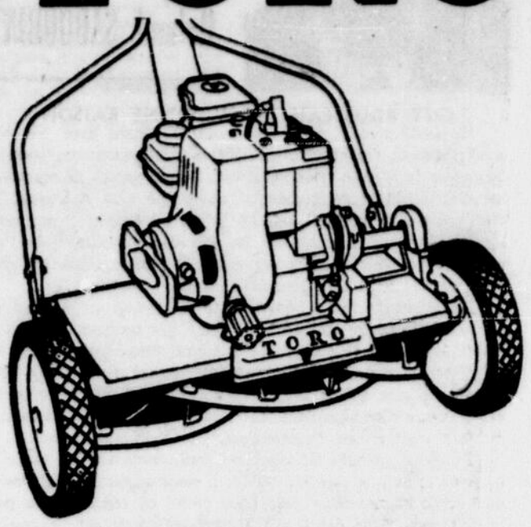
New York (UPI) — Grâce à la victoire décisive qu'il a remportée samedi soir aux dépens de Jose Gonzalez, l'aspirant poids moyen Yama Bahama obtiendra probablement une bataille non pour le titre contre le champion mi-moyen Emile Griffith. Une telle bataille serait présentée au Madison Square Garden le 29 juillet.

Le promoteur Teddy Brenner a dit hier soir: "Je tenterai d'organiser un combat entre Bahama et Griffith dès demain (aujourd'hui). Vous savez que Griffith aimerait obtenir une bataille pour le titre poids moyen".

Le vétéran Bahama a eu complètement l'avantage sur son rival de Porto Rico samedi soir dans une bataille télévisée aux Etats-Unis. Il a maintenant remporté six victoires consécutives.

Ce fut un rapide combat de dix rondes et Bahama, qui a 28 ans, a eu le meilleur principalement à cause de sa supériorité dans les coups à longue portée. Gonzalez, qui pesait 157½ livres contre les 159 livres de Bahama fut à son meilleur dans la septième ronde alors qu'il ébranla souvent Bahama avec des coups au corps et à la tête. Ce fut la seule ronde qu'il gagna sur les feuilles des trois officiels. Ces derniers accordèrent la victoire à Bahama par des marges de 8-2; 8-1-1 et 6-3-1 tandis que la United Press International lui donnait la victoire par une marge de 8-1-1. Personne n'alla au plancher et personne ne fut coupé. Bahama était favori à 6-5 avant la bataille.

TORO



NOUVELLE SPORTLAWN 21"

ACTION COUPANTE — Le nouveau moulinet de précision coupe chaque brin d'herbe uniformément. Comparez son action coupante à celle de *toute autre tondeuse.*

POIGNEE "GUARD-N-GUIDE" — facilite les virages, protège mains et vêtements. Contrôles genre aviation.

MOTEUR "SPIN START" — Démarrages faciles, sans efforts. Moteur de 2.0 CV de rendement éprouvé exempt de tracas.

TRACTION POSITIVE — Les pneus à chape de dessin spécial assurent une prise ferme même dans les pentes.

Distributeur exclusif pour le Québec

AGRI-TECH INC.

2025, Chemin Chambly, Cité de Jacques-Cartier, P. Q. — OR 4-4967

Dépositaires

GAGNON ÉQUIPEMENT LTÉE
(Agent exclusif)
574 BOUL. DES CAPUCINS, QUE.
TEL. : 523-0694

LEO AUTOMOBILE LTÉE
280 Hôtel de Ville, Chicoutimi
TEL. : LI 3-0743

GAGNON FRÈRES MEUBLES
407 rue St-Joseph
Roberval

GRANDE VENTE DE BATEAUX

à des prix défiant toute compétition

CHOIX DE 12 PIEDS A 17 PIEDS — A PARTIR DE $240.00

AUSSI QUELQUES BATEAUX ET MOTEURS USAGES

chez BLAIS & FILS ENR.
SAINT-SYLVESTRE — Lotbinière. Tél.: 23

UNE BIÈRE *"Plus Vive"!* FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE

LA BIÈRE MOLSON
CANADIAN

Rien d'étonnant que la bière Molson "Canadian" soit le rafraîchissement préféré des gens actifs du Québec d'aujourd'hui: "*plus vive*", elle est faite pour la vie qu'ils aiment vivre! *Maintenant en bouteilles brunes qui la protègent contre la lumière.*

Victoire de 5-0 pour les Indiens contre Thetford

Les Indiens blanchissent les Mineurs après avoir perdu 9-0 à Québec. — André Carrier décroche sa deuxième victoire contre aucune défaite. — Le lanceur Réal Landry en vedette contre les Québécois hier après-midi. — Première victoire des Indiens contre Thetford en quatre parties.

Par Léonce JACQUES

La série de victoires remportées depuis le début de la saison par les Mineurs de Thetford sur les Indiens de Québec s'est arrêtée à trois quand les protégés du gérant Hugues Beaudoin ont décroché hier soir à Thetford un gain de 5-0 contre l'équipe du gérant Sarto Kirouac.

Les Indiens ont ainsi vengé le blanchissage de 9-0 qu'ils avaient subi hier après-midi à Québec dans la première rencontre de cette série "home-and-home". Les Indiens joueront leurs deux prochaines parties demain et mercredi soir au stade du Parc Victoria contre les Braves de Plessisville et les Phillies de Trois-Rivières.

Hier soir, le lanceur André Carrier a lancé une partie de neuf coups sûrs pour décrocher sa deuxième victoire contre aucune défaite, même s'il eut besoin de l'aide de Jean Lemelin pour effectuer le dernier retrait de la partie. aCrrier retira six frappeurs au bâton et donna cinq buts sur balles. Raymond Gagnon lança 5 1-3 manches pour être tenu responsable de la défaite. Richard Guimont s'est révélé le meilleur frappeur des Indiens avec deux coups sûrs en cinq apparitions y compris un triple. Il compta lui-même deux des points des vainqueurs.

Hier après-midi

Hier après-midi, à Québec, devant près de 700 spectateurs, le droitier Réal Landry des Mineurs a limité les Indiens à quatre coups sûrs pour aider les visiteurs à l'emporter par 9-0 aux dépens des Québécois. C'était la deuxième victoire de Landry contre les Indiens depuis le début de la saison et la troisième victoire des Mineurs contre les hommes du gérant Hugues Beaudoin en trois parties.

En dix-huit manches contre les Indiens, Landry n'a accordé que neuf coups sûrs depuis le début de la saison. Reynald Bélanger, qui commença la partie pour les Indiens, fut remplacé par Réal Quintin après six manches et 2-3 alors que les Mineurs avaient déjà une avance de 7-0 dans la partie. Bélanger fut touché pour huit coups sûrs pour trois points mérités. Il reçut un pauvre support défensif de ses coéquipiers.

A la deuxième manche, les Mineurs profitèrent d'un but sur balles et deux simples pour prendre une avance de 2-0. Ils ajoutèrent deux autres points à la troisième manche avec deux buts gratuits et deux erreurs. Marc Madore, le premier homme au bâtaon, fut sauf sur une erreur de Pete Thivierge. Roch Lafrance eut ensuite un but gratuit tandis qu'Allen Simmons fut sauf sur une erreur de René Ouzilleau. Sur ce jeu Madore et Lafrance en profitèrent pour compter et porter l'avance des Mineurs à 4-0. Jos Setlakwe eut ensuite un but gratuit mais Simmons fut retiré au troisième-but sur un coup au choix de Yvon Ray. Setlakwe fut ensuite retiré au deuxième-but sur un lancer de Bélanger à Jacques Drouin et Grégoire Nadeau frappa un ballon à Dompierre pour mettre fin à la manche. A la quatrième manche, après un premier retrait, Thetford ajouta un autre point avec trois simples consécutifs par Gaston Fillion, Réal Landry et Marc Madore.

A la septième manche, les Mineurs réussirent deux autres points contre Bélanger grâce à une erreur, deux joueurs frappés par le lanceur et deux simples. Ils mirent fin au pointage avec deux autres points à la huitième contre Quintin grâce à un simple de Madore et des doubles consécutifs par Simmons et Setlakwe. Madore, troisième-but des Mineurs, "vola" quatre buts durant la rencontre.

Chances perdues

A la première manche, Dompierre des Indiens fut sauf sur une erreur de Setlakwe et Jacques Pouliot, le deuxième homme au bâton, fut passé sur quatre balles. Pouliot fut retiré au deuxième sur un coup au choix de Samson et ce dernier fut surpris par Landry après s'être trop éloigné du premier coussin. Landry fit mordre la poussière à Ouzilleau pour mettre fin à la manche.

A la sixième reprise, Samson débuta avec un simple et Ouzilleau fut frappé par un lancer de Landry. Mais ce dernier étouffa ce début de ralliement des Indiens en obligeant Thivierge à frapper dans le gant de Setlakwe à l'arrêt-court. Lacasse fut ensuite retiré sur trois prises et Setlakwe effectua un jeu de toute beauté pour aller saisir le roulant de Drouin en arrière du deuxième-but et lancer à Simmons au premier-but pour mettre fin à la manche.

THETFORD 9, QUEBEC 0

THETFORD-M.	AB	P	CS	E
Madore, 3b,	6	3	2	0
Lafrance, cd,	3	2	0	0
Simmons, 1b,	5	1	1	0
Setlakwe, ac,	3	1	2	1
Roy, rec,	4	0	1	0
Nadeau, 2b,	5	1	1	0
Drouin, cg,	4	0	2	0

(Suite à la page 17, 6e col.)

Caswell a obtenu le meilleur temps lors de la classe 2:23 amble, hier

par Roland SABOURIN

Caswell, un cheval appartenant à Robert Charron de Pointe-Gatineau, Qué. et conduit par André St-Amour, a enregistré le temps le plus rapide des trois épreuves du "stake" 2:33 amble hier soir, à la piste du Parc de l'Exposition, peut être en quelque sorte proclame le vainqueur officiel de cette deuxième classe fermée de la saison 1961.

Caswell enregistra un temps de 2:07 dans la troisième tranche de cette classe dans laquelle les bourses étaient d'une valeur de $1,673.00 chacune. St-Amour fit faire un "long mille" l'ambleur de cinq ans avant de devancer Meadow Teresa, le choix des parieurs, qui appartient à la Corporation Baronet de Ste-Marie de Beauce et qui était conduite par le vétéran Juls Giguère. Johnny Johnston C vint terminer troisième dans cette course où Happy Ibaf, conduit par Richard Croteau, alla se projeter dans la clôture après le troisième tournant du premier demi-mille.

Les deux premières tranches de cette classe fermée s'étaient terminées par des surprises quand Success Knight et Bim Bom Bay gagnèrent en des temps de 2:08 chacun.

Dans la première tranche, Jimmy Count, le choix des parieurs, lutta ferme pour aller prendre les devants avant le premier quart de mille, puis Flare Wick se sauva en avant. Toutefois, ces deux chevaux firent piètre figure dans le dernier quart de mille, et Success Knight, conduit par Denis Larochelle et appartenant à André Cloutier de Montreal se faufila pour la victoire devant Homestrech Tes et Meadow Lynch.

Au cours de la deuxième course de ce "stake", un faux pas par Good Choice dans le tout le premier tourna changea l'allure de cette épreuve, et la favorite Hedra Star ne put faire mieux que la troisième position. En dépit d'une faute juste avant le dernier tournant, le conducteur Jean-Paul Courchesne replaça Bim Bom Bay et vint le faire terminer en avant de Keyko, conduit par Edouard Bradette et appartenant à François Brodeur de Montréal, dans une autre épreuve très intéressante.

Tood Riddell gagne

Juste avant ces trois épreuves, les amateurs avaient vu Claude Watters profiter de sa première visite à l'hippodrome local pour conduire à la victoire Todd Riddell dans le Trot-Invitation de $1,500.00, l'emportant sur Cheland Key et Woody Regen dans un temps de 2:08.

Il y eut aussi des victoires en 2.08 3/5 par Clear Sweep, dans la course No 5; et une autre en 2:07 2/5 par Scottish Reel, à Campbell Wannamaker, dans la course No 10.

Samedi soir

Samedi soir, la piste était un peu plus lente qu'en temps ordinaire en raison de la pluie tombée au cours de la journée, et le seul mille en bas de 2:10 survint dans l'Amble-Invitation de $1,200.00 alors que Noël Bolduc conduit son Max Grattan à la victoire avec un temps de 2:09 2/5, devançant de justesse Chauncey Hanover, conduit par Victor Larose, et Oro G. Kett, à Campbell Wannameker.

Dans ce même programme, il fallut payer deux quinellas dans la course No 7 quand Johnny Johnson et Buckeye Pick terminèrent sur un pied d'égalité pour la deuxième position, derrière le gagnant Wilson Frost, conduit par Jean Charbonneau.

Marcel Cournoyer enregistra deux vainqueurs, triomphant avec Stete Express C dans l'épreuve No 2 et Bay Day dans la Course No 101, les deux chevaux appartenant à Orpha Choinière de Granby, P. Q.

Record mondial par Frank Budd

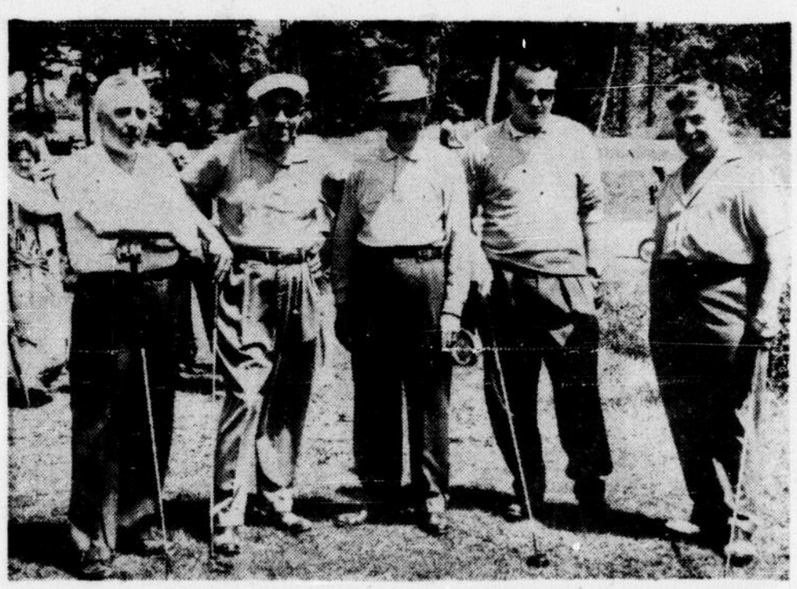
NEW YORK (PA) — Frank Budd a franchi une autre de ces barrières que l'on disait infranchissables en sport lorsque, samedi, il courut les 100 verges en 9.2 secondes, pour un record mondial.

Budd, un étudiant de 20 ans à l'Université Villanova, a établi son record aux épreuves de championnats nationaux de la National Amateur Athletic Union. Il s'était préparé à son exploit en gagnant deux épreuves de qualification en 9.4 secondes.

Il a gagné la course par une verge d'avance sur Paul Drayton, un autre étudiant de Villanova. Le record de 9.3 que Budd a abattu avait été établi par Mel Patton en 1948. Ce record avait maintes fois été égalé depuis, huit fois par Budd lui-même et une autre fois par Harry Jerome, de Vancouver.

Alfie Pike est signé par Calgary

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary, de la ligue de hockey de l'Ouest, ont annoncé avoir engagé Alfie Pike, âgé de 47 ans, comme instructeur de l'équipe. Il remplacera Gus Kyle qui a résigné le poste au début du mois.



LE CLUB DE GOLF ILE D'ORLEANS a tenu son ouverture officielle samedi avec un match Président vs Vice-Président et l'on voit, de gauche à droite, le président Roland Dupéré, Gaby Boivin, directeur, le "pro" Tony Huot, Cyrille Delâge et Cecil Comerford, directeurs.

Plusieurs inconvénients au tournoi de Wimbledon

WIMBLEDON, Angleterre (Reuter) — La maladie, les blessures et Jack Kramer ont enlevé de son lustre au plus grand tournoi de tennis amateur au monde — la 75e reprise du tournoi annuel de Wimbledon, qui débute aujourd'hui.

Les deux principales concurrentes, la Brésilienne Maria Bueno, championne de l'an dernier et l'Américaine Darlene Hard seront absentes, souffrant toutes deux de la jaunisse.

L'Australien Neale Fraser, champion des simples pour hommes l'an dernier, est classé au premier rang, mais une blessure à un genou l'a empêché de pratiquer et il est loin d'être au sommet de sa condition. Les preneurs au livre le classent au troisième rang.

Les deux meilleurs concurrents américains, Barry McKay et Earl Buchholz, se sont tous deux joints à la troupe professionnelle de Jack Kramer.

Il y a de nouveaux venus avec de l'étoffe, mais les courts de gazon, où la balle bondit avec la rapidité de l'éclair et la solennité de l'occasion ont déjà souvent fait le malheur de bien des jeunes

Rod Laver, l'Australien à la chevelure rousse, est classé au deuxième rang. Finaliste l'an dernier et l'année précédente, Laver deviendra probablement professionnel s'il remporte le championnat cette année.

Nicola Pietrangeli, d'Italie, est classé au troisième rang. Au point de vue purement technique, le robuste Italien est probablement le meilleur joueur de tennis amateur au monde, mais son style s'adapte mieux aux durs courts de terre battue que l'on retrouve un peu partout en Europe.

Un autre Australien Roy Emerson, est classé au quatrième rang.

Chez les dames

Sandra Reynolds, d'Afrique du Sud, est favorite pour remporter le championnat en simples chez les dames. Elle a atteint la finale l'an dernier et son solide forehand en a fait la favorite pour remporter les honneurs cette année. Mlle Reynolds n'a pu prendre part au tournoi du Queen's Club, la semaine dernière, à cause d'un vilain rhume, mais elle a assisté hier à la réception organisée la veille du tournoi de Wimbledon et a déclaré qu'elle est complètement rétablie.

Sa grande rivale sera une jeune Australienne de 18 ans, Margaret Smith, qui a gagné en simples dans le tournoi du Queen's Club. Mlle Smith en sera à ses débuts à Wimbledon et il se pourrait, comme tant d'autres débutants et débutantes à cet endroit, qu'elle soit un peu désemparée.

Pour ce qui est du contingent américain, certains sont d'avis que c'est le plus faible jamais envoyé par les Etats-Unis à Wimbledon. Chuck McKinley est le seul Américain classifié — et on l'a placé au huitième rang, soit le dernier dans la classification. Il était membre substitut de l'équipe américaine de la coupe Davis l'an dernier.

Une franchise à San Francisco

San Francisco (PA) — La ligue de hockey de l'Ouest aura une franchise à San Francisco pour une période d'essai de cinq ans, à compter de la saison 1961-62, a-t-il été décidé samedi soir.

D'après l'entente, au moins 35 joutes par saison seront présentées à l'Auditorium du Cow Palace qui a été loué pour une période de cinq ans. "L'auditorium devra aménager, au coût de quelque $255.000, une patinoire moderne.

La ligue a également accordé une franchise à la ville de Los Angeles. Le circuit à neuf équipes comptera une division canadienne et une division américaine. Les autres villes de la ligue de l'Ouest sont Portland, Oregon; Seattle, Washington; Vancouver, Calgary, Edmonton et Winnipeg.

Les directeurs de la ligue se réuniront à Seattle aujourd'hui pour dresser le calendrier de la saison prochaine.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Commerciale: Programme double à 7.15 p.m. au Parc Ferland.
Ligue Labrecque: Programme double à 7.30 p.m. au Parc Victoria.
Ligue Junior: A 7 p.m. programme double au stade municipal.

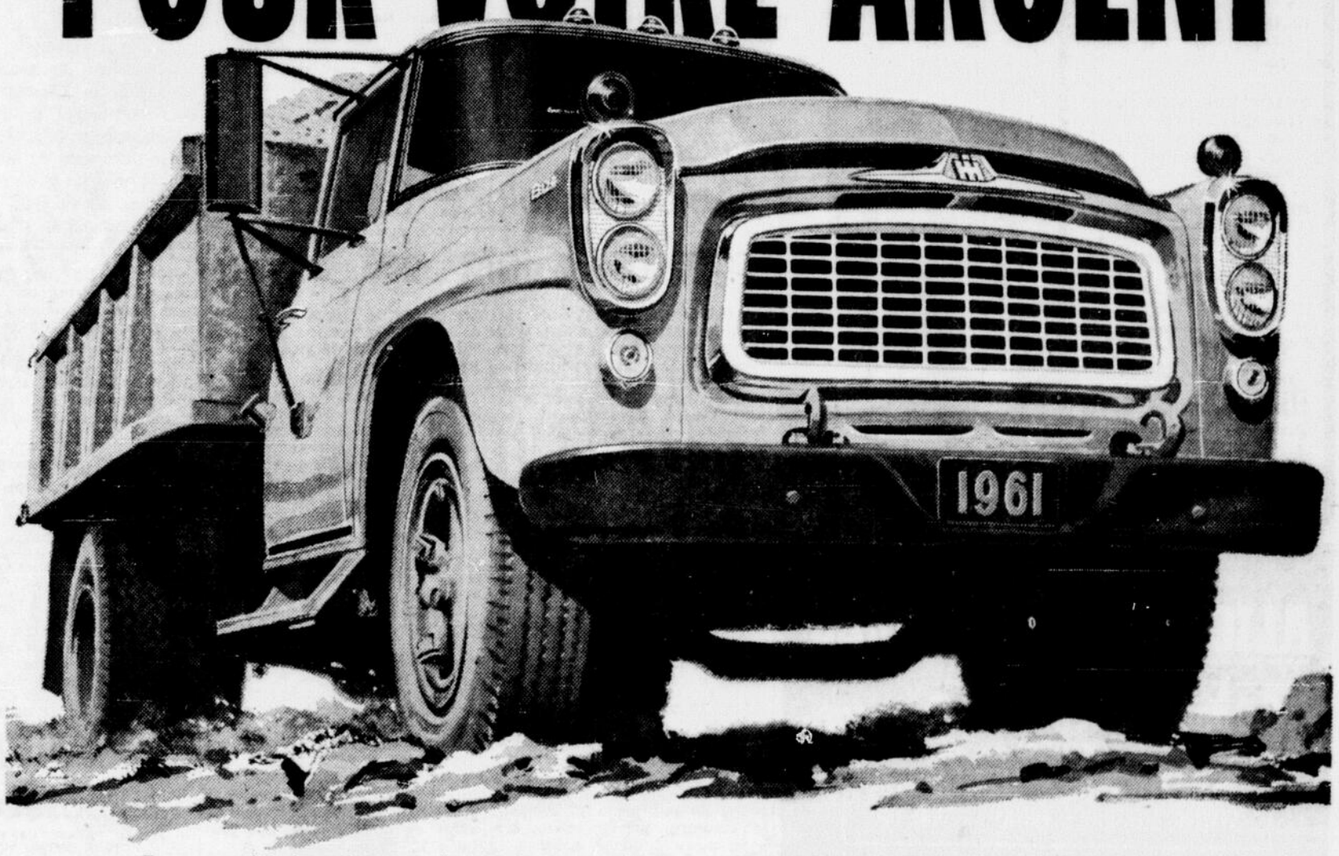
BASEBALL

Ligue Massicotte: Ste-Foy à Québec-Ouest.
Little League "A" Optimiste: A 6.30, Colonels vs Pirates.
Ligue Pony Optimiste: A 6.30 Dodgers vs Tigres.

TENNIS

Club Sillery: A 6 heures p.m., autres matches dans le tournoi Intermédiaire.

LE CAMION INTERNATIONAL B-174 VOUS DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT



Les propriétaires d'un ou de plusieurs camions sont d'accord pour affirmer que le B-174 est le camion le plus avantageux au Canada. Son prix est une des raisons pour lesquelles c'est le camion de sa catégorie qui se vend le plus. Comparez vous-même les prix et vous serez convaincu.

Mais c'est surtout à ce qu'il rapporte que l'on juge vraiment un camion. Et le B-174 a depuis longtemps prouvé qu'il travaille plus, qu'il coûte moins à utiliser et qu'il rapporte davantage. Grâce à des organes robustes, largement calculés, il reste éloigné de l'atelier de réparation et il peut travailler davantage à votre profit.

Voyez le B-174 chez votre concessionnaire International; renseignez-vous sur son prix; voyez pourquoi il fournit plus de travail *pour votre argent.*

CAMIONS INTERNATIONAL

Construits, vendus et entretenus par des spécialistes du camion

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED 1300 ouest, boul. Charest, Québec, Qué.

Dépositaires

PERRON AUTOMOBILES ENR. 701 Des Pins et 7ième Ave. Dolbeau Tél.: 1690

J.-P. AUDESSE ST-AGAPIT Cté Lotbinière Tél.: 269-3255

J.-PAUL BEAULIEU St-Raphaël Cté Bellechasse

FERLAND ET BEGIN Enr. Ste-Germaine du Lac Etchemin Cté Dorchester

CAMILLE CASTONGUAY FORTIERVILLE CTE LOTBINIERE TEL.: 5-5-2

ST-NAZAIRE AUTOMOBILES LTEE St-Nazaire Cté Lapointe TEL.: NO 2-3838

GERARD PELLETIER & FILS St-Jean-Port-Joli Tél.: 34

GARAGE ALGER INC. 1600 Boul. Talbot CHICOUTIMI Tél.: LI 9-2096

JOS. LAVOIE & FILS LTEE Metabetchouan Lac St-Jean Tél.: 206-W

EMILIEN ALLARD Ltée Carleton Bonaventure Tél.: 12

ST-FELICIEN TRUCK SERVICE ENRG. 291, Boul. Levesque Lac St-Jean Tél.: 1090

GARAGE HUDON & FRERES ENR. St-Pascal Cté Kamouraska

BERTRAND GARNEAU INC. R.R. No 2, Roberval Lac St-Jean Tél.: 650

ACHILLE BRETON 40 Notre-Dame-Nord Thetford-Mines Cté Mégantic, Qué. TEL.: FE 5-6944

Le "Duc de Kent"...

(Suite de la page 13)

male pour 32 trous et semblait en voie de briser le record de tournoi qui est toujours de 145.

Toutefois, au No 15, après un beau départ, il atteignit le vert en deux coups et joua un beau coup roulé de trente pieds qui vint près de pénétrer dans le trou. Les spectateurs ne purent en croire leurs yeux quand il manqua son coup suivant d'une longueur de moins de deux pieds.

C'était le commencement de moments difficiles. Sur le 16, sa balle alla tomber dans le bois à droite de l'allée. Après avoir sacrifié un coup pour sortir, il fut court du vert sur le coup d'approche suivant. Il se garda ensuite un coup roulé de quatre pieds qu'il réussit. Au 17, sa balle alla tomber dans la rangée d'arbres à gauche, mais il s'en sortit très bien pour son deuxième coup. Un coup d'assez proche assez précis et un autre bon coup roulé de quatre pieds lui donnèrent le par. Il joua le 18 magnifiquement et atteignit le vert en trois coups, mais eut besoin de trois coups roulés.

La veille, il avait également dû se contenter d'un 6 sur le même trou, perdant ainsi une belle chance d'égaler Vézina. Guy avait joué le premier neuf en 33 coups, grâce à des "birdies" sur les trous 1, 5 et 6, mais il dépassa la normale au 7 avec un cinq. Sur le deuxième neuf, il joua sous la normale aux trous 11 et 16, mais perdit ses coups aux trous 12 et 18.

Paradis fait bien

Dans le même groupe que Rousseau, hier, se trouvait Paradis, et ses partisans devinrent des plus enthousiastes quand il réussit des "birdies" successifs sur les trous 14 et 15 pour se trouver un seul coup au-dessus de la normale pour la journée, mais il connut des ennuis identiques à ceux de Rousseau sur les trous 16 et 17, mais réussit à s'en sortir brillamment grâce à de splendides coups roulés. Son putt sur le 15 fut d'une trentaine de pieds.

Paradis perdit une chance de terminer avec les leaders, samedi, quand il termina avec un sept au No 17 et un six au No 18 pour perdre les précieux coups qu'il avait enlevés à la normale du terrain. Après un 37 sur le premier neuf, il se racheta splendidement avec des "birdies" sur les trous 11, 12, 15 et 16 pour rejoindre et se trouver deux en-dessous de la normale. Malheureusement, un coup de départ erratique dans le bois à gauche gâta toute son affaire au trou No 17.

Le 69 de Vézina

Des "birdies" successifs sur les trous 4 et 5 placèrent Clermont Vézina deux en-dessous de la normale samedi, mais il joua des cinq sur les trous 6 et 9 pour terminer avec 35. Toutefois, il revint en 34 pour la deuxième moitié de la ronde, combinant six pars à des "birdies" sur les trous 11, 15 et 16.

Quant à Doe, samedi, il eut un premier neuf de 36, ayant un birdie au No 5, mais dépassant la normale sur les trous 1 et 6. Il imita le 34 de Vézina, sur le deuxième neuf, obtenant la normale sur six trous et obtenant des "birdies" sur les trous 11, 14 et 16.

AUTRES NOTES: M. Abe Caplan, président de la P.Q.G.A., était assis pour présider à la remise des prix... Boychuck, qui fut le seul à jouer 35 sur le premier neuf hier, connut aussi des ennuis aux trous 15, 17 et 18, mais eu son "birdie" au 16... Hier, le confrère Barrette se signala avec un 35 sur le deuxième neuf, effort qui fut imité par Jim Collinge du club Summerlea; signalons aussi des 36 par Ron Langlois de St-Jean et J.-M. Bougie de Valleyfield... Hardie, qui détient le record pour une ronde du "Duc de Kent" avec 68, commença le tournoi avec deux "birdies" samedi, mais termina avec 34 quand il dépassa la normale au trou No 9, pour être le seul avec Rousseau à jouer sous la normale pour ce neuf... C. Vézina, LeRiche, E. Godel et Jacques Marcoux, ce dernier du Royal Québec, l'égalèrent avec 35 chacun... En plus de Vézina et Doe, les joueurs à briser la normale du deuxième neuf samedi furent J.S. Turner, Kanawaki; Boychuk; Ken Banks, Islemere et Magella Gagné, Royal Québec, qui eurent tous 36 chacun...

	Sam.	Dim.	Total
Guy Rousseau, Orl.	70	75	145
H. Boychuck, Went.	73	74	147
Gaston Paradis, R.Q.	74	74	148
Paul Pouliot, R.Q.	73	76	149
Gord. LeRiche, Summ.	72	77	149
J. M. Bougie, Vall.	76	74	150
Dave Hardie, Summ.	72	78	150
H. Setlakwe, Thet.	78	74	152
Elie Godel, Elm. R.	74	78	152
Don Doe, Granby	70	82	152
C. Dufour, Beloeil	73	79	152
D. Richards, Kan.	74	78	152
R. Caldwell, Marl.	77	75	152
M. Gagné, R. Que.	75	78	153
J. Collinge, Summ.	78	75	153
J. Barrette, Laval	80	73	153
D. Pemberton-Smith, K	78	75	153
Ken Banks, Isle.	74	80	154
Mike Garfinkle, Elm. R.	76	78	154
Jacques Marcoux, R.Q.	76	78	154
L. Doiron, St-Jean	75	80	155
G. Bernier, East Ang.	75	80	155
Bob Mudie, Vall.	76	79	155
Adj. Dussault, R. Q.	75	80	155
J. Lafontaine, Isles.	76	79	155
Alf. Chouinard, R. Q.	77	78	155
R. Lefebvre, Whit.	76	80	156
C. Vézina, R. Que.	69	87	156
C. Talbot, R. Q.	78	78	156
A. Gingras, Orl.	80	77	157
J. Greer, G. M.	80	77	157
E. Bruyère, B. C.	78	79	157
B. Champagne, Lav.	78	80	158
A. Tessier, R. Q.	77	81	158
B. Macbeth, Kan.	78	80	158
M. Huot, R. Que.	80	78	158

STIRLING MOSS (à droite) fameux conducteur d'autos de Grande-Bretagne reçoit ci-haut le trophée qu'il s'est mérité en remportant les honneurs de la première épreuve internationale pour autos de course au Canada à la piste Mosport près d'Orono, Ontario, samedi. Moss a fait le trajet de 200 milles à une vitesse moyenne de 86.4 milles à l'heure. M. A. R. Tilley fait la présentation. (Téléphoto PC)

Le Torontois George Knudson gagne l'omnium de golf d'Ontario avec 275

ISLINGTON, Ont. (PC) — George Knudson, un jeune professionnel de 23 ans au club Oakdale de Toronto, a mat de golf omnium de l'Ontario avec un total de 275, soit 15 sous la normale pour 72 trous.

C'est la deuxième année consécutive qu'il remporte le titre. Il avait remporté le championnat omnium de l'an dernier avec un total de 275 également. Knudson, après sa victoire, a déclaré qu'il participera au tournoi pour le championnat omnium du Canada, le mois prochain, dans sa ville natale de Winnipeg.

Knudson avait pris les devants dès la première ronde, avec une performance record de 64, et n'a jamais traîné de l'arrière par la suite.

Rudy Horvath, un professionnel de Windsor, a fini en deuxième place, avec un total de 282, soit sept coups derrière Knudson. Ce dernier a touché une bourse de $500 et Horvath a gagné $400.

Réal Séguin gagne les sauts

MONTREAL (PC) — Des sauts de 118 et 123 pieds ont donné hier à Réal Séguin, d'Ottawa, 212 points et la première place dans la classe senior A, aux épreuves de sauts en skis présentées hier au tremplin de l'Université de Montréal.

C'était la première fois que des épreuves du genre étaient présentées au Canada. Il avait fallu 106 tonnes de glace pour mettre au point la piste aménagée sur le flanc nord du Mont-Royal. Il faisait quelque 80 degrés de chaleur hier à Montréal; une foule de 8,000 personnes a assisté aux épreuves sur invitation.

Jean Paquin, de Trois-Rivières, a remporté les honneurs dans la classe junior avec des sauts de 123 et 115 pieds et un total de 196.6 points. Dans la classe senior B, Jean-Louis Morency, de Montréal, a pris la première place avec des sauts de 98 et 100 pieds et un total de 180.2 points.

LES RESULTATS

Classe JUNIOR

1—Jean Paquin, T.-Rivières	196.6
2—Corky Colvey, Lake Placid, N.Y.	142.5
3—J.J. Rand, Lake Placid, N.Y.	138.1
4—S. Lafontaine, Lake Placid, N.Y.	136.5
5—Bob Peacock, Lake Placid, N.Y.	135.

Classe SENIOR "A"

1—Réal Saguin, Ottawa,	212
2—Ernie Dion, Lebanon, N.H.	200.8
3—Jacques Charland, T.-Rivières,	194.1
4—Claude Trahan, Québec	193.9
5—L. Chouinard, P.-Alfred, Qué.	190.3

Classe SENIOR "B"

1—J.-Louis Morency, Montréal	180.2
2—Alfred Lavoie, P.-Alfred, Qué.	171.2
3—Maurice Landry, Ottawa,	140
4—R. Mueller, Montréal,	137.9
5—Gilles Gauthier, Montréal,	128.9

Mele remplace Lavagetto comme pilote des Twins

MINNEAPOLIS (PA) — Les Twins du Minnesota, enlisés dans les bas-fonds de la ligue Américaine à la suite d'une désastreuse série de revers consécutifs, ont congédié vendredi le gérant Cookie Lavagetto et l'ont remplacé par l'instructeur Sam Mele.

Mele, âgé de 38 ans, devait commencer à assumer ses nouvelles fonctions dès hier soir, au début de la série entre les Twins et les Yankees de New York.

C'était le deuxième congédiement de gérant cette semaine dans la ligue Américaine. Joe Gordon a été mis à la porte par les Athletics de Kansas City, qui sont à une place en avant des Twins dans le classement.

Les Twins, après un surprenant début de saison, se sont mis à déperir. Lavagetto, âgé de 46 ans, n'a pu les remettre sur le sentier de la victoire et c'est la raison pour laquelle il a été congédié. Ils ont perdu 27 de leurs 34 dernières parties et ils ont, à un moment donné, encaissé 13 revers consécutifs.

Avant le début de la série avec les aYnkees, les Twins étaient en neuvième place parmi les 10 équipes, à 17 parties et demie des Tigers de Détroit, détenteurs de la première position. Les Twins ont une fiche de 25 victoires contre 41 défaites.

Mele s'est joint à l'équipe, alors les Sénateurs de Washington, en qualité de dépisteur et d'instructeur. Lors de la conférence d'hier, au cours de laquelle il a été annoncé qu'il succéderait à Lavagetto, il a déclaré qu'il ne projetait aucun changement radical dans un avenir immédiat.

Mele a déjà remplacé Lavagetto pendant une semaine au début du mois. Au cours de cette semaine, les Twins ont remporté deux victoires et subi cinq défaites.

Le nouveau gérant des Twins a passé presque toute sa carrière dans les majeures avec les Red Sox de Boston, comme joueur de champ extérieur. En 10 saisons dans les majeures, il a conservé une moyenne de .268 au bâton. Sa meilleure saison a été celle de 1947, alors que sa moyenne a été de .302. Il a frappé 12 coups de circuit et a fait produire 73 points.

La direction des Twins n'était pas présente à la conférence de presse d'hier. Il appert qu'il s'entretiendra sous peu avec Cal Griffith, le propriétaire de l'équipe.

Palmer gagne le tournoi Western avec 271 au total

GRAND RAPIDS, Michigan (PA) — Arnold Palmer, qui semble avoir retrouvé sa précision sur les verts, a joué hier une ronde de 71, soit la normale et a gagné l'omnium de golf Western avec un total de 271.

Sam Snead, qui jouait dans le même trio que Palmer, a réussi hier un 66 et a fini en deuxième place avec un total de 273.

La bourse de $5,000 gagnée par Palmer porte à $50,585 l'argent qu'il a gagné dans les tournois auxquels il a pris part depuis le début de l'année. Gary Player, d'Afrique du Sud, est en tête avec des gains de $53,704.

Palmer avait commencé la dernière ronde deux coups en avant de Doug Sanders. Ce dernier a toutefois pris un 72 à sa dernière ronde et a fini avec un total de 274.

Bob Goetz a joué la meilleure ronde de la journée, établissant un record de parcours de 63, soit huit sous la normale. Le record antérieur était de 64. Goetz a fini sur un pied d'égalité avec Gene Littler, champion omnium des Etats-Unis.

Le champion du tournoi de l'an dernier, Stan Leonard, de Vancouver, a joué une dernière ronde de 69 et a fini avec un total de 279.

Arnold Palmer	65-70-67-69—271
SamSnead	66-74-68-68—273
Johnny Pott	67-71-69-67—274
Bill Casper jr	69-69-71-66—275
Doug Sanders	66-71-67-72—276
Mac Main	70-70-69-68—277
Bob Goetz	70-74-71-63—278
Dave Hill	66-71-73-68—278
Gene Littler	69-74-68-67—278
Bob Dudes	69-67-72-67—279
Don Fairchild	70-70-71-68—279
Stan Leonard	71-70-69-69—279
Ted Kroll	68-71-70-72—279
Jack Burke jr	67-73-69-71—280
Jerry Pitman	67-71-69-73—280
Marty Furgol	69-72-68-71—208
Charles Sifford	71-74-68-68—281
Tommy Bolt	67-72-72-70—281
Dave Ragan	69-68-73-71—281
Gardiner Dickinson	67-72-68-74—281
Fred Baird	69-67-69-76—281
Tommy Aaron	73-73-69-68—282
Rex Baxter	70-71-70-71—282
Buddy Sullivan	68-70-71-73—282
Gary Player	67-73-74-69—283
Bob Nodus	69-71-71-72—283
Jay Hebert	67-74-69-73—283
Dave Marr	67-71-72-73—283

Victoire d'un trotteur français

HAMBOURG, Allemagne (UPI) Le cheval français Nicias Grandchamps a remporté la victoire hier dans l'épreuve pour la coupe Européenne réservée aux trotteurs de quatre ans. Avec le conducteur Jean-René Gougeon aux guides, Nicias Grandchamps s'est présenté au fil 1¾ longueur en avant du cheval Avioli de Belgique. Ce dernier a décroché la deuxième place à la suite d'une photo avec le cheval français Niky des Etangs. Le cheval allemand Errol s'est classé quatrième.

Samedi dans le baseball

Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE AMERICAINE

New York 230 031 001—10 12 0
Minnesota 010 202 020— 7 9 4
Sheldon, Coates 6, Arroyo 8 et Blanchard, Howard 6; Cueto, Leis 2, Lee 5, McDevitt 7, Stobbs 9 et Battey.
Gagnant: Sheldon (4-2). Perdant: Cueto (0-2).
Circuits — N.Y.: Skowron (13e), Blanchard (7e), Howard (2e); Minn.: Lemon (5e et 6e), Killebrew (21e).

Boston 000 300 010—3 8 2
Kansas City 000 060 30x—9 8 0
Delock, Stallard 7, Wills 8 et Pagliaroni; Archer et Sullivan.
Gagnant: Archer (6-1). Perdant: Delock (4-3).

Washington 000 220 001—5 9 0
Chicago 170 301 00x—12 17 0
Mathias, Sturdivant 2 et Daley; McLish, Kemmerer 6 et Lollar.
Gagnant: McLish (4-6). Perdant: Mathias (0-1).
Circuits — Wash.: Keough (4e); Chic.: Minoso (8e), Smith (18e).

Detroit 010 100 102—5 8 2
Cleveland 102 100 000—4 5 0
Lary, Fischer 7, Foytack 8, Regan 9 et Roarke; Grant, Funk 8 et Romano.
Gagnant: Foytack (5-4). Perdant: Funk (7-6).
Circuits — Det.: Cash (21e), McAuliffe (2e); Clev.: Francona (4e).

Baltimore 000 000 100—1 6 2
Los Angeles 002 002 00x—4 10 1
Hall, Fisher 4, Hyde 7 et Triandos; Moeller, Fowler 7 et Sadowski.
Gagnant: Moeller (3-5). Perdant: Hall (2-3).
Circuit — L.A.: Pearson (4e).

LIGUE NATIONALE

San Francisco 103 010 100—6 10 0
St-Louis 000 000 001—1 6 0
Lemay et Haller; Gibson, Cicotte 6, McDaniel 9 et McCarver.
Gagnant: Lemay (1-0). Perdant: Gibson (5-4).
Circuits — S.F.: Cepeda (19e), McCovey (11e).

Los Angeles 011 011 203—8 15 0
Cincinnati 005 000 200—7 9 0
Koufax, Farrell 4, L. Sherry 7, Perranoski 7, Craig 9 et Roseboro, N. Sherry 8, Maloney, Bridges 8, Hook 7, Henry 8 et Schmidt.
Gagnant: Perranoski (4-2). Perdant: Henry (0-1).
Circuits — L.A.: Snyder (4e), T. Davis (13e), Neal (6e), Howard (7e), Gilliam (3e); Cin.: Freese (14e).

Chicago 000 201 100—4 6 1
Milwaukee 204 004 21x—13 16 0
Hobbie, Schaffernoth 3, Drott 7 et Taylor; Cloninger and et Torre.
Circuits — Milw.: Adcock (10e), Torre (7e).

Philadelphie 300 030 000—6 9 1
Pittsburgh 100 000 100—2 6 0
Short, Sullivan 7 et Coker; Mizell, Francis 8, Labine 8 et Leppert.
Gagnant: Short (2-2). Perdant: Mizell (4-8).
Circuits — Phil.: Del Greco (2e), Herrera (7e et 8e); Pitts.: Groat (4e).

MACHINERIE USAGEE

CATERPILLAR*

ET

AUTRES MARQUES RECONNUES

OCCASION EXCEPTIONNELLE DE VOUS PROCURER UN BULLDOZER A BON MARCHE ET A DES CONDITIONS RAISONNABLES

TRACTEUR Caterpillar, modèle D-4 équipé d'un contrôle hydraulique. Bonne condition. Prix: $4,860

TRACTEUR "Allis Chalmer" modèle Hd6 équipé d'un contrôle hydraulique et winch. Excellente condition. Prix: $9,650

TRACTEUR I.H.C., modèle Td14A équipé d'un contrôle hydraulique et d'une blade de marque Smith. Bonne condition. Prix: $8,000

CHARGEUR sur roues de marque "Hough", modèle H.H.D. Capacité: 1¾ v.c. Très bonne condition.

TRACTEURS "John Deere" modèles No 420, No 440, avec angledozer hydraulique, tous en très bonne condition. Prix avantageux.

Pour plus de détails concernant toute machine neuve caterpillar* ou de réelles aubaines en machines usagées

Consultez

HEWITT

Equipment Limited

1125 La Canardière, Québec

Tél.: 529-1381

* CATERPILLAR EST UNE MARQUE DEPOSEE DE LA CATERPILLAR TRACTOR CO.

Spécialité

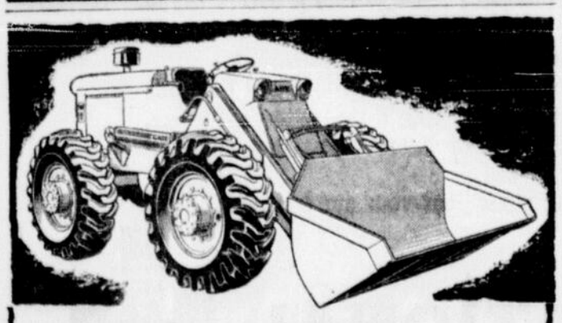
ALIGNEMENT de ROUES

et BALANCEMENT

Garage Nadeau & Prémont

601, 1ère Ave — LIMOILOU — TEL.: 523-1275

Faites faire une vérification du SYSTEME ELECTRIQUE, FREINS — TUNE UP



LA CHARGEUSE CASE (R) W-9

INTENSIFIE LE RENDEMENT... DIMINUE LE PRIX DE REVIENT

Une démonstration gratuite vous convaincra rapidement que la Case W-9 à grand rendement creuse plus, transporte plus, décharge plus rapidement que toute autre chargeuse sur roues concurrente, même de prix jusqu'à $1,000 supérieur. Les bras de levage rigides pivotent en avant de l'opérateur afin de lui assurer une meilleure visibilité et une sécurité accrue. La benne reculé jusqu'à 40°, transporte des charges jusqu'à 5,500 livres avec un minimum d'épandage.

- Bennes d'une contenance de 1¼, 1⅝, 2½ verges cubes (SAE comble)
- Puissance d'éclatement de 13,500 livres
- Traction à commande sur les 4 roues
- Cervo-direction sur roues arrières
- Changement de vitesses synchronisées avant et arrière
- 3 régimes de vitesse — 0 à 21 milles à l'heure
- Puissant moteur 80 CV, à diese ou à gazeline

Informez-vous du plan de versements faciles Case !

Surveillez-la en opération chez

AUTOMOTIVE PRODUCTS Co. Ltd.

1765 Ouest, rue St-Vallier — Tél.: 683-3648

Pilsener ...elle est claire elle est légère C'est la blonde que je préfère!

Prononcez "Pilsenaire"... la bière blonde brassée dans le Québec, au goût du Québec, par Labatt.

Tournoi au Tennis Sillery

6.00 HEURES

1—Guy Demers vs Paul Roberge

7.00 HEURES

2—Pierre Morency vs Jack Robitaille
4—P. Rouleau-W. Belley vs G. Rouleau-Michel Côté

8.00 HEURES

3—P.-A. Pichette vs G. Langlois
1—Paul Poulliot vs Michel Robitaille

9.00 HEURES

3—Laurent Dutil vs gagnant Demers-Roberge
3—Marcel Huneault-André St-Georges vs J.-P. Bruyère-M. Girard

10.00 HEURES

1—Anatole Corriveau-Jack Robitaille vs Ben Robitaille-Henri Marois
4—Jack Herisset-Paul Roberge vs Jacques Beaudoin-Serge Turcotte

PEINTURE TOUT USAGE
3.49 LE GALLON
GARANTIE POUR BOIS — MÉTAL — CIMENT
UTILISEZ CETTE PEINTURE POUR MAISONS GALERIES GARAGES MACHINERIES PLANCHERS CIMENT CHALETS REMISES QUAIS
À HUILE D'HUILE — CHOIX DE COULEUR — INTÉRIEUR EXTÉRIEUR
$1.19 LA PINTE
LIVRAISON GRATUITE EN VILLE
LATULIPPE SURPLUS DE GUERRE ENR.
637 OUEST ST-VALLIER
TEL.: 522-2996

COURSES SOUS HARNAIS

QUEBEC — MONTREAL

Résultats et inscrits

A QUEBEC

SAMEDI SOIR

COURSE No 1

The Boxer, Alexandre Pagé, 7.00, 4.60, 3.30; Evergreen Star, Edouard Bradette, 6.20, 4.00; Queen Fleet, Carol Miville, 4.60.
Ont aussi couru : Miss Corky, Poplar Glen, Sharpwin, Red Ember, Colfax.
Temps : 2:14.3.

COURSE No 2

Princess Express C., Marcel Cournoyer, 5.80, 2.90, 2.40; Dave Express, Adrien Bédard, 2.80, 2.30; My Son's Sparkie, Alexandre Pagé, 2.30.
Ont aussi couru : Dick Smart, Tackle Me, Princeling, Sharon Nevin.
Temps : 2:17.3.
Pari double : 3-5 — The Boxer et Princess Express C., $17.90.

COURSE No 3

Audrey's Star, Meddy Goguen, 24.80, 2.50, 5.30; Shep's Paula, Alexandre Pagé, 4.90, 3.70; Aberdeen Express, Richard Croteau, 4.80.
Ont aussi couru : Sandy Volo, King's Cadet, Volo Colby, Lady Han, Happy Han.
Temps : 2:17.2.

COURSE No 4

Janet's Pride, François Blouin, 11.20, 6.40, 4.30; Peter Loug, Marcel Cournoyer, 5.20, 3.50; Magic Wand, Denis Beauchemin, 2.90.
Ont aussi couru : Worthy Vonian, Terrywill, Success Orpha, Ima Royal Protector, Miss Royal Volo.
Temps : 2:18.

COURSE No 5

Atmore Grattan, Maurice Carpentier, 15.00, 8.90, 5.40; My Captain, Arthur Boucher Jr., 12.40, 8.20; Mighty Abbe, Léger Coulombe, 7.60.
Ont aussi couru : Legal Direct, Charming Pingo, Gay Counsel, Meadow Ann, Mighty Jack.
Temps : 2:13.2.
Quinella : 1-2 — Atmore Grattan et My Captain, $34.20.

COURSE No 6

So Cheerful, Edouard Bradette, 9.70, 4.60, 3.20; Nobleman, Robert Pagé, 6.90, 4.00; Pitch, Meddy Goguen, 4.20.
Ont aussi couru : Long Song, Merry Craft, Mr Nap, Tony Song, Atwell Hanover.
Temps : 2:14.3.

COURSE No 7

Wilson Frost, Jean Charbonneau, 8.80, 6.20, 4.60; Buckeye Pick, Yvon Gamache, 7.20, 8.40; Johnny Johnson, Denis Larochelle, 2.70, 3.30.
Ont aussi couru : Tough Luck, Frisco Taas, Special Guest, Oakland Hills.
Temps : 2:14.4.
Quinella : 2-8 — Wilson Frost et Buckeye Pick, $61.30; 2-7 — Wilson Frost et Johny Johnson, $16.40.

COURSE No 8

Max Grattan, Noël Bolduc, 14.80, 4.80, 2.80; Chauncey Hanover, Victor Larose, 8.40, 3.60; Oro G. Kett, C. Wannamaker, 2.80.
Ont aussi couru : Adios Prince, David Brewer.
Temps : 2:09.2.

COURSE No 9

Our Diplomat, Claude Denault, 25.00, 9.60, 5.40; Ethel Jean Hanover, Robert Bélanger, 5.10, 3.30; Red Rustler, F. W. Smith, 4.60.
Ont aussi couru : Chuck Astra, Pocahontas Boy, Sunday Punch, Miller Brook Dean, Buckeye Bourbon.
Temps : 2:15.

COURSE No 10

Bay Day, Marcel Cournoyer, 8.30, 6.10, 3.20; Sybert Hanover, Jean-Louis Gagnon, 7.40, 5.20; Janet's Son, Roland Bruyere, 3.20.
Ont aussi couru : Sir Litex, Colonel Rodney, Spen Vic, Mighty Pronto, Chris Rodney.
Temps : 2:12.3.
Quinella : 2-4 — Bay Day et Sybert Hanover, $38.80.

"Confection pour hommes"
tél.: 523-8996
ROBERT JULIEN
298 de la Couronne

HIER SOIR

COURSE No 1

Little Majesty Can, Meddy Goguen, 15.40, 6.90, 5.30; Shadydale Noble, Roger Juneau, 4.60, 4.00; Flying Easy, Léon St-Jacques, 5.40.
Ont aussi couru : Rilma Byrd, Lullwater Queen, Mister Brading, Nancy Cried, Tickeroo.

COURSE No 2

Senator Dave, Yvon Catellier, 6.70, 4.60, 3.00; Teresina Hanover, Wilfrid Lépine, 6.40, 4.10; Armada Hanover, André St-Amour, 5.70.
Ont aussi couru : Esquire Hanover, King Carrol, Blackwell, Benny Volo, Sam Smart.
Temps : 2:13.2.
Pari double : 4-2 — Little Majesty Can et Senator Dave, $66.90.

COURSE No 3

Beck Hanover, Jules Giguère, 10.00, 5.20, 4.00; Superfort, Paul-E. Alain, 7.60, 4.20; The Marshall, Claude Watters, 4.40.
Ont aussi couru : Irish Ballad, J. Chips, Amigo, Dusty Brook.
Temps : 2:11.2.

COURSE No 4

Todd Riddell, Claude Watters, 10.70, 5.60, 4.30; Cheland Key, Adrien Bédard, 9.80, 5.70; Woody Regent, Guy Beauchemin, 4.60.
Ont aussi couru : Taylor's Song, Frisky Hal, Indian Raider, Victory Pick.
Temps : 2:08.

COURSE No 5

Clear Sweep, Wilfrid Bourgon, 3.80, 4.40, 3.00; Victor Pick, Jean Lemieux, 6.40, 3.70; Panda, Noël Bolduc, 4.10.
Ont aussi couru : Versatile, The Moor, Petrees Tryax, Merry Bars Girl.
Temps : 2:08.3.
Quinella : 3-8 — Clear Sweep et Victor Pick, $27.90.

COURSE No 6

Success Knight, Denis Larocheille, 16.60, 6.40, 3.70; Homestretch Tres., Laurier Bourgon, 4.80, 4.00; Meadow Lynch, Jules Giguère, 3.70.
Ont aussi couru : Success Vera, Irish Patti, Victory's Gay, Flare Wick, King Express C., Jimmy Count.
Temps : 2:08.

COURSE No 7

Argo Dream, Yvon Catellier, 7.20, 5.20, 4.90; Glena Miller, Anton Grodnis, 7.40, 4.40; Fireman Ed, Robert Bélanger, 6.30.
Ont aussi couru : Eve'n Betts, Betty's Lady, Saratoga Hanover, Volo Bud, Monty Hanover.
Temps : 2:11.
Quinella : 2:11.
Quinella : 7-4 — Argo Dream et Glena Miller, $18.90.

COURSE No 8

Bim Bom Bay, J.-Paul Courchesne, 58.40, 20.60, 7.20; Keyko, Edouard Bradette, 8.80, 3.50; Hera Star, Claude Watters, 2.60.
Ont aussi couru : Scott Plaid, Big Jim, Suzanne Clap, B. Budget, Good Choice, Mercury Hanover.

COURSE No 9

Caswell, André St-Amour, 7.00, 3.00, 3.00; Meadow Teresa, Jules Giguère, 3.00, 2.80; Johnny Johnston, Philippe Sauvé, 5.20.
Ont aussi couru : Lady Lucky, Crusader Pick, Fan Tan Wick, Tinky Volo, Sharon Ann J., Ruth Dudley, Accident : Happy Ibaf.
Temps : 2:07.

COURSE No 10

Scottish Reel, C. Wannamaker, 15.60, 11.20, 3.90; Leading Way, Victor Larose, 8.90, 3.80; Volcney, Charles Poulin, 2.60.
Ont aussi couru : Splish Splash, Jet Byrd, Blazer Hanover, Winged Freight.
Temps : 2:07.1.
Quinella : 5-4 — Scottish Reel et Leading Way, $54.40.

A RICHELIEU

VENDREDI

TROT "C-3" — $700.00

Valera, Owen Sound, Ont., Allan Walker, $5.40, 3.60, 3.10; Keeper's King, Montréal, John Hayes, 7.40, 3.80; Melbourne, Berthierville, Qué., Jules Lahaie, 6.70.
TEMPS : 2:08.3.
Ont aussi couru: Smiling Boy, Etta's Lad, Scarlet Poppy, Regal Aire, Johnnie R.

AMBLE "C-3" — $700.00

Indiana Joe, Rivière-des-Prairies, Qué., Roger White, $15.00, 6.90, 3.80; Kit of Denmark, Frankford, Del., Vern Cowger, 12.00, 4.60; Juann, Dobbington, Ont., Allan Walker, 2.80.
TEMPS : 2:07.3
Ont aussi couru: Galawin, Star Velvet, Hi Lo's Peppy, Little Linda Sue, Marg-E-Hal.
PARI-DOUBLE: Valera et Indiana Joe, ont payé $43.30.

AMBLE "C-2" — $900.00

Ernie Joe, Meifa, Virg., Vern Cowger, $13.00, 5.90, 3.70; McCoy Hanover, Montréal, Albert Hanna, 4.40, 3.20; Top Diamond, Dorval, Qué., Roger White, 3.70.
TEMPS : 2:06.4
Ont aussi couru: Brenda Dillars, Muddy Hanover, Bold Counsel, Pin Up Daughter, Songster.

TROT "C-2" — $900.00

Legal Express, Brossard, Qué., Theo. Turcotte, Jr., $11.40, 3.80, 2.70; Demolou, Montréal, Claude Watters, 3.10, 2.50; Cinnamon Jack, Cambridge, N.Y., Frank Church, 3.40.
TEMPS : 2:08.3
Ont aussi couru: Jester Boy, Brandon Hanover, Ariel Orvit, Guy Flare, Slicker.
QUINELLA: Legal Express et Demolou, ont payé $10.80.

AMBLE "C-2 3 ANS" — $3,000.00

Shadydale Payoff, Bridgetown, Virg., Lou Floyd, $13.90, 5.70, 2.90; Dottie Frost, Brampton, Ont., Harold McKinley, 4.60, 2.80; Patricia Rhthym, Orlando, Flo., Clint Hodgins, 2.30.
TEMPS : 2:05.2
Ont aussi couru: Hi Joe, Negley Hal, Merry Dream, Joseannie.

AMBLE "C-1" — $1,000.00

Chief's Valentine, Leamington, Ont., Jim Weiner, $21.70, 5.80, 3.80; Armbro Belle, Brampton, Ont., Harold McKinley, 3.40, 3.00; Solicitor General, St-Laurent, Qué., Bill Habkirk, 7.00.
TEMPS : 2:05.1
Ont aussi couru: Futurity Chief, Jerry Canuck, Bay State Pat, Duke of Frisco, Meadow Nib.

TROT "C-1" — $1,100.00

Parkville, Montréal, Dunc MacTavish, $5.40, 3.30, 2.70; My Son Don, Montréal, Lucien Brodeur, 4.60, 3.30; Vera Riddell, Aylmer, Ont., Bill Habkirk, 4.10.
TEMPS : 2:07.2
Ont aussi couru: Chappie's Boy, Flash Song, Gay Connie, Twinkle Comet, Fleta.
QUINELLA: Parkville et My Son Don, ont payé $17.30.

AMBLE "B-2" — $1,500.00

Linda's Gun, Montréal, Léo Pelletier, $9.40, 4.60, 3.30; Mighty Torrid, Montréal, Lucien Brodeur, 12.20, 8.00; Smitty Rainbow, St-Laurent, Marc Gingras, 4.90.
TEMPS : 2:04.3
Ont aussi couru: Mifflin Hanover, On Key, Mighty Regent, Senator Eric, Ben Direct.

AMBLE, 3 ANS — $6,850.00

Van Counsel, Newton Robinson, Ont., Hon. Earl Rowe, 3.30, 2.80, 3.00; Success Bomb, Pointe-Claire, Qué., Marc Gingras, 3.20, 3.20; Time Zone, Longueuil, Qué., Jean Jodoin, 6.20.
TEMPS : 2:07.1
Ont aussi couru: Prince H., Bye Bye Ezra, Van Song R., Feuille D'Erable, Music Lady. RETIRE: Mary Louise.

AMBLE "C-3" — $700.00

Napoleon Grattan, Montréal, Barney Hughes, $4.50, 3.20, 3.00; Parker Hawk, St-Paul L'Ermite, Qué., Mel Turcotte, 2.70, 2.60; Shooting Song, Pierrefonds, Qué., Jacques Vachon, 6.50.
TEMPS : 2:11.
Ont aussi couru: Sally Clap, Sue Potomac W., Greene Dale, Spot Cash, Newton Joan.
EXACTA: Napoleon Grattan et Parker Hawk, ont payé $16.30.

SAMEDI

TROT "C-1" — $1,100.00

Wonder Bud, Brossard, Qué., Hervé Filion, $13.90, 7.10, 4.30; Lady S. D., Montréal, Maurice Pusey, 6.90, 3.90; Silver Dido, Peterborough, Ont., Jack Gordon, 8.00.
TEMPS : 2:08.3
Ont aussi couru: MacDuff's Lassie, Nelson K., Faye Ellen, Josedale Jet Pilot. RETIRE: Sneaky Pete.

AMBLE "C-3" — $700.00

Gallant Grattan S., Montréal, Victor Hughes, $16.70, 8.00, 4.90; Task Brewer, Trois-Rivières, Qué., Robert Quesay, 8.80, 5.20; Bell Tower, Québec, Roger White, 3.50.
TEMPS : 2:09.
Ont aussi couru: Grand Manner, Breeze Abbe, Broncho Lane, Kate Peters, Tenn. Commander.
PARI-DOUBLE: Wonder Bud et Gallant Grattan S., ont payé $93.40.

AMBLE "C-2" — $900.00

McKinley Mahone, Charlottetown, Ile Prince-Edouard, Paul Radley, $16.40, 7.70, 4.90; Chalidale Eta, Ottawa, Russ Caldwell, 8.60, 5.20; Sundown Borders, Lachenaie, Qué., Mel Turcotte, 6.10.
TEMPS : 2:07.
Ont aussi couru: Huron Boy, Raffles, Stewart Direct S., The Tippler, Delaware Coast.

TROT "C-3" — $700.00

Bob Lybrook, Keene Valley, N.Y., Art Thorne, $11.50, 7.10, 4.30; Rebel Al, Schomberg, Ont., Clarence Hilliard, 5.60, 3.50; Irish Lane, Cambridge, N.Y., Mildred Williams, 5.60.
TEMPS : 2:07.2
Ont aussi couru: Alice Lind, Maryland Grace, Victor Darnley, John Upton, Tip Top.
QUINELLA: Bob Lybrook et Rebel Al, ont payé $26.10.

AMBLE "B-2" — $1,600.00

H. B. Norris, Montréal, Marcel Dostie, 5.60, 3.30, 2.60; Indian Prince, Montréal, Keith Waples, 4.70, 3.30; Fast Traffic, Montréal, Pete Miller, 5.90.
TEMPS : 2:03.3
Ont aussi couru: Keystone Direct, Crescendo, Klamath Song, Great White Way, Bradcliff.

AMBLE "C-2" — $900.00

Bullets, Montréal, Charlie Moreau, $15.70, 8.10, 5.00; Dust Storm, Montréal, Marc Gingras, 8.90, 4.90; Chief's Pride, Meaford, Ont., Bill Habkirk, 3.90.
TEMPS : 2:08
Ont aussi couru: Success Key, Glendale Jerry, Key Guard, Miss Alice Majesty, Dale Brook.

TROT "B-2" — $1,500.00

Hughes Hanover, Drummondville, Qué., Jean Jodoin, $6.60, 3.50, 3.40; The Web, Ste-Marie, Qué., Jules Giguère, 3.20, 2.80; Rus Crane, Brossard, Qué., Théo Turcotte, Jr., 4.50.
TEMPS : 2:06.3
Ont aussi couru: Song Hi Le, Paiscona, Archie Mon, Safe Harbor. RETIRE: Cloyd Hanover.
QUINELLA: Hughes Hanover et The Web, ont payé $7.90.

AMBLE "C-1" — $1,100.00

Carolwyn Grattan, Lemington, Ont., Bert Madill, $18.20, 8.00, 4.50; Willine Way, Montréal, Laurier Bourgon, 4.60, 3.10; Meadow Dale, Montréal, Jean Jodoin, 4.10.

TEMPS : 2:06.2
Ont aussi couru: Billy Springwood, Wicomico Way, Mrs. Saint, Shorty Eden, Meadow Maine.

AMBLE CANADA — $9,525.00

Bye Bye Bird, Chicago, Ill., Clint Hodgins, $3.60, 3.10, 2.80; Caduceus, Chicoutimi, Qué., Al Thomas, 4.30, 3.60; Mighty Dudley, Montreal, Keith Waples, 3.50.
TEMPS : 2:01.2
Ont aussi couru: Speedy Pick, Adios Mont, So Long's Prince, Dares Direct, Sir Winston Pick.

AMBLE "C-3" — $700.00

Meadow brooke, Brossard, Qué., Hervé Filion, $5.30, 3.30, 2.60; Mr. Grace, Chambly, Qué., Gérard Beauvais, 17.80, 5.70; Success Bert, St-Eustache, Qué., Hervé Legault, 3.50.
TEMPS : 2:10.1
Ont aussi couru: Shadydale Reine, Salty Miss, Handsome Billy, Penny's Waylaird. RETIRE: Prince Val.
EXACTA: Meadowbrooke et Mr. Grace, ont payé $159.60.

DIMANCHE

TROT "C-2" — $900.00

Josedale Flyaway, Owen Sound, Ont., Keith Waples, $11.40, 5.00, 3.50; Gifted Lady, Keene Valley, N.Y., Art Thorne, $4.20, 2.90; Tag Dares, Kemptville, Ont., Russ Caldwell, 2.50.
TEMPS : 2:06.2
Ont aussi couru: Spring Frost, Tim's Ace, Nelson, Braden Volo, Uncle William.

AMBLE "C-2" — $900.00

Rondeau Chief, Montréal, Philippe Sauvé, $15.90, 5.80, 3.90; Connie Atom, Pembrooke, Ont., Keith Waples, 3.90, 3.20; Irish Jubilee, Trois-Rivières, Qué., Jack Ropas, 4.10.
TEMPS : 2:06.4
Ont aussi couru: Dorann Grattan, Flashy Z., Priestacott Pete, Fichett's Filly, Some Prince.
PARI-DOUBLE : Josedale Flyaway et Rondeau Chief, ont payé $102.50.

AMBLE "C-2" — $900.00

Seacoast, Oak Hall, Virg., Garland Winbrow, $4.50, 4.90, 4.20; Bay Township, Malone, N.Y., Russ Caldwell, 5.10, 4.30; Irish Gander, Cambridge, N.Y., Frank Church, 7.20.
TEMPS : 2:05.3
Ont aussi couru: Goss Hanover, Major's Fairy, Fairy Dream, Santanly, Coppersmith.

AMBLE "C-3" — $700.00

Kent Bohemia, Delmay, Md., Tom Horton, $11.80, 8.00, 5.20; Judy's Echo, Watertown, N.Y., Pem Caldwell, 10.40, 4.90; Forward, Lafleche, Qué., Ron Turcotte, 7.20.
TEMPS : 2:09.2
Ont aussi couru: Solid Choice, Penney Shanandoah, Gus The Great, Arawana Lee, Grand L. A.
QUINELLA: Kent Bohemia et Judy's Echo, ont payé $84.30.

AMBLE "C-1" — $1,100.00

Misty Hayes, Montreal, Léo Pelletier, $9.70, 6.40, 4.30; Andrew Patch, St-Paul Qué., Melvin Turcotte, 5.80, 4.30; Dream Knight, Merrickville, Ont., Pem Caldwell, 4.60.
TEMPS : 2:05.2
Ont aussi couru: Banjo Rick, Ezra's Pat, Delbee, Golden Arrow, Guy Elkington.

AMBLE "C-2" — $900.00

Lord Richelieu, St-Lambert, Qué., Jacques Larente, $20.40, 7.60, 5.10; Mighty Rich, Orangeville, Ont., Doug Palmer, 3.40, 3.00; Joanna H., Brossard, Qué., Hervé Filion, 6.80.
TEMPS : 2:07.2
Ont aussi couru: Chief Purdue, Nola G., Goose Law, Check Up, Jimmy Branigan.

AMBLE "C-3" — $700.00

Marian Mite, Elmira, N.Y., Bill Arthurs, $12.10, 6.90, 4.80; Pershing's First, Columbus, Ont., John Hayes, 9.60, 5.80; Roland Duke, Willards, Md., Vern Cowger, 8.60.
TEMPS : 2:08.3
Ont aussi couru: First Remus Jr., Mr. Dean Jr., Mountain Brooke, Norra Broncho, Summer Look.

AMBLE "B-2" — $1,500.00

Irish Gallon, Mayfield, KY., Frog Reddon, $7.40, 3.60, 3.40; Meadow Bucky Pierrefonds, Qué., Jacques Vachon, 3.50, 3.00; Lint, Orono, Ont., Jack Gordon, 5.90.
TEMPS : 2:04
Ont aussi couru: King's Time, Chet Volo, Colonel Judd, Bankroll, Joey Johnston.

TROT INVITATION — $5,000.00

Darn Safe, Duquoin, Ill., Bill Rouse, $7.70, 4.70, 3.60; Carpet Bagger, Napierville, Qué., Réal Bardier, 7.40, 4.70; Guy Abbey Jim, St-Hubert, Qué., Ron Turcotte, 6.00.
TEMPS : 2:02.4
Ont aussi couru: Circo, Sova Hanover, Elaine Rodney, Nathan Hanover.

AMBLE INVITATION — $7,000.00

Rambler Wick, Owen Sound, Ont., Keith Waples, $9.90, 5.60, 3.30; Mr. Gibb, St-Eustache, Qué., René Grandmaison, 3.40, 3.50; IFA, Verdun, Qué., Charlie Moreau, 5.50.
TEMPS : 2:09.1
Ont aussi couru: Irish Peter, Vernon Lou, The Rocket R., Annette Tass, Gene Blue.
EXACTA: Rambler Wick et Mr. Gibb, ont payé $42.00.

Victoire de...

(Suite de la page 15)

Filion, cc.	3	1	1	0
Landry, lanc.,	5	0	2	0
TOTAUX	36	9	12	1

QUEBEC	AB	P	OS	E
Dompierre, cc,	3	0	1	0
Poulliot, cd,	3	0	0	0
Samson, 1b,	4	0	1	0
Ouzilleau, 3b,	3	0	0	1
Thivierge, 2b,	4	0	1	2
Lacasse, rec.,	4	0	0	1
Drouin, ac.	3	0	1	0
Guimont, cg,	4	0	0	0
Bélanger, lanc.,	2	0	0	0
Quintin, lanc.,	1	0	0	0
TOTAUX	31	0	4	4

THETFORD-M.	022	100	220—9
QUEBEC	000	000	000—0

Points produits: Madore, Simmons (2), Setlakwe (2), Drouin (2), Fillion, 2b; Setlakwe. Buts volés: Madore (4). Sacrifices: Roy, Fillion. Laissés sur les buts: Thetford-M. 10, Québec 8. Buts sur balles: de Landry 1; de Bélanger 3; de Quintin 0. Retraits au bâton: par Landry 5; par Bélanger 5; par Quintin 2. Coups sûrs contre: Landry 4 dans 9 manches; contre Bélanger 8 dans 6 2-3 manches; contre Quinlin 4 dans 2 1-3 manches. Frappé par le lanceur, par Landry (Ouzilleau); par Bélanger (Lafrance, Drouin); par Quintin (Fillion). Mauvais lancer: Bélanger. Balk: Landry. Lanceur gagnant: Landry. Lanceur perdant: Bélanger. Arbitres: McCrory, au marbre; Armand St-Jean, sur les buts. Assistance: 658. Durée de la joute: 2:31. Points mérités: Thetford-M. 4.

QUEBEC 5, THETFORD-M. 0

QUEBEC	AB	P	OS	E
Guimont, cg,	5	2	2	0
Dompierre, cc,	5	0	1	0
Thivierge, 2b,	4	1	1	0
Samson, 1b,	4	0	1	0
Ouzilleau, 3b,	4	1	1	0
Poulliot, cd,	4	0	0	0
Lortie, rec.,	2	1	1	0
Drouin, ac.	3	0	1	0
Carrier, lanc.,	4	0	0	0
Lemelin, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	35	5	8	1

THETFORD-M.	AB	P	OS	E
Madore, 3b,	3	0	2	0
Lafrance, cd,	5	0	2	0
Simmons, 1b,	3	0	1	1
Setlakwe, ac,	4	0	0	1
Roy, rec.,	4	0	0	0
Drouin, G cg,	3	0	2	0
Nadeau, 2b,	3	0	0	1
Fillion, cc,	4	0	1	0
Gagnon, lanc.,	2	0	1	0
Nicholas, lanc.,	1	0	0	0
A-Couture,	1	0	0	0
TOTAUX	33	0	9	0

A—Retiré au bâton pour Nicholas à la 9e.

QUEBEC	000	121	001—5
THETFORD-M.	000	000	000—0

Points produits: Dompierre, Lortie 2b; Thivierge, Ouzilleau, 3b; Drouin G., Guimont. Buts volés: Madore, Ouzilleau, Dompierre. Sacrifice: Drouin. Doubles-jeux: Drouin, Thivierge et Samson (2). Laissés sur les buts: Québec 7, Thetford-M. 11. Buts sur balles: par Carrier 6, par Lemelin 0, par Gagnon 2, par Nicholas 1. Retraits au bâton: par Carrier 6, Lemelin 1, Gagnon 4, Nicholas 1. Coups sûrs contre: Carrier 9 dans 8 2-3 manches; Lemelin 0 dans 1-3 manche; Gagnon 6 dans 5 1-3 manches; Nicholas 2 dans 3 1-3 manches. Mauvais lancer: Gagnon. Lanceur Gagnant: Carrier (2-0). Lanceur perdant: Gagnon. Arbitres: St-Jean, au marbre; McCory, sur les buts. Assistance: 1,028. Durée de la joute: 2:37. Points mérités: Québec 4.

Jerome établit un autre record

VICTORIA (PC) Sans que personne n'en soit surpris, Harry Jerome a retranché samedi un dixième de seconde au record canadien pour la course de 100 verges. Le record de 9.6 avait été établi par Percy Williams, de Vancouver, en 1929. La marque avait souvent été égalée depuis, mais jamais abaissée. Jerome avait lui-même été de ceux qui avaient égalé le record.

Jusqu'à samedi, le record mondial pour les 100 verges était de 9.3, mais Frank Budd, de Villanova, en a établi un nouveau samedi après-midi, aux épreuves pour les championnats de la National Amateur Athletic Union. Budd a couru les 100 verges en 9.2 secondes.

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Ney York (Ford 12-2) à Los Angeles (McBride 6-5).

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Sanford 3-4) à Philadelphie (Owens 0-0) — Milwaukee (Burdette 6-5) à St-Louis (Jackson 3-7).

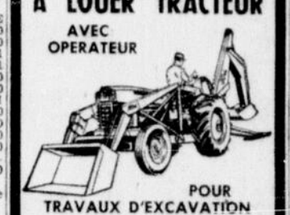
Ohé! toutes les joies de l'eau avec un nouveau Johnson
LE HORS-BORD FAVORI DES CANADIENS
A-9368F

Dépositaires

Johnson SEA-HORSES
RAYMOND VAILLANCOURT ENR.
VENTE ET SERVICE
516 rue Dorchester
Tél. : 522-1297

Johnson SEA-HORSES
Samson & Fillion Ltée
343, rue Saint-Paul
Téléphone : 522-3971

Johnson SEA-HORSES
PAQUET SPORTIF ENR.
Ville St-Georges
Cté Beauce — Tél. : 574

A LOUER TRACTEUR AVEC OPERATEUR

POUR TRAVAUX D'EXCAVATION
Phil. Larochelle EQUIPEMENT INC.
TEL.: 522-3949

PIÈCES d'AUTOS USAGÉES
• SPECIAL: RECENTS MODELES •
(Assortiment complet)
Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG -- MA 3-9843

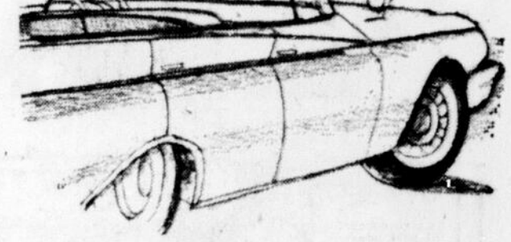
QUEBEC DRIVE-UR-SELF ENR.
• Autos et camions à louer •
— Leçons individuelles.
— Conduite manuelle ou automatique.
— Voiture (genre européen) avec bras de vitesse au plancher.
— Plus de 10 ans d'expérience.
Ecole de conduite
Tél.: 623-4686
20 Est, rue Godbout

Attention . . . CONTRACTEURS et GARAGISTES
Pour toute réparation de RADIATEURS consultez
V. POULIN RADIATEURS LTEE
OUVRAGE GARANTI
Spécialité :
Radiateurs industriels
110R, 8e Rue — Qué. 3 — Tél. : 529-9468
Edmond Godbout 527-6084 — Jean-Paul Voyer 623-0349 — Lauréat Bouffard 623-9905
Représentant G.M.

LONDON CLUB
LONDON DRY GIN
LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE.
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

Je payais trop cher mes stylos à bille... sans le savoir!
déclare Jeannette M. Cayford sténographe publique
je découvris alors le North-Rite "98"

"J'ai constaté que le North-Rite "98" groupait tous les avantages de stylos à bille beaucoup plus dispendieux," explique Jeannette Cayford. "Son action instantanée et son écriture douce et facile conviennent admirablement à tout travail de secrétariat et à tout besoin d'écriture au bureau. C'est pourquoi je n'hésite pas un moment à recommander le North-Rite "98".
"Et voici une autre preuve de son excellence. Si votre North-Rite "98" n'écrit pas aussi longtemps que vous croyez qu'il le devrait, North-Rite vous enverra GRATUITEMENT un rechange neuf!"
seulement 98¢
North-Rite Le stylo qui caresse le papier
1871-61 St-Lambert, P.Q.

Le représentant Merit est votre meilleur ami

UNE RÉCLAMATION AUTOMOBILE?

Le représentant d'ASSURANCE MERIT est à votre entière disposition
Dans un cas comme celui-ci, et pour toute autre réclamation au sujet de votre auto, vous obtiendrez toujours un règlement rapide de la part d'un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile. En éliminant les demandes de soumissions pour les réparations, il vous assure un règlement rapide et équitable, tout en vous épargnant les délais et les tracas. De plus, il peut vous faire réaliser des économies sur vos polices d'assurance et vous permettre de régler vos primes par versements faciles.
Avez-vous vérifié la protection que vous offre votre assurance-automobile récemment? Assurez-vous que cette protection est *complète!* Le représentant Merit se fera un plaisir de vous démontrer les avantages de la police Merit.
Merit souscrit plus de polices d'assurance-automobile que toute autre compagnie à capitaux canadiens.
Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à...
MERIT INSURANCE COMPANY
Bureau régional: 235 boul. Wilfred Hamel, Québec — LA. 4-4662
Bureau de district: 5 est, rue Trans-Canada, Lévis — TE. 7-8881
Succursales du Québec: Chandler • Chicoutimi • Granby • Hull • Lévis • Longueuil Montréal • Québec • Rimouski • Roberval • Rouyn • Sept-Iles Shawinigan • Sherbrooke • Thetford Mines • Trois-Rivières • Val d'Or • Verdun
66 SUCCURSALES D'UN OCÉAN À L'AUTRE
Siège social: Ville Mont-Royal, Montréal, P.Q.

Il réaffirme sa loyauté à Léopoldville

TSCHOMBE reçu en triomphe dans son FIEF, le Katanga

ELISABETHVILLE, Congo (Reuter) Le président Moise Tschombé, de la province sécessionniste du Katanga, a affirmé hier sa loyauté au gouvernement central congolais, un jour après son retour de Léopoldville où il était détenu par le régime Kasavubu-Mobutu.

Dans un télégramme qu'il a adressé hier au général Joseph Mobutu, commandant de l'armée nationale congolaise à Léopoldville, M. Tschombé déclare:

"A mon retour à Elisabethville, je veux vous exprimer mes remerciements et ma gratitude. Je garderai précieusement en mémoire votre compréhension et je vous assure de ma loyale coopération".

M. Tschombé a été libéré la semaine dernière, après deux mois d'emprisonnement. Il avait été arrêté le 30 avril dernier alors qu'il tentait de quitter la conférence des chefs congolais à Coquilhatville.

Le président du Katanga a affirmé hier à ses concitoyens dans une émission radiodiffu-

(Suite à la page 25, 5e col.)

Propagande politique?

Les Russes veulent de nouveau négocier avec les E.-U. au sujet du désarmement

Par Harold MORRISON
de la Presse Canadienne

WASHINGTON (PC) On rapporte que la Russie tente d'entrer en pourparlers avec les Etats-Unis sur de nouvelles bases de négociations relatives au désarmement. La Russie désirerait entamer immédiatement des négociations bilatérales sur le plan qu'elle a soumis à cet égard.

Des autorités bien informées ont déclaré hier que le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, aurait fait rapport des tentatives soviétiques aux représentants du Canada, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Italie, au cours d'une réunion tenue samedi dans la capitale américaine, et dont le but était de passer en revue les progrès réalisés dans les discussions qui ont eu lieu entre M. John J. McCloy, principal conseiller américain en matière de désarmement, et M. Valerian Zorin, chef de la délégation soviétique aux Nations unies.

MM. McCloy et Zorin se sont réunis pour jeter les bases de la reprise des négociations sur le désarmement, rompues l'an dernier par les délégués russes.

OUI OU NON?

M. Rusk a rapporté que M. Zorin, au lieu de s'attacher simplement à une discussion sur le nombre des pays devant participer aux négociations et sur les règles à suivre pour ces nouveaux pourparlers fixés au 31 juillet, a demandé de savoir immédiatement si les Etats-Unis accepteraient la proposition soviétique d'un désarmement complet sur une période de quatre ans.

Le point de vue américain, auquel les autres pays occidentaux ont donné leur appui tacite, est qu'alors que certains éléments des propositions Est-Ouest devraient être abordés lors de ces pourparlers initiaux, les détails principaux ne devraient l'être que par un forum de plusieurs pays.

La tentative de M. Zorin d'amener les Etats-Unis à accepter ou rejeter le plan soviétique est considérée essentiellement comme une mesure de propagande qui indique bien que la Russie est plus intéressée à utiliser le désarmement comme une autre plate-forme politique que comme une voie menant à une paix sûre.

Lors de la réunion avec M. Rusk, il y avait également le chargé d'affaires du Canada, M. Saul F. Rae, aussi bien que les ambassadeurs des autres nations occidentales qui avaient participé aux négociations de Genève. L'ambassadeur du Canada, M. Arnold Heeney, est en vacances.

Prison à tour de rôle

BOSTON (PA) — Deux frères condamnés à quatre mois de prison chacun pour s'être dérobé à la loi de l'impôt, seront autorisés à servir leur sentence l'un après l'autre, de façon à ne pas nuire à leur travail. Ils sont tous deux entrepreneurs de pompes funèbres. Arthur Dello Russo, âgé de 47 ans, a commencé à purger sa sentence hier, cependant que son frère Frederick, âgé de 54 ans, n'entrera en prison que dans quatre mois.

L'ANGE DE L'ESPACE

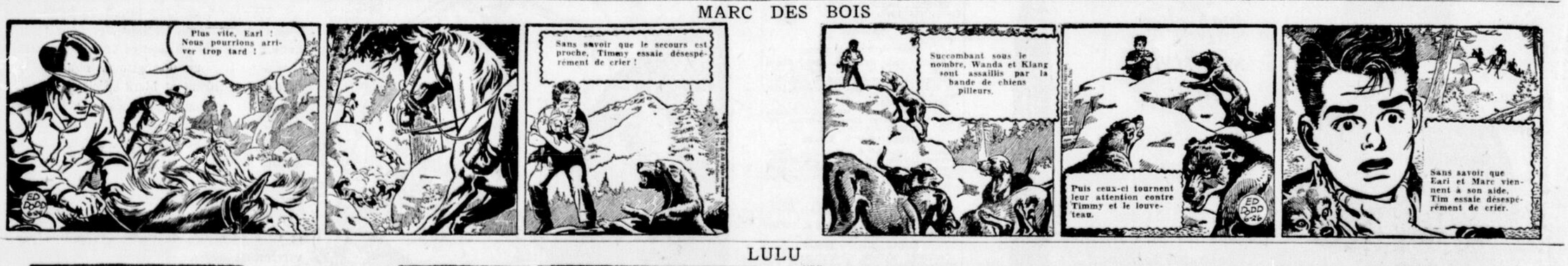
DONDI

L'AGENT SECRET X-9

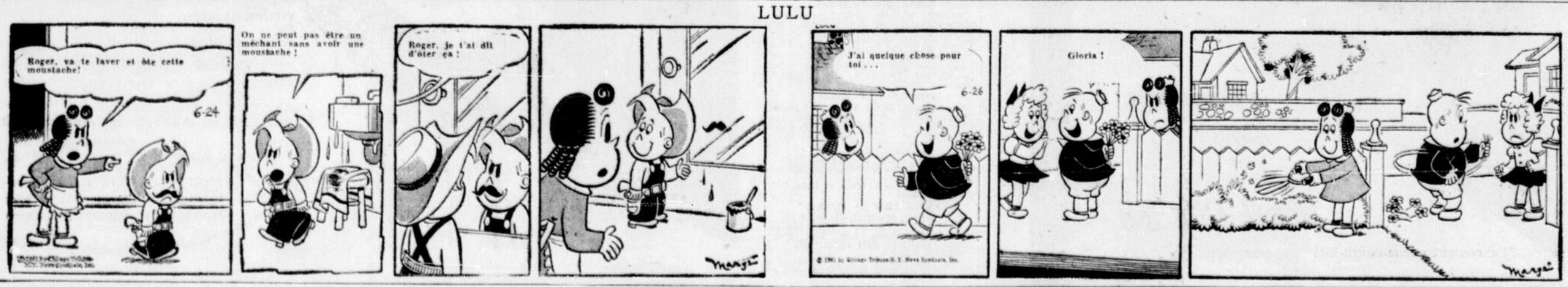
JIGGS

TARZAN

MARC DES BOIS



LULU



CAPITAINE BONVENT

Des milliers et des milliers d'enfants . . .

La journée des enfants au congrès eucharistique

HOMMAGE DES ENFANTS A JESUS-HOSTIE

Des milliers d'enfants ont envahi vendredi matin le terrain du Reposoir, à Beauport pour rendre hommage à Jésus-Hostie. C'était la journée des jeunes au sein du congrès eucharistique regional des comtés de Québec et Montmorency dont la direction générale est confiée aux RR. PP. Gérard Dufresne, P.-J. Gaudet et J.-G. Godreau, des Pères du T. S. Sacrement.

Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a présidé la profession de foi de centaines d'enfants, cependant qu'il célébrait la messe à l'intention des congressistes. A la communion, six enfants ont communié pour la première fois, des mains de Son Exc. Mgr l'Archevêque. Ces nouveaux communiants sont Julie Laforest et Luc Roussel, de Montmorency; Jeanne Bureau, Daniel Thomassin et Lucie Trépanier, de Beauport; Micheline Gamache, de Charlesbourg. Une vingtaine de prêtres ont distribué la communion à l'assistance. Mgr l'Archevêque était assisté à l'autel du R.P. Pierre Busque, s.v., supérieur du patronage de Charlesbourg et de M. l'abbé Roland Fiset, vicaire à Beauport. Mgr Paul Nicole, C. S., dirigeait les cérémonies. La messe était dialoguée. L'organiste de Beauport, Mlle Jeanne Bégin accompagnait la chorale, directement desorgues del 'église de Beauport. Un service d'ordre quasi parfait régnait sur les terrains du Reposoir. L'ambulance St-Jean a été appelée à plusieurs reprises à prodiguer leurs soins à des enfants indisposés par la chaleur d'un soleil brûlant. A l'issue de la messe, Son Excellence a prononcé l'allocution de circonstance.

Mgr Roy félicite les jeunes d'avoir suivi Jésus-Hostie jusqu'au Reposoir et surtout d'avoir bien préparé ce congrès par la prière et la mortification, comme on vous a invités depuis plusieurs mois. Il est bon, dit-il, de se rapprocher de Dieu, qui est partout, même si parfois on vit comme s'il était bien loin. Mgr Roy invite les jeunes à connaitre davantage le bon Dieu, à le faire aimer et surtout à communier à sa présence spéciale que son Amour a inventée pour nous, la sainte Communion. Pour rester avec le Dieu de Nazareth et du Calvaire, il faut faire des sacrifices, des mortifications. Il faut résister aux diverses tentations qui peuvent nous en éloigner; il faut surtout que la pureté règne dans les coeurs. Qu'il n'y ait pas de compartiments dans votre coeur, soit u npour le Bon Dieu et un autre pour le démon et tout ce qu'il peut faire miroiter autour de nous dans le but de nous éloigner de l'auteur de nos jours et de Celui vers qui nous devons tous retourner. Si vous êtes pieux, si vous êtes généreux, dit-il aux jeunes, vous serez prêts à entendre la Voix de Dieu et à le suivre comme autrefois les apôtres ont entendu la voix de Jésus et l'ont suivi.

Son Exc. Mgr C.-O. GARANT ordonne le R. P. AGNELLO AUGER

Ordination d'un enfant de la paroisse

UNE EMOUVANTE CEREMONIE

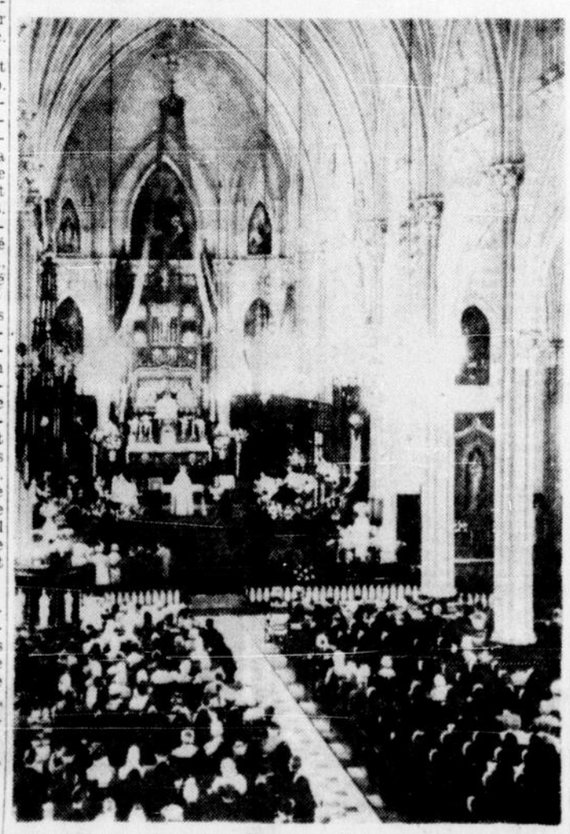
(Par Georges BHERER)

Pour souligner la journée consacrée aux vocations sacerdotales, religieuses et missionnaires au congrès eucharistique régional de Beauport, Son Exc. Mgr C.-Omer Garant, auxiliaire à Québec, a présidé hier matin, au reposoir, à l'ordination d'un enfant de la paroisse de Beauport, le R. P. Agnello Auger, franciscain. Ce nouveau prêtre, membre d'une belle famille de dix-sept enfants, devait dans l'après-midi renouveler le don de lui-même au Seigneur, au cours d'une émouvante cérémonie présidée par Son Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire à Québec.

Son Exc. Mgr C.-O. Garant était assisté de Mgr Ernest Lemieux, p. d., curé de Beauport, comme prêtre assistant, du T. R. P. Georges-Henri Lévesque, o.p., et de M. l'abbé Marcel Rainville, enfant de la paroisse en liesse, comme diacre et sous-diacre d'honneur. Avaient pris place au choeur: NN. SS. J.-A. Gagnon, p.a., curé de la Basilique de Québec et ancien curé de Beauport; J.-A. Gauthier, p.d., aumônier de Mastaï et ancien curé de Giffard; le T. R. P. Fulgence Boisvert, o.f.m., provincial des Franciscains; le R. P. Rémi Veillette, o.f.m., commentateur, tandis que l'ordonné était assisté d'un Coréen, le R. P. Béda An, franciscain. Aux premiers rangs de l'assistance on remarquait les parents du nouvel ordonné, M. et Mme J.-A. Auger, ainsi que ses frères et soeurs, de même que M. Jean Lesage, premier ministre de la province, et Mme Lesage; Me Robert Lafrenière, député fédéral de Québec-Montmorency; S. H. le maire E.-A. Côté, de Beauport, et Mme Côté, etc.

A l'issue de l'émouvante cérémonie d'ordination Son Exc. Mgr C.-Omer Garant a adressé quelques mots à la foule pour expliquer le sens du mystère qui venait de se produire. C'est quasi un miracle, dit-il, dont vous avez été témoin. En effet, avant cette messe d'ordination, le R. P. Agnello Auger n'aurait pu prononcer les paroles sacramentelles qui font descendre Jésus dans l'hostie et dans le vin qui devient son Précieux-Sang, avant cette cérémonie, vous auriez pu lui confier vos peines et vos péchés; il aurait pu vous consoler mais il n'aurait pas pu vous remettre vos péchés; mais, maintenant qu'il a été ordonné, il a reçu des pouvoirs divins et infinis. Mgr Garant demande aux fidèles de continuer à prier et à donner des prêtres à l'Eglise et au monde qui en a tant besoin. Soyez constants dans vos prières pour que Dieu choisisse encore parmi vos enfants ces âmes d'élite qui travaillent au salut des âmes et du monde entier si bouleversé à l'heure actuelle, comme vous le savez.

Les organisateurs du congrès eucharistique régional de Beauport, les RR. PP. du Très Saint Sacrement, ont dirigé les prières du début, tandis que les chants de circonstances étaient exécutés par le choeur Québec-Montmorency, sous la direction de M. François Provencher.



MESSE EN RITE ORIENTAL A BEAUPORT: Le R. P. Léoni, jésuite, qui a été détenu dans un camp de concentration russe pendant onze ans, a célébré samedi après-midi en l'église de Beauport, une messe en slavon, suivant le rite oriental. Cette manifestation faisait suite à l'une des intentions du congrès eucharistique régional des comtés de Québec et Montmorency, où l'on priait pour l'unité de l'Eglise et le succès du prochain Concile oecuménique. Un grand nombre de fidèles ont communié sous les deux espèces. Les commentaires ont été faits par M. l'abbé Raoul Mercier, délégué général de l'Oeuvre d'Orient au Canada. Les chants liturgiques, "a capella" ont été exécutés par une chorale des églises ukrainienne de St-Michel et russe de la Présentation de Montréal.

La prière a une valeur d'éternité pour une vie de SOUFFRANCE

(Par Georges BHERER)

"Que votre vie de souffrance soit une messe éternelle qui nous apporte la paix dans le monde et des vocations sacerdotales, religieuses et missionnaires." Tel est le voeu que formulait vendredi après-midi, à la cérémonie en l'honneur des malades, le R. P. P.-J. Gaudet, s.s.s., l'un des commentateurs du congrès eucharistique régional de Beauport. 115 grands malades avaient été transportés au reposoir pour assister à la bénédiction et à la messe qui a suivi et qui a été célébrée par Son Exc. Mgr Jean-Louis Jobidon, p.b., évêque de Mzuzu et originaire de Château-Richer, dans le comté de Montmorency.

Mgr Ernest Lemieux, p.d., curé de Beauport et président du congrès, a présidé le salut du T. S. Sacrement et la bénédiction des malades. Tous les malades ont eu l'avantage de voir passer tout près d'eux l'Ostensoir que portait Mgr Lemieux. Les commentaires et les chants étaient dirigés par les RR. PP. Dufresne et Godreau, s.s.s.

Dans son sermon de circonstance, le R. P. P.-J. Gaudet a félicité les malades d'avoir confiance et de savoir si bien se donner à Dieu au milieu de tant de souffrances. Aujourd'hui, dit-il, c'est pour vos âmes un sommet, une rencontre avec Jésus qui, dans sa grande bonté, saura vous donner la force de porter votre croix. Parlant de la prière, le R. P. Gaudet souligne que pour les malades la prière a une valeur d'éternité lorsqu'elle part d'une vie qui veut prolonger le sacrifice du Seigneur.

Mgr Lionel Audet :

Nécessité d'entretenir la vocation

(Par Georges BHERER)

Une cérémonie des plus émouvantes s'est déroulée hier après-midi au Reposoir du Congrès eucharistique régional de Beauport, alors qu'une vingtaine de prêtres, religieux et religieuses ont renouvelé l'offrande de leur personne au service du Seigneur, dans la vocation qu'ils avaient choisie. Près de dix mille personnes ont été témoins de cette offertoire alors que les élus étaient accompagnés, au pied de Son Exc. Mgr Lionel Audet, de leurs père et mère. A Mgr l'Auxiliaire, le père venait dire qu'il offrait de nouveau ce qu'il avait de plus cher, son fils ou sa fille, tandis qu'à ses côtés, le consacré renouvelait le don total de lui-même.

Mgr Ernest Lemieux, P.D., président du Congrès, accompagnait Mgr Lionel Audet qui voulait adresser quelques mots à la foule réunie à cette occasion. D'une voix remplie d'émotions, Mgr l'Auxiliaire rappela à l'auditoire la nécessité qu'il y a pour chaque foyer chrétien d'entretenir la vocation, l'estime et le respect pour tout ce qui touche à la vie sacerdotale, religieuse ou missionnaire.

Rappelant l'ordination du R. P. Agnello Auger, o.f.m., à la messe pontificale du matin, Mgr Audet déclare que l'un des problèmes les plus angoissants de l'Eglise, à l'heure actuelle, c'est précisément le manque de prêtres. Il en faudrait un million et demi au moins. Mgr l'Auxiliaire regrette le gaspillage de vocations constaté dans le diocèse et dans le monde. Les vocations sont trop souvent assassinées par ceux-là même qui devraient les entretenir, dit-il. Vous tenez entre vos mains, parents chrétiens, la relève sacerdotale et il faudrait que vous fassiez en sorte que jamais une vocation ne soit empêchée d'arriver à son terme.

Le sermon de circonstance a été prononcé par le R. P. Robert Fortier, s.s.s. Le nouveau prêtre, le R. P. Agnello Auger, o.f.m. a présidé le Salut du T. S. Sacrement, alors que les chants étaient exécutés par la chorale des SS. Servantes du St-Coeur de Marie et par une chorale de Dames de Ste-Anne.

Mgr ERNEST LEMIEUX bénit les malades au Reposoir

UN MAGNIFIQUE CONCERT SACRE

Dans les cadres du congrès eucharistique régional de Beauport, un magnifique concert sacré a été donné à l'église par 300 voix mixtes recrutées parmi les chorales de la fédération des chorales de Québec, accompagné d'un orchestre de 35 musiciens et de quatre solistes reputés: France Dion, soprano; Hélène Carrier, mezzo-soprano; Geneviève Perreault, mezzo-soprano et Claude Bédard, basse. Ce concert était sous la présidence d'honneur de Son Exc. Mgr Lionel Audet et de Mgr Ernest Lemieux, P.D., curé de Beauport. Les artistes se sont fait entendre samedi et dimanche soir, sous la direction de M. François Provencher.

Voici le programme:

1.—O Bone Jesu, J. Palestrina.

2.—Tenebrae Factae Sunt, Michel Haydn.

3.—Deep River, Negro Spirntual. Soliste: France Dion, soprano.

4.—Ah! qu'ils sont beaux ("La Redemption") Ch. Gaunod. Soliste: France Dion, soprano.

5.—Vos bontés paternelles ("La Redemption"), Ch. Gounod. Soliste: France Dion, soprano.

6.—Go Down in the Lonesome Valley, Negro Spiritual.

7.—Ouvrez ("La Rédemption"), Ch. Gounod. Soliste: France Dion, soprano.

8.—Fille de Sion (Psaume), Rév. P. Deiss. Soliste: Hélène Carrier, mezzo-soprano.

9.—L'Immensité du Firmament, Benedetto Marcello.

10.—Jésus, joie des hommes, Jean-Sébastien Bach.

11.—The Battle of Jericho, Negro Spiritual. Soliste: Geneviève Perrault, mezzo-soprano.

12.—Battle Hymn of the Republic, Wilhousky. Soliste: Claude Bédard, basse.

L'Ere de l'Espace

par Otto Binder

Démonstration étudiante

ACCRA, GHANA (Reuter)— La police a freiné l'exubérance de 500 étudiants de l'Université du Ghana qui effectuaient une marche sur la résidence du premier ministre ghanéen, Kwame Nkruhmah, pour protester contre le congédiement éventuel de plusieurs assistants-professeurs.

Record de vente

PARIS (Reuter) — La toile de Claude Monnet, "Le pont d'Argenteuil", a établi un nouveau record de vente mercredi soir à Paris, aux Galleries Parisiennes. La toile a été vendue pour 1,470,000 francs, soit environ $294,000.

MEILLEURE PERSPECTIVE

NATIONS-UNIES, N.Y. (PA) — Des économistes des Nations-unies ont prédit hier soir que les Etats-Unis et le Canada reprendront un peu de terrain perdu au cours de la récession économique, qui a sévi durant la deuxième moitié de 1960.

Le chômage demeurera à un niveau élevé au cours de 1961, mais le pourcentage des sans-travail aux Etats-Unis se limitera à six ou sept pour cent de la main-d'oeuvre.

Les économistes ont ajouté qu'en Europe occidentale et en Union soviétique, la production industrielle continuera de s'accroitre mais à rythme plus lent que l'année der- à rythme plus lent que l'annéeder-

Les économistes ont donné leurs vues dans le "Relevé économique mondial 1960" qui a été préparé par la division du secretariat des recherches politiques et économiques générales de l'ONU.

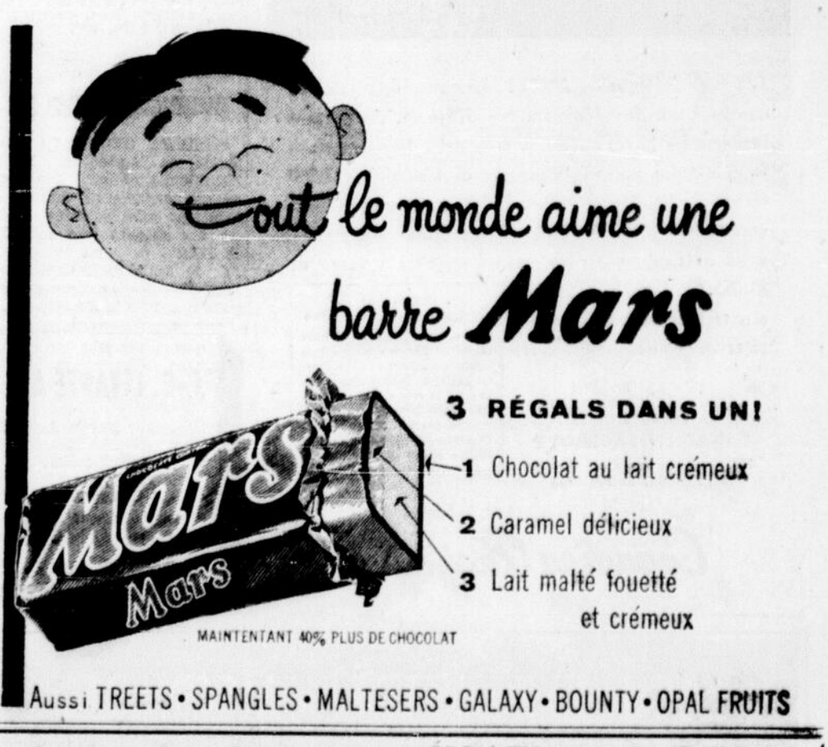
La taille affinée de plusieurs pouces

"Je trouve que le Plan Naran est une méthode d'amaigrissement vraiment efficace. Il m'a aidé à perdre du poids là où il le fallait; ma taille s'est affinée de plusieurs pouces. Depuis que j'ai perdu du poids, je me sens vraiment rajeunie."—Mme Verronneau, Masterville, P.Q.

Si vous avez déjà essayé de maigrir sans résultat, ne vous découragez pas. Inutile de vous sentir mal à l'aise à cause de votre embonpoint. Le Plan Naran vous permet de maigrir sans danger, tout en mangeant trois repas par jour. Essayez donc ce plan d'amaigrissement à domicile, qui permet de perdre facilement des livres de graisse disgracieuse, sans régime rigoureux ni exercices. Le Plan Naran est disponible chez tous les pharmaciens.

(Annonce)

— chaque bidon regorge de qualité !



A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - LUNDI	CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - LUNDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CHLT-TV Canal 7 - LUNDI
1.40 Mire	1.40 Mire	1.30 Test Pattern (with music)	1.30 Test Pattern (with music)	12.30 CHLT-TV Aujourd hui
2.40 Mire et musique	2.40 Mire et musique	1.54 Opening	1.54 Opening	12.35 CBC News
3.40 Horaire commenté	3.40 Horaire commenté	2.00 Chez Hélène	2.00 Chez Hélène	12.45 Première Edition
3.45 Pémini-thé	3.45 Pémini-thé	2.15 Nursery School	2.15 Nursery School	1.00 Pot pourri d'été
4.00 Siège réservé	4.00 Siège réservé	2.30 Open House	2.30 Time Out	2.00 Théâtre en matinée "Ma tante dictateur"
5.30 La Jardinière	5.30 La Jardinière	3.00 Reflections	3.00 Music Break	3.30 Choses et autres
6.00 Les manchettes int.	6.00 Les Manchettes int.	3.30 The verdict is yours	3.30 The verdict is yours	4.00 Théâtre des petits
6.05 Sur la route	6.05 Musique en dinant	4.00 Bucky & Pepito	4.00 At Home	4.15 Be My Guest
6.20 Sport revue	6.30 Les nouvelles	4.31 Junior Roundup	4.31 Junior Roundup	4.30 L'heure du Far West
6.25 Les nouvelles	6.45 Cinéfeuilleton	4.46 Junior Roundup	4.46 Junior Roundup	5.30 Man without a Gun
6.45 Cinéfeuilleton	7.00 Nouvelles Sportives	5.30 Dan Daredevil Rides Again	5.30 Western Theatre	6.00 Melody Ranch
7.00 Nouvelles sportives	7.10 Bulletin météorologique	6.00 The Nation's Business	6.30 Dateline Quebec	6.20 Télé-Bulletin
7.10 Bulletin météorologique	7.15 Panorama	6.15 Cartoons	6.45 News & Sports	6.45 La Météo
7.15 Panorama	7.30 Court métrage	6.30 Dateline Québec	7.01 7 0 1	6.50 Edition Sportive
7.30 Musique	8.00 Chasse au crime	6.45 News and Sports	7.30 Susie	7.00 Télé-disques
8.00 A vous Paris	8.30 Joie de vivre	7.01 7 0 1	8.00 Chevy Show	7.30 Télé-Supplément
8.30 La Poule aux Oeufs d'Or	9.00 C'est la vie	7.30 Don Messer Jubilee	9.00 Holiday Lodge	7.45 Le comptoir du touriste
9.00 La Pension Velder	9.30 Expédition	8.00 Not for Hire	9.30 Red Skelton	8.00 A vous Paris
9.30 Destination Danger	10.00 Théâtre	8.30 Music Makers	10.00 Closeup	8.30 La Poule aux Oeufs d'Or
10.00 Histoire d'amour	10.30 Télépolicier	9.00 The Flintstones	10.30 Q for Quest	9.00 La Pension Velder
10.30 L'Afrique en marche	11.00 Téléjournal	9.30 A Case For The Court	11.00 CBC-TV News	9.30 Destination Danger
11.00 Téléjournal	11.13 La météo	10.00 Comparison — Four Teachers	11.14 Viewpoint	10.00 Histoire d'Amour
11.13 La météo	11.18 Bulletin sportif	11.00 CBC-TV News	11.20 SIGN OFF	10.30 L'Afrique en marche
11.18 Bulletin sportif	11.26 Commentaires	11.14 Playhouse U. K. "Guilt Is My Shadow"		11.00 Téléjournal
11.26 Commentaires	11.33 FIN DES EMISSIONS	12.40 SIGN OFF		11.20 News Round-Up
12.33 FIN DES EMISSIONS				11.30 La Ruée du Texas
				12.30 FERMETURE

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Il est impossible de prévoir le niveau auquel notre dollar pourrait bien se stabiliser

Par Forbes Rhude
de la Presse Canadienne

Le dollar canadien dont les fluctuations sont libres constitue une curiosité parmi les monnaies du monde.

Les autres pays donnent à leur monnaie une valeur au pair basée sur l'or et s'efforcent de maintenir cette valeur. Par contre, le Canada n'a pas donné de valeur au pair à sa monnaie depuis dix ans, mais il a permis à sa valeur internationale de fluctuer selon les lois de l'offre et de la demande sur les marchés mondiaux. Il semble toutefois que le Canada s'achemine vers l'établissement d'une valeur déterminée pour sa monnaie, mais l'avenir dira ce qu'elle sera exactement.

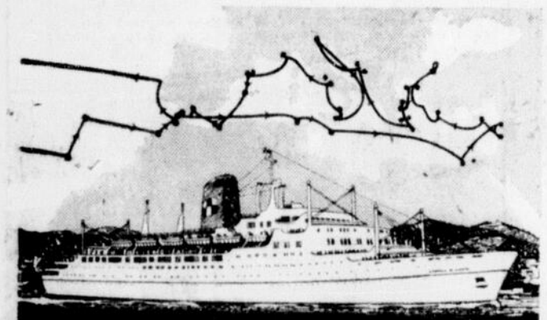
Le ministre des Finances, M. Fleming, dans son discours du budget, a dit que la valeur du dollar canadien "doit dépendre en définitive des objectifs économiques que nous poursuivons", mais il a quand même annoncé une politique de dévaluation.

Au cours des années de guerre et jusqu'à juillet 1946, le Canada basait la valeur de son dollar sur un prix équivalant approximativement à 91 cents en monnaie américaine. Puis, il fut fixé à la même valeur que le dollar américain. Cela dura jusqu'à septembre 1949, alors que notre dollar fut ramené à la valeur de 91 cents américains. Toutefois, par suite du développement économique d'après-guerre et de l'afflux des capitaux étrangers, cette valeur finit par manquer de réalisme aux yeux des spécialistes du marché international des devises. Les spéculateurs commencèrent à gager que le Canada retournerait à la valeur au pair et ils escomptèrent un profit rapide en achetant des dollars canadiens à des prix en-dessous de la valeur au pair.

Enfin, faisant face à la réalité, le 2 octobre 1950, le Canada décida de laisser son dollar libre de fluctuer à sa guise, selon l'humeur du marché.

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de "Investment Dealers' Association of Canada"
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 522-1511

A VOTRE SERVICE POUR L'ACHAT ET LA VENTE
D'OBLIGATIONS ET D'ACTIONS
J.E. Laflamme Limitée
116, COTE DE LA MONTAGNE
QUEBEC, TEL.: LA 2-1264 - LA 2-1265



Merveilleuse croisière en Méditerranée
et aux Iles Grecques
à bord de l'Empress of Canada
61 jours - de New York le 9 février 1962

Le voyage de l'année en 1962 . . . deux mois de printemps ensoleillé sur la Méditerranée—61 jours, 30 ports—incluant les historiques Iles Grecques. *Votre paquebot* —le luxueux nouvel "Empress of Canada" (27,300 tonnes), climatisé et stabilisé. Repas de gourmets et vins les plus fins. Durée des *escales:* jusqu'à 4 jours—assez de temps pour les excursions. Prix à partir de $1,675. Comme cette croisière sera très recherchée, faites vos réservations dès maintenant!

Itinéraire:
Mediterranée-Iles Grecques
New York • Tenerife • Madère
Casablanca • Gibraltar • Bizerte • Malte
Alexandrie • Beyrouth • Haifa • Chypre
Rhodes • Samos • les Dardanelles • Istanbul
Lemnos • Le Pirée • Delos • Mykonos
Crète • Baie de Cattaro (Kotor) • Dubrovnik
Venise • Catane • Messine • Naples
Villefranche • Barcelone • Majorque • Oran
Malaga • Tanger • Lisbonne • New York

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 522-1284

Canadien Pacifique

ELU PRESIDENT: — M. F. R. Daniels qui vient d'être nommé président et administrateur délégué de la compagnie Dominion Textile Limited. M. Daniels était vice-président et administrateur délégué depuis 1951. M. G. B. Gordon devient président du conseil d'administration tandis que M. E. F. King, vice-président, service des ventes, est promu vice-président senior. Ces changements ont été annoncés à l'issue d'une réunion des directeurs faisant suite à l'assemblée annuelle des actionnaires.

Marché ferme des céréales

WINNIPEG (PC) — Le marché à terme des grains a fait preuve de vigueur en fin de semaine à la Bourse des céréales de cette ville. Le lin a été particulièrement ferme avec une hausse d'environ 10 cents le boisseau.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm	Ferm. préc.
Juil	82⅞	81¾	82½	81½
Oct	83	82½	83	82 a
Déc	81⅜	80⅝	81⅜	80

ORGE

Juil	101⅜	101	101⅜	101
Oct	104½	104⅜	104½	104 a
Déc	103¼b	102⅝a	103 a	102⅜ a

LIN

Juil	344½	338	344¼	334¾
Oct	349¾	343	349½-349¾	339½-340
Déc	348½	340½a	348 -348½	337 -337¾

SEIGLE

Juil	112⅞	111½	112⅝ b	110⅝
Oct	116½	114⅞	116 b	114⅝-114¾
Déc	117⅝	116½	117⅝ a	115⅝ a

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international:

Northern No 1, 1.75⅝; No 2, 1.72⅝; No 3, 1.70⅛; No 4, 1.65⅝; No 5, 1.61⅜; No 6, 1.60⅜; Durum No 1, 2.07⅜; No 2, 2.04⅜; No 3, 2.01⅜. Prix selon l'accord et prix domestiques: Northern No 1, 1.76⅝; No 2, 1.72⅝; No 3, 1.70⅛; No 4, 1.65⅝; No 5, 1.61⅜; No 6, 1.60⅜; Durum No 1, 2.07⅜; No 2, 2.04⅜; No 3, 2.01⅜.

GRAINS COMPTANT

AVOINE: 2 c.w., 0.82½; ex. 3 c.w., 0.79½; 2 c.w., 0.79½; ex. 1 four, 0.79½; 1 four, 0.78; 2 four, 0.75; 3 four, 0.72; fourrage mixte, 0.43.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.09⅜; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.01; 3 c.w., 6-rangs, 0.99⅜; 3 c.w., 2-rangs, 0.97; 1 four, 0.97; 2 four, 0.94⅜; 3 four, 0.91⅜.

SEIGLE: 1 et 2 c.w., 1.12; 3 c.w., 1.09; 4 c.w., 1.02⅜; efgolé, 1.00⅜; sur rails, 1.12⅛.

LIN: 1 c.w., 3.43⅜; 2 c.w., 3.38⅜; 3 c.w., 3.34¼; sur rails, 3.43⅜.

Winnipeg (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales; les ventes aux termini sujettes à confirmation:

AVOINE: 2 c.w., 0.83; 3 ex. c.w., 0.80; 3 c.w., 0.79½; 1 ex. four, 0.79½; 1 four, 0.78¼; 2 four, 0.75½; 3 ex. four, 0.72½; fourrage mixte, 0.43; grain mixte, 0.67½.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.12⅜; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.10⅜; 3 c.w., 6-rangs, 1.10⅜; 3 c.w., 2-rangs, 1.04⅜; 1 four, 0.97½; 2 four, 0.95⅜; 3 four, 0.93, 3 grain mixte, 0.88.

Paiements aux producteurs de blé

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, a annoncé que la Commission canadienne du blé commencera cette semaine à émettre des chèques aux agriculteurs de l'Ouest pour un montant global de $45,297,017. Cette somme représente les derniers paiements pour leur récolte de 1959-60.

TEL.: 523-3891
J.-G. LETARTE A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Vérification
Comptabilité
Impôt sur le Revenu
Règlements de Successions
374, DE LA SALLE-EST
Québec 2

Une entrée de capitaux de $21,500,000 en avril

L'entrée de capitaux au Canada à la suite du commerce international des valeurs canadiennes s'est poursuivie à bonne allure en avril. Les ventes nettes à l'étranger ont atteint $21,500,000, soit un peu moins que les $23,100,000 de mars, qui marquaient un sommet depuis le premier semestre de 1959. Les ventes nettes d'obligations canadiennes ($4,300,000) ont été bien inférieures au total de mars ($15,700,000), alors que les ventes nettes de valeurs directes et garanties du gouvernement canadien et d'obligations de sociétés ont été bien plus élevées. D'autre part, les ventes nettes d'actions canadiennes se sont établies à $17,200,000, montant jamais surpassé pour ce genre de transactions depuis avril 1959.

Les entrées nettes provenant du commerce de valeurs sont presque entièrement attribuables à nos échanges avec les Etats-Unis (quelque $28,800,000). C'était la plus forte somme mensuelle des dix dernières années. Elle comprenait $9,800,000 d'obligations et $18,900,000 d'actions. Notre commerce avec le Royaume-Uni a accusé des sorties de $8,900,000 car les Canadiens ont racheté pour $6,100,000 d'obligations et pour $2,800,000 d'actions. Les autres pays d'outre-mer ont acheté pour $1,600,000 de valeurs canadiennes. Le commerce des valeurs étrangères s'est soldé par un déboursé net de $2,300,000 durant le mois.

Les ventes de bons du Trésor canadien à l'étranger ont totalisé 45 millions en avril, contre 87 millions en mars. L'avoir de l'étranger a augmenté de 10 millions nets à 160 millions à la fin du mois. L'avoir des Américains a diminué, tandis que celui des pays d'outre-mer a augmenté. Les ventes d'effets négociables à l'étranger n'ont pas été assez importantes pour contrebalancer les échéances, et l'avoir étranger a diminué.

Avilissement de la monnaie canadienne

Le cours du dollar est toujours à la baisse: il a fléchi de près d'un cent, par rapport au dollar américain, vendredi. Avec une baisse de quinze seizièmes de cent, à la fermeture de la bourse des changes, la cote était de 96 et vingt-neuf trente-deuxièmes. Une semaine auparavant, le dollar était au pair; la perte au cours de la semaine est donc de trois cents et trois trente-deuxièmes. Ce cours du dollar canadien est le plus bas depuis dix ans; le récent discours du budget serait la cause de ce fléchissement. Le ministre des finances, M. Fleming, a manifesté la ferme intention de dévaluer le dollar canadien par rapport au dollar des Etats-Unis. Rien ne laisse prévoir le niveau auquel se stabilisera le cours du dollar canadien. Il y a quelques semaines, la prime était d'un cent en faveur du dollar canadien. La dévaluation du dollar aura pour effet d'accroître les exportations canadiennes et probablement aussi de diminuer les importations en provenance des Etats-Unis.

A la présidence des banquiers canadiens

M. R. D. Mulholland, vice-président et directeur général de la Banque de Montréal, a été élu président de l'Association des banquiers canadiens, en remplacement de M. K. W. Thomson, directeur général de la Banque Impériale de Commerce du Canada.

Ont été élus vice-présidents: MM. J. P. R. Wadsworth, vice-président de la Banque Impériale de Commerce du Canada; Léo Lavoie, directeur général de la Banque Provinciale du Canada; J. D. Gibson, directeur général de la Banque de la Nouvelle-Ecosse et C. B. Neapole, directeur général de la Banque Royale du Canada.

Les élections ont eu lieu au Seigniory Club.

Les faillites sont moins ombreuses

OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la statistique rapporte qu'il y a eu 729 faillites au Canada au cours du premier trimestre de l'année. Ce chiffre marque une diminution de 3.8 pour cent sur la période correspondante de l'an passé qui avait vu 758 faillites.

C'est la province de Québec qui a été le plus durement frappée. On y compte 420 faillites. La province d'Ontario suit avec 223.

Le passif des compagnies s'est élevé à $26,999,000 en comparaison de $78,495,000 l'an passé.

Valeurs étrangères à New York

Séance du 23 juin 1961

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, 132, rue Saint-Pierre, Québec, 2, P.Q. Téléph.: 522-7006

Titres	Offre	Dem.
Australie 3½% 1966	91½	92
Bolivie 2 1992	9½	10½
Bolivie 7 1958	13½	...
Brésil 3⅜ 1979, nouvelle	84	...
Brésil 3⅜ 1979, ancienne	84	...
Chili 3 1993	42	43½
Colombie 3 1970	72½	75
Cundinamarca 6½ 1958	100	...
Cundinamarca 3 1978	47½	50
Halle 1 à 3 1977	77½	78¼
Medellin 3 1978	47½	49
Parana 7 1958 Stamped	64	67
Pérou 3 1997	45¼	45½

Revue du marché du bétail dans la métropole

MONTREAL — (PC) — Les prix des bovins étaient stables ou à la baisse de $1, la semaine dernière sur les deux marchés aux bestiaux de la métropole. Les prix des veaux étaient stables ou à la baisse de $2, ceux des porcs et des truies étaient à la baisse de $1 à $1.50. Les moutons et les agneaux se sont vendus à des prix stables.

Les arrivages comprenaient durant la semaine 1,342 bêtes à cornes, 1,804 veaux, 703 porcs et 85 moutons et agneaux au regard de 1,205 bêtes à cornes la semaine précédente.

Les bouvillons de choix rapportaient $22.50-23; les bons, $22-22.-50; les moyens $20.50-22 et les communs, $16.50-20.50. Les génisses de qualité moyenne se sont vendues entre $19.25 et $20.50 et les communes entre $13.25 et $18.-75.

Les bonnes vaches ont trouvé preneurs à $17-18; les moyennes à $15.50-17; les communes à $14.-50-16 et les sujets pour la mise en conserve et la charcuterie à $10-15. Les bons taureaux donnaient entre $18 et $20.50; les communs et les moyens, entre $13.25 et $19.25.

Les veaux de lait, de choix et de bonne qualité ont rapporté $25-28; quelques-uns, $29; les moyens, $20-25; les communs, $15-20 et les veaux abreuvés, $14-20. Les agneaux du printemps étaient à $22-25 et les moutons de qualité mixte à $7-12.

Sur le marché de l'Ouest, les porcs de la catégorie "A" ont rapporté $29.25-29.50 et les truies, $19-21.

Sur le marché de l'Est, 20 porcs de la catégorie "A" ont donné $28.50; un lot de 46, $28 et un autre de 262, $28 plus 80 cents la tête. Les truies se sont vendues $18-19, généralement $18 plus 80 cents la tête.

Mines hors-liste

Séance du 23 juin 1961

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, 132, rue Saint-Pierre, Québec, 2, P.Q. Téléph.: 522-7006

Titres	Offre	Demande
Aconic	11	15
Alsan	...	20
Amal Kirk	2	3
Am. Chib	8	12
Ammamaque	½	1½
Ass Dev	5	6
Bald Mount	14	16
Beacon	2¼	4
Bracemac	7	9
Brosnan	4	8
Blackhawk	12	16
Can Rodium	3	4
Canadian Javelin	15	15¼
Chesbar	15	20
Cont Iron	110	125
Gibson Chib	3	6
Glancona	¼	¾
Hubert Lake	2	4
Hucamp	20	30
Hulll Iron	74	88
Imp Chem	16	19½
Laduboro	140	150
Lun Echo	29	32
Main Oka	40	50
Marin Bird	2	4
Mate Yellow	5	6
North Mattag	10	15
Olympia	...	48
Paige Pete	3	6
Pascalis	16	18
Quejo	3	5
Raglan	38	42
Raclan	40	45
Rand Malartic	3	4
Richgroup	3	4
Rugged	1½	2¼
Russet	3	5
Starlight	1½	2½
Tamara	4	9
Titanium	48	54
Tower	...	3
Vercheres	120	130
Wesley	1	5

Jean Gendron
Robert Monast
Georges Palardeau
F. H. Dunn
J.-T. GENDRON INC.
Membres de "La Bourse de Montréal"
Membres de "Investment Dealers Association of Canada"
71, rue St-Pierre QUEBEC Téléphone: La 9-2965

CHARLES-L. DUMAIS
Président et Gérant

DENIS DUMAIS
Vice-Président et Gérant des Ventes

JEAN DUMAIS
Secrétaire et directeur de la promotion des ventes.

M. CHARLES-L. DUMAIS, président, annonce que la raison sociale de son entreprise Dumais Limitée a été changée en celle de MOLSON (QUEBEC) LIMITEE. Ce changement a été effectué pour mieux identifier la nature de son commerce à la compagnie qu'il représente dans la région de Québec. Aucun changement n'est fait dans la direction ou dans l'opération de l'entreprise dont il demeure propriétaire en compagnie de ses frères.

Première expédition de la Quebec Cartier

MONTREAL, (PC) — **La Quebec Cartier Mining Company a déclaré qu'elle s'attend d'effectuer ses premières livraisons de concentrés de minerai de fer le mois prochain à Detroit et à Philadelphie en provenance de sa propriété située à 200 milles au nord de Shelter Bay, sur la rive nord du St-Laurent.**

Les premières livraisons seront peu importantes, tout simplement pour vérifier les facilités de chargement à Port Cartier. La compagnie s'attend d'expédier 1,500,000 tonnes cette année. La capacité prévue atteindra 8 millions de tonnes par année.

Délai accordé par Price Brothers

Price Brothers & Company Limited a prolongé jusqu'au 25 août la période pour l'acceptation de l'offre que la compagnie a faite aux actionnaires de l'Anglo-Newfoundland Development Company Limited pour l'acquisition de toutes les actions ordinaires d'une valeur au pair de $5.00 chacune de cette dernière entreprise. En vertu de l'offre, qui devait expirer aujourd'hui, Price Brothers échangera deux de ses actions pour chaque lot de 11 actions de l'Anglo-Newfoundland. Plus tôt cette année, Price Brothers a obtenu le contrôle de l'Anglo-Newfoundland grâce à l'achat des actions de l'Associated Newspapers Limited, d'Angleterre.

Reitman's (Canada) Limitée

ACTIONS CLASSE "A"
Dividende No 7

Avis est par la présente donné que le dividende trimestriel régulier de 10c par action a été déclaré sur les actions classe 'A' de la compagnie, payable le 1er août 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 17 juillet 1961.

ACTIONS ORDINAIRES
Dividende No 48

Avis est par la présente donné que le dividende trimestriel régulier de 10c par action a été déclaré sur les actions ordinaires de la compagnie, payable le 1er août 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 17 juillet 1961.

DIVIDENDE SPECIAL ADDITIONNEL

Avis est par la présente donné qu'un dividende spécial additionnel de 5c par action a été déclaré et sur les actions classe 'A' et sur les actions ordinaires de la compagnie, payable le 1er août 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 17 juillet 1961.

Par ordre du bureau de direction.
JACK REITMAN
secrétaire-trésorier.
Montréal, le 7 juin 1961.

Sur le marché libre de l'or

LONDRES (PC) — Prix de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.05 à l'achat et $35.09 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.06 47-50 (251 shillings, 6¾ pence).

x x x

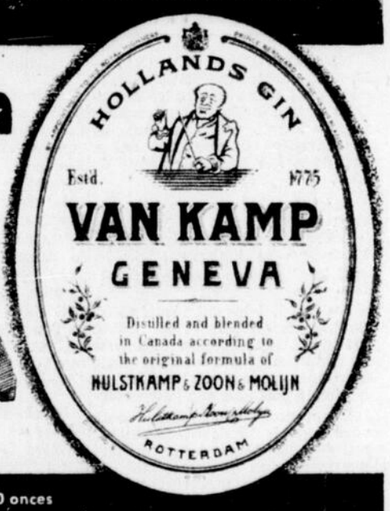
PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 37.90 NF en fin de semaine sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, se cotait à 101.80 NF.

Un dividende de Quebec Power

Le dividende suivant a été déclaré par les administrateurs de la Compagnie Québec Power: — 40 cents l'action sur les actions ordinaires sans valeur nominale, pour le trimestre se terminant le 30 juin 1961. Ce dividende est payable le 25 août 1961 aux actionnaires inscrits aux registres le 14 juillet 1961.

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC
(Fondée en 1924)
Achat et vente — Obligations et actions
132, rue St-Pierre, Québec 2 — Tél.: 522-4765
F. LETARTE, président
F. LEMIEUX, vice-président
L.-P. LETARTE, sec.-trésorier
ANDRE LETARTE, directeur

Tout le monde acclame
MONSIEUR
VAN KAMP
et son célèbre "gros gin" distillé
selon une vieille méthode originale.



10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

ACHETEZ VOTRE MAISON DE
ROBAR CONSTRUCTION INC.
"Solide comme les Pyramides d'Egypte"
• SAINTE-FOY • CHARLESBOURG
• BEAUPORT • ORSAINVILLE
BUREAU: 378 DU ROI EST TEL.: 522-8184

CITÉ DE QUÉBEC

BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, le 22 juin 1961
AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 22 juin 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1209 — concernant les guides et conducteurs touristiques;

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi 29 juin 1961;

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-Ph. Desjardins,
Greffier-adjoint de la Cité

BIJOUTERIE MICH-NIC INC.

M. Justin Lortie

M. Roland Drolet

M. J.-Aimé Bélanger, m.h.b.

MM. Justin Lortie et Roland Drolet sont heureux d'annoncer à la population qu'ils se sont associés pour ouvrir la nouvelle BIJOUTERIE MICH-NIC INC., située 380 rue du Roi est (Carré Jacques-Cartier).

M. Lortie possède une grande expérience dans la Bijouterie puisqu'il fut pendant 20 ans au service de la Bijouterie Bond, rue St-Joseph, comme gérant. Il est spécialiste dans le domaine de la bague à Diamant, montres, cadeaux assortis, etc . .

M. Drolet, avantageusement connu de la population québecoise cumule de nombreuses fonctions sociales. M. Drolet est gérant de la Caisse populaire de Sillery, Président du Comité Montcalm de la Saint-Jean-Baptiste, président de la Coopérative d'habitation du Québec Métropolitain, ancien président et trésorier de la Chambre de Commerce de Sillery et de la Chambre de Commerce régionale. M. Drolet est membre actif du Club Richelieu de Québec, etc . . M. Drolet invite ses amis à faire confiance à MM. Lortie et Bélanger.

M. J.-A. Bélanger, M.H.B., fut au service de la Bijouterie Routhier et de la Bijouterie Bond durant 10 années. M. Bélanger est maître-Horloger-Bijoutier et possède une expérience de 15 ans dans la Vente et Réparations de montres, bijoux, etc . . MM. Lortie, Drolet et Bélanger invitent cordialement leurs amis et la population en général à venir les visiter et les encourager.

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Semaine finissant le 24 juin 1961

1961 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Semaine A Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
43	36¾	1.10	Abitibi	34.700	43	38¾	42½	+ 2¾
24¼	23½	1.12½	Abitibi Pfd.	485	24½	24	24½	+ ½
9¾	8	.30	Acadia	4.100	9¼	8½	9¼	+ 1¼
44	32¼	1.20	Algoma Steel	6.907	44	40¾	43¾	+ 3
38¼	31¾ (b)	.60	Aluminium	8.995	38¼	34½	36½	+ 1¾
22¾	21¼	1.00	Alcan Pfd.	100	22¼	22¼	22¼	—
47	45¼	2.25	Alc. 4¼% Pfd	415	47	46¼	47	+ ¼
44	40	2.25	An. C. Tel. Pfd	70	44	43¾	44	+ ¼
55	50¼	2.50	An. C. Tel. Pfd	495	52¼	52¼	52½	+ ¼
43	33	1.20	Argus Corp.	1.447	43	40	42¾	+ 3
51	48	2.50	Argus Pfd.	125	51	50½	50½	+ ¼
30¾	28¼ (b)	1.20	Asbestos	3.635	30½	28¾	30¼	+ 2
32¾	22 (b)	1.00	Atlas Steels	882	31¾	30¾	30¾	—
27	26½	1.43¾	Bail. Sel. Pfd.	125	27	22¾	22¾	—
67¼	59¼ (b)	1.80	Bk of Montreal	7.131	67¼	65	64½	— ¼
74½	66¾ (b)	2.20	Bk of N. Scotia	1.097	73	70¾	72½	— ¼
65	54½ (b)	1.80	Banque C. Nat.	2.428	65	62	65	+ 3
42¾	38¼ (b)	1.20	Banq. Provin.	4.176	41¾	40¾	41¾	+ 1
47¾	41	2.00	Bathurst "A"	850	47½	46¾	47	+ 2
34¼	25	——	Bathurst "B"	1.145	28½	27	28¼	+ 1¼
58	47¾	2.20	Bell Telephone	17.422	58	54¼	54¾	+ ¾
49½	46	2.50	Bowat. NA Pfd	420	49½	49	49	—
52½	50	2.75	Bowat. NA Pfd	110	52½	52¼	52¼	+ ¼
9	7¼	(a)	Bowater Paper	4.850	8¾	8¼	8¾	+ ¼
51¼	45	2.75	Bow. Mers Pfd	180	51¼	51¼	51¼	—
3.90	3.90	(a)	Brazilian	5.565	5¾	5¾	5¾	—
55	52	(b)2.00	BA Bank Note	35	54	54	54	— ¼
36	29¾	1.00	BA Oil	0.321	33¼	32	32¾	— 1¼
93	89¾	4.75	B.E. Elec. Pfd.	125	93	93	93	
50	47½	2.50	B.C. Elec. Pfd.	94	50	50	50	
53	52	2.75	B.C. Elec. Pfd.	75	53	52½	53	+ ¼
14¾	11¾	.50	B.C. Forest	1.010	13¾	12¾	13¾	+ ¼
39	33½	1.60	B.C. Power	7.341	35¼	34¾	35	+ ¼
51¾	45	2.20	B.C. Telephone	1.753	51¾	51¾	51¾	+ ¼
15¼	12¾	——	Brown Co.	325	14¾	14¾	14¾	—
9¼	7¼	(a)	Bruck Mills 'A'	325	9¼	9	9	+ ¼
3.00	2.00	——	Bruck Mills 'B'	250	2.75	2.75	2.75	+ .30
36½	33½	1.80	Bldg. Products	150	38	35	35	— 1
30½	23¾	.40	Calgary Power	1.375	30	29¼	29¾	+ ¼
39	23¾	1.00	Canada Cement	2.345	27¼	27¼	27¼	—
28¼	23¾	1.30	Can. Cem. Pfd.	343	28	27¼	27¼	+ ¼
21¼	18¼	1.00	C. Iron Found.	1.235	19½	19	19¼	+ ¼
59	39¼	1.80	Can Steamships	575	59	58½	59	+ ¼
12¾	12	62½	Can SS Pfd.	100	12¾	12¾	12¾	—
25	18½	——	Cdn. Av. Elec.	625	25¼	22¼	22¾	+ ¼
30¼	19¾	1.70	Cdn. Breweries	3.680	19¾	19¾	19¾	+ 3¾
17¼	10	——	C. B. Alum 'A'	505	11½	11	11	+ ¼
20	17¾	1.50	Cdn. Bronze	347	19¼	19	19	—
30	21½ (b)	1.20	Cdn. Celanese	3.990	30	28¾	29½	+ ¼
34¼	32	1.75	Cdn. Celan. Pfd	514	34¼	34	34	—
7¼	6¼	——	Cdn. Chem	800	7	6¾	6¾	—
11½	10¼	.70	C. Fair-M 'A'	640	11¾	11	11¾	+ ¼
7½	6¼	.60	C. Fair-M 'B'	800	8¼	8	8	—
7¾	4¾	——	Cdn. Husky	500	6¼	5½	6¼	+ ¼
12	10	.20	Cn. Hydrocarbs	150	10¾	10¾	10¾	—
16	14	.50	C I L	8.055	15¼	14¾	15¼	+ ¼
14½	10¾	(a)	Cdn Int Power	10.085	12¼	11¾	12¼	+ ¼
40	32	3.00	Cn In Pwr Pfd.	945	37½	37	37	—
80¼	61¼	1.80	Cn Im Com Bk	10.442	69¼	66¼	68¾	+ 3¼
10¾	6½	——	Cdn. Locomo	2440	8	8	8	+ ¼
7¾	4.85	——	Cdn Marconi	1.075	5¾	5¼	5¾	+ ¼
32¾	23¼	.80	Cdn Oil	997	32	30	32	+ 1¼
80	80	4.00	Cdn Oil Pfd	25	80	80	80	—
26¾	21½	1.50	Can Pac. Ely	9.762	25½	24¾	25¾	+ ¼
11¾	7¼	——	Cdn Petrol Pfd	3.564	11	9¾	11	+ 1
24	16	.80	Cdn. Vickers	4.50	21¾	21	21¾	+ ¼
15½	12¾	——	Cockshutt	100	14½	14½	14½	+ ¼
5¾	3.90	——	Columbia Cellu	400	5¾	5¾	5¾	—
12½	8½	.60	Comb. Enterpr	1.000	12¼	12	12	—
28	20¼ (b)	.80	Cons. Smelters	8.398	27½	25¾	27½	+ ¾
3.00	2.00	——	Cons. Textile	2.425	2.85	2.85	2.85	— .10
24½	19¾	.80	Consum. Glass	1.045	23	23	23	—
12¾	11¾	.60	Coron. Credit	8.830	20½	20	20¾	+ ¼
70	60	3.00	Crown Cork	350	65	65	65	— 1
21¾	19¼	1.00	Crown Zell. A	455	21	21	21	—
10	6¾	.20	Crush Int.	100	8½	8½	8½	— ½
10½	21¼ (b)	1.20	Dist. Seagr.	6.170	40½	39	40	+ ½
9.00	8.00	——	Dome Pete	300	8.00	8.00	8.00	— .25
21	16½	.80	Dom. Bridge	8.971	19¼	18¾	19	— ¼
30	25½	1.40	Dom. Foundries	568	59	57¼	58½	— ¼
25¼	66	(b)2.20	Dom. Glass	675	72	71	72	+ 1½
15	13¾	.70	Dom. Glass Pfd	200	15	15	15	+ 1
14¾	10¼	.40	Dom. Steel	1.840	14½	12¾	14¾	+ 1¼
75½	63½	1.25	Dom. Stores	11.450	74½	69¼	73¾	+ 5½
19¾	14¼	.80	Dom. Tar	36.104	19¾	18¾	19¾	+ ¾
21¾	19¼	1.00	Dom. Tar Pfd.	205	21¾	21¾	21¾	—
13¾	10	.70	Dom. Textile	18.189	13¾	13	13¾	— ¼
21	17½	.90	Donohue Bros	2.675	20½	19½	20¾	+ ¼
50¾	45	1.50	Dow Brewery	47	50	50	50	—
22¾	19¾	.50	Du Pont	2.125	21	20½	20¾	— ¼
8¾	6¾	.55	Dupuis Fr. 'A'	500	7¾	7¾	7¾	+ ¼
27	25	1.50	Eddy Match	100	27	27	27	+ 1
38¾	21¼	1.20	Electrolux	4.245	38¾	36	38¾	+ 2
7	7	.50	En. & Heat 'A'	260	7	7	7	—
1.50	2.00	——	En. & Heat 'B'	200	2.50	2.50	2.50	+ .50
19¼	17¾	1.50	Fam. Players	460	18¾	18¼	18¾	— ¼
14	9½	.55	Fleetwood	450	13¾	13¼	13¼	—
14	10	.50	Foundation Co	1.945	13	12¾	12¾	— ¼
25	21	1.20	Fraser Co's	8.587	24	22¾	24	+ 1¾
4.60	3.25	——	Ft. Pete Pfd	5.250	4.20	4.00	4.10	—
23¾	15¾ (b)	.80	Frost Co 'A'	1.350	18¾	17¾	18¾	+ 1
39¾	38¾	1.80	Gatineau Pwr	825	37¾	36¾	37¾	+ 1
103¾	100	5.00	Gatineau Pfd.	25	103¼	103	103	—
10¾	7¼	.40	Gen. Bakeries	1.000	10¼	10	10¼	+ ¼
44¾	32¼	—	Gen. Dynamics	1.970	34	32¼	32¾	+ ¼
45	42¾	2.00	Gen. Motors	202	45¾	45¾	45¾	+ ¼
12	7¼	—	G. Steel Wares	235	10¼	10¼	10¼	—
20¾	10¾	.80	G. L. Paper	17.835	20¾	18	20¾	+ 2¾
18¾	11¾	.40	Handy Andy	500	18	17½	18	+ ¼
19	13¾	—	Hardee Farms	100	16½	16½	18½	+ 1¼
22¾	14	.60	Holt Renfrew	200	20	19½	20	+ ¼
17	7.60	.25	Home Oil 'A'	2.124	10	9.50	10	+ .15
5.00	3.10	(a)	Horne & Pitt	2.295	3.60	3.45	3.60	—
47¾	35	1.20	Howard Smith	92	47¾	47	47¾	+ 2¾
42	39¼	2.00	do pfd	235	41	40	41	+ 1¼
57¼	45	3.00	Hud. Bay Min.	3.915	56¾	54½	56	+ 1¼
29¾	23¾	(a)	Hud Bay Co.	3.119	27¾	27¼	27¾	— ¼
3.35	85	——	do rts.	20.114	.95	.85	86	— .14
21¾	10¾	.80	Imp Inv 'A'	13.003	20¾	19¼	20	+ 1¾
90	67	——	do rts	14.758	76	70	73	+ .06
46¾	37¾	(b)1.20	Imp Oil	6.874	48¾	44½	44¾	— 1¾
16¾	12¾	(b) .50	Imp Tob.	5.765	15¾	14¾	15¼	+ ¼
8¾	5¾	.60	do $4.87 pfd	550	6¾	6	8¾	+ ¼
80	63	1.80	Ind Accept	6.135	63½	60	60¾	—
7	5	——	Inglis	2.000	7	6¼	6½	—
18	15	.60	Inland C pfd	115	18	18	18	+ 1
80	57¾	1.60	Int Nickel	10.500	80	74¾	80	+ 4¾
35¾	30½ (b)	1.05	Int Paper	2.464	32¾	30¾	31¾	+ 1¾
48	33¾	1.40	Int Utilities	1.225	49	47¾	47¾	— ¼
50	40¾	2.00	do pfd.	825	50½	49¾	50½	+ ¼
78	60¾ (b)	2.40	Inter P L	2.100	74½	73½	73	—
12	8½	——	Iroquois Fld	260	11¾	11	11¾	+ ¼
38	26½	1.20	Jamaica P S	2.270	33	33	33	+ 1¼
39¾	31	1.70	Labatt 'B'	625	38	37¼	38	+ ¼
18¾	8¾	.20	Loeb M.	700	18	18	18	—
44	31	1.00	L. St Law. Pwr	3.280	44	39¼	42¾	— 1¼
15¾	13¾ (b)	.60	MacMill. Pow.	24.841	17¾	16¾	17¾	+ ¼
20	17¾	.90	Maritime Tel.	3.014	19¾	19¾	19¾	— ¼
14¾	10¼	.10	Massey	10.710	13¾	13	13¾	+ ¼
110¼	100	5.50	Massey pfd.	200	105	105	108	+ ¼
8¼	8	——	Metro Stores	2.520	8¼	8	8¼	— ¼
27¼	21¾	1.30	do pfd	250	27¼	21¾	27¼	+ ¼
28¾	25¼	.90	Molson's 'A'	1.055	27¾	25½	26½	— ¼
27¾	23¾	.90	do 'B'	1.700	27	25	27	+ 1
48	43¼	2.20	do pfd	550	47¾	42¾	42¾	—
15¼	13¾	1.00	Mtl Loco.	510	15	14¾	14¾	— ¼
68	58	(b)3.40	Mtl. Trust	440	67	66	67	+ 1½
17¼	14½	.80	Nat. Drug	100	16	16	16	— ¼
13¾	10½	(a)	Nat Stl Car	842	13¾	12¾	13	+ ¼
90	65	2.20	Nat. Trust	300	90	90	90	+ 13
13	13	(b) .60	Niagara Wire	105	13	13	13	+ ¼
50	40	2.00	Noranda	8.040	50	45¾	50	+ 3¾
18¼	15¾	.60	NS Lt & Pwr	1.885	18¼	17¾	17¾	+ ¼
55	47	(b)2.00	Ogilvie Flour	1.810	55	53	54½	—
21	17¾	(b)1.00	Ont Stl	625	19	18½	19	+ ¼
13¾	10¾	——	Pacific Pete.	3.800	12¾	12	12¾	—
27	22¾	.90	Page-Her.	6.819	24¾	22¾	24¾	+ 1¾
33	25½	1.80	Penmans	550	30	29	30	+ ¼
32	14	.80	Placer Dev.	3.485	20	19¾	20	—
30	30	2.00	Power Corp.	465	37¼	36¾	37¼	+ ¼
4.30	2.40	(a)	Premium Iron	900	2.60	2.40	2.40	— .15
50½	10½	2.00	Price Bros.	32.082	50½	46¾	50	+ 3½
46	36½	1.10	Que-Tel	925	45¼	45	45¼	+ ¼
21¾	21	1.10	do pfd 'B'	100	21¾	21¾	21¾	+ ¼
20½	17	——	do wts	150	25	25	25	+ 2
6¾	6	——	Que Nat Gas	8.551	7¾	6¾	7¾	+ 1¾
3.00	1.90	——	QNG wts	500	2.75	2.75	2.75	— .20
46½	40	——	QNG pfd	231	44	40	44	+ 4
40½	36½	1.60	Que Power	1.253	38½	38	38	— ¼
7¾	6¼	(a)	Reed AE	4.008	8¾	6¾	7¾	—
18	16½ (b)	.40	Reit Com.	2.775	17¾	17	17	— ¼
16¾	14½ (b)	.10	do 'A'	350	16	15¾	15¾	— ¼
7	4.60	——	Ror AV.	3.660	6¾	6	6¾	+ ¼
10¾	7¼	.20	Rolland 'A'	14.200	9¾	9¼	9¾	+ ¼
12	12	.15	do 'B'	100	12	12	12	—
77½	72	(b)2.20	Royal Bk	4.806	77½	75¾	77½	—
11¾	6	——	Royalite	1.600	11	10¾	11	+ ¼
15½	10½	——	Rothmans	2.055	15¼	14¾	15	—
13¾	10½	——	St Law C 'A'	205	12¾	12¾	12¾	+ ¼
24½	15¾	1.00	St Law Corp	1.118	22½	22¼	22¾	— 2¼
101¾	99¼	5.00	do pfd.	165	101¾	100	100	— 1¾
21	13½ (b)	.24	Salada-Shir	5.295	19¾	18¾	19¾	+ ¼
30¾	25¾	.80	Shawinigan	23.632	27¾	26	26¾	—
32¾	28¾	1.33⅓	Shaw "A" Com	750	28¾	28¾	28¾	—
42¾	40	2.00	do pfd	385	42¾	42	42¾	+ ¼
35	30	(a)	Sher-Wil	250	32¾	32	32	—
150	120	7.00	do pfd	55	130	125	125	— 4
7¼	4	.25	Sicard Inc	500	7	6¾	7	+ ¼
34¾	28	.80	Simpsons	8.240	30½	28¾	29¾	+ ¼
18½	16¼	.60	Sogemines pfd	100	17¾	17¾	17¾	+ ¼
31½	21	.80	Southam Co.	3.190	31½	29¾	31½	+ 2
19¾	8¼	.60	Std Struct Stl	175	9	9	9	—
80	67¾	2.40	Stl of Can.	5.747	75¼	73¾	75	+ 1
3.90	3.50	——	do rts	5.886	4.00	3.50	3.65	+ .20
32	19¾	.40	Steinbg 'A'	13.400	32	29¼	31	+ 1
102¾	100½	5.25	do pfd.	25	102¾	102¾	102¾	—
66¼	52	1.60	Texaco Can	470	67¼	66	66	+ 1¾
85	58	(b)1.90	Tor-Dom	85	85	84½	85	+ 1¾
24¾	19¾	——	Trans-Can Pipe	4.710	22¾	21¾	22¾	+ ¼
2.80	1.70	——	Triad Oil	4.100	1.85	1.70	1.70	— .10
55	27¾	2.40	Trad Fin. 'A'	840	55	54½	54½	—
8¾	5¾	——	United Stl	320	8¼	8¼	8¾	+ ¼
14¼	13	.80	Viau Ltd	825	14¼	14	14	— ¼
52¾	38¼ (b)	.60	Walker	5.158	51¾	50¼	51¾	—
3.90	2.35	(a)	Wm A Knap	3.000	3.05	3.00	3.00	—
20¼	18½	.50	Weston 'A'	1.350	18¾	18½	18¾	— ¼
22	20¾	.30	do 'B'	2.095	20¾	20¼	20¾	—
42	35	1.40	Zeller's	200	40	39	40	—

SECTION NON OFFICIELLE

1961 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
84	84	——	Alamos Cons	2.000	84	84	84	—
68	64½	——	Alscope Exp	2.000	66	66	66	+ 0¼
44½	38	2.00	Ang.-Can. P&P	275	40	39	40	—
9¼	4¾	——	Anthonian	1.000	9¼	8¼	9¼	+ ¼
03	02¼	——	Atlas Bullion	1.000	04½	03½	04	+ .01
03	.03	——	Atlas Tellsite	92.000	.06	02	02	— .01
33	25	——	Augustus	32.263	37	33	35	— .07
48	31	——	Avalon Tel.	2.916	8¾	8¾	8¾	+ ¼
8¾	7¼	.40	Bailey Sel 'A'	100	7.10	7.10	7.10	—
8.80	4.65	——	Bateman	30.500	.09	.08	.09	+ .00½
15	.08	——	Beatrice R.L.	1.000	02½	02½	02½	—
04	02¼	——	Bessie Placer	1.000	50	50	50	+ .05
50	35	——	Bellechasse	14.800	30	25½	28	+ .02
35	17	——	Blue Bonnets	263	11	10	11	+ ½
11½	8¼	(a)	do Wts	1.385	2.70	2.50	2.50	— .20
3.00	70	——	Blumwater	500	15	15	15	—
.32	15	——	Bonnyville	45.950	13	10	11½	+ .00½
19	10	——	Borville Cope.	112.500	10½	.09	.09	— .00½
12	02¼	——	Brunswick	100	3.00	3.00	3.00	—
5.00	2.50	——	Burnt Mtf	5.000	10	08½	09	— .01
.15	.08	——	Caig & Edm.	400	17½	17½	17½	—
.20	14	10	Calc Collieries	200	7¾	7¾	7¾	+ ¼
6¾	6¼	——	Can Kodiak	22.400	1.65	1.50	1.55	— .03
1.20	80	——	Can. Silica	3.300	1.00	90	94	— .06
1.10	76	——	Canalask	9.000	03	03	03	—
03½	02	——	Canorama Exp.	75.850	33	29	32	+ .02
33	13	——	Cantaxas "A"	100	1.80	1.80	1.80	— .20
1.80	1.05	——	Carbec	17.500	17	15	16	+ .01
19	.06½	——	Carl Quebec	3.100	09½	09¼	09½	—
12½	09½	——	Chemalloy	38.225	3.45	2.80	3.10	— .30
4.25	1.94	——	Chess Mining	14.000	02½	02½	02½	—
04½	02¼	——	Chib Copper	7.500	14	12	12	—
06¼	06¼	——	Chipman Lake	6.500	04	04	04	—
18½	13½	.80	Clev Copper	2.500	07	08½	08½	— .00½
11	05	——	Con Que Yell.	1.500	04	04	04	—
05	03½	——	Copperstream	7.700	23½	22	23½	+ .01½
29	19½	——	Cons Vauze	2.800	85	85	85	—
99	75	——	Copper Rand	5.250	1.20	1.18	1.25	— .03
1.42	1.00	——	Crusade Petr.	1.000	63	63	63	—
1.50	.80	——	Dankult "A"	1.175	11	10¾	11	+ ¼
13	9¾	(a)	do Rts	330	4.00	3.75	4.00	+ .25
4.00	2.50	——	Doiran	4.090	08	07	07	— .02
10	.08	——	Dome	100	22½	22¼	22¼	+ ¼
27	20½	.70	D. Engineering	561	18	16	18	+ ½
1.00	14¼	1.00	D. Gaudebolds	18.600	86	72	80	+ .01
1.15	.55	——	Dom. Oilcloth	1.310	24¼	19¼	24¼	+ 4¾
34	25	(a)	D. Explorers	1.500	32	30	30	— .04
1.00	1.00	——	East Sullivan	200	1.75	1.75	1.75	—
09	03	——	Empire Oil	7.000	04½	04½	04½	—
13¾	.06	——	Fab Metal	25.500	13	11	12	— .01
58¼	38¼ (b)	1.20	Falconbridge	1.155	58¼	56¼	58¼	+ 2¼
03½	02	——	Feno Mining	7.000	02	02	02	—
71	46	——	Fleet Mfg	400	65	65	65	+ .05
03½	02	——	Fontana	500	02	02	02	— .01
3.50	2.25	——	Fort Fort Sec	700	2.25	2.25	2.25	— .50
06½	03	——	Fundy Bay	8.000	05½	05	05½	+ .00½
27	16	——	Futurity	4.700	24	23	23	—
06½	03½	——	Gaspe Oil	500	06	06	06	—
45	34	——	Golden Age	2.200	38	34	34	— .05
06½	03½	——	Gui-Por Uran.	1.500	08½	08½	08½	+ .03½
04½	02½	——	Haitian Copp	8.500	03	02½	02½	— .01½
1.20	57	——	Hastings	14.000	87	85	85	+ .04
33	25½	.50	Horner "A"	200	30¾	30¾	30¾	+ .05
15	.08½	——	Int. Ceramic	1.000	11	11	11	— .00½
5.75	4.25	——	Jubilee Iron	5.378	5.35	4.45	5.20	+ .05
.05	.03	——	Kontiki	1.000	04	04	.04	— .00½
7¾	6¼	40	Lob Accpt A	900	7½	7½	7½	—
25	17¾	(a)	Labrador Min.	500	24	24	24	—
14¾	12¾	.80	Lambert "A"	100	14¼	14¼	14¼	— ¼
57	42	——	Langis	500	44	44	44	+ .01
04	03	——	Linkside	2.700	03½	03	03½	+ .00½
50	21	——	Lumium Corp	23.000	25	23	25	— .03
24	08½	——	Massval	8.000	20	16	16	— .03
1.25	.80	——	Mercury Chip	82.700	90	60	80	— .01
1.45	27	1.00	McIntyre	400	34	33¾	33¾	— ¼
1.10	47	——	Merrill Isle	6.500	85	75	80	+ .02
24	15	——	Mid Chib	27.000	18	15	18	+ .03
09	05	——	Mogador	500	06	06	08	+ .01
1.57	52	——	Molybdenite	21.900	1.57	1.40	1.55	+ .15
09	.06	——	Monpre Min	3.000	06½	06½	06½	— .00½
68	32	——	Mt Pleasant	11.300	85	60	65	+ .02
9¾	5¾	(a)	Mt Roy Dair	929	8	7¾	8	—
20	25	1.60	Mt Royal Rice	125	29¼	29¼	29¼	—
13	07	——	Native Min	2.625	08	07	08	—
09	04½	——	New Formaque	6.500	06	05	05	— .01
85	46	2.00	Nild Lt & Pw	75	82	82	82	—
06	02½	——	N. Jack Lake	1.000	03	02½	03	+ .00½
03½	02	——	New Santiago	5.500	02	02	02	— .00½
39½	13	——	N. W. Amulet	44.491	35	29	30	— .03
09	05½	——	N.A. Asbestos	1.500	09	08	09	+ .01½
3.25	2.10	(a)	N.A.R. Metals	2.800	36	32	32	— .03
32¼	23¾ (b)	1.80	Nor Que Pow	25	32	32	32	—
3.25	2.10	(a)	No west Ind	300	2.10	2.10	2.10	— .15
09	.02	——	Opemica Exp	7.000	10	09	10	+ .00½
8.80	5.40	(a)	Opemis Copp	1.650	7.25	7.00	7.25	—
06	04	——	Partridge	7.000	04½	04	04	— .01
20	10	——	Paudash	1.000	13	13	13	—
10½	08	——	Pennbec	5.000	09	09	09	— .01
18	08	——	Porcup. Prime	64.000	15	10½	13½	+ .00½
45	42	2.25	Pwr. Corp 1st p	1.295	45	45	45	+ ¼
72½	63	3.00	do 2nd pfd	50	72½	71¾	71¾	+ ¼
4.00	2.45	——	Prairie Gas	200	3.50	3.50	3.50	— .50
10¾	7	——	Premier Steel	100	9¼	9¼	9¼	— ½
4.85	2.00	——	Que Cobalt	4.120	3.10	3.00	3.10	— .05
03½	.02½	——	Que Labrador	1.000	03	03	03	—
25	.07	——	Que Smelting	2.000	12½	12	12	— .00½
03¼	02	——	Red Crest	8.000	02½	02½	02½	—
2.50	2.00	(a)	Ruby Foo z	325	2.10	2.10	2.10	—
85	25	——	do Wts	800	45

"Château en Suède" de F. Sagan par les comédiens de l'Estoc

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

Le petit théâtre d'été, l'Estoc, a ouvert ses portes samedi soir avec à l'affiche, une pièce de Françoise Sagan, "Château en Suède". On sait que F. Sagan est l'auteur — à succès — des romans "Bonjour Tristesse", "Dans un mois, dans un an. . .", "Aimez-vous Brahms" et "Un certain sourire". C'est avec "un certain courage" que les jeunes comédiens nous ont présenté, "en première américaine" — citation du programme — "Château en Suède".

Mis à part, que le dialogue de son théâtre est nettement supérieur à celui des romans, nous retrouvons le même Sagan toujours attentive à procurer à ses lecteurs ou à son auditoire "un certain plaisir". . . incertain. Faire légèrement grincer des dents, chatouiller les esprits bourgeois, surprendre, défier, souvent amuser. . . son théâtre, pas plus que ses romans d'ailleurs, n'arrivent à nous heurter ni à nous indigner. Son "imagination" vingtième siècle lui fait toujours nous rapporter des faits, des situations, des personnages dûment conventionnels. Son "Eléonore" du "Château en Suède" n'est pas sans nous rappeler avec "une certaine nostalgie" La Reine Margot ou Lucrèce Borgia. . .

Avec "Château en Suède", F. Sagan nous livre une fois de plus en pâture ce qui lui tient le plus à coeur, "une certaine jeunesse" dont le propre est l'oisiveté qui, comme chacun le sait, est la mère de tous les vices. . . On accepte ou on refuse ce petit monde à très petites dimensions, mais on ne peut rester indifférent puisque ce monde existe. Il existe ici, ailleurs, et nous est rapporté du Château en Suède sur la scène de l'Estoc, scène sur laquelle de jeunes comédiens essaient de nous entraîner dans la salle des gardes d'un château — ici réduit aux proportions de boudoir — bloqué quatre mois chaque année par la neige. C'est là, dans ce château et dans cet espace vital très limité que vit l'étrange famille Falsen. Le couple Sébastien-Eléonore, le frère et la soeur qui nous mènent tranquillement mais sans surprise aux pie maître de la pièce, Hugo, le frontières de l'inceste: le coumaître de la pièce, Hugo, le mari d'Eléonore, rustand comique sachant ce qu'il veut, le seul de cette étrange famille ne se "cherchant" point, Ophélie, première femme d'Hugo que ce dernier a fait mourir aux yeux de la société suédoise afin d'assouvir son désir de posséder Eléonore. Seul moyen à prendre puisqu'on ne divorse pas dans la "puritaine et bien pensante" famille Falsen, mais qui tolère qu'on séquestre la soi-disant disparue. Frédéric, le cousin venu de Stockholm espérant, sur propos entendu "en ville" obtenir les faveurs d'Eléonore. Il arrive juste à temps pour être bloqué au château, la neige ayant fait son apparition. A peine arrivé, il se voit prié de se mettre en "uniforme" Louis XV seule tenue que tolère Agathe, soeur d'Hugo, propriétaire en force du domaine. . . et maniaque du passé. Personnages épisodiques: la grand-mère, pseudo muette, aveugle et gâteuse, que l'on "range" tous les soirs et le serviteur au grand coeur, Gunther.

Raconter l'histoire serait trahir premièrement l'auteur et aussi les jeunes comédiens de l'Estoc. Il faut voir cette pièce pour savoir comment Frédéric — après plusieurs autres — fera les frais du jeu, victime de la singulière complicité qui lie cette insolite famille en dépit des sentiments pour le moins complexes qu'ils affichent les uns pour les autres.

Que les comédiens de l'Estoc aient fait un réel effort pour monter et présenter cette pièce; c'est vrai. Qu'ils aient réussi. . . C'est une fois encore, là, qu'il faut tout remettre en question. Sont-ils les personnages des répliques. . . sont-ils les personnages de Sagan, personnages savamment pervers, naturellement désinvoltes, ingénument cyniques? Ont-ils l'aisance et le naturel que demande une telle pièce? Sébastien, par moments — il en a eu de bons — nous laisse espérer. Eléonore, en tant que Mlle X. . . — les comédiens de l'Estoc gardent l'anonymat — est ravissante mais. . . trop saine, trop faiche pour un personnage sagenien, du moins, il me semble. . . Excellente composition de. . . X, en Gunther, le vieux serviteur. Une Ophélie plus loufoque dans sa semi-irréalité, un Frédéric plus sûr de lui, un Hugo un peu moins "croque-mitaine" une Agathe moins. . . transparente, donneraient certainement plus de fantaisie à l'ensemble du jeu qu'est avant tout, "Château en Suède". En ce qui concerne la mise en scène et le décor il est probablement difficile de faire mieux dans si peu d'espace. . .

Si on ne s'attend pas à voir la pièce du siècle, en un mot, un chef-d'oeuvre, on passe une excellente soirée avec les personnages de Françoise Sagan à l'Estoc.

LE QUATUOR MARGAND: Claudine Lasserre, violoncelliste; Anka Moravek, violoniste; Nicole Gendreau, altiste; Michèle Margand, violoniste.

Artistes invités pour la saison

LES JMC ACCUEILLENT A QUEBEC LE QUATUOR MARGAND, DE FRANCE

(Par Lucien Quinty)

Donnons ce qui revient aux Jeunesses musicales du Canada, à savoir qu'elles ont toujours eu la main heureuse dans le choix des artistes étrangers inscrits dans les tournées canadiennes.

Et il semble bien que, cette fois encore, avec le quatuor Michèle Margand, arrivé hier soir à bord du paquebot hollandais "Ryndam", la prochaine saison des JMC réserve aux Québécois l'audition de la musique de Chambre jouée dans le meilleur style qui soit.

Présentons d'abord le quatuor Margand, (il n'y en a qu'un autre du genre dans toute la France) grâce à une biographie publique.

"Le jeune quatuor féminin Michèle Margand est composé de trois Françaises (Michèle Margand, Nicole Gendreau et Claudine Lasserre) ayant obtenu leur prix d'instrument dans les classes des maitres G. Bouillon, L. Pascal, A. Navarra, et d'une Américaine (Anka Moravek, d'origine tchèque) bachelière es-lettres en musique, de l'université de Washington à Seattle-Washington, boursière "Fullbright" dans la classe de G. Bouillon".

Pour les musiciens ou ceux qui suivent de près l'histoire et l'évolution de cet art, ces lettres de créances ne leur paraissent déjà pas à dédaigner, sûrement.

Ajoutons que, formé aupres du maitre J. Calvet dans la classe professionnelle de musique de Chambre, le quatuor Michèle Margand a obtenu en 1958, pour sa première année, le grand prix.

C'est d'ailleurs sur les conseils de M. Calvet que les quatre jeunes filles dont la moyenne d'âge est de 20 ans, ont décide de se réunir pour reprendre ensemble toute l'école du quatuor, depuis Haydn jusqu'à Webern, et la faire connaitre dans le monde. C'est aussi le message qu'elles apportent aux jeunes campeurs du camp musical du parc Orford pendant l'été.

En plus de ces "lettres de créances" que nous avons détaillées plus haut, le quatuor Michèle Margand en ajoute une autre en arrivant au pays: celle d'avoir décroché le premier "Viotti-1960" au concours international de Vercelli, en Italie. Ce prix n'avait pas été décerné depuis dix ans!

Que dire de plus? Peu, pour le moment, car il ne nous a pas encore été donné d'entendre ces quatre musiciennes qui en sont à leur première tournée au Canada, qu'elles connaissent aussi très peu.

Cependant Mlle Margand fait le point du séjour de neuf mois en terre canadienne: "Nous sommes comblées par la perspective de ces quelques mois d'existence dans votre pays, car il nous permet de réaliser une des principales fins de nos séjours dans les pays du monde: apprendre ce qui se passe dans la vie musicale de chaque pays, quelle en est l'atmosphère dans les différents centres, ce qu'on y a créé de plus récent".

Mlle Margand explique en précisant que, de l'Espagne, où ils ont donné une série de récitals avant de s'embarquer pour l'Amérique, l'ensemble a rapporté le quatuor d'un compositeur du XIXe siècle très aimé là-bas, Ariaga. L'oeuvre s'inscrit dans le style de Haydn et Mozart.

De France, le quatuor apporte, dans la partie moderne de son programme, des oeuvres de Henri Sauguet et Jean-Sébastien Bereau, pour ne nommer que ceux-là. Ce qui a fait dire d'ailleurs à un critique parisien: "Le quatuor Margand a un mérite de plus, celui d'avoir selectionne des oeuvres peu ou presque pas connues, ce qui est à la fois courageux et bien sympathique. . ."

En somme, le quatuor Margand soumettra aux jeunes musiciens du camp des JMC et, à la prochaine saison artistique, aux Québécois, toute l'histoire du quatuor et on peut dès mintenant en soupçonner l'intérêt en prenant connaissance des compositeurs joués au répertoire de l'ensemble: Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Arriaga, Schumann, Brahms, Borodine, Debussy, Ravel, Hahn, Ibert, Sauguet, Defossey, etc. . .

Barbara Collier, de Stratford

Du guichet des billets, elle fait un saut jusqu'à la scène

Stratford, Ont. (PC) — Barbara Collier a fait un saut tout à fait inattendu, du guichet des billets à la scène du Festival shakespearien de Stratford.

Agée de 21 ans, Mlle Collier travaillait déjà au guichet des billets depuis deux saisons et ne s'attendait à aucun changement quand elle a repris son emploi au printemps.

Mais, tout recemment, alors qu'elle s'était rendue à son travail comme d'habitude, elle n'avait pas aussitôt pris place à son pupitre qu'on vint lui demander de faire partie de la troupe. On lui confia un rôle de dame de compagnie de la reine Catherine dans "Henri VIII" et elle devra chanter une des ballades du barde britannique "Orphée avec son luth". Peu après, elle a été choisie pour chanter aussi dans "Love's Labour Lost".

Bien que le changement subit ait beaucoup surpris Mlle Collier, qui n'avait jamais demandé de rôle et qui ne savait même pas que la troupe cherchait une autre chanteuse, il n'avait rien d'étonnant et les directeurs savaient ce qu'ils pouvaient attendre de la jeune femme.

ETUDES DE CHANT

En effet, elle était au nombre des Elizabethan Singers of Stratford qui ont participé au spectacle monté par Michael Langham "Snakespeare et la Musique".

Les directeurs de la troupe s'en souvenaient et ils savaient aussi que Mlle Collier a appris le chant et qu'elle est un soprano possédant une voix merveilleusement flexible.

C'est le directeur musical, Louis Applebaum qui suggéra son nom et le directeur de la troupe Georges McGowan a dit qu'elle avait le physique de l'emploi; de son côté Michael Langham, le metteur en scène, jugea qu'elle pouvait très bien jouer dans "Love's Labour Lost".

Barbara, qui habite Stratford à l'année, termine ses études d'anthropologie à l'université de Toronto et elle a de plus remporté plusieurs honneurs en musique, tant à Toronto que dans sa ville natale.

Elle songe sérieusement à une carrière de chanteuse de concert et se propose d'aller étudier à Vienne ou à Munich l'an prochain.

Le Pape, un prisonnier de luxe?

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII a nié hier qu'il soit "un prisonnier de luxe" dans sa tâche comme pontife suprême de l'Eglise.

Il a cependant reconnu que les responsabilités de sa charge ne lui laissaient que peu de temps pour voyager.

Le Pontife a fait ces remarques à un groupe de prêtres d'Ostie qui lui rendait visite et qui avaient exprimé le désir qu'il visite leur ville à 15 milles de Rome.

"L'un de mes frères, a dit le pape, m'a déjà appelé "un prisonnier de luxe". Il n'en est rien. Je puis aller où je veux. Mais les responsabilités écrasantes de mon travail, surtout au moment où se prépare le Concile Oecuménique, occupe toute mes journées."

TEMPÉRATURE

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	50	66
Vancouver	59	74
Victoria	56	67
Edmonton	54	74
Calgary	55	85
Regina	51	91
Winnipeg	51	85
Toronto	54	67
Ottawa	48	74
Montréal	54	75
Québec	44	75
Fredericton	60	76
St-Jean, N.-B.	55	69
Moncton	55	74
Halifax	52	75
Charlottetown	59	72
Sydney	58	75
Yarmouth	52	62
St-Jean, T.-N.	50	77

Pronostics

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Régions de Québec, du Lac St-Jean, des Cantons de l'Est, de Baie Comeau et de Rimouski: nuageux avec averses cessant dans l'après-midi ou la soirée; frais; vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Sherbrooke 50 et 70, Québec 45 et 75, Chicoutimi, Baie Comeau, Mont-Joli et Rivière-du-Loup 45 et 65.

Le soleil — Lever: 4 h. 51; coucher: 8 h. 44. Longueur du jour: 15 h. 53

MAREES D'AUJOURD'HUI

Haute: 5 h. 07 a.m. (16.1 pi.)
Basse: 12 h. 51 p.m. (0.7 pi.)
Haute: 5 h. 42 p.m. (14.6 pi.)

Affreuse...

(Suite de la page 2)

victimes furent MM. Ferland et Savoie. Ces derniers furent même témoins de la collision.

Les corps des cinq victimes reposaient, hier soir, à la morgue Daunais, à Drummondville, où des membres des familles Hayfield, Bussière et Jobin se sont rendus au cours de la nuit. Mme Bussière et Mme Hayfield étaient les deux soeurs. Les corps seront probablement ramenés à Québec au cours de la journée, aujourd'hui, après l'ouverture de l'enquête et l'identification officielle en présence du coroner du district.

De nombreux policiers de la route et enquêteurs de la P.P. se sont rendus sur les lieux où une foule considérable ne tarda pas à se masser.

On mentionnait aussi, hier soir, que les locomotives se sont arrêtées à un demi mille environ de l'endroit de la tragédie. Sur toute cette distance les freins furent appliqués. Les roues de l'une des locomotives ont chauffées à tel point qu'elles ont été endommagées. Il fallut alors effectuer les changements nécessaires. Ce n'est qu'environ une heure plus tard que le train reprenait sa course vers la Métropole.

Avance rapide des feux de forêt à T.-N.

Hare Bay, Terre-Neuve (PC) Le village déjà évacué de Trinity, à Terre-Neuve, semblait être hier sur la voie directe d'un menaçant feu de forêt attisé par des vents de l'ouest et du sud-ouest.

Quelque 200 volontaires encerclaient hier ce village situé à environ 10 milles de la Baie de Bonavista, dans une tentative pour sauver les foyers des 800 résidents de ce village.

D'après les volontaires sur place, le feu avançait très rapidement et était parvenu à moins de deux milles du village désert, au moment où cette dépêche a été envoyée.

Honneur à Mary Pickford

Los Angeles. — L'Institut américain des Beaux-Arts a nommé l'ancienne vedette du cinéma silencieux Mary Pickford, "première dame du monde".

Mlle Pickford s'est vu décerner cet honneur à l'occasion d'un dîner auquel assistaient 600 personnes. Elle est une des fondatrices de l'Institut.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'insèrent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elle ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1.00 à 11.00 hres. "On the Double (A) (92 min.) Technicolor et Panavision à 2.40, 6.00, 9.25 hres. Deuxième attraction (84 min.) à 1.00, 4.20, 7.40 hres. Dernier spectacle complet à 7.30 hres.

CINEMA DE PARIS : — La Foire aux Chimères (AR); 12.10, 5.05, 10.10 hrs. Le Droit de l'Enfant (A): 1.40, 6.41 hrs. Actualités: 3.20, 8.25 hrs. Les Compagnes de la Nuit (AR): 3.30, 8.35 hrs.

ARTIER : — Le Caïd (A): 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Deuxième attraction: à 2.35, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles: 4.20, 7.40 hrs. Fin: 11.10 hres.

CLASSIC : — Le Coup de l'Escalier (A): 1.15, 4.35, 7.55 hrs. L'Homme de l'Ouest (AR): cinémascope, couleurs: 3.00, 6.10, 9.35 hrs. Continuel de 1.15 à 11.10 hres.

EMPIRE: — Sujet court et nouvelles: 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Guns, Girls and Gangsters (AR): 1.25, 4.45, 8.05 hrs. Previews: 2.35, 5.55, 9.15 hrs. The Young Savages (A): 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Continu de 1.00 à 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Sujet: 1.00, 4.29, 7.48 hrs. Le Dernier Train de Gun Hill (A) vistavision: 1.13, 4.32, 7.51 hrs. Artistes et modèles (AR): vistavision: 2.44, 6.03, 9.22 hrs.

LAURIER : — Marque au Fer (AA): technicolor: 12.45, 4.25, 7.40 hrs. Nouvelles: 2.20, 9.15 hrs. Mardi Gras (A) cinémascope, technicolor: 2.45, 6.00, 9.40 hrs. Fin: 11.20 hrs.

LAIRET : — Le Caïd (A): 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Deuxième attraction à 2.35, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles: 4.20, 7.40 hrs. Fin: 11.10 hres.

PIGALLE : — Premier Film à 12.15, 3.46, 6.54, 10.25 hrs. Deuxième Film à 1.35, 5.06, 8.37 hrs. Actualités: 3.36, 8.27 hrs.

RIALTO : — La Maitresse de Fer (AR): 1.00, 4.20, 7.45 hrs. Le Corsaire Rouge (AA): 2.45, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles: 7.35 hrs. Fin: 11.10 hres.

PRINCESSE:—Le Bruit et la Fureur (AR) (cinémascope): 12.50, 4.19, 7.48 hrs. Traquenard (AR) cinémascope: 2.43, 6.12, 9.41 hrs. Sujet: 4.16, 7.45 hrs.

VICTORIA: — Le Coup de l'Escalier (A): 1.15, 4.35, 7.55 hrs. L'Homme de l'Ouest (AR): cinémascope, couleurs: 3.00, 6.10, 9.35 hrs. Continu de 1.15 à 11.10 hres.

SILLERY : — L'Homme qui n'a jamais existé (AA): cinémascope, couleurs: 7.00 hrs. Les Plaisirs de l'Enfer (AR): cinémascope, couleurs 8.50, hrs. Fin: 11.30 hrs.

CINEMA DE LEVIS: — Trafics à Rio (AR) couleurs: 7.15 hrs. Nouvelles: 8.45 hrs. Tête du Tyran (AR) cinémascope, couleurs: 9.00 hres.

BIENVILLE : — Mardi Gras (A) cinémascope, technicolor: 7.15 hrs. Nouvelles: 8.55 hrs. J'étais la Doublure de Montgomery (AA): 9.10 hrs. Fin: 10.40 hrs.

ETCHEMIN : — Londres appelle Pôle Nord (A) cinémascope, couleurs: 7.30 hres. Péniche du Bonheur (A) couleurs: 9.15 hres.

CE SOIR
Danse de la St-Jean
Chalet des Employés Civiques, Parc Victoria.
Orchestre: Marcel Robitaille
ENTREE .75

sillery — Jusqu'à jeudi soir
AIR CLIMATISE
Lana Turner, Hope Lange
"Les PLAISIRS de l'ENFER"
CinemaScope & Couleurs
AUSSI
Clifton Webb dans
"L'HOMME QUI N'A JAMAIS EXISTE"
CinemaScope & Couleurs

RIALTO — Jusqu'à jeudi soir
2 films en COULEURS!
"LE CORSAIRE ROUGE"
(The Crimson Pirate)
AUSSI
"LA MAITRESSE DE FER"
(The Iron Mistress)
Alan Ladd — Virginia Mayo

IMPERIAL
Deux films en couleurs:
"ARTISTES ET MODELES"
Dean Martin, Jerry Lewis, Shirley McLaine, Anita Ekberg
"LE DERNIER TRAIN DE GUN HILL"
Kirk Douglas Anthony Quinn, Carolyn Jones

CINEMA DE PARIS — A L'AFFICHE
Trois fameux succès
Madeleine Sologne
"LA FOIRE AUX CHIMERES"
Françoise Arnoul
"LES COMPAGNES DE LA NUIT"
Jean Chevrier
"LE DROIT DE L'ENFANT"

PRINCESSE
Deux films
"CinemaScope" en couleurs
Plusieurs beautés font partie de l'intrigue de cette excellente aventure policière!
"TRAQUENARD"
ROBERT TAYLOR, CYD CHARISSE, LEE J. COBB
"LE BRUIT ET LA FUREUR"
Yul Brynner et Joanne Woodward

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
JUSQU'A JEUDI SOIR
Représentation continue de 1 h. à 11h.; "On the Double" a: 2h.40, 6h. et 9h.25; Dernier spectacle: 7h.30. Vous rirez doublement lorsque vous verrez Danny Kaye interpréter deux rôles!
DANNY KAYE DANA WYNTER
ON THE DOUBLE
TECHNICOLOR PANAVISION
Aussi à 1h., 4h.20, 7h.40
UN GRAND FILM DRAMATIQUE
MATINEES 65 SOIRS 85

LAURIER — JUSQU'A JEUDI
C'est la NOUVELLE ORLEANS avec son festival de plaisir!
PAT BOONE, CHRISTINE CARERE
MARDI GRAS
CinémaScope — Couleurs de Luxe
AUSSI
'MARQUE AU FER'
Alan Ladd — Technicolor

VICTORIA ★ CLASSIC
AIR CLIMATISE
Gary Cooper, Julie London
"L'HOMME DE L'OUEST"
avec Lee J. Cobb
CinemaScope & Couleurs
A L'AFFICHE
Aussi
Harry Belafonte dans
"LE COUP DE L'ESCALIER"
avec Robert Ryan, Shelley Winters

JUSQU'A JEUDI SOIR!
BURT LANCASTER
dans le monde de Harold HECHT
the young savages
avec Dina Merrill & Shelley Winters
Aussi Mamie Van Doren dans "GUNS, GIRLS & GANGSTERS"
AIR CLIMATISE
EMPIRE
Dernier spectacle complet à 7.40 p.m.

JEAN-PAUL BELMONDO
INTERESSANT DRAME FRANÇAIS
ALEXANDRA STEWART
CLAUDE BRASSEUR
Fernandel
BARBARA LAAGE
LE CAïD
JUSQU'A JEUDI SOIR
CARTIER LAIRET
Dernier spectacle complet à 7.55 p.m.

L'ÉTAT DE NEW-YORK vous INVITE

Villes brillantes, calmes paysages, hospitalité légendaire... l'État de New-York a tout pour vous plaire. Choisissez le lieu de vos vacances dans le nouveau Guide 1961

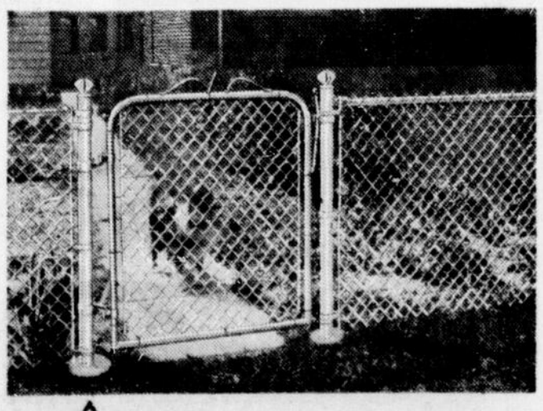
"L'ÉTAT DE NEW-YORK, PAYS DES VACANCES"

IL EST GRATUIT!

Postez le coupon

Ministère du Commerce de l'Etat de New-York
C.P. 888, Montréal 3, P.Q. C-81
Nom
Adresse
Ville Prov.

La plus pratique, la plus solide, la plus durable des clôtures sur le marché



CLÔTURE DOMICILIAIRE
par FROST
UNE FILIALE DE STELCO
La clôture Frost est faite en fil d'acier de haute qualité fortement galvanisé après le tissage pour mieux résister à la corrosion—surtout aux extrémités sectionnées et aux entrelacements.
Pas d'acompte...jusqu'à 3 ans pour payer.
ÉVALUATION GRATUITE
TÉLÉPHONER à LA fontaine 9-4798
FROST STEEL AND WIRE COMPANY
QUEBEC, LIMITED
50, rue St-Jean, Suite 410
QUÉBEC

ILS DETOURNENT UN TRESOR — Trois garçonnets ont retourné à l'officier Dan Castaneda, de Los Angeles, un sac contenant $778 en argent et $122 en chèque. Ce sac avait été échappé par le conducteur d'une compagnie de publication. Bob Hall, 7 ans, Jack Farris, 7 ans, et Allan Shuck, 6 ans, ont reçu une récompense de $5 chacun de la part du conducteur. Celui-ci a même déclaré que son employeur aurait peut-être une autre récompense pour eux.

Trois professeurs sont l'objet d'une fête de la Fraternité canadienne

Les membres du conseil exécutif de la Fraternité Canadienne ont rendu hommage aux professeurs de français M. et Mme Michel Roy et au professeur d'anglais, M. Hertel pour leur magnifique travail auprès des membres de la Fraternité. Ils ont aussi présenté un cadeau-souvenir à Mme R. Malhouin, nouvelle titulaire du prix Montcalm.

Au cours de cette assemblée régulière, M. J. Marchal, qui venait de rentrer de Paris, a fait part aux membres présents du magnifique travail de la section canadienne en France.

Mme Eugène Blouin, présidente, a terminé l'assemblée en remerciant tous ceux et celles qui avaient contribué au succès de la kermesse gastronomique au mois de mai.

Marcel Turgeon
AVOCAT
QUEBEC
320 M. Incarnation — LA 7-4514
LORETTEVILLE
37 St-Jean-Baptiste VI 2-1384

SERVICE COMPLET
- Pour freins
- Tambours tournés
- Electricité, Démarreurs, Générateurs
- Service rapide

OUVERT TOUS LES SOIRS
524-5775
PAGEAU AUTO BRAKE
444 rue St-Vallier-Ouest

POURQUOI PAS VOUS ? ? ?
On aime, on admire ceux qui ont appris à Danser de "Valentino". 523-3400.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement
Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 59F
(Annonce)

Prisonniers de Castro, en Floride

But de la mission ? MYSTERE

KEY WEST, Floride (PA) Un comité de 10 prisonniers qui sont arrivés de Cuba samedi y sont restés hier. Leur plan est incertain, leur but, un mystère et leur statut personnel, vague.

Les prisonniers, captifs de Castro depuis l'invasion manquée du 17 avril, ont été interrogés pendant 9 1-2 heures. Les fonctionnaires de l'immigration américaine n'ont pas voulu parler des projets des prisonniers. Ils ont dit toutefois que ces hommes étaient en liberté sur parole pour une période indéfinie.

Plusieurs questions demeurent sans réponse. Ainsi, par exemple, pourquoi Castro a-t-il envoyé les prisonniers ici alors que le Comité des tracteurs pour la liberté est dissout ? Et, si le Comité est dissout, comment expliquer que son secrétaire, M. John Hooker, a eu de longues conversations avec les prisonniers ? Et pourquoi Manuel Antonio de Varona, chef du mouvement démocratique révolutionnaire anticastriste est-il venu lui aussi rencontrer les prisonniers. Il doit d'ailleurs les revoir aujourd'hui. On n'a pas expliqué la présence de Varona.

D'autre part, la radio Cubaine dit que les prisonniers sont venus recommencer les négociations pour les tracteurs.

Un fonctionnaire de l'immigration a dit qu'aucun des prisonniers n'a voulu dire quand il doit retourner à Cuba. Plus tard, l'un des prisonniers a toutefois dit qu'une date-limite avait été fixée, mais il n'a pas voulu en dire davantage.

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Evénement-Journal.

M. ET MME XAVIERI LESAGE, parents du premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, ont célébré, samedi, le 50e anniversaire de leur mariage. Nous voyons sur cette photo les distingués jubilaires accompagnés de leur fils à la sortie de la messe qui a été célébrée en l'église Sts-Martyrs par le curé de la paroisse, M. l'abbé Jacques Gervais.

Nation No 2

La Russie devance les E.-U., selon "K"

MOSCOU (PC) Le premier ministre Khrouchtchev a déclaré hier que l'Union soviétique était aujourd'hui la puissance mondiale No 2 et que, d'ici 1970, elle aura délogé les Etats-Unis de la première place.

Dans un discours vibrant qu'il adressait aux participants d'un congrès du parti communiste à Alma-Ata, capitale de Kazakstan, le chef du Kremlin a souligné que l'URSS avait déjà dépassé la Grande-Bretagne et la France.

Sa voix était devenue si aiguë, tellement elle était chargée d'émotion, qu'il était difficile pour les auditeurs radiophoniques de Moscou de la comprendre.

M. Khrouchtchev a notamment déclaré: "Nous, du pays qui n'existe que depuis 44 ans, pays qui se trouvait loin derrière les puissances occidentales, sommes parvenus à occuper le deuxième rang des puissances mondiales. L'Angleterre, maîtresse des mers, qui possédait l'Afrique et l'Asie, nous l'avons laissée derrière nous et la France également. Camarades, il ne reste plus que l'Amérique ! Et ce pays peut être comparé à un coureur épuisé. Il a remporté le prix. Mais d'autres athlètes, sont nés, se sont entraînés et sont aujourd'hui dans la compétition. Les Etats-Unis comptent maintenant sur leur réputation passée, mais à la ligne de sprint, le jeune coureur, frais et fort, coupera le ruban d'arrivée; notre nation socialiste, forte, organisée, mobilisée, court sur les talons de l'Amérique, non pas en silence, mais en proclamant:

"Regardez, nous sommes dans la course. Dépêchez-vous ou bien nous vous dépasserons".

1970: notre date !

M. "K" a déclaré que des spécialistes américains avaient souligné au président Kennedy que l'Union soviétique dépasserait les Etats-Unis d'ici 1970. A ce propos, le premier ministre russe s'est exclamé:

"C'est notre date !"

Il s'agissait de la deuxième allocution du chef du Kremlin en deux jours, dans les terres vierges de la Sibérie. Les deux discours se rapportaient à la croissance économique soviétique.

Samedi, à Alma-Ata également, M. Khrouchtchev avait également promis que des plans seraient dévoilés prochainement, qui tendront à la croissance-éclair de l'économie russe, avec le développement de front de l'industrie des aliments et des produits de consommation et de l'industrie lourde.

M. Khrouchtchev a invité le peuple russe à consommer de la viande de cheval et du maïs hybride genre américain, afin d'alléger la pénurie de nourriture qui sévit en Union soviétique. Le chef du Kremlin a précisé qu'il avait lui-même goûté à de la viande de cheval et qu'il l'avait aimée. Samedi, M. "K" a consacré la plupart de son exposé aux affaires intérieures, mais il a tout de même trouvé le temps de réitérer les buts de la politique étrangère soviétique, à savoir: faire pression pour le désarmement général, le règlement du problème de Berlin et la signature d'un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est communiste, dans un proche avenir.

M. "K" se fait "voyant"

PLANT D'ASPHALTE
Avis aux petits contracteurs désireux de manufacturer leur propre asphalte. Nous avons un plant prêt à opérer à louer à tant la tonne, ou à vendre. Belle opportunité de contrats dans les environs. S'adresser à: Machineries de Ste-Foy, La Suète, Ste-Foy.
TEL.: 653-3271

REPARATIONS LESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques

BENDIX
CONNOR
INGLIS
THOR etc.
Travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest
LA 9-8479

BOULE DE FEU POUR VOTRE CHALET
SANS TUYAU, ODEUR, NETTOYAGE, DANGER
App. froid, cave solarium, salle de jeu
Le beau petit foyer chauffe 2 app. ou 20 x 30 plus cuisson

1 gal. d'huile à poêle par jour
Demander brochure et bas prix. Autres plus petits à $29.50
LePAGE & CIE
235 — 4ème Rue
Québec — Tél.: 523-7621

Envoyez-moi un dépliant sur votre fameuse "BOULE DE FEU"
NOM .....
ADRESSE .....S

COMPRESSES médicamenteuses **POUR LES YEUX**
SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître.
Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OP-61

Le juge Gérard Lemay est élu président de l'Association de l'Ambulance ST-JEAN

Le juge Gérard Lemay, de la Cour du Magistrat, vient d'être choisi président de l'exécutif de la succursale de la cité de Québec de l'Association de l'Ambulance St-Jean lors des élections qui ont eu lieu en fin de semaine.

Les autres officiers sont: MM. le Dr Paul-E. Vaillancourt, premier vice-président, A. C. Coose Price, deuxième vice-président, Jean Bouffard, trésorier, et Mlle A. Paput, secrétaire.

Les directeurs sont: MM. C.-H. Robitaille, le Dr C. Pomerleau, le Dr Paul Bazinet, le Dr Jean St. Martin, le Dr R. Corkran, le lieutenant de section Yvon Côté, J.-P. Derome, Roger Dumas, Patrick Dooley, Roger Lemire, Marcel Houde, et Mme D. Lamarre.

Le millionnaire Vanderbilt

IL "TOMBE" DU 10e ETAGE

SAN FRANCISCO (PA) — Il y aura enquête sur la mort de George Vanderbilt III, sportsman millionnaire fraîchement marié qui a plongé samedi soir d'une fenêtre de sa suite au 10e étage de l'hôtel Mark Hopkins.

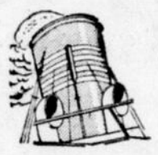
"Les circonstances, a dit le coroner-adjoint, Karl C. Lytle, indiquent un suicide, mais il n'a pas laissé de note et il n'y a pas eu de témoin. Il se peut qu'il s'agisse d'un accident. Il pourrait bien avoir eu un étourdissement au bord de la fenêtre.

Le corps de Vanderbilt, âgé de 47 ans, a été trouvé vers 7 heures 15 du soir, dans la rue, à environ 150 pieds plus bas que la suite où lui et sa femme passaient un fin de semaine consacrée au théâtre.

Mme Vanderbilt, la quatrième épouse de Vanderbilt, a dit à la police n'avait jamais parlé de suicide. Toutefois, selon la police,

(Suite à la page 25, 1ère col.)

LE COMMANDANT KENDALL à l'hôtel de ville: L'échevin David Burns a accueilli en fin de semaine à l'hôtel de ville, au nom du maire Wilfrid Hamel, le capitaine Kendall, commandant du garde-côte américain "Unimac", présentement amarré à Québec pour quelques jours. Le capitaine Kendall a signé le livre d'or de la cité.


Un nouveau service de passagers et de fret entre
PICTOU, N.E. · SOURIS, I.P.E.
CHARLOTTETOWN, I.P.E.
et les ports des
ILES DE LA MADELEINE
M.V. **"NORTH GASPÉ"**

De	Pictou, N.E.	Les lundis	5.00 p.m.
	Souris, I.P.E.	Les lundis	11.00 p.m.
	*Souris, I.P.E.	Les mercredis	2.00 a.m.
	Charlottetown, I.P.E.	Les jeudis	5.00 p.m.

*En juillet et août, départ supplémentaire le samedi à 2.00 a.m.

- Service hebdomadaire régulier jusqu'au 8 décembre 1961.
- Pont et salon pouvant recevoir 100 passagers.
- Espace pour environ 15 automobiles.
- Couchettes disponibles. Excellents repas à prix raisonnables servis à bord.

TARIFS MODIQUES

Pour tous renseignements communiquer avec:
MAGDALEN ISLANDS TRANSPORTATION CO. LTD.
Siège social: Quai C, Pictou, N.E. Téléphone: 485-4118
MONTRÉAL: Edifice Canada Cement, rue St-André, UN. 1-1651
QUÉBEC: 522-2041
ou VOTRE AGENT DE VOYAGES
9330F

Dès le moment où vous monterez à bord, votre
croisière au Saguenay
... sera une suite ininterrompue de plaisirs!
Seulement **$48.00** (ALLER-RETOUR) 2 JOURS ET 1 NUIT
DÉPART DE QUÉBEC

Une croisière au Saguenay est le plus délassant, le plus merveilleux des voyages en bateau. Le paysage toujours changeant qu'offrent les rives du St-Laurent et du Saguenay enchantera vos promenades sur le pont et vos heures de détente au soleil et au grand air. Vous dégusterez des repas succulents . . . vous jouirez d'un sommeil réparateur! *Retenez vos places* DÈS MAINTENANT.

Pour plus amples renseignements et dépliants, adressez-vous à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED
45 rue Dalhousie, Québec — Tél.: 522-6801

CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE
Québec-Pointe au Pic et retour $10.00
Départ de Québec 4 ou 5 fois par semaine, à 7h. a.m. (h.n.). Retour à Québec à 6h.45 p.m. le même jour ou par le bateau de votre choix.
Québec-Montréal et retour $29.00 Min.
Départ de Québec le soir, arrivée à Montréal le lendemain. Retour par le bateau de votre choix. Le prix comprend la couchette et le repas du soir, à l'aller et au retour. 4 ou 5 départs par semaine.
Québec-Saguenay et séjour à l'hôtel Tadoussac $79.70 Min.
Croisière de deux jours et une nuit sur le St-Laurent et le Saguenay. Deux jours à l'hôtel Tadoussac, repas compris. Pêche, tennis, golf, natation.
Québec-Saguenay et Manoir Richelieu $89.00 Min.
Deux jours sur le St-Laurent et deux jours au Manoir Richelieu. Le prix comprend tous les repas, couchette, passage et hôtel.

Pour mieux vous servir...
un nouveau
Restaurant
PEN-MASS
au Salon de Quilles Laurier
345, JEAN-DEQUEN
★ Mets chinois
★ Cuisine italienne canadienne américaine

GRATIS! Toute commande de $2.00 à notre NOUVEAU RESTAURANT vous donne droit à une partie de quilles gratuite
AINSI qu'avec toute commande téléphonique de $4.00

- Atmosphère des plus agréables.
- Service courtois.
- Air climatisé.
- Grand Stationnement gratuit.

Vos 2 grands RESTAURANTS
610, Belvédère
et
345, JEAN-DEQUEN

KU 13547

RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction. Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ANNONCES CLASSEES
L'EVENEMENT-JOURNAL
TEL.: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .25
Coût minimum .65
3 ins. consécutives la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .36
Suffisement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux.
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mois additionnels $0.95

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal", Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Hedrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publications ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50, 6 mois, $4.00, 3 mois, $2.25, 1 mois $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an $9.00, 6 mois $4.75, 3 mois $2.50, 1 mois $1.00. ETATS-UNIS : 1 an $10.00, 6 mois $5.25, 3 mois $2.75, 1 mois $1.00. PAYS ETRANGERS : 1 an $20.00, 6 mois $11.00, 3 mois $6.00, 1 mois $2.25.

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

Pièces automobiles usagées

pour tous les modèles, à vendre. Cité Automobiles Inc., 837-5894. - 19 Route Trans-Canada, Rond Point, Lévis.

AUTOMOBILES A VENDRE

LES VOITURES COMPACTES PAR EXCELLENCE

PEUGEOT 403-404 PRIX A PARTIR DE $2,195.00

35 à 40 MILLES AU GALLON, LOGE 6 ADULTES

L'exclusive RAMBLER PRIX A PARTIR DE $2,495.00

LA QUALITE QUI NE SE DISCUTE PAS

1960 PONTIAC Star Chief, tout équipé, comme neuf.
1960 VOLKSWAGEN $1,395.
1960 METROPOLITAN très bas millage $1250.
1960 SIMCA $1,350.
1959 PONTIAC Laurentien 6 cylindres automatique $1895.
1959 DODGE, 6 cylindres $1,500.
1959 AUSTIN Cambridge A55 $1350.
1959 METEOR Fairlane 6 cylindres $1,650.
1959 VOLKSWAGEN $1195.

3 mois de garantie
1959 PEUGEOT $1,395.
1959 VOLKSWAGEN Panel.
1959 VOLKSWAGEN Pick up.
1959 METEOR 6 cylindres très propre $1695.
1958 CADILLAC convertible, complètement équipé, prix de liste $3,400.00 tout blanc $2,900.
1955 METEOR sedan, 4 portes $695.
1955 CHEVROLET auto., 8 cylindres $650.
1955 METEOR $675.

J. - A. BEGIN L.T.E.E.

Remorquage, peinturage, débosage, alignement et balancement de roues

ROND-POINT, LEVIS — 837-9363

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRS

CENTRE DE CAMIONS USAGES

DOMPEUSES

1960 INTER., 5 t., Domp $5,500.00
1958 FARGO, 3 t., 4 x 4 Domp 4,300.00
1958 INTER., 5 t., "Tandem" Domp. 5,500.00
1958 G.M.C., 5 t., "Tandem" Domp. 4,950.00
1956 INTER., 3 t., Domp. 1,200.00
1955 G.M.C., 2½ t., Domp. 1,350.00

CHASSIS & CABINES

1958 INTERNATIONAL, 5 tonnes 2,850.00
1957 G.M.C., 5 t. 2,750.00
1957 INTER., 3 t., Spec. 2,100.00
1957 INTERNATIONAL 3 t., Boite fermée 1,650.00
1955 INTERNATIONAL 1 tonne, boite 600.00
1955 INTERNATIONAL 3 tonnes 400.00
1953 WILLYS charrue à neige 850.00
1953 INTERNATIONAL, 3 tonnes, plate-forme 15' 850.00
1953 FARGO, 3 t., 675.00
1950 WHITE, 3 t., Plate-forme 200.00
1949 INTERNATIONAL KBS 7, boite fermée 750.00

PICK UP & PANELS

1960 INTERNATIONAL PANEL ½ t. 1,500.00
1960 INTER., ½ t., PU 1,685.00
1959 VOLKSWAGEN, ½ t., PU 950.00
1957 DODGE, ½ t., Trans Auto, PU 950.00
1957 INTER., ½ t., PU 850.00
1957 INTER., ¾ t., PU 1,250.00
1954 STUDEBAKER, ½ t., PU 295.00
1954 CHEVROLET, 1 t., Panel 450.00
1954 MERCURY, 1 t., Vanette Metro 1,685.00
1953 DODGE Panel ½ tonne 365.00
1951 INTERNATIONAL, ½ tonne, P.U. 175.00

SPECIAUX

1958 INTER. Travelall (Moteur neuf) 1,970.00
1957 PONTIAC Station wagon, 4 portes 1,395.00
1957 FARGO — "Tractor" — 5 t. 1,250.00
1957 CHRYSLER Windsor 800.00

CONDITIONS FACILES

INTERNATIONAL HARVESTER CO.

1300, BOULEVARD CHAREST OUEST

527-2543

AUTOMOBILES A VENDRE

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?

ACHETEZ-LA DE SUITE, AVEC UN PRET PEU COUTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE DE VOTRE

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

PRIX SPECIAUX

1958 PONTIAC Station wagon, 4 portes $1,575
1958 CHEVROLET de Luxe, sedan $1,275
1957 OLDSMOBILE Sedan, Super. $1,150

60 autos usagées

AUTOS USAGEES
AUTORAMA INC.
EXPOSE A
745 Blvd Hamel

AUBAINE
De Charlesbourg Auto

1959 GAZELLE convertible, radio $1,175
1959 TRIUMPH sedan $1,125
1958 OLDSMOBILE, dinamic sedan 88. $1,650
1956 CHEVROLET Station-Wagon automatique $1,050
1955 METEOR Niagara, sedan $675
1954 OLDSMOBILE 98, Hard-Top, 2 portes $475

Charlesbourg Auto Ltée
Lark - Studebaker - Hawk
7925 Boul. Henri Bourassa
Tél. : 623-9843

AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC Coupé de Ville, 61, très bas millage, état de neuf. René Lapointe, 661-7088.

REGARDEZ

1960 JAGUAR Mark IX équipé automatique, radio, etc.
1956 BUICK Station Wagon, équipé, automatique spécial *$1195.00
1955 DESOTO hard-top, automatique, vitres électriques, pneus blancs *$1395.00
1953 FORD coach, équipé spécial *$ 195.00
1960 METEOR Rideau 500, à l'état de neuf
10 JEEPS usagés à partir de $ 450.00

* Ces prix sont sans échange
Au-delà 100 chars usagés à sacrifier

CANADIAN AUTO CORP.
AUTO MODERNE LTEE
498 DE LA COURONNE
QUEBEC 2, TEL.: 529-5381
(BOUL. HAMEL) 529-5384

AUTOMOBILES A VENDRE

JAGUAR 1959, bas millage, parfait ordre. S'adr.: René Lapointe, 661-7088.

ATTENTION

1960 CHEVROLET automatique,
1959 CHEVROLET coach, radio
1959 METEOR coach, radio.
1958 CHEVROLET coach, radio.

20 autres modèles 1958-59-60.
Ouvert le soir, conditions faciles.

J.-A. LAMONTAGNE
2390, 1ère avenue, tél.: 522-6339

CHARS NEUFS ET USAGES

Bonnes valeurs à bas prix
Fradet Auto Enrg.
276 RUE ST-PAUL
TEL.: 529-4197
Ouvert le soir jusqu'à 9 hres

ACHETEZ "WARD" AUTOBUS ACHETEZ DIRECT écoliers

DIFFERENTS MODELES ET CAPACITES 16 à 78 PASSADERS, FORD CHEVROLET, G.M.C., INTERNATIONAL, etc. PRIX, QUALITE, SECURITE DEFIANT TOUTE COMPETITION. AUCUN COMPTANT REQUIS, 4 ANS POUR PAYER. NOUS AVONS AUTOBUS POUR LIVRAISON IMMEDIATE. COMMANDE SPECIALE: 30 JOURS AUSSI BEAU CHOIX D'AUTOBUS USAGES.

WARD SCHOOL BUS SALES LTD.
1175 Blvd Charest-Ouest
683-7631
QUEBEC

CHEZ LAURENTIDE

1959 Renault Dauphine,
SEDAN — AUTOMATIQUE — TRES BAS MILLAGE
TRES PROPRE
BEL OCCASION $1150.00

Le plus grand choix d'autos usagées à Québec, avec la meilleure garantie.

LAURENTIDE AUTOMOBILES
INC. 1951
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 DORCHESTER
Tél.: 525-8181

849-A—VOLKSWAGEN 1958 $945

863-A—BUICK, Hard-Top 1958, power steering, power brakes, automatique, radio $1595

612-A—DODGE, Hard-Top, 2 portes 1959, 6 cylindres, parfaite condition $1725

OU QUE VOUS SOYEZ, DANS QUEBEC OU LA BANLIEUE, VOUS N'ETES JAMAIS A PLUS DE DIX MINUTES DE CHEZ

Chouinard & Letarte Automobiles Inc.

ANDRE CHOUINARD YVES LETARTE, VIC THOMPSON
CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA
150 BLVD ST-SACREMENT
681-4687 — 681-5628

Meilleur choix d'autos usagées

1960 CORVAIR 4 portes
1960 CHEVROLET Convertible 6 cylindres automatique, radio.
1959 DODGE Custom Royal, tout équipé.
1958 CHEVROLET 2 portes, automatique 6 cylindres.
1957 OLDSMOBILE 4 portes
1960 FORD 2 portes, sedan.
1959 CHEVROLET 4 portes, Bel-Air, tout équipé.
1959 METEOR 4 portes, automatique, radio.
1958 OLDSMOBILE 4 portes, tout équipé.
1955 PONTIAC

AVONS EN MAIN, GRAND CHOIX DE
Station-Wagon 1961-57-56
1960 Chevrolet
"Pick-up" ½ tonne, chaufferette, différentiel (antidérapant)
A PRIX D'AUBAINE
VOYEZ-LES AUJOURD'HUI CHEZ
LA PORTE Automobiles Ltée
250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561
PLAN D'ACCOMMODATION G.M.A.C.
VOUS SATISFAIRE D'ABORD

SURVEILLEZ NOTRE SPECIAL DE CHAQUE SEMAINE

1960 DE SOTO, hard top, 2 portes, équipé au complet. $3,295
1957 Station-w. Pontiac, 6 cyls, automatique, radio, 2 tons, 4 portes. $1,450
1959 Pontiac Laurentien, sedan, automatique. $1,895
1955 Pontiac sedan, 8 cyls $850
1956 Chrysler sedan, — Windsor. $895

VENDUES AVEC GARANTIE
GIGUERE AUTOMOBILE
BUICK - PONTIAC
BLVD HAMEL & DORCHESTER
Tél.: Jour: 529-1351. Soir: 529-1356 — 529-1357

AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE sedan 6 cylindres, radio, automatique 1955, sacrifier $595. 623-4230, 529-4215 — 683-9401.

CADILLAC Coupé de Ville, 61, très bas millage, état neuf. Jos Laboud Automobiles Ltée, 529-9051.

EN SPECIAL

1960 VAUXHALL, 4 portes wagon $1650
1959 KARMAN GHIA, 2 portes, modèle sport $1795
1958 JAGUAR Mark VIII sedan, automatique $1895
1957 CHEVROLET, sedan, Bel-Air, autom. $1195
1957 VOLKSWAGEN, panel $495
1957 DODGE, panel, ½ tonne, peinture neuve $695

MOTORS LTD.
FORD — FALCON
MONARCH
777 Blvd Charest-Ouest
681-4626

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Albert BARRE AUTOS et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
529-3331 — 529-3333

A LEVIS VOUS ETES BIEN SERVIS
AUTOBUS écoliers
WAYNE SUPERAMIC
NEUFS — USAGES
DIFFERENTS MODELES ET CAPACITES
AUTOS USAGEES
CHOIX VARIE
QUALITE GARANTIE "OK"
LEVIS AUTOS
ROND-POINT, LEVIS INC.
TEL.: 837-5888
Le garage le plus considérable de la Rive-Sud.

Grande Vente de Déménagement

Il faut quitter les lieux pour le 1er juillet.
TOUS NOS CHARS — A SACRIFIER
Modèles 1953 à 1960
FRADET AUTO
276 rue St-Paul — 529-4197

VOLKSWAGEN TOUT EQUIPEE
NON PAS $1720, mais maintenant $1655.00
MOTEUR PLUS FORT — 1ère VITESSE SYNCHRONISEE
$350 COMPTANT
$15.00 PAR SEMAINE
GARANTIE 6,000 MILLES OU 6 MOIS
40 MILLES AU GALLON
LAHOUD AUTOMOBILES
34 DORCHESTER — QUEBEC — TEL.: 529-9051
50 RUE DELISLE ROND-POINT — LEVIS — TEL.: 837-2912
ABONNE A ORBIT SERVICE

ANIMAUX A VENDRE

MAGNIFIQUES chatons siamois, enregistrés, $80 chacun, service accouplement. 653-9253. Ecrire Dépt 514 Le Soleil.

APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLE, moderne, poêle, frigidaire, bain. Une personne, $9-$12. — 524-9904.
ST-SACREMENT. Flat meublé, poêle 220, frigidaire, etc. 2020 Chemin Ste-Foy.
3 APPTS, meublés, chauffés, propre, stationnement. 681-4903, 1115 Marguerite-Bourgeois.
FLAT 3 pièces, meublé, entrée seule, St-Sacrement. 527-1593.

ARGENT A PRETER

EN PREMIERE et seconde hypothèque sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes. Ainsi qu'achat de créances. Prêtons pour un terme jusqu'à 7 ans. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne. Jour: 522-3968. Soir: 653-7908.
ARGENT particulier, taux très raisonnable, hypothèque, 1ère ou 2ème, ville en dehors. 77 St-Louis. 523-9187.
$50,000.00 ET PLUS. Un particulier nous a confié cinq millions de dollars — ($5,000,000.00) pour placer sur prêts hypothécaires. Ceci à un taux spécial et sur n'importe quels genres de propriétés. A longue échéance. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer ou écrire. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne, Ch. 220, jour: 522-3968. Soir: 653-7908.

PRETS HYPOTHECAIRES

Pour l'amélioration de votre maison et besoins personnels.
Jusqu'à $10,000.00 — District de Québec et rayon de 50 milles —
TAUX RAISONNABLES
COMMUNITY FINANCE CORP.
466 DE LA COURONNE
Geo.-A. Leclerc — 529-4571

MAINTENANT A QUEBEC
SEABOARD FINANCE
POUR SERVIR LA POPULATION DE QUEBEC ET DES ENVIRONS SEABOARD VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00. AUCUN BONI, ASSURANCE-VIE AVEC OPTION DE REMETTRE EN N'IMPORTE QUEL TEMPS. POURQUOI NE PAS COMMUNIQUER IMMEDIATEMENT AVEC NOTRE SUCCURSALE.
SEABOARD FINANCE
411 DORCHESTER
COIN ST-JOSEPH
529-8451
ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES

ARGENT
PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES

Avant de contracter un prêt hypothécaire, nous vous invitons sans aucune obligation de votre part, à nous consulter à cet effet.
Nous sommes la seule Société à Québec à offrir les taux d'intérêts les plus bas et une période de remboursement allant jusqu'à 15 ans.
De plus, aucun frais et aucune commission n'est exigé de notre Société pour avoir votre prêt.
Notre service est rapide et des plus confidentiel.
Nous prêtons sur résidences privées, maisons à logements, édifices à revenus, commerce, etc etc.

SOCIETE D'AIDE FINANCIERE DU QUEBEC
285 ST-JOSEPH-EST (QUEBEC)
TEL.: 522-6464 TEL.

ARGENT A PRETER

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux partir 7%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales. 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

BICYCLES

BICYCLE 10 vitesses. Tél.: 683-8043.

BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Canardière, 3000 pieds, bureaux neufs. — Stationnement gratuit. 529-9077.

CHALETS A LOUER

CHALET neuf et terrain à louer près du fleuve à St-Nicolas, vue magnifique. S'adr.: 832-3201.
CHALET à louer, rang Cap-Santé, eau courante, électricité, frigidaire, endroit repos. S'adr.: Eugène Carpentier, Portneuf Co. Portneuf. Tél.: 154.

CHALETS A VENDRE

CHALET meublé, près de Québec, terrain boisé 140 x 150. 663-7174.
CHALET, Notre-Dame du Portage, prop. Armand Couturier. Tél.: UNion 2-5448.
LAC SERGENT, 4 chalets avec grand terrain, donnant sur le lac, qual en ciment et badminton, $8,000 seulement. Quebec Land & Realty Company. — 529-8456.

CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE avec pension si désiré. S'adresser 523-3276, 468 Richelieu.

CHAMBRES A LOUER

LIBRE immédiatement, entrée privée. Monsieur seulement. 12 St-Stanislas. — Tél.: 529-4717.
CHAMBRE, entrée, chambre bain privées, 479 de la Chapelle. 529-1579.

CHANCE D'AFFAIRES

VOUS PROJETEZ L'ACQUISITION D'UN MAGASIN-BUANDERIE FONCTIONNANT PAR MONNAIE ?

Vous êtes avisé — mais assurez-vous du programme complet du distributeur avant d'acheter !

POSEZ-VOUS CES QUESTIONS :

Le distributeur possède-t-il un équipement bien équilibré de magasin-buanderie ou tente-t-il de vous vendre des appareils non vérifiés, de fortune ou de type domestique ? Peut-il vous fournir les pièces de rechange ? Peut-il aménager votre magasin d'après son expérience personnelle ? Quelle a été la réussite des magasins qu'il a montés ? Combien de magasins a-t-il établis ? Contribue-t-il à l'ouverture du magasin et à son fonctionnement ultérieur par sa propagande et sa publicité ?
ALD est une organisation internationale qui a conçu et permis l'ouverture de plus de 13,000 magasins autorisés Laundromat Westinghouse aux Etats-Unis et au Canada. Nous finançons jusqu'à 90%. Vous vous devez d'examiner notre programme complet . . . Ecrivez ou téléphonez pour obtenir tous les renseignements.
POUR PLUS DE SURETE EXIGEZ WESTINGHOUSE . . SURTOUT SI VOUS TRAVAILLEZ AVEC ALD
ALD CANADA, LTD.
350, Est, Boul. CHAREST
Québec 2 Québec — TEL.: 527-1606

COMMERCES A VENDRE

ST-ROCH. Epicerie-boucherie, licenciée, revenu net $12,500 par année. Aucune offre sérieuse ne sera refusée. Acompte $15,000. — 529-8121.
RESTAURANT comptoir-lunch, bon chiffre d'affaires, $2,000. — 522-0277.

DIVERS A VENDRE

GUITARE électrique avec amplificateur; moulin à coudre; batterie de cuisine, $10.00; 3 radiateurs à l'eau, 527-6660 — 681-1202.
MACHINES à crème glacée molle, machines barbecue, chaises, tables, poêles pour restaurants, neufs et usagés. Sweden, 1194 St-Jean. 529-1729, Québec.

DIVERS A VENDRE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles.
Aussi réparations d'accordéon.
ST-CYR & FRERES
754 Est, rue St-Joseph
Tel.: 522-1233

PRIX SPECIAUX
FRED TREMBLAY
448, 1ère Avenue Tél.: 524-1090
MAGASIN DE MUSIQUE

Accordéons, accordéons - pianos violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes mandolines musiques à bouche, trompettes musique en feuilles, orchestration combo.

Réparons tous les instruments.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

MESDAMES, Avez-vous du temps libre? Les réputés cosmétiques Avon offrent une opportunité aux dames désirant gagner un revenu pour leur famille. Territoires libres à Limoilou, Ste-Pétronille, I.O. Tél.: 523-7706.
CUISINIERE ou couple pour camp d'été, logé, nourrie. S'adr.: 16 Place d'Armes, 523-8471.
FILLE de table (waitress) avec expérience. S'adresser en personne 1085 d'Artigny, Restaurant Chez Houde.

HOMME DEMANDE EMPLOI

DIPLOME, 3 ans électricité, dessins, 24 ans, marié, sérieux, consciencieux, accepterais ouvrage général à l'année seulement, pour établissement divers. Bonnes connaissances en plomberie, soudure, menuiserie, chauffage, mécanique générale, délicate et autres. Ecrire Dépt 526 Le Soleil.

HOMMES DEMANDES

BARBIER d'expérience demandé. Travail dans centre d'Achats. Bon salaire 623-0443.

VENDEUR DEMANDE

PAR REPUTEE firme d'articles de maison vendant par tout le pays pour parcourir un territoire déjà établi dans la province de Québec, avec résidence dans la ville de Québec. Le candidat préféré sera expérimenté dans la vente tant au commerce de gros que de détail. Il devra écrire et parler l'anglais couramment. Il s'agit d'un travail permanent pour une compagnie en pleine expansion. Salaire, dépenses et commission. Soumettre tous les détails dans votre première lettre. Des entrevues seront ménagées pour les candidats rencontrant les qualifications requises, au Département 524 Le Soleil.

ETES-VOUS INSATISFAIT

De votre occupation présente et de votre revenu futur ? Si oui, avez-vous considéré la possibilité d'une carrière dans l'assurance-vie ?

La compagnie d'Assurance-vie Northern du Canada a présentement une vacance à Québec, qui offre à celui qui peut se qualifier un futur à nul autre pareil.

Pour informations s.v.p. appeler M. Roger J. Vincent gérant, 9 hres 30 a.m. à 5 hres p.m. Tél.: 529-4168. Après 5 hres p.m. Tél.: 653-7912. Toutes réponses confidentielles.

FILLES DEMANDEES

HOMMES DEMANDES

BONS DISTRICTS vacants pour la vente de Produits Rawleigh. Gros profits. Si vous êtes de bonne apparence et bon travailleur, écrivez immédiatement pour renseignements complets. Le représentant de la Compagnie vous rencontrera chez-vous bientôt. W. T. Rawleigh Co. Ltd. C-FLDM-590. — 4005 Richelieu, Montréal.
PREMIER cuisinier demandé. S'adresser Restaurant Chez Houde, 1085 d'Artigny.

Vendeur bilingue

Nous avons un emploi vacant pour un vendeur bilingue de grande envergure, dans le territoire comprenant la province de Québec à l'exclusion de la cité de Montréal. Le candidat devra être qualifié pour mettre en valeur un territoire déjà organisé. Téléphoner ou télégraphier à : W. R. Johnston, Clairtone Sound Corporation, 118 Chemin Rivalda, Weston, Ontario. Téléphone : CH 7-8647.

DIRECTEUR
DIFFUSION COMMERCIALE

Towers Marts, le plus important magasin à rayons au Canada vendant au rabais, recherche du personnel de direction expérimenté et progressif pour emploi à Montréal, Québec et Toronto.

NOUS OFFRONS : Une excellente rémunération initiale, basée sur l'habileté et l'expérience, de bonnes conditions de travail et de magnifiques opportunités de promotion dans l'une des organisations de magasins en série vendant au détail et à expansion fort rapide au Canada.

NOUS EXIGEONS : Une connaissance approfondie soit des marchandises sèches ou de la quincaillerie, une habileté notoire en relations humaines et de solides qualités de chef.

Répondre par écrit, en toute discrétion, mentionnant votre formation et un résumé détaillé des emplois détenus, y compris salaire actuel et rémunération escomptée.

Département 527 Le Soleil

LOGEMENTS A LOUER

SILLERY, 3-4½ pièces, plus bains, ultra-moderne, 970-980, occupation juillet, août. 529-9077 — 527-9387.
22 LAVAL, 2-3 pièces, chauffées, éclairées, poêle, frigidaire. 529-4497.
2 GRANDES PIECES, chambre bain, solarium, entrée seule, électricité, St-Albert le Grand. 623-1806.
ST-MALO, 2 appts, pas meublés. Libre 1er juillet. Tél.: 524-9750.
3 PIECES, meublées, demi-sous-sol, $50. semaine $14.00. — 661-1495.
LOGEMENT à louer, 270 du Pont, 5 appts, chauffés, $65.00 mois. Pour le 1er septembre. 523-3344.

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées de L'Evénement-Journal.

LE CHANTILLY
IL NOUS RESTE magnifique 4 pièces, ascenseur, laveuse vaisselle, piscine. — Royal Trust. 522-4031. Soir: 527-3822.

LE BARONET
COIN Grande-Allée et Ave Cartier, appartements luxueux, 2-3-4-5-6 pièces, ascenseur automatique. Appeler M. Ferland, Royal Trust. 522-4031. — Soir: 527-3822.

PISCINE
LE CHANTILLY. Il nous reste quelques logements, luxueux, de 4-5-6 pièces, avec ascenseur, incinérateur, laveuse de vaisselle, buanderie, service concierge. — Royal Trust. 522-4031. Soir: 527-3822.

FILLES DEMANDEES

Secrétaire bilingue expérimentée

Comme assistante du Directeur des relations industrielles à Sept-Iles, Québec.

Les candidates devront être bilingues, habiles en dactylographie, compétentes en sténographie française et anglaise et jouir d'au moins cinq ans d'expérience.

Le salaire sera proportionnel aux qualifications et à l'expérience.

Soumettre votre candidature en mentionnant âge, instruction, résumé des qualifications et de l'expérience, références et salaire espéré au :

DEPARTEMENT DU PERSONNEL,
IRON ORE COMPANY of CANADA,
BUREAU No 926,
810 CHEMIN COTE DE LIESSE,
MONTREAL 9, P. Q.

HOMMES DEMANDES

DESSINATEUR DE PIECES MECANIQUES

Requis immédiatement pour un emploi permanent. Expérience préalable de cinq ou six années nécessaire. Bénéfices marginaux habituels, cafétéria moderne dans les locaux de la compagnie.

Communiquer par écrit avec le Directeur du Personnel, Canadian British Aluminium Company Limited, Case postale 1530, Baie Comeau, P. Q., en fournissant des détails concernant l'instruction, les qualifications, l'expérience, l'état matrimonial et le salaire actuel.

Des interviews seront ménagés pour les candidats qualifiés qui seront alors requis de fournir des références et des échantillons de leur travail.

TECHNICIEN DE MACHINES DE BUREAU

Endroit: Schefferville, P. Q.

Devoirs: Assurer l'entretien et la réparation de divers genres de machines de bureau, tels que clavigraphes manuels et électriques, totalisateurs, calculateurs et duplicateurs.

Qualifications: Au moins cinq ans d'expérience en entretien d'équipement de machines de bureau. Prière de mentionner l'âge, l'instruction, le résumé de votre expérience et les références dans votre réponse au :

DEPARTEMENT DU PERSONNEL,
IRON ORE COMPANY of CANADA,
BUREAU No 926,
810 CHEMIN COTE DE LIESSE,
MONTREAL 9, P. Q.

(Suite à la page 25, 1ère col.)

(Suite de la page 24)

MACHINERIES A VENDRE

Surplus de Machinerie

SCRAPER DW-21
TRACTEURS D-8 et HD-21
PELLES MECANIQUES
¾ verge.
COMPRESSEURS
GRADERS
USINE D'ASPHALTE complète.
PLAN DE GRAVIER.

Conditions avantageuses pour acheteur sérieux

MICHAUD & SIMARD Inc.
575 Arago Ouest,
681-3571

MAISON A VENDRE

ST-PIE X. Plain-pied neuf, 7 pièces, coin rues, revenu sous-sol $120. $28,000. Comptant discutable. 1800 Sir Mathias Tellier.

RUE LA MORANDIERE, propriété commerciale ou industrielle à vendre, terrain 26,000 pieds. Appelez M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031. Soir 522-8635.

LOGEMENT 7 pièces, à l'acheteur, plus 5 revenus, près église, écoles, comptant $10,000 à $15,000. Placement 17%. — 529-8121.

ST-ALBERT, 4ème Avenue, 6 logements 4 pièces, bonne construction, excellent Placement. Acompte $10,000. 529-8121.

ST-PIE X. Maison seule 6 pièces, près église, écoles, très propre. Doit vendre. 529-8581 — 529-8121.

ST-PIE X, 2 logements, 6 pièces, 30 x 36. Terrain 50 x 80, brique, plâtre, L. Bernier. 523-6066.

QUARTIER ST-ROCH. Bonne propriété 7 pièces, pouvant servir comme maison chambres. 529-8121.

ST-LOUIS DE FRANCE. Bungalow 8 pièces, garage, grand terrain 20,000 pi. car. Toute offre raisonnable considérée. Vente cause départ. Remboursements mensuels $135.00, capital et intérêts 15 ans. 529-8121.

AUBAINE. Ancienne-Lorette, beau plain-pied, 5 pièces, brique, pierre et salle bain. Chambre finie sous-sol. Très beau site. 623-0294.

MAISON 8 logements, 8 ans, construction brique, hypothèque 6%. — Prix $56,000. Comptant $13,000. — 529-5240.

MAISON 6 logements, sur 4e Avenue, brique américaine, doit être vendue d'ici 15 jours. — 529-8121.

ST-PASCAL. Maison 5 logements, 6 ans, construction sur rue Bruneau. — Prix $29,500. Comptant $7,000. — 529-5240.

7 PIECES, 2 salles de bain, foyer naturel, salle de jeux et bureau, planchers chêne, limitée de Sillery, directement propriétaire, prix $22,500.00. Appeler : 683-9016.

ST-ROCH. Véritable occasion, rue Dorchester, maison logements et flats. — 529-8121.

STE-FOY. Magnifique 5 pièces, beau point de vue, près église, écoles. Prix d'aubaine, $10,500. — 681-1182.

ST-THOMAS D'AQUIN, 1-7 et 2-4 pièces, brique américaine, sous-sol, garage, école. 681-1182.

STE-FOY. Bungalow 5 pièces, salle jeux, foyer, planchers tuile, terrain haies, cause départ. 529-8121.

MAISON, 2 logements, avec salle de jeux, fini en bar, pierre et brique. Prix $22,000. — 529-5240.

VILLENEUVE. Bungalow 5 pièces, cave 7 pieds, garage, gazon. 529-8121.

CHARLESBOURG. Bungalow pierre et brique, 4 chambres à coucher, près école et église. 529-8121.

LEVIS. Maison 6 logements, vraie aubaine. Prix $21,000. — 837-6000.

LAUZON. Maison neuve, 5 pièces. Comptant, $200.00. — 837-6000.

ST-ROMUALD. Bungalow, très belle vue sur le fleuve, grand terrain, piscine. 529-8121.

RUE DE LA REINE. Maison 4 logements magasin, 6 garages, Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir 522-8635.

RUE MONT-CARMEL. Maison 10 chambres, grand terrain, Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir : 522-8635.

MAGNIFIQUE cottage 9 pièces, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, superbe terrain boisé, près des écoles et centre d'achat. Hypothèque 4½%. Quebec Land & Realty Company. — Mme Bernier. 529-8456. Soir: 683-3424.

AVE WILLIAMS. Cottage 6 pièces, sous-sol fini, garage. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir 522-8635.

BLVD LAURIER. Maison 9 chambres, garage. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir : 522-8635.

BOISJOLI. Bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, prix d'occasion. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031. Le soir: 522-8635.

COIN TERRASSE Stuart & Pasteur, magnifique propriété 7 chambres, salle jeux, garage, 18,000 pieds de terrain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. — 522-4031, le soir: 522-8635.

JOHN WEST. Bungalow 6 pièces et garage, comptant $5,000, balance termes faciles. Appeler M. Gourdeau. 522-4031, le soir: 522-8635.

AVE LAROCHELLE. Bungalow 5 chambres, 3 chambres à coucher. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

RUE STANLEY, bungalow 7 pièces, hypothèque, 5½%. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

RUE D'ARGENTEUIL, bungalow 6 pièces, carport. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

AVE. QUATRE-BOURGEOIS. Split-level 5 pièces, sous-sol fini carport. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

VILLENEUVE, Ave de Bellerive, Bungalow 6 chambres, carport, grand terrain. Appeler M. Gourdeau. Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

CHARLESBOURG

MAISON de 7 pièces, terrain de 80 x 90, $13,000 seulement. Quebec Land & Realty Company, 529-8456. M. Brassard. — Soir: 681-1653.

AUCUN ACOMPTE

BUNGALOWS 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. Tél.: 653-7270.

MAISON DEMANDEE

URGENT

AVONS CLIENTS sérieux pour maison 6-8 pièces, Sillery, Ste-Foy. Maisons à logements ou commerces, Québec et Banlieue. Quebec Land & Realty Company, 529-8456. 580 est, Grande-Allée, Québec.

PERSONNELLES

Dr CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél.: 524-4061.

TERRAINS A VENDRE

10 MILLES de Québec. Magnifique terrain avec lac artificiel, pouvant permettre la construction de 20 chalets. — 529-8121.

CHARLESBOURG. Grand terrain commercial, avec maison à liquider. — 529-8121.

CITE Universitaire, terrain 72 x 120, arbustes, terrain des mieux situé, bonnes conditions. 681-1182.

ST-ALBERT, terrain 50 x 110, $3,200. Tél.: 522-0277.

CHANOINE-SCOTT. Lot de 63 x 114. Quebec Land & Realty Company. M. Brassard. 529-8456. Soir: 681-1653.

TERRES A VENDRE

ST-JEAN CHRYSOSTOME, 2 terres, 108 arpents, maison seule si désirée, 9 appts

Le millionnaire...

(Suite de la page 23)

Vanderbilt, qui était l'héritier d'une fortune de $40,000,000, avait montré du découragement en ces derniers temps au sujet de "difficultés commerciales".

Mme Vanderbilt a raconté à la police qu'elle avait passé l'après-midi chez sa coiffeuse tandis que son mari était allé au théâtre. De retour dans sa suite, Mme Vanderbilt se préparait à prendre son bain quand elle entendit son mari entrer. Celui-ci lui dit: "Je t'ai appelée. Tu ne m'as donc pas entendu?"

"Je lui répondis que si. Puis je sortis de la salle de bain et je vis que la fenêtre était ouverte. Je n'ai pas osé reparder en bas. J'ai appelé le bureau de l'hôtel."

George Vanderbilt III était président de la George Vanderbilt Foundation de Stanford et il était considéré comme un protecteur des savants.

Il avait fait plusieurs voyages en Afrique et dans le sud du Pacifique pour collectionner des spécimens scientifiques pour l'Académie d'Histoire naturelle de Philadelphie.

Les épouses précédentes de Vanderbilt ont été Lucille Parsons, Mme Anita Zabala Howard et Joyce Brenning.

A l'âge de 21 ans, il était entré en possession d'une somme de $20,000,000 et à l'âge de 35 ans, il avait reçu un autre $20,000,000.

Confiscation ?

PARIS (Reuter) — L'évêque catholique romain de la Guinée a accusé le gouvernement de ce pays de confisquer les écoles catholiques, de les occuper à des fins gouvernementales et de s'adjoindre de force les professeurs.

La taxe s'envole

ALBANY, N. Y. (PA) — La taxe de 15 pour cent sur les cigares et le tabac à pipe s'envolera en fumée à compter du 1er juillet, dans l'Etat de New York. La loi, qui a rapporté $13,800,000 en deux ans, a été rappelé il y a quelque temps. Les fumeurs de cigarette restent cependant aux prises avec une taxe de $0.05 sur chaque paquet.

En lisant les dépêches

Augmentation de salaire exigée

DJAKARTA (REUTER)- On a révélé que le gouvernement indonésien avait demandé aux hommes d'affaires d'accorder une augmentation de salaire de 25% à leurs employés de bureaux . . . Récemment, l'Etat de l'Indonésie a accru la rétribution des employés civils. Une circulaire, portant la signature du ministre du Travail, stipulait que les majorations de salaire devraient prendre effet le 1er juin 1961.

Leçons dispendieuses

Cleveland (PA) — Une dactylo tente de se faire rembourser une somme de $15,840 qu'elle aurait payé pour des leçons de danse, ainsi qu'une autre somme de $25,000 de dommages-intérêt dans une action intentée aux studios de danse Arthur Murray. Mlle Hazel Tripton, âgée de 36 ans, soutient qu'on l'a "fait danser, qu'on lui a fait du charme, et qu'on l'a escroquée et volée" de $15,840 au cours d'une période de deux mois.

Une ex-reine décède en Yougoslavie

LONDRES (PA)- L'ex-reine Marie de Yougoslavie est morte après une longue maladie. Elle était âgée de 61 ans. La dynastie royale yougoslave a été chassée du pouvoir par Tito, en 1945. A cette époque, l'aîné de la famille, Pierre, était roi, bien qu'en exil. La reine Marie était la fille de feu la reine Marie de Roumanie.

Police vs Pacifistes

LE HAVRE, FRANCE (PA)- La police française a brisé une seconde tentative faite par un groupe de 25 pacifistes pour débarquer en France. Ces derniers ont traversé la Manche en bateau venant de Grande-Bretagne. La police a établi un cordon de policiers sur la berge pour empêcher les jeunes gens d'atteindre la grève à la nage.

Aide militaire canadienne

OTTAWA (PC)- Le Canada enverra probablement 40 instructeurs militaires au Ghana à la suite d'une demande en ce sens de la Communauté des nations africaines, a-t-on révélé. Ces militaires comprendront aussi bien des membres de l'ARC que de l'Armée.

LUNDI MARDI MERCREDI
A&P
ACHATS-BONIS
LES 26, 27 ET 28 JUIN
L'ARGENT est encore la meilleure chose à EPARGNER !
A&P NE VEND QUE LE PLUS BEAU BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE
Côtelettes de Porc Côtes ou Longes lb 69c
BANANES - - - 2 lbs 25¢
NO. 1 JAUNE DORE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

IMMEUBLES À VENDRE

- **RUE COUILLARD:** Maison de chambres - Chauffage à l'huile et eau chaude - Très bons revenus - Peu comptant (Après bureau C. Amyot à 527-6931.
- **RUE LAFAYETTE:** Propriété de 3 logements de 6 pièces pas chauffés - Finition extérieure en brique. Réglement de succession (Après bureau J.-H. Paquet à 523-5034).
- **A VINGT MILLES DE QUEBEC:** Hôtel et Motel licenciés situés dans un carrefour très achalandé - Vente cause de santé - Conditions avantageuses (Après bureau Mme R. Trahan à 683-4694).
- **BOUL. MGR GAUTHIER, GIFFARD:** Propriété de 6 pièces - Chauffage à l'huile, eau chaude - Peu de comptant (Après bureau J.-H. Paquet à 523-5034).
- **PARC DE LOTBINIERE :** Magnifique résidence de 7 pièces plus sous-sol fini - Chauffage à l'huile et eau chaude - Finition ext. brique - Terrain 70 x 105 (Après bureau C. Amyot à 527-6931).

TEC

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

71, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC
TEL. 529-5311

Notre service d'immeubles:

évaluation
achat et vente
administration
prêt hypothécaire
promotion

Mme L. Morand

Mme Léonidas Morand, née Géraldine Paré, décédée accidentellement, samedi dernier, dans l'incendie de son chalet au lac St-Augustin, était âgée de 63 ans et neuf mois, et elle était domiciliée au 461 Ste-Agnès.

Outre son époux, Mme Morand laisse une fille: Mme Louis-Philippe Richard (Jeannine); son gendre, M. L.-P. Richard; sa belle-mère, Mme Vve Ulderic Morand ainsi que trois petits-enfants. Elle était la soeur de MM. Cyrias, Gaudias, Joseph, Alphonse, Emile, Arthur et Lucien Paré, Mme veuve Médéric Racine (Marie-Anna) de Ste-Anne de Beaupré. Elle était aussi la belle-soeur de Mme Cyrias Paré (Alice Gravel), Mme Gaudias Paré (Joséphine St-Hilaire), Mme Joseph Paré (Maria Paré), Mme Alphonse Paré (Rose-Anna Racine), Mme Arthur Paré (Alma Drolet), Mme Lucien Paré (Rose Genest), Mme veuve Joseph Boivin, Mme veuve Gérard Desroches, M. et Mme Lauréat Morand, M. et Mme Rosaire Morand, M. et Mme Raoul Morand. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels reposent en cercueil fermé aux salons Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

Mme A. Barnabé

Dame Bernadette Dion, épouse de M. Armand Barnabé, surintendant de l'entretient au Couvent des Ursulines, est décédée le 24 juin à l'âge de 53 ans. Elle demeurait au 4, rue du Parloir.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils MM. Roger et Alain Barnabé; ses filles: Mlle Raymonde Barnabé, de Québec, Mme Jean-Guy Charbonneau (Pauline) de Hull; son gendre: M. Jean-Guy Charbonneau; ses frères: MM. Armand Alfred, Ernest Dion; ses soeurs: Mme Vve Maurice Turgeon (Marie-Jeanne) Mme Henri Trudel (Germaine) de Varennes, Cté de Verchères; son beau-père et sa mère M. et Mme Emmanuel Lafrance; son beau-père: M. Zéphirin Barnabé; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Henri Trudel; MM. et Mmes J.-Aimé Barnabé, Lionel Barnabé, Hervé Barnabé, René Faucher (Yvonne Barnabé), Lucien Boivin (Laurette Barnabé), Roger Boutet (Marcelle Barnabé) ainsi que plusieurs neveux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence funéraire 990, 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu mercredi en la Basilique Notre-Dame de Québec, et l'inhumation, au cimetière St-Charles.

Mme Alf. Fiset

Mme Alfred Fiset, née Virginie Ouellet, est décédée à son domicile, au 520 St-Vallier-ouest, à l'âge de 95 ans et deux mois. Son époux était maître-boulanger et il est mort il y a nombre d'années.

Mme Piset laisse une fille: Mme veuve Joseph Drouin (Adrienne) et son fils, M. Augustin Fiset; son gendre, M. Wilfrid Paquet ainsi que ses petits-enfants, M. et Mme Donat Dugas, M. et Mme Noël Drouin et six arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Malo. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie-de-l'Incarnation.

Mgr Lionel Audet...

(Suite de la page 12)

rait cette démonstration pieuse de ce soir si demain nous retournions tout simplement à nos faiblesses, à nos péchés. Secouons notre léthargie et vivons intensément notre vie chrétienne avec une foi à toute épreuve et un amour généreux; vivons une vie de fidélité au Christ et à son Evangile, sans jamais oublier qu'il n'y a rien en dehors de cela qui vaille pour l'éternité.

Une corporation...

(Suite de la page 4)

servant certaines constructions historiques et qu'en les exposant dans notre village, nous encouragerons les autres à en faire autant afin que nos petits-enfants ne grandissent pas dans une province dénuée de toute trace de son histoire.

Actuellement, corporation privée, la société projette de passer au statut public et d'accepter des membres.

Les pères du projet espèrent pouvoir ouvrir le village au public d'ici 1962.

Il réaffirme...

(Suite de la page 18)

sée que par leur dignité, leur discipline et leur loyauté, ils avaient sauvé le pays et obtenu sa liberté.

Appel à l'unité

M. Tschombé a invité la population de sa province à maintenir pour toujours l'unité, à éviter toute dispute, tout égoïsme, et à n'avoir qu'un seul but dans toutes ses actions: la prospérité de la nation.

Samedi, le président katangais a reçu un accueil triomphal à son retour dans sa capitale. Hissé sur les épaules de ses admirateurs à l'aéroport, il fit samedi soir une promenade dans les rues principales d'Elisabethville et il fut chaleureusement applaudi.

Le gouvernement katangais a proclamé deux jours de fête nationale en l'honneur de l'élargissement de M. Tschombé, le premier aujourd'hui et le second le 10 juillet, qui marquera le premier anniversaire de la rupture entre le Katanga et le gouvernement central.

M. H. Cadoret

M. Honoré Cadoret, autrefois chef de police pour la municipalité de St-Romuald d'Etchemin, est décédé le 24 juin, à sa résidence, au 1249 rue Commerciale, St-Romuald, à l'âge de 61 ans.

Outre son épouse, née Germaine Dusseault, il laisse dans le deuil, ses fils: Guy, Claude, Edouard et Michel: ses filles: Mme Raymond Desmeules (Pierrette), Pauline, tous de St-Romuald; ses frères, Wilfrid, de St-Romuald, et Thomas, de New-Liverpool, Charles, de Montréal; ses soeurs: Mmes Joseph Grégoire, de Québec, Joseph Bélanger, de St-Romuald, Paul Paquet, de New-Liverpool; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mme Thomas Cadoret, M. Joseph Grégoire, M. Paul Paquet, M. et Mme Georges Dusseault, M. et Mme Gérard Dusseault, M. et Mme Noël Dusseault, de Montréal, M. et Mme Alfred Dusseault, de St-Romuald, Mlle Berthe Dusseault, M. et Mme Maurice Roy, M. et Mme Lucien Clément, M. et Mme Robert Houde, de Montréal, la Rév. Soeur St-Eugène, Hôtel-Dieu de Montmagny, Mlle Cécile Dusseault, Québec; son gendre M. Raymond Desmeules; sa belle-fille, Mme Guy Cadoret et un petit-fils.

Les funérailles auront lieu demain en l'église de St-Romuald et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., 96, de la Fabrique, St-Romuald.

M. René Renaud

M. René Renaud, de St-Edmond de Stoneham, est décédé samedi dernier à l'âge de 78 ans et onze mois. Il était l'époux, en premières noces de feu dame Desneiges Légaré, et en secondes de dame Alice Rainville qui lui survit.

Outre son épouse, M. Renaud laisse cinq fils et sept filles: MM. Joseph, Emile, Albert, Ernest et Philippe Renaud, Mme Emile Bédard (Alvine), Mme Ferdinand Bibeau (Antoinette) Mme Roméo Bédard (Albertine), Mme Chrystophe Julien (Lydia), Mme Adrien Vézina (Monique), Mme Gilberte Bédard (Suzanne) et Mlle Ghislaine Renaud; ses gendres, MM. E. Bédard, F. Bibeau, R. Bédard, C. Julien, A. Vézina et G. Bédard; ses belles-filles, Mme J. Renaud (Mérilda Cloutier), Mme Emile Renaud (Emma Légaré), Mme Albert Renaud (Blanche Poitras), Mme Ernest Renaud (Aline Toussaint) et Mme Philippe Renaud (Héléna Pageau).

M. Renaud comptait 56 petits-enfants. Il était aussi le beau-frère de M. et Mme Louis Légaré, M, et Mme Arthur Légaré, M. et Mme Wilfrid Légaré, Mme veuve Télesphore Légaré, M. et Mme Arthur Verret, M. et Mme Alfred Horeleck, M. et Mme Eugène Plamondon, M. et Mme Alfred Rainville, Mme veuve Emile Rainville. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi à Stoneham. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 115, 80e rue-est, Charlesbourg.

M. A. Larochelle

M. Achille Larochelle, briqueteur-plâtrier, demeurant au 153 Bernatchez, est décédé à l'hôpital St-Ambroise, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de dame Amanda Savard qui lui survit avec six enfants.

Outre son épouse, il laisse quatre fils et deux filles: MM. Armand, Marcel, Roméo et Jean-Claude Larochelle, Mme Maurice Dumont (Gemma) et Mme P.-H. Beaulieu (Thérèse) ses belles-filles, Mme Roméo Larochelle (Pauline Caron), Mme Armand Larochelle (Marie-Claire Pelletier); ses gendres, MM. M. Dumont et P.-H. Beaulieu.

M. Larochelle comptait 16 petits-enfants. Il était le frère de MM. Almanzor, Joseph et Napoléon Larochelle, Mme Henri Gignac (Corine) et Mme veuve Rosaire Gignac (Germaine); ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Almanzor Larochelle, Mme Jos. Larochelle, Mme Napoléon Larochelle, M. H. Gignac, M. et Mme Alfred Savard, M. Jos. Savard, Mme veuve Roméo Savard, M. et Mme Amédée Racine. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu demain à St-Eugène. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

M. Jules Marcoux

M. Jules Marcoux, inspecteur d'ascenseur pour le Gouvernement, époux de dame Marie-Louise Dion, demeurant au No 89 d ela rue St-Antoine, à Lévis, est décédé le 25 juin, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 63 ans et 6 mois.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, ses fils, Roger, Cloude, Michel et Pierre, de Lévis; ses filles, Mme Harry McCarty (Madeleine) Anvers, Belgique, Mme Jean-Marie Paradis (Simone), St-André de Kamouraska, Mme Roméo Fournier (Lorette), Lauzon, Mme Jean-Paul Morissette (Gizèle), Lauzon, Mme Gilles Higgins (Fernande), St-Romuald, Mme André Dorval (Pauline) St-Romuald, Mme Claude Bernier (Cécile), d'Orsainville, Mme Jean-Marie Malenfant (Rita), St-Louis de Courville; sa mère, Mme Joseph Marcoux, Québec); son frère, M. Georges Marcoux, Québec; son beau-frère, M. Aimé St-Martin, Celrmont, N.H.; ses gendres, MM. Harry McCarthy, Jean-Marie Paradis, Roméo Fournier, Jean-Paul Morissette, Gilles Higgins, André Dorval, Claude Bernier et Jean-Marie Malenfant, ainsi que plusieurs petits-enfants et nombreux neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église du Christ-Roi, et l'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie à Lévis.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., de la rue Perreault à Lévis.

DÉCÈS

BARNABE — A Québec, le 24 juin 1961, à l'âge de 53 ans, est décédée dame Bernadette Dion, épouse de M. Armand Barnabé, surintendant de l'Entretien au couvent des Ursulines, demeurant à 4 rue du Parloir.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures 15.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 990, 1ère Avenue, à 9 heures 45 pour la Basilique N.-D. de Québec et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobiles.

BARRETTE — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 78 ans 8 mois, est décédée dame Laura Larrivée, épouse de Monsieur Simon Barrette, demeurant chez son fils J.-Lucien Barrette, 9280 Blvd Henri Bourassa.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 115, 80e Rue Est, Charlesbourg, à 8 heures 55 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de Charlesbourg.

BERUBE — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 88 ans, est décédée Mlle Bernadette Bérubé, fille de feu M. Zédée Bérubé et de feu dame Delphine Boies, demeurant 424 Kirouac.

Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures 30.

Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest, à 8 heures 15, pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

BLAIS — A Québec, le 24 juin 1961, à l'âge de 68 ans 5 mois, est décédé Sieur Edmond Blais, époux de dame Lydia Mercteau, demeurant au no 14 rue Garnier.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures a.m.

Départ de la résidence funéraire de la Compagnie Hubert Moisan, No 35 Est Grande-Allée, à 8 heures 45 a.m. pour la Basilique Notre-Dame de Quebec et de là au cimetière Belmont.

Le trajet se fera en automobiles.

CADORET — A St-Romuald, le 24 juin 1961, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Honoré Cadoret, époux de dame Germaine Dussault, demeurant à 1249 Commerciale.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., No 96 de la Fabrique, à 8 heures 45 pour l'église St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

FONTAINE — A Québec, le 24 juin 1961, est décédée Mlle Corinne Fontaine fille de feu William Fontaine et de feu dame Josephine Reinhardt, demeurant à 955 Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, No 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 8 heures 45 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière St-Charles.

GALICHAND — A L'Institut St-Joseph de la Délivrance à Lévis, le 23 juin 1961, à l'âge de 72 ans 9 mois, est décédé Monsieur Alphonse Galichand, cultivateur, fils de feu Jean Galichand et de feu dame Elise Fortin, autrefois de St-David.

Les funérailles ont lieu ce matin à 8 heures.

Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 269 St-Georges à 7 heures 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière St-David.

GIGUERE — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Alexina Doyon, épouse de Arthur Giguère, demeurant à Appt 54 Claridge, 220 Grande-Allée Est.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 96 St-Cyrille Est angle Turnbull, à 9 heures 45 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière Ste-Marie de Beauce.

HOUDE — A Québec, le 25 juin 1961, à l'âge de 85 ans 4 mois, est décédée dame Diana Fournier, épouse de feu Lazare Houde, demeurant à 1394, 4e Avenue.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière de Charlesbourg où il y aura un libera avant l'inhumation.

Le trajet se fera en automobiles.

LALIBERTE — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 79 ans 5 mois, est décédé M. Emile Laliberté, époux de dame Albina Jobin, demeurant à 413 Montmagny.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau, No 270 Marie de l'Incarnation à 8 heures 45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

LAMONTAGNE — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 58 ans est décédé M. l'abbé Henri Lamontagne, procureur-adjoint au Séminaire de Québec. La dépouille mortelle est présentement exposée à la salle des exercices du Séminaire. Le service funèbre sera célébré lundi à 9 hres 30 dans la chapelle extérieure du Séminaire et sera précédé de la translation des restes à 9h.15. L'inhumation dans la crypte du Séminaire de Québec.

LAROCHELLE — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Archille Larochelle, époux de dame Amanda Savard, demeurant à 153 Bernatchez, Québec-Ouest.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 9 heures 40 pour l'église St-Eugène et de là au cimetière St-Charles.

LAUZON — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 29 ans 11 mois, est décédé M. Claude-Albert Lauzon, fils de M. C.-A. Lauzon, employé à la Commission des Accidents du Travail, et de dame Eglantine Chartrand, demeurant 1465 Blvd de l'Entente.

Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 8 heures 15, pour l'église du St-Sacrement et de là au cimetière de la Côte des Neiges, Montréal.

LECLERC — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Leger Leclerc, marchand, époux de dame Monique Tessier, demeurant à Pont-Rouge.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ des salons funéraires Julien et Fils, à 9 heures 45 pour l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial.

L'HERAULT — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 74 ans et 6 mois, est décédée dame Emma Parent, épouse en 1ères noces de feu Arthur Dubois et en 2èmes noces de feu Omer L'Herault.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des foyers de la maison J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 8.45 h., pour l'église de St-Albert le Grand, et de là au cimetière St-Charles.

MARANDA — A Forestville, le 24 juin 1961, à l'âge de 34 ans, est décédée accidentellement dame Jacqueline Turcotte épouse de feu Sieur Paul-Henri Maranda, demeurant au no 38 rue Fraser, Lévis.

La date et l'heure des funérailles seront annoncées plus tard.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

MARANDA — A Forestville, le 24 juin 1961, à l'âge de 47 ans, est décédé accidentellement Paul-Henri Maranda, époux de feu dame Jacqueline Turcotte, demeurant à 38 rue Fraser, Lévis.

La date et l'heure des funérailles seront annoncées plus tard.

Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

MARCOUX — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 25 juin 1961, à l'âge de 63 ans 6 mois, est décédé M. Jules Marcoux, inspecteur au gouvernement, époux de dame Marie-Louise Dion, demeurant à 89 St-Antoine à Lévis.

Les funérailles auront lieu mercredi à 8 heures 45.

Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., No 6 rue Perreault, Lévis, à 8 heures 30 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

MILLER — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 81 ans, est décédé M. C.-J. Miller, ex-inspecteur général des écoles publiques, époux de dame Eugénie Lamarche.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 1145 rue Claire-Fontaine, à 8 heures 45, pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière de la Côte des Neiges, Montréal.

MILLER — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 11 ans, est décédé accidentellement Paul-Emile, fils de Maurice Miller et de dame Béatrice Dubé, demeurant au no 876 Champlain.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 318 Chemin de la Canardière, à 8 heures 40 pour l'église Notre-Dame de la Garde et de là au cimetière Belmont.

Le trajet se fera en automobiles.

MORAND — A Québec, le 24 juin 1961, à l'âge de 63 ans 8 mois, est décédée dame Géraldine Paré, épouse de M. Léonidas Morand, demeurant à 461 rue Ste-Agnès.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

RENAUD — A Stoneham, le 24 juin 1961, à l'âge de 79 ans, est décédé M. René Renaud, époux en premières noces de feu dame Desneige Légaré et en deuxièmes noces de dame Alice Rainville, demeurant à Stoneham.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 115, 80ème Rue Est Charlesbourg, à 9 heures 35 pour l'église de Stoneham et de là au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobiles.

ROBITAILLE — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Laurianne Lambert, épouse de M. Adolphe Robitaille, demeurant à 28 rue Latourelle.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, No 120 rue St-Jean.

Le jour et l'heure des funérailles seront annoncés plus tard.

TREMBLAY — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 80 ans 6 mois, est décédé M. Joseph Tremblay, époux de feu dame Marie Tremblay, demeurant au no 1519 rue Maufils.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures 30.

Départ des foyers funéraires de la maison J. Bouchard & Fils, No 1740 rue Bardy coin Canardière, à 10 heures 20 pour l'église St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

TREMBLAY — A Québec, le 23 juin 1961, à l'âge de 69 ans 2 mois, est décédée Mlle Alice Tremblay, fille de feu Wilfrid Tremblay et de feu dame Agnes Girard, demeurant à 75 Ste-Anne.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 705 rue St-Vallier Est, à 8 heures 45, pour la Basilique et de là au cimetière St-Charles.

VAILLANCOURT — A Québec, le 22 juin 1961, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Laurence Maltly, épouse de M. Jules Vaillancourt, demeurant à 410 rue de la Ronde.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires de la Maison J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Pie X et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette.

Le trajet se fera en automobiles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

Mlle C. Fontaine

Mlle Corinne Fontaine, fille de feu M. William Fontaine et de feu Dame Josephine Reinhardt, est décédée le 24 juin. Elle demeurait au 955, Ave aMrguerite-Bourgeois.

Elle laisse d

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

REMPLISSAGE
demandé
Nous l'endroit pour recevoir tout remplissage dont vous n'avez plus besoin. 3301 Chemin St-Louis.
653-7676

POUR VOTRE CHALET
Nouveau brûleur à flamme jet
• sans mèche • 2 feux
• fini porcelaine • 3 feux
LePAGE & CIE
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
235, 4e RUE TEL.: 523-7621

MARK DROUIN C.R.
ROSS DROUIN C.R.
RICHARD DROUIN
J.-PAUL BERNIER
AVOCATS et PROCUREURS
Edifice Quebec Power
399 Est, St-Joseph, suite 600

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

Compagnie distributeur d'huile
DEMANDE JEUNE HOMME
de 25 à 30 ans comme commis à l'expédition. Devra avoir complété 11ième année. S.V.P. indiquer expérience et salaire désiré.
Ecrire à DEPT 2093 LE SOLEIL

Achetez nos AUVENTS
Pour votre protection et embellissement. Vente par toute la province. Estimés gratuits. Aussi garages en toile.
La Cie d'Auvents de Québec
275 RUE DU PONT, QUEBEC — 523-3988
Distributeurs CHICOUTIMI
M. Herman Noël
935 Papineau LI 9-0219

Deux vendeurs de 21 à 28 ans disponibles pour commencer notre entrainement immédiatement. Possédant automobile, mariés, doivent pouvoir fournir de bonnes références. Se présenter, entre 9 hrs a.m. et 5 hrs p.m. à :
1402 Maguire, Sillery, Québec.

2 VENDEURS DEMANDES
QUI TRAVAILLERONT POUR EN REMPLACER DEUX QUI NE TRAVAILLENT PAS.
BONNE APPARENCE - AYANT AUTO - DE 21 A 30 ANS.
ECRIRE A DEPT: 2096 LE SOLEIL

Bart Schurf
751, Côte d'Abraham
ADMISSION
COURS d'ÉTÉ
COURS de SEPTEMBRE
Jour ou Soir
Cours Commercial Complet
Conversation anglaise.
Le matin de 10h. à 11h.30 l'après-midi 1h.30 à 4h., le soir, lundi, mercredi et jeudi de 8h. à 8h.30.
522-5889
Tél.: 522-6160
653-1853

le marmot inc.
spécialités pour enfants
(grandeurs: 0 à 6x)
533 Boulevard Charest est — TEL.: 524-6125
SURVEILLEZ DANS LE SOLEIL
de mardi, 27 juin 1961
L'ANNONCE DU MAGASIN
le marmot inc.

Aujourd'hui, 142e journée . . .

La SESSION fédérale est loin d'être terminée: REPRISE en septembre prochain?

Par JAMES NELSON de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le Parlement canadien entreprendra aujourd'hui la 142e journée de la présente session et l'espoir que nourrissaient les parlementaires de proroger leurs débats samedi prochain, date qu'ils s'étaient fixée pour mettre un terme aux travaux parlementaires, est désormais anéanti.

Au lieu d'une prorogation, la Chambre, semble-t-il, ajournera ses travaux vendredi prochain et se réunira à nouveau au début de septembre en vue de compléter son travail.

Les représentants des partis conservateur progressiste, libéral et social démocratique se sont réunis la semaine dernière en vue de discuter le choix de la date de prorogation, mais ils ne sont malheureusement pas parvenus à s'entendre.

Le gouvernement, pour sa part, proposait de poursuivre les travaux jusqu'à la mi-juillet et de proroger le Parlement à cette date. Par contre, les partis de l'opposition s'y sont opposés en expliquant que la Chambre avait suffisamment de travail pour s'occuper pendant un mois tout au moins après la fin du débat sur le discours du budget, qui doit se terminer cette semaine ou plus tard.

Ajournement

Un ajournement permettrait aux députés de passer les mois d'été au sein de leurs familles. Le premier ministre Diefenbaker avait proposé précédemment l'ajournement de la Chambre pour la période estivale si la prorogation devenait impossible aux environs du 1er juillet.

Peu importe ce qui surviendra cette session pourrait bien être la plus longue jamais enregistrée dans les annales parlementaires du Canada.

La session de 1956, alors qu'avait lieu le violent débat sur le pipe-line, avait duré 152 jours, mais le record de tous les temps est de 155 jours et a été établi en 1903.

La présente session en sera à sa 146e journée vendredi prochain, et deviendra ainsi la quatrième en importance pour ce qui est de la durée. Si elle se poursuit sans interruption, elle atteindra 152 jours, le 17 juillet et 155 jours, le 11 juillet.

Si elle est ajournée cette semaine et reprise plus tard au cours de l'année, il y a tout lieu de croire qu'elle dépassera le record de 155 jours. Le président des débats, M. Roland Michener, pourrait rappeler la Chambre en tout temps au cours de l'ajournement dans l'éventualité d'une situation d'urgence nationale ou internationale.

Forte besogne

Le Parlement a encore une dure besogne à accomplir et il ne saurait vraisemblablement terminer son travail cette semaine.

En effet, la Chambre doit encore procéder à l'examen des crédits de la moitié des 20 ministères du gouvernement. Et en ce qui touche quatre ministères, dont celui de la Défense nationale, la Chambre ne pourra procéder à cet examen qu'après que le gouvernement aura présenté sa sixième et dernière motion de subsides.

Les débats entamés à ce sujet sont généralement l'occasion que l'opposition attend pour soumettre des motions de non-confiance.

Si le Parlement doit s'ajourner, le gouvernement devra présenter dès cette semaine une motion de crédits provisoires, qui lui permettront de faire face à ses obligations d'ici à ce qu'il puisse faire approuver ses prévisions budgétaires à la reprise de la session, l'automne prochain.

D'ailleurs, le début sur le budget n'a encore duré que deux jours et il peut aller jusqu'à six jours sous l'empire des règlements.

Mesures législatives

Pour ce qui en est des mesures législatives qu'il reste à étudier, il y a le projet de loi controversé tendant à destituer M. James Coyne, gouverneur de la Banque du Canada, en plus de ceux qui visent à apporter des modifications aux impôts, à la loi de l'assurance-chômage et aux accords fiscaux fédéraux-provinciaux pour ne nommer que ceux-là.

La Chambre doit également étudier l'amendement apporté par le Sénat au projet de loi tarifaire, qui a provoqué l'un des plus violents débats de la session. Il reste encore à étudier 325 bills de divorce mettant en cause des citoyens du Québec et de Terre-Neuve, les seules provinces à ne pas posséder de tribunaux ayant juridiction en la matière.

Tél. Bur.: LA 9-2916, Rés.: LA 7-1190
RAYMOND **MAHER**
AVOCAT LL. L.
425 Boul. Charest-Est (suite 45)

Tels.: 623-9945 — 522-5942
BENOIT DERY
Pavage d'Asphalte
Piscine — Terrassement — Location de tracteur. 15 années d'expérience.
69, 1ère Ave, Orsainville, Qué.

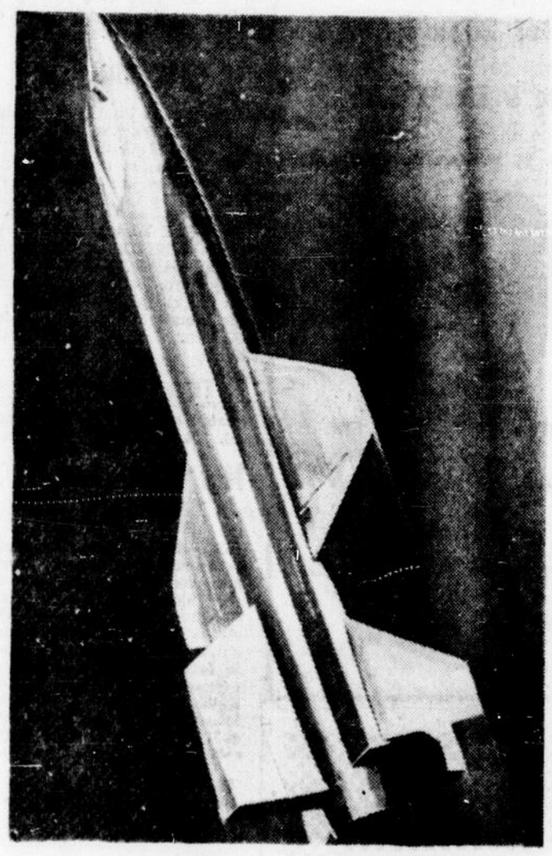
Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne B.A., L.L.L. — J.-P. Drolet B.A., L.L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

GARAGE à VENDRE
Centre de la ville. Outillage moderne. Clientèle bien établie. Ecrire dept:
2097, Le Soleil

HANGAR
avec voie d'évitement
A LOUER
Matériel non périssable.
BRIQUES CITADEL LTEE
C. P. 1785 Québec - Tél.: 663-7821

HÉMORROÏDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
580 EST, GRANDE-ALLEE
Téléphones:
Bur. 523-0621. Rés. 527-2815

MAISONS NEUVES A VENDRE
PAROISSE ST-LOUIS DE FRANCE
Rue Richard-Turner
(Entrée rue De L'Eglise) Maison 6 pièces. Terrain tourbé. Abri d'Auto (Près des écoles, des magasins et autobus)
Ouvertes: 10H. am. à 10h. pm.
RUE RANVOYZE
Maison 6 pièces, 4 chambres à coucher. L'une d'elles peut servir de salle à diner. Près Côte Ross. Terrain 70' x 97'5
Comptant $2,200.00
Bal. 94.00 par mois capital et intérêts.
RUE CHAMBLY
Maison 6½ pièces. 2 salles de toilette. Garage. Plâtre. Thermopane. Site de choix.
Tél.: 653-9331.
Parc de la Colline
3183, chemin Ste-Foy
Rue Duchesneau
près Centre d'Achats de 9 magasins.
Maisons 6 et 6½ pièces. 3 et 4 chambres à coucher. Modèles différents.
Livraison juillet, août, septembre. Dépôt initial très bas.
Maison modèle ouverte: 2 h. p.m. à 9 h. p.m.
Informations 653-3183 — 653-9331
W. LEGARÉ INC.
Entrepreneurs-Généraux
2799 Boul. Laurier, Ste-Foy.
Au service du public depuis 30 ans


Le X-15 vu par un artiste.

NOUVEAU DENTISTE AU PARC BOUDREAU

Le Dr JEAN DESROCHERS chirurgien-dentiste a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau au nouveau Centre d'Achats du Parc Boudreau.

Après ses études au collège classique de Church Point, Nouvelle-Ecosse, il fit son cours d'art dentaire à l'Université de Montréal; où il obtint son doctorat avec distinction en mai dernier. Le docteur Desrochers est originaire de St-Georges, comte de Beauce.

Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 5 hres; le soir, le lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 hres. Le samedi, de 9 à 12 hres (midi). Tél.: bureau: 527-5452 — Rés.: 681-2550. —

LE X-15 ATTEINT 3,690 milles

EDWARD AIR FORCE BASE, Calif. (A) — Le major Bob White, de l'Aviation américaine, a établi hier un nouveau record de vitesse à bord de son réacté X-15 expérimental qui a filé à plus de 3,690 milles à l'heure.

La friction de l'air était telle que la peinture de l'appareil a été brûlée. La chaleur dégagée par la friction de l'air contre le réacté a atteint 750 degrés Fahrenheit, soit le degré le plus élevé jamais éprouvé par un avion avec pilote.

La vitesse n'était que de 310 de moins que l'objectif de 4.000 milles à l'heure, vitesse requise pour atteindre l'altitude de 250,000, soit environ 50 milles.

Durant les premières minutes de l'envolée, le major White a annoncé que la pression de la cabine a soudainement baissé et que son habit pressuré s'est gonfler pour compenser la perte de la pression de la cabine. Le matériel caoutchouté de son costume est devenu rigide sous la hausse de la pression au point qu'il a eu de la difficulté à mouvoir ses bras.

White a également rapporté par radio qu'il a aperçu une espèce de vapeur ou de fumée dans la cabine.

andré gilbert architecte
b.arch.a. m. arch. d.h.u. arch.
915 St-Cyrille Edifice Demers
tél.: LA 7-7184 LA 3-6321

CENTRE DE QUEBEC
CHIROPRATIQUE
Clinique ultra-moderne
J.-A. CHARLAND D.C.
709 Est Boul. Charest (voisin autoparking Pollack)
QUEBEC. TEL.: 524-8800

Noël, Alleyn & Rioux
CAMILLE NOEL, C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tél.: 529-4941
59 D'Auteuil — Québec

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
Suite 480, Edifice Grande-Allée
580 Est, Grande-Allée, Québec
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471

FORTIN & BELLEAU
AVOCATS
Louis Fortin, M.P.
Jean Belleau, LL.B.
585 Est, boul. Charest. 529-9358
(Edifice Lafayette)

DERNIERS TERRAINS à Québec
22ième Rue, Mont Thabor, près Boul. Henri Bourassa. Aussi rue Le Breton Ste-Foy, 10,000 p.c.
- TEL.: 522-2532

RUEL BUSINESS COLLEGE

Félicitations à Mlle Céline Asselin, Beaumont, Bellechasse, qui a suivi les cours commerciaux anglais et français au Ruel Business College, 34 Côte du Passage, Lévis, et qui a obtenu une position de sténographe bilingue à la Pharmacie Brunet, 605 St-Joseph, Québec.

NOUVEAU MEDECIN A LAUZON

RAYMOND-M. MORIN, M.D.
Le docteur Morin annonce avec plaisir l'ouverture de son bureau de pratique générale situé à 254, rue St-Joseph, Lauzon.
Ex-interne de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, il obtint son doctorat en médecine de l'Université Laval en juin 1960. Il fit ensuite une année d'étude post-graduée dans les hôpitaux de San Francisco, Californie.
Il sera désormais à la disposition de sa clientèle comme médecin de famille.
Heures de consultation: tous les jours de 1 à 3 hres et le soir, lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 hres.

JEUNE HOMME
(17 à 25 ans)
Etes-vous sérieux, ambitieux, entreprenant?
Nous offrons bon salaire, excellents bénéfices, ouvrage intéressant et avancement rapide dans une position de carrière. Qualifications: 12e année, dactylographie, un actif, bonne apparence, parfaitement bilingue.
Communiquer avec:
M. PETER JONES
DUN & BRADSTREET OF CANADA LTD.
681-3522
(Samedi a.m. inc.)

ARGENT
1ere et 2ieme HYPOTHEQUES
sur
—RESIDENCES,
—PROPRIETES A, LOGEMENTS ET COMMERCIALES.
Termes: 5-10-15 et 20 ans
Taux à partir de 7%
Téléphone:
Jour: 522-6591
Soir: 683-9237
A. LACROIX

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL. 525-4841
J.B.L. LALIBERTE LIMITEE QUEBEC
HEURES D'AFFAIRES
de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. du lundi au vendredi
le vendredi soir de 7 h. à 9 h. et le samedi de 9 h. a midi

GÉRANT DEMANDÉ
Compagnie Canadienne d'Assurance-Vie
Aimeriez-vous à développer vos talents d'administrateur? Nous recherchons un agent qui réussit bien dans la vente, mais qui désirerait augmenter son revenu à $10,000, et plus par année. Salaire, commission et bonis très généreux. Le candidat doit de préférence être C.L.U ou au moins avoir complété son cours L.U.A.T.C. Toute demande sera gardée confidentielle.
Ecrire DEPT 2098, LE SOLEIL

TRACK
CHAINES
ROULEAUX
SPROCKETS
IDLERS, etc.
POUR TRACTEURS
Caterpillar - International - Allis Chalmers
DELISLE AUTO QUEBEC LTEE
110, 3e RUE — QUEBEC — TEL.: 523-4354

Docteur **REMY BEAULIEU** o.d.
OPTOMETRISTE
Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363 de la Couronne — Tél.: LA 4-2413
Jour, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Soir, sur rendez-vous.
Samedi, fermé pour la période des vacances jusqu'au 19 Août.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

INSTITUT THOMAS INSTITUTE
1070, RUE ST-JEAN, Québec — TEL.: 522-7490
• COURS d'ÉTÉ •
DU 10 JUILLET AU 25 AOUT
de 9 heures à 11 h. 30
tous les jours, excepté le samedi
LE SOIR: LUNDI ET MERCREDI
de 7 h. 30 à 9 h. 30
INSCRIPTIONS ACCEPTEES DES MAINTENANT POUR SEPTEMBRE
1909-1961

ATELIER OUVERT
JOUR et NUIT
Pour un meilleur service à la clientèle
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
930, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: MU 1-4614

Propriétaire d'atelier
Gagnez un salaire fixe d'au moins $5,500 par année.
Prenez charge des ajustements et des réparations dans les complets pour hommes.
Magasin de la haute-ville ayant un programme d'expansion.
Nous achetons l'équipement désiré et engageons le personnel bilingue de préférence.
Ecrire à DEPT 2086 LE SOLEIL

ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE
ÉLECTRONIQUE et COMMUNICATIONS
Les candidats qui désirent suivre les cours réguliers du jour en Electricité, Electronique et Communications sont priés de faire leur inscription dès maintenant.
Une formation de douzième année ou supérieure est requise. Cependant, les élèves qui ont complété avec distinction une onzième année peuvent se présenter pour subir un examen d'admission.
Ce cours de deux ans, entièrement sous la direction d'ingénieurs professionnels, a permis à nombre de jeunes gens de se créer un avenir rémunérateur et responsable dans les plus grandes compagnies de la province.
NOTE: Les nouveaux bureaux de l'Ecole sont situés à 653 rue Richelieu, Québec.
ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE INC.
Président — T. Wildi, Ing.P., Professeur à l'Université Laval.